



## Niño confirma la próxima remodelación del equipo de gobierno municipal

**Estudia la dedicación exclusiva de varios ediles y concejalías de barrio**

Valentín Niño, que presidió ayer la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Burgos del mes de agosto, se mostró totalmente determinado a afrontar la remodelación del equipo de gobierno a comienzos del próximo mes de septiembre. Sin embargo, no quiso adelantar cuáles serían los cambios y quién asumirá la portavocía del Grupo popular, en sustitución de Francisco Javier Quintanilla.

Esta remodelación podría acompañarse de la creación de tres concejalías de barrio y la concesión de dedicación exclusiva para dos o tres ediles, uno de los cuales se encargaría del área de juventud. Los concejales de barrio estarían repartidos en Gamonal-Zona Norte; Centro; y Zona Sur-Este, y no sustituirían a los alcaldes de barrio.

Niño también se refirió a la situación del soterramiento e intentará fijar una reunión con la presidenta de Renfe en el mes de septiembre; al aeródromo de Villafraja, al Teatro Principal, así como la remodelación de la Plaza Mayor.

PAGINA 5



JESUS J. MATIAS

**EL ALCALDE EXIGIRA RESPONSABILIDADES EN EL PROBLEMA DE LA PLAZA DE VEGA.**—Valentín Niño afirmó ayer que se exigirán responsabilidades por el problema surgido de la pavimentación de la Plaza de Vega que ha obligado a levantar las losetas de piedra colocadas recientemente y sustituirlas por bloques de granito ante el mal aspecto y deterioro que presentaban. Todavía se desconoce la resolución que adoptará el alcalde en relación con los responsables de las actuaciones, tanto el ingeniero jefe como los dirigentes del servicio de obras. Por otra parte, el alcalde aseguró que no dará el visto bueno a la factura de la piedra suministrada: «Yo esa porquería no la pienso pagar».

## Una joven aparece calcinada en el maletero de su coche

El Cuerpo Superior de Policía de León baraja el estrangulamiento como posible causa de la muerte de la joven leonesa María José Zapico Bajo, de 19 años, cuyo cadáver calcinado apareció ayer en un descampado próximo a la capital. El cadáver calcinado se encontró en

el maletero del turismo propiedad de María José y de un primo, y a falta del resultado de la autopsia, la policía cree que una persona cargó con el cadáver de María José Zapico, que presumiblemente fue estragulado con anterioridad con un pañuelo.

PAGINA 16

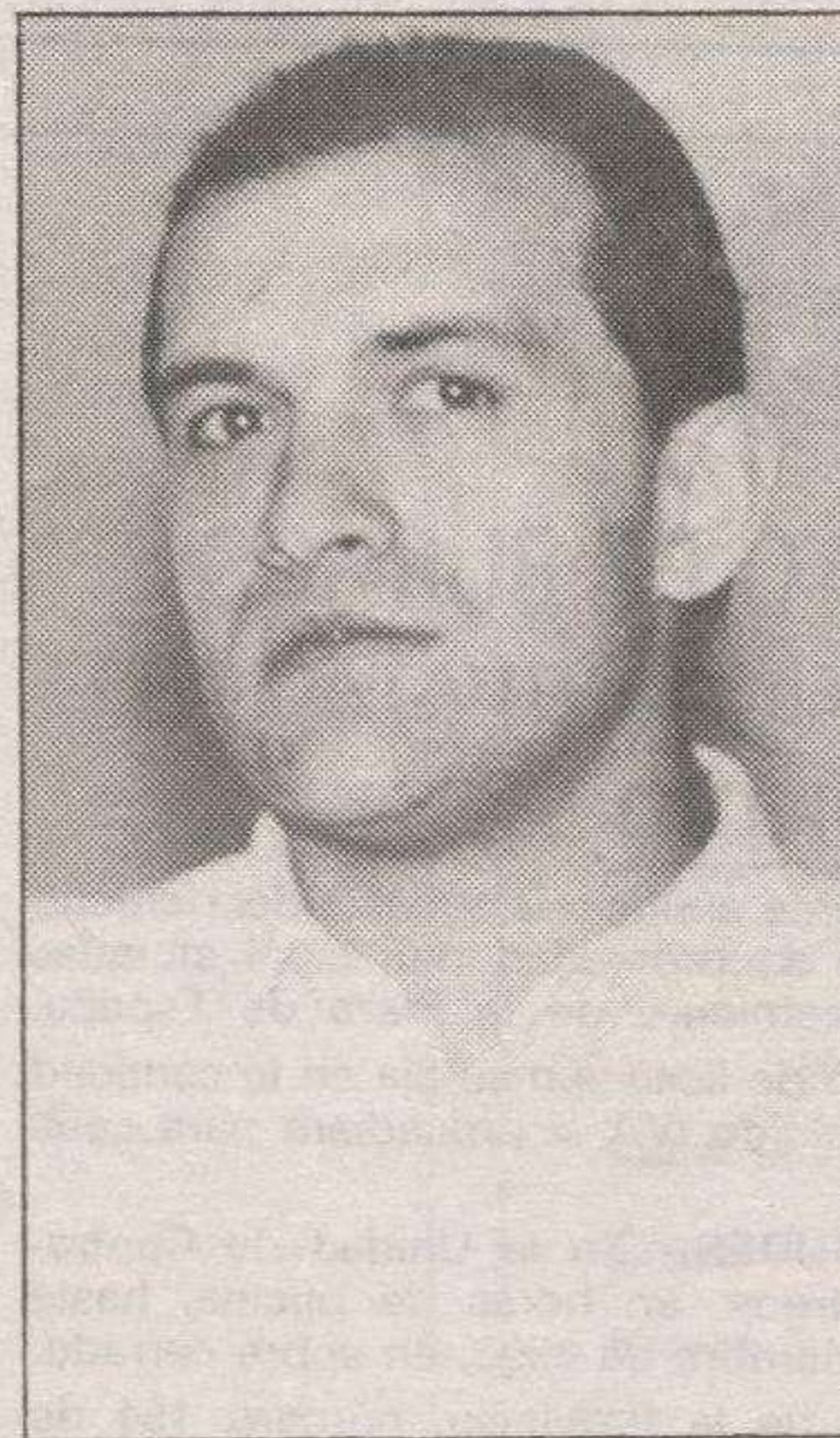
## Gavril Balint espera el dictamen de los médicos para decidir sobre su futuro



El jugador rumano del Real Burgos Gavril Balint decidirá en los próximos días, según los informes médicos, si continúa jugando al fútbol o si se retira definitivamente. En declaraciones a DB, Balint reconoce que su rodilla está mal, pero no quiere tomar una decisión a la ligera. «La verdad es que no me gustaría llegar a otra intervención quirúrgica, tengo que pensar en mi futuro y no puedo engañar al aficionado».

Mientras tanto, en declaraciones a la agencia Efe desde Rumania, se asegura que el internacional rumano tiene dos ofertas de aquel país: ser director de Protocolo de la Federación Rumana de Fútbol o entrenar al equipo nacional juvenil.

PAGINA 40



PATRICIA

Gavril Balint, contento con la afición del Real Burgos.



**9** Burgos podría contar con una televisión por cable a medio plazo

**15** Sabeco solicita información de las condiciones para instalar un hiper en Miranda

**44** Robert Amat, de la cantera del Juventud, nuevo jugador del Tizona

verano

En páginas centrales

## Benteler recibirá una ayuda de 364 millones

Las empresas Benteler España, Bodegas Ribera, Bodegas Santa Eulalia, Artedul, Grupo Eme y Mármol 2001, han recibido una subvención de la Dirección General de Incentivos Regionales del Ministerio de Economía y Hacienda para la realización de nuevas inversiones, que supondrán la creación de un centenar de nuevos puestos de trabajo en la provincia burgalesa.

Benteler, empresa dedicada a la fabricación y suministro de ejes y material de suspensión de los automóviles será la que realice una mayor inversión, que asciende a los 3.290 millones de pesetas y permitirá la creación de sesenta puestos de trabajo, Economía aportará 364 millones.

Benteler facturó el pasado ejercicio cerca de cuatro mil millones de pesetas y cuenta en la actualidad con 220 trabajadores.

PAGINA 7

MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

lotería primitiva

SORTEO JUEVES, DIA 19

3 - 5 - 10 - 19 - 36 - 48

Complementario 11

Reintegro 0

FIRMA INVITADA

**Débora**

**C**UANDO el sol achicharra a treinta y siete grados de incandescencia implacable, se han caído los pájaros porque no hay rastro de plumas en el aire, los palos del sombrero despendolados por los suelos, los incendios piden agua a gritos mareando al Cuerpo de Bomberos, invaden las piscinas una multitud que llega con la lengua fuera, el reloj de todas las torres de doce campanadas de plomo derretido, y encima, los de la Vuelta Ciclista a Burgos se hacen los sesos agua pedaleando como locos por el páramo, y casi en paños menores jadean sobre las bicicletas echando el bofe en pos de la fama pírrica y de la realidad de los reales de vellón, coreados a bombo y platillo por los medios de difusión, y los políticos que hacen su agosto sudando la camiseta para estar los primeros en la meta con el mínimo esfuerzo y el máximo rendimiento, y la corte celestial de tanto pirado del calor despreciando olímpicamente los valores eternos de la sombra, mientras los condenados a la sensatez pedalean en la contrarreloj del curro, que en el bochorno quema como patata caliente, tuya, mía, pásala al otro; hay necesariamente que pararse a pensar, aunque sea un minuto, que tiene que haber algo mejor. Aunque sea una oficina cerrada por cuatro paredes de sombra, un oasis para el naufragio personal del gozo en la que, de la mano de Jorge y Beti, aparece la niña Debora, que me mira, comprende mi situación, se apiada de mí con la sonrisa de un ángel, respandece como un sol de frescura, y me hace un dibujo tan genial que firmaría Miró, con un tiesto de flores y mariposas, un árbol que al mirarlo da sombra en el corazón, y una fuente que mana raudales de alegría contra la pesadumbre del calor.



**BERNARDO CUESTA**

PERSONAS



**HUGO SANCHEZ** afirmó ayer que ha fichado por el Rayo Vallecano motivado por las «nuevas expectativas» como jugador y desmintió que haya salido del fútbol mexicano por problemas personales.

«No quiero engañar a nadie. A mis 35 años, obviamente no puedo tener lo mismo que tenía cuando llegué al Atlético o al Real. Sin embargo, me siento

fuerte como para tener una actuación destacada en un fútbol tan importante como el español», apostilló Sánchez.

Con el Rayo Vallecano «daré todo mi esfuerzo, toda mi habilidad y todos mis goles para que el Rayo tenga una de sus mejores temporadas en su historia», manifestó el ex jugador del Atlético Madrid y del Real Madrid.

**COLIN POWELL**, general estadounidense, que se hizo famoso por coordinar la guerra del Golfo y la operación en Panamá, se convertirá en millonario cuando se retire del servicio activo el próximo mes de septiembre.

La editorial Random House informó que Powell ha firmado un contrato para escribir sus memorias por las que cobrará un mínimo de seis millones de dólares.

Hasta ahora el único político estadounidense al que se le prometió más dinero por sus memorias es el ex presidente Ronald Reagan, que obtuvo siete millones de dólares por un libro que recogía sus pensamientos y sus mejores discursos.

El también general Norman

Schwarkopf, que dirigió personalmente la guerra del Golfo como jefe del Comando Central del Pentágono, recibió cinco millones de dólares por sus memorias, que se convirtieron en 1992 en uno de los libros más vendidos de EE.UU.

En el comunicado escrito facilitado por la editorial, Powell, que actualmente es jefe de la Junta de Jefes de Estado Mayor, puesto que abandonará



en seis semanas, dice que espera que en el libro «puedan cautivar el espíritu» de sus 35 años en el Ejército.

El libro combinará política con datos biográficos del general, un hijo de emigrante jamaicano que luchó en Vietnam y luego ascendió hasta la cúpula militar norteamericana e incluso fue asesor personal de Ronald Reagan en la Casa Blanca. Powell ha recibido también otras ofertas como pronunciar conferencias por todo el mundo por 60.000 dólares cada una así como invitaciones para ser nombrado consejero en 25 diferentes consejos de administración de muy diversas compañías.

**STEVEN SPIELBERG** ya ha recaudado 300 millones de dólares desde el estreno de «Jurassic Park». Hasta ahora, la única película que había superado esa recaudación había sido «E.T. El extraterrestre», también de Spielberg, que recaudó en 1982 el record de 359,2 millones de dólares. Y, mientras tanto, en España, la huelga de actores de doblaje impide su estreno.

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

20 DE AGOSTO DE 1968

- «Virgen de las Viñas» será el nombre de una locomotora del «Talgo».
- Se adjudican obras por valor de 53 millones de pesetas. Se destinan a conducciones y depósitos de agua en los polígonos industriales.
- El domingo se celebraron en Briviesca los anunciados juegos florales. Jaime Luis Valdivielso, párroco de Berzosa, recibió la flor natural.
- La temperatura máxima de ayer fue de 32,0 grados y la mínima de 11,6.

HACE 50 AÑOS

20 DE AGOSTO DE 1943

- El *Boletín Oficial del Estado* publica una disposición del Ministerio de Educación Nacional en la que se aprueban los proyectos de obras de construcción de un edificio de nueva planta con destino a cinco escuelas unitarias en Villarcayo
- Coliseo Castilla.- *El último húsar*, por C. Montenegro. En español.
- El papel sucio e inservible no lo tires. Colabora con la industria nacional entregándolo a Sección Femenina. Es un ruego que se hace, en el entendimiento de que, aten-

diéndolo, se conseguirán grandes beneficios sociales.

- La temperatura máxima de ayer fue de 35,8 grados y la mínima de 17,8.

HACE 75 AÑOS

20 DE AGOSTO DE 1918

- En Villadiego vendióse el trigo áliga a 94 reales fanega; mocho, a 92; rojo, 90; centeno, 80; cebada, 66; yeros, 84; lentejas, 108; avena, 44; garbanzos superiores, 220; regulares, 140; medianos, 110; alubias, 124; muelas, 78; harina de primera, 32 reales la arroba; de segunda, 30; de tercera, 28.
- La temperatura máxima de ayer fue de 31,6 grados y la mínima de 12,6.

HACE 100 AÑOS

20 DE AGOSTO DE 1893

- *La Verdad* de Miranda conmemoró en el número de ayer su entrada en el tercer año de publicación, con cuyo motivo dirige un afectuoso saludo a la Prensa. Agradecemos la atención y deseamos al colega muchos años de prosperidad.
- A primeras horas de la mañana de hoy ha salido para la villa de Belorado el Excmo. Sr. D. Federico Martínez del Campo, acompañado de su familia.

AGENDA

- A las 8,15 de la tarde y 11 de la noche, en el Gran Teatro, actuación del ballet folklórico bielorruso «Bielye Rosy».
- **Cursos de Verano Mérimé de Sebastián.** A las 13,15 horas en la Escuela de Idiomas, seminario sobre «La obra poética de Antonio Machado», a cargo de Agustín Delgado. Excursión por la Soria de Machado.



**AYUNTAMIENTO DE BURGOS**

Sec. HACIENDA. Neg. CONTRATACION

**ANUNCIO**

**OBJETO.**— Es objeto del presente anuncio la subasta del derecho de uso de 18 plazas de garaje de propiedad municipal situadas en la segunda planta del aparcamiento de la Plaza de España.

**TIPO DE LICITACION.**— El tipo de licitación se fija en la cantidad de 1.380.000 pesetas, al alza, incluido IVA si procediere para cada una de las plazas.

**PRESENTACION DE SOLICITUDES.**— En la Unidad de Contratación del Ayuntamiento de Burgos, en horas de oficina, hasta las 13,00 horas del día 8 de Septiembre de 1993, en sobre cerrado.

Anuncio extenso en el B.O. de la Provincia, número 154 de 16 de Agosto de 1993.

Burgos, 17 de Agosto de 1993  
El Alcalde Acctal.,  
Fdo.: Miguel Vallecillo Rodríguez

Hoy  
**FELICITAMOS a...**

Diario de Burgos, publica una sección titulada Hoy FELICITAMOS a..., destinada a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas.

Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviarnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Deberán dirigir sus cartas a **Diario de Burgos**, Calle San Pedro de Cardeña, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (**Sección Hoy FELICITAMOS a...**)

**NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. Teniendo prioridad los suscriptores. No se devolverán las fotografías, se publiquen o no se publiquen.

Nombre ..... N.º SUScriptor en caso de serlo .....  
Apellidos .....  
Fecha de nacimiento ..... Localidad .....  
Colegio .....

**PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION**

Nombre .....  
Domicilio ..... Teléfono .....

**POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I.**

## RETINA



AZUA

**DEL ALCOHOL DE LA MADRUGADA.**— Esta escena lamentable para todos (a excepción, seguramente, de los autores del atentado) se dio en Salas y, como puede ver quien conozca aquella ciudad, en la Villa «Del Río Moreno», que es ahora, en el plano oficial, el Palacio de Cultura y, con toda la razón del mundo, orgullo de los salenses. Al filo de las postrimerías de las fiestas, por efecto del alcohol que se vende a altas horas de la noche o primeras de la madrugada, alguien derribó uno de los bustos que flanquean la entrada del Palacio y quedó como quedó, o sea, el mundo clásico arrastrado por obra de los nuevos bárbaros. Algo tan lamentable que no requiere más comentarios. Basta con ver la foto para condenar el hecho y a sus autores.

## QUISICOSAS

## MARTINILLOS

## Queja muy seria

□ Vecinos de la calle Virgen de la Blanca nos envían sus quejas y lo hacen de un modo muy serio. Pero, antes de nada, comunicamos que esa calle nace en el paseo de la Isla y va hasta la de Benedictinas de San José, en las traseras del edificio «Beyre». Decimos esto porque hasta ciertos policías han preguntado que dónde está.

## De gamberros

□ Esa calle se ha convertido en objetivo de cuadrillas de gamberros. Allí existe un edificio formando soportales. Es calle peatonal, pero, en los soportales dichos, se reúnen pandillas de la fauna dicha que han roto la escayola de los techos, han sustraído bombillas, han quitado los ban-

cos y, sobre todo, molestan con insultos, música estentórea de día y de noche, insultos, etc. Nos preguntan si no será posible establecer la vigilancia necesaria, de modo que se termine con ese estado de cosas.

## Otra queja

□ Uno de los inspectores de anomalías varias que, a título de interés de ciudadano y por amor al arte, tiene esa sección, nos dice lo que reproducimos seguidamente: «El extractor que da a la parte del río de cierto establecimiento de hostelería en el Espolón, el jueves de la semana pasada se puso en funcionamiento cuando, casualmente, pasaba por allí un señor. El extractor expulsó gran cantidad de grasa de color negro que ensució el traje del señor aludido. ¡Hombre, que tengan cuidado!».

## Puente

□ Nos referimos al que, sobre el río Vena, alcanza la plaza de San Juan y que es, ya se sabe y como se dice ahora, la mar de emblemático. Bueno, pues a uno de los leones que decoran las esquinas del puente en cuestión, ha debido alcanzarlo un vehículo o algo parecido. El caso es que se halla así como suelto y amenazando, al menos de modo aparente, que se va a caer. Dice nuestro inspector de obras fluviales si no sería conveniente proceder, ya mismo, a afianzarlo como es debido.

## Pensiones

□ Se nos acerca un anciano para preguntarnos, con cierto acento de angustia: «¿Es cierto eso que han publicado ustedes sobre que

ha dicho el secretario de Estado de Economía que las pensiones van a perder poder adquisitivo?». Respondimos: «Tan cierto como la luz que nos ilumina». Y, triste, nos replica: «Y yo que voté como voté porque la señora Matilde nos dijo que...». «Pues ya ve usted»

## Bicicletas

□ No sentimos reiterarnos en el asunto, sino que tengamos que hacerlo: el carril «sólo bicis» no ha resuelto el problema. Ha sido, eso sí, una gentileza hacia los ciclistas que, en definitiva, tiene que congratularnos. Los problemas existen en todas las partes de la ciudad y, según se nos urge que digamos, está por verse a un policía sancionando infracciones cometidas por ciclistas o evitándolas. Y como nos lo dicen, lo decimos.

## OROS

## SANTIAGO MARRACO

Director de ICONA  
«El ciudadano no sabe lo que se juega cuando va a hacer una paella al monte»

## BASTOS

## FELIX PONS

Presidente del Congreso  
«González siempre ha visto por encima de los árboles»

## HUMOR

Doce pueblos de Burgos se abastecen de agua con camiones cisternas



## EDITORIAL

# Periodismo en la región

**E**N Valladolid han mostrado su disgusto por la denegación del Ministerio de Educación y Ciencia a la Carrera de Ciencias de la Información en la capital del Pisuerga. Comprendemos esa reacción. En Burgos de decepciones y desencantos en materia universitaria somos maestros. Más de veinte años costó a esta provincia alcanzar siquiera la mayor aproximación a la Universidad, pendiente de la Ley que sea refrendada en el Parlamento.

Ahora bien, hay que ser objetivos a la hora de valorar pros y contras del establecimiento de Periodismo en Valladolid. En la región castellano-leonesa tenemos ya una Facultad, en Salamanca, que aunque pertenezca a una Universidad privada está recibiendo al gran colectivo de estudiantes. Pero es más: A pocos kilómetros de nuestro entorno hay varias Facultades más. En Pamplona se absorbe a un importante número de estudiantes, en Madrid, a poco menos de dos horas y media desde Burgos, existe un buen número de ellas, tanto públicas como privadas, y en la Universidad del País Vasco, tiene su sede otro centro. Aparte de cuanto pudiera suponer de merma de matrícula para el centro de rango superior salmantino, parece que la Comunidad y su proximidad geográfica está bien surtida de centros de Ciencias de la Información.

Los momentos actuales, por otra parte, no son para promover más las listas de licenciados de Ciencias de la Información en paro pues no se crean puestos de trabajo, salvo raras excepciones de medios que están en clara expansión y crecimiento; que los hay, pero ya son bastantes los parados que esperan una oportunidad.

La Universidad no debe propiciar en estos momentos finales de siglo grandes contingentes de desempleados, sí atender a la necesidad de nuevos estudios superiores que demanda la sociedad de acuerdo con la tecnología del momento y las previsiones de empleo del futuro.

Entendemos, sin embargo, la decepción de los vallisoletanos, pero es en este caso absolutamente comprensible la decisión del Ministerio de Educación y Ciencia, en otro tiempo blanco de la crítica desde estas mismas columnas.

## Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarcellos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencia

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso

y Juan Angel Gozalo.

Redacción:

Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz,

Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Pedro Sarraís,

Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González,

Mar Blázquez, Angélica González, Juan Carlos Moreno y Agustina Ureña.

Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel

Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla,

7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510992.

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º

C. ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespadarne, Plaza Mayor, 16.


☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Bur-

gos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003.

Publicidad 277219. Aptido. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

**Cartelera**



**GRAN TEATRO**

¡¡HOY!! 8,15 TARDE y 11 NOCHE

UNICO DIA DE ACTUACION EN SU TRIUNFAL GIRA POR ESPAÑA

**BALLET FOLKLORICO RUSO**

**«BIELYE ROSY»**

CONSIDERADO COMO UNO DE LOS DOS MEJORES BALLETS DE TODA LA EX-UNION SOVIETICA

¡¡IMAS DE 35 JOVENES ARTISTAS EN ESCENA!!

**PRECIOS ESPECIALES:**  
BUTACA 1.000 Ptas.

**CORDON 1**

CINES DE ESTRENO. ☎ 26 27 27.

5,15 - 8 - 10,45 (May. 18)



**«STALINGRADO»**

¡UNA OBRA MAESTRA CON GRANDES VALORES!

**CORDON 2**

5,30, 8 y 10,45 (Tolerada) CHEVY

CHASE y DARYL HANNAH

Las mujeres lo querían por su talento  
La C.I.A. lo quería por su cuerpo.  
Y todo lo que él quería  
era que le devolvieran sus moléculas.

**Memorias de un hombre invisible**

**LAN COLEM**

AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71

VEN, ELIGE Y DISFRUTA CON EL MEJOR CINE.

5,15 - 8,00 - 10,30

CORTO: «EL COLUMPIO» PREMIO GOYA 1993.

**LA ARDILLA ROJA**

SEPTIMO PREMIO JULIO MEDEMA

FESTIVAL DE CANNES 1993  
"QUINCENA DE REALIZADORES"

NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45

¡AGARRATE FUERTE! VIENE HOT SHOTS

¡AGARRATE FUERTE! VIENE HOT SHOTS 2!




**HOT SHOTS!**

NO REC. MEN. 18

5,15 - 8,00 - 10,45

¿COMO SIGUE EL AMOR DESPUES DE HACER EL AMOR?



**El Lado Oscuro del Amor**

NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45

Va armado... y es adorable y estará de vacaciones todo el verano.



**Daniel Travieso**

NO REC. MEN. 7.

5,30

Un lugar donde los seres humanos sólo existen en los cuentos de hadas.

**«FERNGULLY»**

APTA PARA TODOS

8,00 - 10,45

Una historia de secretos largamente ocultos.

**«EL PAIS DEL AGUA»**

NO REC. MEN. 18.

5,15 - 8,00 - 10,30

El héroe de acción favorito luchando entre la realidad y la ficción.



**EL ÚLTIMO GRAN HÉROE**

NO REC. MEN. 18.

**FARMACIAS**

**SERVICIO DE GUARDIA.**- De nueve y media de la mañana a once de la noche: María Angeles de Domingo, General Mola, 32; De Castro, Nuestra Señora de Fátima, esquina Lavaderos; Carmen Domingo, General Dávila, 21.

**SERVICIO DE URGENCIA.**- De once de la noche a nueve y media de la mañana: María Angeles de Domingo, General Mola, 32.

**REGISTRO CIVIL**

**NACIMIENTOS.**- Roberto Ordaz y Sanz, David Ordaz y Sanz, Francisco Javier González e Iglesias, Eduardo Echevarría y Contreras, Ginés Salazar y Serrano, Ramón Sánchez y Malagón, Andrea Izquierdo y Barriuso.

**DEFUNCIONES.**- José María García y Vivanco, de Burgos, 33 años; Esperanza González y López, de Villandino, 84 años; Purificación Gadea y González, de Burgos, 46 años; Concepción Mingo y Villanueva, de Pradoluengo, 92 años; Josefina López y Ramírez, de Burgos, 74 años.

**TEMPERATURAS**

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafraja.

**Barómetro.** - Presión atmosférica, 693 milímetros de mercurio.

**Temperatura ambiente:** Máxima, de 33,2 grados, a las 16,10 horas de la tarde. Mínima, 13 grados a las 7,40 de la mañana.

**Viento:** NE.

**Humedad:** 60 por ciento.

**EFEMERIDES**

1965.- Los profesores universitarios López Aranguren, García Calvo y Tierno Galván son separados de la Universidad, acusados de incitar a los estudiantes a acciones subversivas.

1968.- Tropas soviéticas del Pacto de Varsovia invaden por la noche Checoslovaquia y ponen fin a la «primavera de Praga».

1969.- El huracán «Camille» asola la costa del sur de EE.UU. y causa más de 190 víctimas.

1976.- Regresa a España el cantante Juan Manuel Serrat después de permanecer en el exilio 11 meses por hacer declaraciones contra el régimen de Franco.

**ABUTAXI**

Calzadas 55 - Burgos

**RADIO TAXI**

**27 77 77**

**FUNERARIA SAN JOSE**

SERVICIO PERMANENTE CAPILLAS VELATORIAS

Avda. del Cid, 83

Tfnos. 209452 - 222907

**CUPON PRO-CIEGOS**

**10.868**

Nº PREMIADO

**MUEBLES evelio**

**HOY**

**20**

Ss. Bernardo ab. y dr.; Adoindo, Erberto obs.; Advino, Amador, Donorcio, cfs.; Brígida ab.; Cristóbal. Misa: De San Bernardo.

**Salas de arte**

☐ **TRADING COLOURS.**- Expone RAFAEL PEÑALVER. Laín Calvo, 10.

☐ **CENTRO CULTURAL CASA DEL CORDON.**- Exposición de obras premiadas y seleccionadas en el Concurso Regional de Fotografía. Hasta el 13 de Agosto. Visitas: Laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos, de 12 a 2.

☐ **CLAUSTRO BAJO DE LA CATEDRAL.**- Exposición Iconográfica de Santiago. Hasta el 31 de Octubre. Horario: de 16 a 19,30 horas.

**Salas de fiestas**

☐ **ABRAXAS.**- Calera, 10.

☐ **COTTON.** - C/. Vitoria, 56. ☎ 207484.

☐ **ARMSTRONG.** - C/ Clunia, 13. ☎ 227266.

☐ **JARDIN.** - Paseo Isla, s/n. ☎ 234810.

☐ **IRIS.** - Espectáculo diario. Reyes Católicos, 26. ☎ 233503.

☐ **RANCHO BILL.** - Ctra. Burgos-Soria, kilómetro 5. ☎ 406871

**Varios**

☐ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avenida Reyes Católicos.

**Hoy FELICITAMOS a...**

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardeña, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



**Sergio López Bueno**, cumple 1 año.



**Javier Martínez Escudero**, cumple 8 años y estudia en Santa María La Nueva.



**María Luisa Berezo Cabanes**, cumple 9 años y estudia en Rey Wamba.



**Silvia Santamaría Martínez**, cumple 7 años y estudia en Juan de Valjejo.



**Jonathan Velasco Frías**, cumple 7 años y estudia en S. Pedro y S. Felices.



**Diana Sedano Hernández**, cumple 3 años.



**José Galafel González**, cumple 9 años y estudia en Liceo Castilla.



**Iván Manso Rodríguez**, cumple 10 años y estudia en Generalísimo Franco.

**JOYEROS ARTESANOS BURGOS**

Regale un detalle de joyería artesana:

**ANTONIO DOMINGO**

C/ Paloma, 2-2ª. ☎ 20 22 53. BURGOS.

Exija en sus reparaciones la tarjeta de garantía.



LORENZO MATIAS

Valentín Niño reconoció ayer el error cometido en la pavimentación de la Plaza Vega, aunque dijo que hubiera sido «imperdonable» haber mantenido la piedra defectuosa.



JESUS J. MATIAS

## Niño estudia crear concejalías de barrio y la dedicación exclusiva para varios ediles

□ BURGOS/G.B.-El alcalde, Valentín Niño, afirmó ayer que la anunciada remodelación de su equipo municipal de Gobierno podría acompañarse de la creación de tres concejalías de barrio y de la concesión de dedicación exclusiva para dos o tres ediles, uno de los cuales se encargaría del área de juventud.

De esta forma, Valentín Niño pretende que estos concejales se responsabilicen de áreas muy concretas, lo que, según él, ocurre en la mayor parte de los ayuntamientos.

Los concejales de barrio, con parecido cometido al que tienen en Madrid, estarían repartidos en Gamonal-zona Norte; Centro; y zona Sur-Este, y no sustituirían a los conocidos como alcaldes de barrio.

### REMODELACION

Niño, que mantuvo ayer un encuentro con los informadores, aseguró tener prácticamente perfilada ya la remodelación de su equipo que llevará a efecto en los primeros días de septiembre y que presentará en la primera reunión de la Comisión de Gobierno del próximo mes. Sin embargo, no quiso adelantar cuáles serían los cambios y quién asumiría la portavocía del Grupo en sustitución de Francisco Javier Quintanilla.

Tras regresar de la localidad jienense de Cabra del Santo Cristo, a donde acudió con motivo de la conmemoración de los actos de hermanamiento entre esta población y Burgos, Niño presidió ayer la única Comisión de Gobierno que celebrará la Corporación este mes, tras lo cual reanudará sus vacaciones.

En relación con el soterramiento del ferrocarril, Valentín Niño advirtió que está dispuesto a adoptar medidas, «que pueden ser en un principio simbólicas y luego de otro tipo» en el caso de que la nueva postura de Renfe suponga un retraso considerable para el proyecto de la capital burgalesa.

### El alcalde prevé medidas simbólicas «o de otro tipo» si el soterramiento se demora de nuevo

De este modo, se refería al criterio del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOTMA) de llegar a un acuerdo global con la Junta para solucionar al mismo tiempo los problemas de Valladolid, Palencia y Burgos.

En este sentido, el alcalde precisó que el llamamiento a los ciudadanos para que se movilicen «sería lo último que haría, porque no quiero violencia, malos gestos, ni tumultos».

Para ilustrar sus intenciones,

Niño volvió a echar mano de nuevo del dicho «convencer antes que vencer», aunque a renglón seguido apostilló que «las medidas llegarán a donde tengan que llegar».

Para Niño «es obvio» que la situación de Burgos es diferente a las de Valladolid o Palencia, cuyos proyectos de soterramiento o desvío del ferrocarril están mucho menos avanzados.

### REUNION CON MERCE SALA

En breve, el alcalde tiene previsto ponerse en contacto con la Secretaría de la presidenta de Renfe, Mercé Sala, con el fin de fijar una reunión a primeros de septiembre que sirva para clarificar con qué organismo debe negociar el Ayuntamiento.

«Lo que no puede ser es que

se esté hablando del convenio con Renfe desde hace 12 ó 13 años, y resulta que ahora vienen diciendo que no es con Renfe sino con el Ministerio de Obras Públicas y Transportes», aseveró el alcalde.

En opinión de Valentín Niño, esta situación parece «una tomadura de pelo, y yo desde luego no estoy dispuesto a que me tome el pelo nadie».

En su comparecencia ante los informadores, el máximo responsable de la Corporación Local se mostró dispuesto a exigir una respuesta clara, «y que no anden mareando la perdiz».

Además, indicó que en sus conversaciones con Renfe nunca le pusieron de manifiesto la necesidad de negociar con el Ministerio, y agregó que la única persona que le comentó este aspecto fue el gobernador civil, César Braña.

Sobre los problemas técnicos que suponen los altos niveles freáticos en la zona de la calle Martínez Arango, Valentín Niño afirmó que están en estudio.

### AERODROMO

Con respecto al desmantelamiento del aeródromo militar de Villafría anunciado por el Ministerio de Defensa, el alcalde afirmó que la Comisión de Gobierno comentaría el asunto.

El Ayuntamiento -indicó- sólo puede intentar convencer a Defensa para que cambie sus planes. Según Niño, la Corporación tiene la voluntad política de llevar adelante el proyecto del aeródromo.

En su repaso a los asuntos que deberá abordar el Grupo municipal en el futuro, el alcalde mencionó el Teatro Principal, para lo cual mantendrá contactos con la Junta de Castilla y León y la Universidad.

También expresó su intención de acometer lo antes posible la restauración de la fachada del Arco de Santa María y la remodelación de la Plaza Mayor.

### «Hubiese sido imperdonable mantener lo de la Plaza de Vega»

□ Valentín Niño afirmó ayer que se exigirán responsabilidades por el problema surgido en la pavimentación de la Plaza de Vega, que ha obligado a levantar las losetas de piedra colocadas recientemente y sustituirlas por bloques de granito ante el mal aspecto y deterioro que presentaban.

«A pesar de que haya sido una metedura de pata tremenda lo que se ha hecho en la Plaza de Vega, creo que hubiese sido imperdonable mantenerlo», indicó.

El alcalde aseguró que no dará el visto bueno a la factura de la piedra suministrada. «Yo esa porquería no la pienso pagar», dijo.

Por su parte, el responsable de la Brigada de Obras, Cristino Díez, aseguró a DB

que la decisión de colocar las losetas de piedra se tomó después de ver una muestra presentada por la empresa suministradora y que presentaba buen estado, a diferencia del material enviado posteriormente.

### REAL BURGOS

A lo largo de la conversación mantenida con los medios de información, Niño se refirió también al Real Burgos, y dejó claro que el Ayuntamiento no efectuará ninguna ampliación de capital.

«El Ayuntamiento tiene que gastarse dinero no sólo en el fútbol, sino en otros deportes con una masa social de practicantes superior, aunque no de espectadores».

## Burgos contará con una nueva licenciatura en Empresariales

□ BURGOS/MARIA LUENGO.- A partir del próximo curso académico comienza en Burgos, al igual que en otras 14 ciudades españolas, la nueva licenciatura británica en Ciencias Empresariales. Las clases se impartirán en las instalaciones del Liceo Castilla, a partir de octubre.

El Bachelor in Business Administration de Coventry University ofrece una alternativa más para los estudiantes burgaleses que este año finalizaron COU. La Selectividad no es requisito indispensable para solicitar la admisión. Sino que a través de una serie de pruebas psicotécnicas y una entrevista personal se valorará la capacidad personal, más que los conocimientos, para desarrollar la carrera. También está dirigido a personas o profesores que quieran afianzar su posición en el mundo de la empresa.

El Bachelor permite obtener la titulación oficial de la Coventry University, que es válida en todos los países comunitarios. Además, el reconocimiento de estos estudios se ampara en un Real Decreto de 1991, por el que cualquier persona que curse estudios superiores en un centro oficial, como Coventry University, dentro del entorno de la comunidad, podrá desempeñar dicha profesión en su país.

El método de estudio se centra no tanto en los contenidos como en la práctica, ya que se trata de que los alumnos mantengan una relación directa con el mundo empresarial. Desde esta perspectiva se enfocan las asignaturas del Bachelor, que dura cuatro años, siendo el último de ellos opcional.

No es preciso empezar dominando el inglés para estudiar el Bachelor, sino que, mediante un aprendizaje durante los dos primeros años y el uso sistemático del idioma en los dos últimos, los alumnos terminarán hablando correctamente.

La gestión en España del Bachelor in Business Administration corre a cargo de Know How Business College, Escuela de Negocios que goza ya de una larga experiencia en la organización de programas para la formación de directivos de empresa.

El año pasado dos grupos iniciaron en Madrid sus estudios del Bachelor: uno compuesto fundamentalmente por alumnos que finalizaron COU, y el otro, por personas con una amplia experiencia laboral. Este año la Escuela abrirá sus puertas a estudiantes de otras ciudades españolas como Burgos, Alicante, La Coruña, Valencia, Sevilla, etc.

Uno de los motivos que explican la presencia de esta nueva licenciatura en Burgos es que la capital cuenta hoy en día con un entramado empresarial potente.

# El desvío de servicios, primeras obras en el parking de la avenida del Cid

**El tráfico variará su sentido en breve para cambiar las conducciones en el otro margen**

□ **BURGOS/G.B.**- La primera fase de las obras de construcción del aparcamiento subterráneo de la avenida del Cid se centra, de momento, en trabajos complementarios para desviar servicios como el saneamiento y abastecimiento de agua en el tramo afectado y colocar posteriormente las conducciones definitivas.

Hasta ahora se han cortado las conducciones de gas en el tramo afectado, y se trabaja en estos momentos en la red de saneamiento y abastecimiento de agua, y en la de electricidad, mientras que el desvío de las líneas telefónicas no ha comenzado aún, afirmó un técnico de la empresa «Telford Ibérica S.A.», encargada de las obras, aunque la concesionaria, del parking es «Grutecón S.A.».

El pasado día 2 se cortó el tráfico en los dos carriles del lado del colegio de la Salle con objeto de acometer una zanja entre las aceras y la calzada para desviar los servicios, aunque las catas para localizar las acometidas de las tuberías de abastecimiento comenzaron el 12 de julio. Inmediatamente después se llevó a cabo la red alternativa de abastecimiento.

El tráfico, ahora desviado por el margen contrario, cambiará de sentido en breve una vez concluidas las obras complementarias en esta parte con objeto de abrir la otra zanja.

Finalizada la fase de servicios, se realizará una primera excavación de dos metros de



LUIS L. ARAICO

Las obras actuales se están realizando en la acera junto al colegio de La Salle.

profundidad para descender hasta la cota de trabajo y poder efectuar las pantallas.

La siguiente fase, con una duración de cuatro o cinco meses, tiene por objeto construir la cimentación, antes de llevar a cabo la excavación del aparcamiento propiamente dicho. El plazo de ejecución de la obra es de 18 meses. El tramo afectado va desde las calles Padre Flórez y Clunia hasta Julio Sáez de la Hoya y Delicias.

No obstante, el técnico de «Telford Ibérica S.A.» confía en que el tráfico pueda restituirse en 12 ó 14 meses, aunque todo dependerá de la climatología. Sin embargo, los técnicos municipales afirmaron en su día a los comerciantes de la zona que el tráfico permanecería cortado durante nueve meses y medio.

El aparcamiento, que se construirá mediante el sistema de «muros pantalla», constará de tres plantas, dos de las cuales se destinarán a residentes y la restante para transeúntes con un total de 649 plazas de garaje. El nuevo aparcamiento tiene unas dimensiones de 300 metros de longitud por 15 de ancho. El presupuesto de la obra ronda los 700 millones.

El aparcamiento contará con una entrada y una salida para vehículos y cuatro accesos peatonales, todos ellos situados en el centro de la avenida. Los accesos peatonales coincidirán con los pasos de cebrá ya existentes.

Según este técnico de la empresa constructora, en este enclave era prácticamente imposible construir el aparca-

miento «en mina», como en la plaza Vega, ya que el Ayuntamiento ha obligado a dejar un metro y medio de distancia entre la losa y la calzada. Además, el sistema «en mina» dificultaría el acceso de los camiones al fondo de la obra dado el espacio con el que se cuenta.

Como en casi todas las obras subterráneas que se acometen en la ciudad, está prevista la aparición de gran cantidad de agua, aunque esta es un problema con el que ya cuenta de antemano la empresa.

Por lo demás, la única dificultad a la vista la constituyen las conducciones de los diferentes servicios, que irán situados junto a la calzada para evitar el levantamiento de las aceras, y que exigirá cuidados al trabajar para no dañarlos.

## Comerciantes velarán por que se cumplan las condiciones

□ **BURGOS.**- Los comerciantes de la zona están conformes, de momento, con las condiciones en que se ha iniciado la construcción del aparcamiento, aunque están dispuestos a llevar a cabo un seguimiento de las mismas con objeto de velar por que se cumplan los compromisos del Ayuntamiento y la empresa.

En opinión de Manuel Herrero, portavoz de este colectivo, «las molestias son inevitables, pero en conjunto se está cumpliendo lo pactado».

Su mayor preocupación estribaba en las aceras, ya que en un principio estaba previsto su levantamiento para acometer las canalizaciones de gas, agua, y electricidad. Posteriormente se logró un acuerdo para que no se levantaran y permanezcan practicable para el público.

Ya a finales de julio los comerciantes celebraron una reunión para debatir asuntos relacionados con las obras del aparcamiento, y tienen previsto en breve otro encuentro.

De momento, el Ayuntamiento y la empresa han cumplido los compromisos de mantener las aceras, de habilitar nuevas zonas de carga y descarga, y de colocar mallas de separación, aunque los comerciantes pidieron que de la mitad hacia abajo estuvieran tapadas para evitar el paso de piedras y polvo, lo que aún no se ha hecho.

## Jesús Gozalo, responsable del área de Transportes de la Junta

□ **BURGOS.**- Sobre la noticia publicada ayer, 19 de agosto, en DB referida a la erradicación del tráfico clandestino de viajeros en autobuses, hay que aclarar que el responsable del área de Transportes de la Junta de Castilla y León no es José María Mohedano, como quedaba reflejado en la información, sino Jesús Gozalo.

La noticia se centraba en la inexistencia de tráfico clandestino de viajeros en la ciudad, ya que según explicó a este diario Jesús Gozalo los autobuses ya no necesitan pasar por el casco urbano de la capital, y además la imagen de pasajeros esperando en algunos bares para comenzar su viaje, como había ocurrido otros años, ha desaparecido.

La Guardia Civil, con competencia para realizar este tipo de inspecciones, ha puesto ocho sanciones a autobuses que a su paso por Burgos han sido inspeccionados, y que presentaban algún tipo de anomalía.

## SUCESOS

### Los compañeros del soldado Angel Puente apoyan al alférez agredido

□ **BURGOS.**- Los compañeros del soldado Angel Puente Ayala, que se encuentra cumpliendo arresto preventivo en Castrillo del Val por agresión a un alférez, han hecho pública su postura de apoyo al mencionado oficial, en una carta remitida al diario «Navarra Hoy».

Los 18 soldados que firman la misiva afirman, enérgicamente, que el alférez «Juan Rosado Pérez además de ser un buen mando, es mejor persona».

Desmienten la versión facilitada por la familia del soldado, y relatan «que el soldado Puente tras tres días rebajado debido a sus dolores, se consideró que podía unirse a sus compañeros para hacer marchas. Después de 55 minutos de marcha, se negó a continuar. El

alférez tras intentar de buenas maneras que continuara, y ante una negativa y el estado emocional que estaba adquiriendo, le dio un cachete en el cuello, tratando de ponerlo en pie para que siguiera la marcha, ante lo cual el soldado se revolvió y le dio dos puñetazos al alférez produciéndole una fuerte hemorragia nasal. Hechos de los cuales somos algunos testigos».

Añaden que «cuando se presentan los familiares del soldado en el refugio, tratando de que se les diera alguna explicación, sus maneras fueron de personas sin educación y avasalladoras, quizás producidas por el nerviosismo; el caso es que se les invitó a que abandonaran el refugio sin que el capitán pudiera hablar con ellos».

### Detenido un hombre por un presunto delito de violación y abusos a dos sobrinos

□ **BURGOS.**- Funcionarios adscritos a la Brigada de Policía Judicial han detenido y puesto a disposición judicial a R.B.M., de 32 años de edad, como presunto autor de un delito de violación y abusos a dos de sus sobrinos de 13 y 14 años de edad, respectivamente, informa el Gobierno Civil.

El presunto violador, que no tiene antecedentes, es natural y residente en Burgos.

Según la denuncia, los abusos comenzaron, hace un año en el domicilio del detenido cuando los niños acudían a visitarle, ya que estos residen habitualmente en Madrid.

Sin embargo, el detenido no fue denunciado antes porque los chicos no habían contado nada de lo sucedido a los miembros de su familia.

La denuncia fue puesta por un amigo de la madre.

Instruyen las diligencias los juzgados de instrucción número 8 de Burgos, y número 2 de Miranda.

### Jóvenes utilizan a Reto para conseguir dinero

□ **BURGOS.**- Personas de Centro Reto, asociación de lucha contra la droga, han advertido que hay jóvenes que se dedican a pedir dinero haciéndose pasar por miembros del centro, aunque en realidad no tienen ninguna vinculación.

Ayer, encontraron en una tienda a un chico que bajo el nombre de Reto intentaba conseguir dinero para drogas. Este joven dijo que hay más personas que actúan de esta forma, y que se suelen situar en la zona del Espolón.

# Benteler recibe una ayuda de 364 millones para nuevas inversiones

**Economía apoya a seis empresas que crearán un centenar de puestos de trabajo**

□ BURGOS /A.U.- Las empresas Benteler España, Bodegas Riberalta, Bodegas Santa Eulalia, Artedul, Grupo Eme y Mármol 2001 acaban de recibir una subvención de la Dirección General de Incentivos Regionales del Ministerio de Economía que supera los 470 millones, para nuevas inversiones que supondrán la creación de un centenar de nuevos puestos de trabajo en la provincia.

Benteler, empresa dedicada a la fabricación y suministro de ejes y material de suspensión de los automóviles será la que realice una mayor inversión, que asciende a los 3.290 millones de pesetas y permitirá la creación de alrededor de sesenta puestos de trabajo. Economía aportará 364 millones de pesetas.

La intención de Benteler, según fuentes de la empresa, es la adquisición de una serie de maquinaria para la fabricación de nuevos productos relacionados con el automóvil, que tiene como objetivo «buscar nuevas alternativas en el sector».

Las mismas fuentes indican, sin embargo, que el proyecto aún no se ha puesto en marcha, ya que «debido a la enorme inversión que supone la introducción de estas máquinas y la situación de crisis que vivimos, estábamos a la espera de conocer las subvenciones que nos pudieran permitir afrontar-

la con un poco de margen». La entrada en funcionamiento de estas máquinas requiere, además, especialistas cualificados con un nivel de formación profesional alto.

Benteler España facturó el pasado ejercicio alrededor de 4.000 millones de pesetas y cuenta en la actualidad con unos 220 trabajadores.

Uno de los responsables de la empresa destacó la importancia de este tipo de ayudas oficiales, «porque reducen un poco los costes de la inversión y permiten hacer los proyectos viables, en un momento en que el mercado es muy ajustado y existe un margen muy pequeño para poder seguir trabajando».

Otras dos de las empresas que recibirán subvención se dedican a la elaboración y crianza de vinos con denominación de origen Ribera del Duero. Bodegas Riberalta, de Gumiel de Izán, recibirá 9.680.130 pesetas, y Bodegas Santa Eulalia, de La Horra, 10.341.720. Ramón Berzosa, director general de Riberalta,

aseguró a DB que la bodega ha realizado ya el 75% del proyecto para el que solicitaron la subvención, para la ampliación e introducción de la más moderna tecnología para la elaboración de vinos de crianza, que da empleo a seis trabajadores.

«Hemos pasado de tener una pequeña nave en el centro del pueblo, a construir unas instalaciones adecuadas para poder envejecer los vinos de cara la comercio exterior». Este es su objetivo para los próximos años, «reforzar nuestra imagen de bodega noble, ampliar el mercado nacional y sacar el 45% de la producción al exterior».

La bodega, con tres mil metros cuadrados de superficies, tiene capacidad para un millón de litros y cuenta con 500 barricas, una torre de piedra y cueva de crianza.

Por su parte, Jesús Villar, gerente de Bodegas Santa Eulalia, se mostró también satisfecho por la ayuda de Economía, «para ampliar la bodega y mantener la maquinaria, que es la más moderna del mercado y ha sido totalmente renovada». Santa Eulalia cuenta con 2.800 metros cuadrados, diez empleados y barricas de roble francés, con las que se están experimentando nuevos caldos».

Por su parte, el Grupo Eme, dedicado a la fabricación de calcetines, ha recibido una subvención de 12.772.560 pesetas,



LORENZO MATIAS

**Benteler quiere adquirir maquinaria por valor de 3.290 millones**

para su nueva sección de calcetines para niños, que se inauguró el pasado mes de marzo con trece trabajadores y «se encuentra funcionando a plena satisfacción», indicó Jesús Martínez, responsable del grupo.

También recibirá una subvención de 25 millones para

nuevos proyectos la empresa de la localidad de Pardilla Artedul, dedicada a la bollería artesanal, que en estos momentos tiene ocho trabajadores.

Finalmente, Mármol 2001 recibirá de Incentivos Regionales 36 millones, para la creación de 20 nuevos puestos de trabajo.

## GRAN TEATRO

VIERNES, 20 DE AGOSTO, 8,15 TARDE y 11 NOCHE

EN SU TRIUNFAL GIRA POR ESPAÑA  
ACTUACION DEL FABULOSO  
BALLET FOLKLORICO RUSO

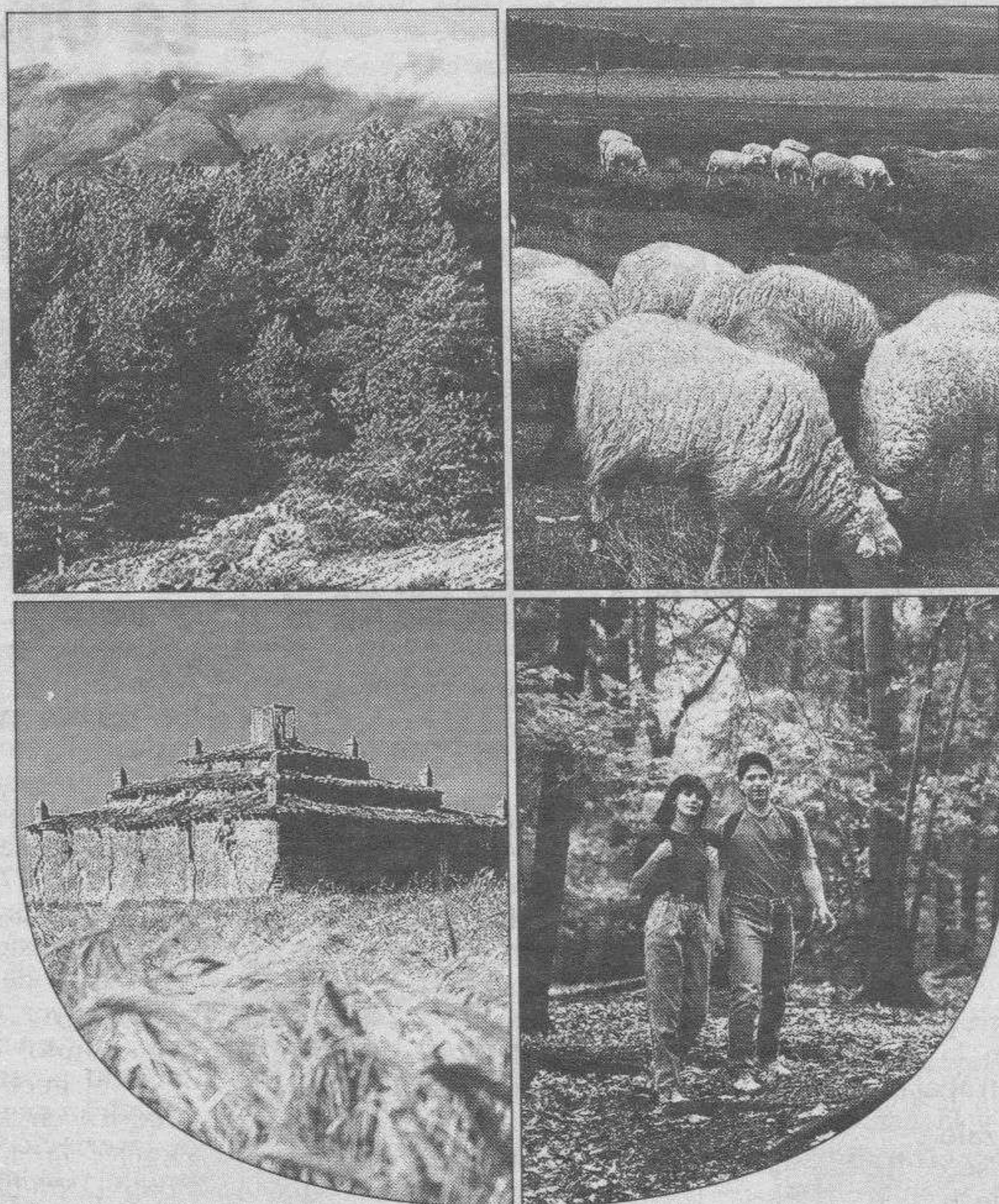
«BIELYE ROSY»



CONSIDERADO COMO UNO DE LOS DOS MEJORES  
BALLETS DE TODA LA EX-UNION SOVIETICA

MAS DE 35 JOVENES ARTISTAS EN ESCENA

HOY, VIERNES, UNICA ACTUACION, LOCALIDADES A LA VENTA  
PRECIOS ESPECIALES: BUTACA 1.000 PESETAS



## Vamos a ser más rápidos que el fuego.

En verano, el peligro de incendios es una amenaza continua para nuestra tierra.

Las pérdidas ocasionadas por los incendios forestales significan cada año miles de millones que perdemos todos.

Así que vigila. Por tu interés. Ante cualquier señal de peligro, avisa cuanto antes

al **TELÉFONO VERDE 900 200 300**

o a la autoridad más cercana.

Junta de Castilla y León  
CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

*Cuida tu tierra*

## Ocho autores consagrados en clave de lo imprescindible

□ **BURGOS/A. S.** - A partir del próximo domingo, DB obsequia a los lectores con libros. Los autores y las obras seleccionadas son de una categoría tal, que vertebran una colección que es, sencillamente, clave de lo imprescindible en el impresionante mundo de la narrativa.

Seguramente, quienes están al tanto de lo que es la novelística, saben que es necesario añadir muy poco al hecho de los nombres de tales autores, pero algo habrá que decir, al menos para quienes, en los comienzos de la maravillosa aventura que significa el hecho de leer, pueden no estar al tanto de las cosas.

Los demás, los que ya saben lo que es la cultura vertida a literatura, estarán de acuerdo con nosotros en que se trata de un obsequio que, en el menor de los casos, implica una gran idea.

Miguel Delibes es un burgalés siquiera de adopción. Sus estancias en Sedano son tan prolongadas y desde hace tantos años, que ya lo identifican como un vecino más. Pero es que, además, es frecuente que venga a la capital solicitado como conferenciante. Desde *La sombra del ciprés es alargada*, con la que consiguió el Premio Nadal y con la que se dio a conocer como novelista, su biografía es una sucesión interminable de

**Delibes, Torrente Ballester, Benedetti, Hess y Steinbeck, son algunos de los escritores elegidos**

éxitos. Es quien, acaso, mejor ha descrito nuestros campos y pueblos, al tiempo que ha analizado de un modo sencillamente formidable el alma de nuestras gentes. Títulos como *Diario de un cazador*, *El disputado voto del señor Cayo*, *Mi adorado hijo Fift*, *El camino* y el larguísimo etcétera que saben todos, le ponen como eje esencial para el conocimiento de la narrativa actual, por cuanto para muchos es el mejor novelista español de nuestros días.

Otro tanto puede decirse de Gonzalo Torrente Ballester, el hombre que desde su residencia en Salamanca se ha convertido, también para muchos, en eje esencial de nuestra narrativa. Este anciano escritor gallego ve culminada su vida de catedrático, al tiempo que de escritor, en loor del mundo culto no solamente de España. Obras como *Javier Morino*, *El golpe de Estado de Guadalupe Limón*, *La Pasqua triste* y tantas otras, le defi-

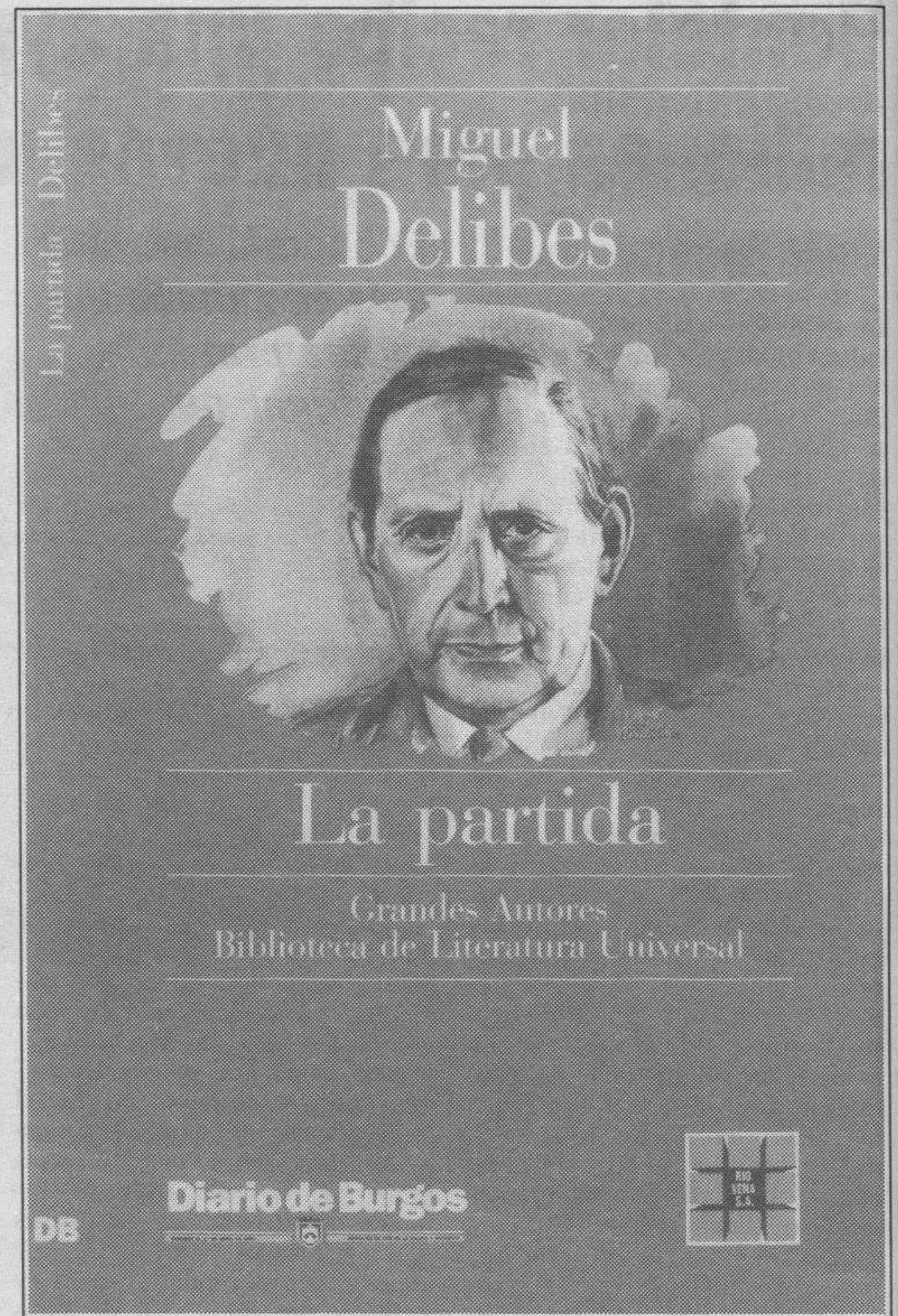
nen como escritor de conocimiento imprescindible.

### BENEDETTI

Y siguiendo con los libros que ahora ofrece DB y, en ellos, los autores de habla española, está el uruguayo Mario Benedetti. Es quizás el autor más notable de su país, con obras tan esenciales en el panorama literario como *Esta mañana*, *El último viaje*, *Montevideanos...*

De los demás destacamos a Hermann Hess, el alma desgarrada que, hace ya años, impresionó a toda una generación con sus obras que muchos colocan entre las más importantes de nuestro siglo. Es Premio Nobel de Literatura.

Y John Steinbeck, otro Nobel de Literatura. Es escritor que con Faulkner, Dos Pasos, Tennessee Williams y Hemingway elevaron a la novelística actual norteamericana mucho más arriba de donde pudo suponerse en los albores del siglo. El autor de obras de la magnitud de *Las uvas de la ira*, *Al Este del Edén*, *La copa de oro* y tantas otras, es el hombre, sobre todo, de los relatos cortos, con algunos de categoría tan universal como *El ómnibus perdido* y, por encima de todo, la que ofrece ahora DB: *La perla*, en la que se crea el personaje inefable de *Coyotito* y se enfrenta la ambición de los



Un maestro de la narrativa, Delibes, es la cita de este domingo.

poderosos adinerados a una pareja de humildes mejicanos, cuyo amor les coloca por encima de todo.

En resumen, lo dicho: una

colección que ofrece nuestro periódico para formar una *minibiblioteca* o biblioteca breve, de talla sencillamente esencial, imprescindible.

## Lo «okupas» cederán un espacio del inmueble de La Llana a la Tercera Edad

□ **BURGOS/A.G.** - La Asamblea de Okupas realizará en los próximos meses distintas actividades para personas de la Tercera Edad y para ello dentro de la casa de la Llana de Afuera, número 4 habilitarán locales para que los más mayores puedan realizar sus actividades y «reivindicar sus derechos».

Los okupas presentaron ayer estos proyectos. La realización de un fanzine titulado «KoloKon Kolorao», la intención de iniciar trabajos de serigrafía y de dar cabida a todo colectivo que necesite un local para sus actividades y respete los principios de la Asamblea, son sus metas prioritarias.

Los nuevos grupos que se han integrado en la Asamblea son SHARP, que trabaja en contra del racismo, y la Asamblea de Parados que según aseguraba uno de sus responsables «luchan contra el INEM» por las dificultades que este organismo pone a la hora de que los jóvenes encuentren trabajo.

Los portavoces de los okupas afirmaron que la tarea de introducirse en inmuebles abandonados no ha dejado de realizarse, pero de forma «discreta». Asimismo aseguraron que están dispuestos a dialogar tanto con el Gobierno Civil como con los dueños de la casa para poner en claro su situación.

Sobre la situación de la casa, en la que actualmente viven 15 personas, dijeron que en los

nueve meses de ausencia se ha quedado muy deteriorada y que han procedido a su limpieza y al arreglo de partes que estaban en un estado «lamentable».

Estos jóvenes se financian mediante los ingresos que reciben de la tasca que han abierto en los bajos del inmueble, la única de toda la región que está «okupada», según aseguraron.

### RELACION CON LOS VECINOS

La relación con los vecinos de la Llana de Afuera es buena como comentaron los «okupas» y corroboraron los propios vecinos. Si bien hay alguna excepción. Mientras los jóvenes comentaban sus proyectos una vecina les increpó porque, según ella, «hacen mucho ruido y no me dejan dormir, tienen broncas entre ellos y hacen fiestas y conciertos».

Según aseguraron varias fuentes consultadas el de esta persona es un caso aislado, ya que el resto de vecinos no tiene ningún problema: «Todo lo contrario —comentaba un vecino y propietario de un bar cercano— que ha sido bueno para el barrio ya que lo han limpiado todo y son muy correctos. Además su tasca no supone ninguna competencia para los hosteleros de la zona».

Por último, los «okupas» comentaron que la semana próxima realizarán una jornada de puertas abiertas.

## La Diputación participará en un encuentro formativo para ediles de Juventud

**En la provincia hay 103 localidades sin reponsable de Juventud y 192 carecen de presupuesto**

□ **BURGOS/A.G.** - Concejales y responsables del área de Juventud de las distintas localidades podrán participar en el Encuentro Formativo e Intercambio de Experiencias para Concejales de Juventud, que se celebra en Málaga del 27 de septiembre al 1 de octubre.

La Comisión de Deportes y Juventud de la Diputación, reunida ayer, decidió otorgar una subvención de hasta 300.000 pesetas con la que se podrán pagar los derechos de inscripción ya que el hospedaje y la manutención en la capital malagueña corre por cuenta de la FEMP, entidad organizadora.

El dinero destinado por la Corporación Provincial es para las entidades de menos de 20.000 habitantes.

Esta es la primera vez que se realiza una experiencia de este tipo. En los cinco días de trabajo se analizarán todos los aspectos relacionados con la Juventud en ponencias, mesas redondas y grupos de trabajo.

El futuro de las políticas

de Juventud, el análisis de las mismas en cada municipio, el desarrollo local y políticas de empleo juvenil, la «mili» y la objeción de conciencia, políticas de vivienda o el asociacionismo juvenil son los temas que serán analizados por todos los responsables de la política destinada a la juventud.

Según explicó Angel Guerra, diputado responsable de este área en la Corporación Provincial, el hecho de que asistan a estas jornadas técnicos de los distintos ayuntamientos de la provincia va a poner la primera piedra al Consejo Provincial de la Juventud, proyecto que persigue Guerra desde hace unos meses:

«Esperamos que vengan con ideas, ya que creemos que es un estupendo punto de partida para iniciar el trabajo en el Consejo», indicó.

El pasado mes de mayo la Diputación hacía pública una encuesta según la cual 103 localidades de la provincia no tienen responsable de Juventud y 192 carecen de presupuesto para las actividades propias de este área.

En la provincia existen un total de 5.472 personas entre 16 y 30 años de edad y 89 asociaciones sociales, culturales y deportivas.

## Telefónica instalará 200 nuevas cabinas modulares antes de terminar el año

□ **BURGOS.** - Antes de que termine el año Telefónica habrá instalado en Burgos 200 nuevos teléfonos públicos de cabinas modulares.

Actualmente hay en las calles y plazas de Burgos 90 de estos teléfonos públicos, que permiten su utilización tanto con monedas, tarjetas telefónicas y tarjetas de crédito, y que continúan extendiéndose a buen ritmo por toda la provincia.

En toda España el número de teléfonos para llamar con tarjeta o monedas superará este año los 32.126.

Los usuarios comienzan a utilizar de forma masiva las tarjetas, cuyo uso supone ya un 10 por ciento de la facturación total de las cabinas públicas.

Además de Burgos, la práctica totalidad de las ciudades españolas está asistiendo a la renovación de sus cabinas dentro de un programa de modernización de instalaciones de uso público, iniciado en 1989 y que terminará con la renovación total de aproximadamente 40.000 aparatos.

El teléfono modular es un equipo de avanzada tecnología diseñado por Telefónica (I+D) y concebido para dar mejores prestaciones a los usuarios.

Con él se pueden realizar llamadas tanto con tarjetas telefónicas como de crédito, así como con todo tipo de monedas de curso legal, y establecer comunicaciones utilizando el crédito sobrante de la llamada anterior.



## Exposición fotográfica del parque Angkor, de Indochina

□ **BURGOS.**- Un bello paraje natural del Sureste de Indochina, el parque Angkor, será el motivo de la exposición que, a partir del día 2 de septiembre, se mostrará en el Consulado del Mar.

Promovida por «Proyecto Patrimonio 2001», es la segunda de las cuatro exposiciones de que consta esta iniciativa, que tiene por objetivo el intentar sensibilizar al público en favor de la naturaleza y del inmenso legado cultural del pasado.

La UNESCO, la fundación «La Caixa» y la Agencia Gamma son las entidades promotoras de «Patrimonio 2001» que a base de crear una memoria iconográfica y documental del emplazamiento, monumentos y obras de arte calificadas con un valor universal por la UNESCO, pretende llevar a cabo esa labor de concienciación, que a base de una red de telecomunicaciones, se quiere que sea universal.

En nuestra ciudad, la exposición se presenta gracias al acuerdo entre Fundación «La Caixa» y la Junta, con la colaboración de la Diputación.

El parque Angkor, con una extensión de unos 200 kilómetros cuadrados, es la región donde se establecieron la mayoría de capitales del imperio jemer, desde su fundación en el año 802 a.C., hasta que sus reyes la abandonaron a mediados del siglo XV tras la conquista de los Thai. A finales del siglo IX, el rey Indravarman I fundó la primera capital de tipo «angkoriano», caracterizada por la presencia de un estanque rodeado de diques, de un santuario de los reyes anteriores y de un templo con torres de ladrillo de gres, decorados con estatuas y magníficos relieves con motivos religiosos.

Las fotografías de la exposición han sido realizadas por Julio Donoso con el asesoramiento de Claude Jacques.

## Burgos podría contar con una televisión por cable a medio plazo

□ **BURGOS.**-El empresario de comunicación Eugenio Galdón y la empresa Diario de Burgos han iniciado conversaciones para el establecimiento de una televisión por cable en la capital burgalesa.

Galdón, que pretende impulsar el cable en el ámbito local, ha mantenido varias conversaciones con el editor de DB, Antonio Méndez Pozo, cara a un proyecto común a medio plazo en Burgos.

La capital burgalesa, de esta manera, no quedaría marginada en el ámbito de la televisión por cable que será, según los expertos en comunicación, uno de los medios del futuro, y en el que Diario de Burgos espera participar. Sin embargo, para la realidad del proyecto, son necesarios diversos estudios de viabilidad y de mercado, que se realizarán en los próximos meses.

# Paul Naschy: «En España se ha acabado el cine fantástico y de terror»

**Adolfo Camilo Díaz pretende homenajear al actor y estudiar un género poco tratado**

□ **BURGOS/J.M.O.**- El estudio del género de terror y fantástico en el cine español, a través de la obra de Paul Naschy (Jacinto Molina), es la pretensión principal del libro que Adolfo Camilo Díaz presentó ayer en nuestra ciudad.

La presentación, que fue a nivel nacional, contó con la presencia del cineasta, hombre ligado a nuestra ciudad por lazos familiares, cosa de la que dejó constancia en alguna de sus películas como «El caminante».

La obra de Camilo Díaz, doctor en Historia por la Universidad de Oviedo, crítico cinematográfico y autor de varios libros, pretende analizar de forma académica un género, que a su modo de ver, ha sido injustamente ignorado por las instituciones y denostado por la crítica.

El libro consta de dos partes, en la primera, según explicó Díaz, «se quiere constatar la realidad de la existencia de un cine fantaterrorístico en nuestro país», en la segunda, se analiza la obra de Naschy al que también considera el escritor asturiano que se le ha relegado a un lugar que no



LUIS L. ARAICO

Carlos Olivares, Adolfo Camilo y Paul Naschy durante la presentación del libro.

le corresponde, aunque esto, aseguró Naschy que no le pasaba en el extranjero. Por todo ello, la presentación tuvo un carácter un tanto reivindicativo y tanto el escritor como el cineasta hicieron una y otra vez hincapié en que hoy en España este tipo de cine está marginado. Naschy hizo una referencia concreta al festival de Sitges, diciendo «que desde que Goas está allí se le ha ignorado completamente», generalizando, dijo «que el cine fantástico y de terror, en nues-

tro país, ha terminado». Quien también dejó claro que no se pueden buscar excusas a esta marginación diciendo que no hay público para este cine.

### VINCULACION CON BURGOS

Jacinto Molina nació en Madrid pero tiene fuertes lazos de unión con nuestra ciudad que ya recuerda desde su infancia, su esposa es burgalesa y se casaron en la Catedral.

Este hombre no se ha limitado sólo a dirigir películas sino que también ha sido actor y guionista, ha intervenido en unos ochenta largometrajes, no todos de terror, entre los que se pueden mencionar «Los Cántabros», «La batalla del porro» o la más reciente, «Aquí huele a muerto».

Tras la presentación a los medios se realizó otra de cara al público en general, en la que se proyectó «El huerto del francés», realizada por Naschy en 1977.

SALA  
1

CINES  
*Cordón*

SALA  
2

...DOS ESTRENOS DE PLENA TEMPORADA!

"STALINGRADO" es una espectacular obra maestra repleta de humanidad, que debe ser vista por el público de todos los países por sus grandes valores. (VARIETY)

**STALINGRADO**

CHEVY CHASE DARYL HANNAH

Las mujeres lo querían por su talento.  
La C.I.A. lo quería por su cuerpo.  
Y todo lo que él quería  
era que le devolvieran sus moléculas.

**Memorias de un hombre invisible**  
Una aventura como usted nunca ha visto.

## EL BALLET BIELORRUSO «BIELYE ROSI» TRIUNFA EN BURGOS

El ballet bielorruso es uno de los mejores grupos folclóricos de la antigua Unión Soviética y muestra de forma brillante, en las localidades de la provincia donde ha actuado, su profesionalidad y versatilidad en el cante, baile y música.

# Nueva expresión del folclore ruso

**Treinta y ocho profesionales dirigidos por Eugeny Shtop muestran un variado repertorio**

MARIA JOSE FERNANDEZ  
BRIVIESCA

**A**GDAS voces femeninas respaldadas por instrumentos tradicionales rusos, acaloradas interjecciones, sorprendentes saltos, coloristas vestimentas y estilizados movimientos, son algunos de los elementos con los que el Ballet «Bielye Rosy» -Ballet Nacional de Bielorrusia- cautiva de un modo impecable al público que convoca.

Quien decide acercarse a escuchar sus voces y a contemplar el espectáculo, se encuentra con una buena muestra del rico folclore que poco a poco ha ido conformándose en las distintas regiones de la antigua Unión Soviética. La coreografía



MONTEJO

La vestimenta del grupo folclórico de la antigua Unión Soviética es muy rico y llamativo.

que pone sobre las tablas este grupo integrado por treinta y ocho profesionales, se encuen-

tra cargada de rasgos de comicidad típicos de las danzas rusas más tradicionales.

El Ballet, cuya dirección corre a cargo de Eugeny Shtop -ex-artista del mundo circense- presenta al espectador composiciones musicales con matices innovadores que dan como resultado una nueva expresión del folclore ruso. No se limita, por tanto, a presentar una mecánica copia de las canciones y bailes recogidos de sus antepasados.

Todos los integrantes del Ballet, cuyas edades oscilan entre los dieciocho y los treinta y dos años son a juicio de José Luis Ramos, representante suyo en nuestro país, «grandes profesionales y poseedores de una gran veteranía avalada hace cuatro años, en el Festival de

Grupos Folclóricos Profesionales, celebrado en Moscú».

En dicho Festival, este Ballet se erigió como segunda agrupación folclórica más importante del país. Salvando las dificultades que las traducciones poco sistemáticas provocan, Viktor Vaschkevitch -virtuoso del zimbabón- cuenta a DB que la gira que realizan durante todo el año es para ellos muy importante. Países como Japón, Alemania, Suiza o Francia, han podido disfrutar del espectáculo sonoro-visual que este grupo procedente de la ciudad bielorrusa de Grodno, exhibe impecablemente.

«La gira programada en España para este año, nos ha resultado menos cansada que la realizada por Francia, en la que hemos tenido que hacer distan-

## 38 virtuosos que adoran al público de España

□ La provincia burgalesa también ha podido disfrutar durante este verano de las actuaciones del Ballet bielorruso; concretamente las localidades de Briviesca, Villarcayo, Frías y Quintanar de la Sierra (en esta última, los integrantes del grupo folk es donde se han alojado por unos días). De entre las distintas citas a las que el Ballet ha acudido en su «tournée» por el país, Viktor destaca la del pasado día 8 en Jaca, donde cerraron un importante festival folk.

Estos artistas rusos, que adoran al público español por el cariño que les brinda en cada una de las actuaciones, cuentan con la singularidad de ser unos virtuosos tanto bailando, como cantando e interpretando música, lo que les permite intercambiarse en los distintos papeles.

Este aspecto, sin duda, hace más creíble su profesionalidad.

cias de 800-900 kilómetros», asegura Viktor.

Las previsiones para este año, según se desprende de las declaraciones de José Luis Ramos, se han visto modificadas. «En principio, se tenía programado pisar escenarios de Madrid, Murcia, Galicia, así como de hacer televisión, pero los problemas de visados han hecho cambiar los destinos».

«Gracias a la intervención del gobernador civil burgalés -continúa Ramos- este grupo de artistas bielorrusos ha podido prorrogar su estancia hasta el día 30 de este mes de agosto para actuar en diversos puntos de la geografía castellano-leonesa. En Burgos, se podrá contemplar su espectáculo por tercera vez, hoy, viernes día 20, en el Gran Teatro.

## EDICTO

DOÑA MARIA JESUS MARTIN ALVAREZ, JUEZ DE 1.ª INSTANCIA E INSTRUCCION DE BRIVIESCA Y SU PARTIDO.

HACE SABER: Que en este Juzgado y con el número 221/91, se siguen autos de Juicio Ejecutivo, a instancia del Procurador señor Gutiérrez Moliner en representación de don Jesús y Benito Díez García, contra don Gumersindo Santamaría Liaño, representado por el Procurador señor Moreno Gutiérrez, en cuyos autos y por resolución de esta fecha se ha acordado la venta en pública subasta, por primera, segunda, tercera vez consecutivas, los bienes que se reseñarán, habiéndose señalado para la celebración del remate los días, treinta de Septiembre, el día veintinueve de Octubre y el día treinta de Noviembre, todas ellas a las doce horas, cuyas subastas se celebrarán en el Sala Audiencia de este Juzgado con las siguientes prevenciones:

1.ª.- Que no se admitirán posturas que no cubran las dos terceras partes del avalúo, la segunda subasta se celebrará con la rebaja del 25 por ciento respecto de la primera, y la tercera sin sujeción a tipo.

2.ª.- Los licitadores para tomar parte en la subasta, deberán consignar el 20 por ciento, como mínimo, de las cantidades tipo de la subasta, con anterioridad a la celebración de las mismas, en la cuenta de este Juzgado, y en la Oficina del Banco Bilbao Vizcaya de esta Ciudad, haciéndose constar necesariamente en el ingreso el número y año del procedimiento de la subasta en la que se desea participar, no aceptándose entrega de dinero metálico o cheques en el Juzgado.

3.ª.- Sólo podrá tomar parte en la subasta, en calidad de ceder a tercero, la parte actora.

4.ª.- En todas las subastas, desde el anuncio hasta su celebración, podrán hacerse posturas por escrito en pliego cerrado, depositando el importe de la consignación del 20 por ciento de igual forma que la prevenida en la condición segunda de este Edicto, presentado resguardo y el pliego cerrado en la Secretaría del Juzgado.

5.ª.- Los autos y certificaciones del Registro a que se refiere la regla 4.ª estarán de manifiesto en la Secretaría del Juzgado, previniendo a los licitadores que deberán conformarse con ellos y no tendrán derecho a ningún otro y que las cargas anteriores y preferentes al crédito del actor continuarán subsistentes y sin cancelar, sin destinarse a su extinción el precio del remate, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos.

6.ª.- Caso de que por fuerza mayor o causas ajenas al Juzgado, no pudiera celebrarse cualquiera de las subastas en los días y horas señalados, se entenderá que se celebrará al día siguiente hábil, exceptuando los sábados, y a la misma hora.

7.ª.- Los bienes objeto de subasta se sacan sin haber suplido la falta de títulos de propiedad, estando a lo prevenido en la regla 5.ª del artículo 140 Reglamento Hipotecario.

En Briviesca, a ocho de Junio de mil novecientos noventa y tres.  
E/  
La Secretaria  
Ilegible

### BIENES OBJETO DE LA SUBASTA

FINCA URBANA número veintisiete, piso 5.º letra F, y tipo F, sita en C/. Avda. de José Antonio, del pueblo de Muriedas, inscrita en el Registro de la Propiedad de Santander número dos, al Tomo s/n, libro 235 de Camargo, folio 130, finca 26.344, inscripción 5.ª.

Dicha finca se ha valorado en la cantidad de ocho millones trescientas cincuenta mil (8.350.000) pesetas.

DILIGENCIA: La extiendo yo la secretaria para hacer constar que con esta fecha se expone en el tablón de anuncios de este Juzgado, el anterior edicto anunciando la subasta, para los días y horas señalados, de lo que doy fe.

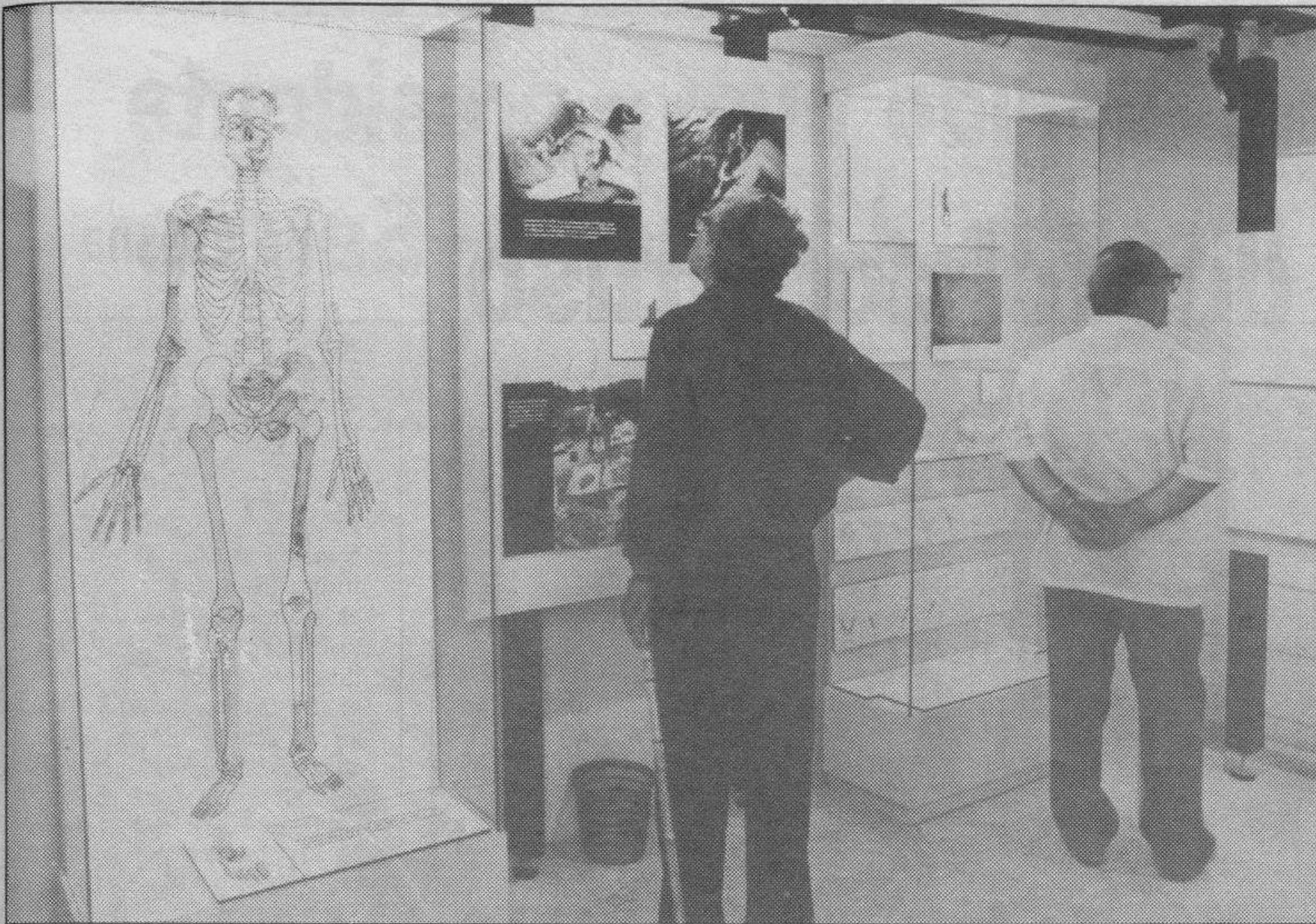
Briviesca, a once de Junio de 1993  
La Secretaria,  
Ilegible



MONTEJO

Los bailes y danzas representan a la perfección el folclore de toda una nación, Bielorrusia.

## ■ IBEAS DE JUARROS



ALBERTO RODRIGO

La exposición recoge reconstrucciones paleontológicas y muestras de los yacimientos

## El museo «Emiliano Aguirre» sigue despertando el interés del público

■ IBEAS DE JUARROS/FUEN CRIADO.- Casi un mes después de la apertura del museo «Emiliano Aguirre» los miembros de la asociación ACAHIA realizan un valoración positiva del funcionamiento del mismo. «Estamos un poco sorprendidos y a la vez encantados por la repercusión que ha alcanzado la exposición», comenta Bernardo Ibeas, presidente de la asociación. «La gente que acude hasta aquí lo hace porque está verdaderamente interesada en el tema».

La media de visitantes es de 35 a 40 personas los días laborables y de 55 los fines de semana. «La pregunta más frecuente es si se pueden visitar los yacimientos en Atapuerca y a pesar de la negativa muchos se acercan con la esperanza de ver algo», añade el presidente de ACAHIA.

La exposición está ubicada en el local de la Asociación Cultural «Amigos del Hombre de Ibeas/Atapuerca» y muestra reconstrucciones paleontológicas, mapas con reproducciones de los yacimientos, además de

**«La gente que acude hasta aquí lo hace porque está interesada en los yacimientos»**

un interesante video donde se explica el trabajo realizado desde 1978 hasta el año 91.

«En verano, durante un mes, los equipos de excavación trabajan intensamente», explica Bernardo Ibeas. «Después de estudiar los yacimientos, estos vendrán al museo para ampliar lo expuesto. Esperamos que a finales de septiembre podamos tener un nuevo video, así como muestras de los últimos descubrimientos».

### HISTORIA DE ACAHIA

El museo abrió sus puertas al público el pasado 19 de Julio. A lo largo de este tiempo los socios de ACAHIA han sido los encargados del mantenimiento de lo expuesto, así como de con-

testar a las preguntas que esta interesante muestra suscita a todo aquel que la conoce.

Dicha asociación nació hace tres años debido al interés creciente por todo lo relacionado con las excavaciones, entre la gente de la localidad. Así como, por el deseo de potenciar las actividades culturales en el ámbito del municipio.

En la actualidad cuentan con 90 socios, aunque existe la posibilidad de ampliar este número mediante suscripción, por una cuota anual de 1.000 pesetas. «La mayor parte de los miembros son de aquí», comenta su presidente «pero también entre la gente que viene al museo han surgido nuevos socios».

El Ayuntamiento de Ibeas y el de Atapuerca, además de la Junta de Castilla y León apoyan plenamente estas actividades subvencionando parte de las actividades que organizan. Entre ellos destacan las jornadas de puertas abiertas, en las cuales se ofrece la ocasión de visitar los yacimientos, estudios y publicaciones sobre el tema y fiestas populares, entre otros.

## ■ SALAS DE LOS INFANTES

## La empresa Maderas Rica presenta un balance de cuentas positivo, tras la suspensión de pagos

■ SALAS/C. GARCIA.- La empresa maderera «Maderas Rica, S.A.» ha presentado recientemente un balance de cuentas favorable con una deuda global de 560 millones de pesetas y un capital de 609 millones. Estas cantidades del pasivo y del activo de la empresa deben ser comprobadas por los interventores nombrados por el Juzgado de Primera Instancia de Salas en la resolución sobre la suspensión de pagos presentada por dicha industria maderera. Aunque el balance no es definitivo, ya que hay que esperar

las diligencias de los censores jurados que pueden tardar varios meses, concuerda plenamente con el relativo optimismo que los dirigentes de la empresa mostraron tras la resolución judicial.

Por otro lado, un representante de los trabajadores, que percibirán 100.000 pesetas a cuenta de la nómina del mes de julio y de la extraordinaria, ha afirmado a DB que realizarán el máximo esfuerzo para salvar, entre todos, la situación por la que atraviesa la fábrica, que lleva 26 años siendo una

de las industrias cabeceras de la comarca.

«Maderas Rica, S.A.» cuenta con 46 trabajadores y según los directivos la suspensión de pagos, admitida por el Juzgado de Salas, es temporal y de carácter financiero exclusivamente, así como que la empresa está libre de embargos e hipotecas.

Maderas Rica participa al 50% en un proyecto maderero en San Petersburgo (Rusia) con inversiones por valor de 150 millones para abrir una fábrica hispano-rusa de madera.

## ■ MERINDAD DE MONTIJA

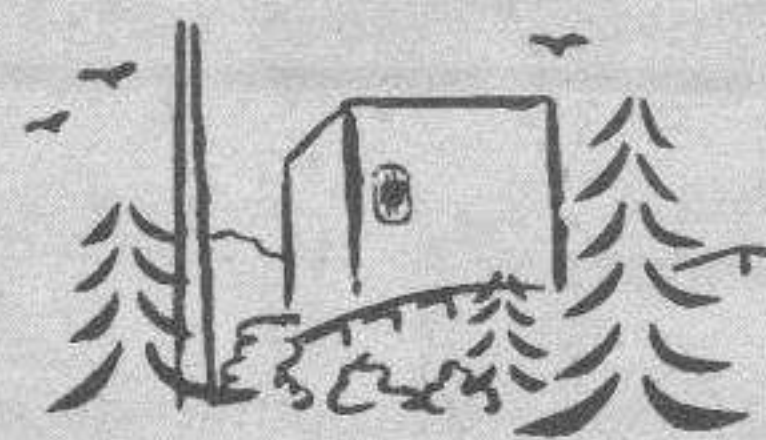
## Hoy comienza la primera semana cultural de Villasante

■ VILLASANTE/E.G.T.- Una exposición de óleos de S. Villasante, la Asociación de Villasante inaugura hoy, viernes, 20 de agosto, su primera semana cultural. El evento, organizado por el colectivo montijano con motivo de su décimo aniversario, comenzará a las doce del mediodía en el centro cultural.

El próximo lunes, 23 de agosto, se dedica la jornada al público infantil, y se celebrará un festival a cargo de los Hermanos Basconia.

El martes, a las 20 horas, tendrá lugar una conferencia sobre «Consejos sobre los cuidados de los árboles frutales y otros cultivos» a cargo de Prudencio Ortiz, ingeniero técnico agrícola. Asimismo, Braulio Valdivielso ofrecerá una conferencia el jueves sobre el «Pasado y presente del Camino de Santiago».

El miércoles y viernes habrá un concierto de «Jóvenes Acordeones Altamira» y un recital de folclore castellano.



**GAROÑA**  
mes a mes

julio 93

La producción de la Central de Santa María de Garoña durante los siete primeros meses de 1993 ha sido de 2.183,625 millones de Kwh. y la energía generada desde el comienzo del CICLO-17 de operación (1-VI-92) hasta el 30-VI-93 ha sido de 4.405,004 millones de Kwh.

Desde que comenzó su actividad en marzo de 1971 la instalación ha producido 60.671,494 millones de Kwh.

### Producción

La producción de la Central de Santa María de Garoña durante el pasado mes de julio fue de 343,209 millones de Kwh. Esto representó un factor de carga del 100% y un factor de operación del 100%.

### Noticias

El pasado 4 de julio tuvo lugar una marcha contra la Central, en donde los manifestantes solicitaron entre otras reivindicaciones el cierre de la instalación.

El pasado mes de julio Mr. John Elliot, Catedrático de Historia y especialista en Historia Contemporánea Española en la Universidad de Oxford, visitó nuestras instalaciones en donde recibió una explicación detallada del funcionamiento de la Central, interesándose también por la historia del Valle de Tobalina.

La revista de Sociedad Nuclear Española publicará en su próximo número monográfico un estudio sobre la Central Nuclear de Santa María de Garoña que recoge el origen, organización, funcionamiento, últimas innovaciones tecnológicas y proyectos futuros de la planta y de Nuclenor, S.A., empresa propietaria de la Central.

### Medio Ambiente

Durante el mes de Julio los efluentes líquidos y gaseosos emitidos por el funcionamiento de la Central han sido inferiores al 1% de la tasa anual establecida por la legislación vigente. Por tal motivo cabe afirmar que el impacto medioambiental de la Central de Santa María de Garoña en su zona de influencia no ha sido significativo.

### Personal

En el transcurso del mes de Julio trabajaron en las instalaciones de la Central de Santa María de Garoña un total de 592 personas, de ellas 311 pertenecían a Nuclenor y 281 fueron de 36 empresas de contrata, radicadas en su mayoría en la zona de influencia de la Central.

### Otros Datos

Durante el mes de julio visitaron el Centro de Información de la Central de Santa María de Garoña 22 grupos con un total de 750 personas.

Si está interesado en conocer este Centro, póngase en contacto con la Sección de Relaciones Exteriores. Tfno. (947) 34 94 00

Central nuclear de

Santa María de Garoña

(BURGOS)



nuclenor

## ■ BREVES

**El paseo «Jaramiel» será inaugurado hoy en Zuñeda**

□ **ZUÑEDA.** Dentro del marco de las fiestas patronales de la villa, a la una del mediodía, está prevista la inauguración del paseo de «Jaramiel» y de distintas obras realizadas en los últimos meses. Estos actos estarán presididos por José María Martínez, alcalde de Briviesca y presidente en funciones de la Diputación.

La jornada festiva se iniciará con pasacalles, amenizados por el grupo «Dulzaineros de Burgos», y una misa en la que actuará la coral «Virovesca». Por la noche, el grupo «Gau Pasa» amenizará la verbena y la jornada terminará con una chocolatada.

**Concursos y campeonatos en Cubo de Bureba**

□ **CUBO DE BUREBA.** Con diferentes concursos y campeonatos discurrirá la segunda jornada festiva en la localidad. A las 13 horas se desarrollarán juegos infantiles y, a las 17 horas, un campeonato de mus y brisca.

A continuación está previsto el tradicional concurso de tortillas, al que seguirán bailes de tarde. La orquesta «Los Clásicos» amenizará la verbena, que concluirá con una gran chocolatada.

**Comienzan los festejos en Quintanilla San García**

□ **QUINTANILLA S. GARCÍA.** Con una misa, a las 12.30 horas, comienzan las fiestas patronales de la localidad. A partir de las 17 horas se desarrollarán una serie de juegos infantiles, destinados a los «peques».

«La reina y el rey» de las fiestas serán elegidos, a las 20 horas, en el transcurso de un concurso de bailes que se prolongará hasta las diez de la noche. La orquesta «Sur» será la encargada de amenizar la verbena, que se prolongará hasta las cuatro de la madrugada.

**Concierto en Oña del quinteto acordeonista «Alai»**

□ **OÑA.** El quinteto guipuzcoano de acordeón «Alai» ofrecerá, a las 21 horas en el «Salón Nazaret», un concierto organizado por la Asociación Cultural «El Colmillo». Varios de los integrantes de esta joven agrupación musical se alzaron, el año pasado, con importantes trofeos internacionales, en diferentes certámenes de acordeón como el de la ciudad italiana de Recanati.

**V Trofeo de Baloncesto «Ciudad de Briviesca»**

□ **BRIVIESCA.** A las cinco de la tarde comenzará a disputarse la quinta edición del torneo de baloncesto «Ciudad de Briviesca», en el que participarán un total de diez equipos. Todos los encuentros tendrán como escenario el polideportivo cubierto

## Arturo Marín, elegido nuevo presidente de la Ruta Jacobea «La Puebla-Burgos»

**La nueva directiva quiere revitalizar este Camino que lleva a Santiago**

**José Sagredo fue nombrado presidente honorario**

CHELIS  
PANCORBO

□ En el transcurso de la reunión de la junta directiva de la «Ruta Jacobea La Puebla-Burgos» se acordó aceptar la dimisión del presidente, José Sagredo, —atendiendo las múltiples razones que impedían al historiador briviescano dedicar todo el esfuerzo y trabajo, que él hubiese deseado— y elegir para este puesto a Arturo Marín.

Arturo Marín, es profesor jubilado y ocupó el cargo de representante de la Junta de Castilla y León en Miranda de Ebro. En la reunión, que se celebró en el incomparable marco de la iglesia «Santiago de Pancorbo», se tomaron una serie de acuerdos encaminados —todos ellos— a revitalizar el camino y a estrechar lazos de amistad con los pueblos, que se encuentran en los diferentes caminos que llevan a Santiago de Compostela.

Con ese objetivo, una comisión encabezada por el nuevo presidente se trasladará a la sede de la Asociación «Amigos de Caminos de Santiago». Otra de las metas trazadas, por la



MONTEJO

En la reunión se acordó mantener una reunión con la Asociación «Amigos de Caminos de Santiago».

Ruta Jacobea, es continuar con el trabajo de elaborar una guía que recoja las poblaciones y monumentos existentes entre La Puebla y Burgos, labor que en estos momentos se encuentra muy avanzada y que será publicada próximamente por Diario de Burgos.

### VISITAS A INSTITUCIONES

La nueva junta directiva también tiene previsto realizar una serie de visitas a la Diputación, Junta y Arzobispado, en busca de una estrecha colaboración con las instituciones para potenciar una zona —que cada vez es más visitada—, en la que se encuentran —en sus 94 Kms.—

grandes monumentos artísticos, paisajes dignos de ser disfrutados y rica gastronomía, sin dejar de mencionar la hospitalidad de sus habitantes.

Otro de los asuntos que se aprobó fue el relativo a la entrega de unas placas, que indiquen que por su población pasa el Camino de Santiago, a los ayuntamientos burgaleses y posteriormente a los de otras provincias.

### APOCALIPSIS DE PANCORBO

En otro momento de la reunión, Delfín Gómez —autor del conocido «Apocalipsis de Pancorbo»— indicó que la muestra será expuesta en fechas próxi-

mas en la Universidad de Pamplona y que el rector de la Universidad Complutense de Madrid, Gustavo Villalpalos, ha mostrado sus deseos para que la misma sea expuesta en Madrid.

Después de dar cuenta de la enfermedad del miembro de la asociación, José Antonio Marcos Lecuona —se encuentra en la UVI del Hospital de Basurto—, el nuevo presidente solicitó que José Sagredo fuese nombrado «presidente honorario», ruego que fue aprobado por unanimidad. La reunión se cerró con una visita, obligada, a los excelentes monumentos de Pancorbo y una comida de hermandad.



MONTEJO

**III CAMPEONATO DE MUS RELAMPAGO «CIUDAD DE BRIVIESCA».**—El Hogar del Jubilado, de la Caja de Ahorros del Círculo, fue escenario del III Campeonato de «mus relámpago» Ciudad de Briviesca en el que participaron 61 parejas de toda La Bureba. La pareja briviescana «Miguel y Centeno» se proclamó campeona al derrotar —en una emocionante final— a «Jesús Urrutia y Gorrachategui», de Bilbao. El tercer puesto lo ocuparon «Chachi y Pepo», de Bilbao, y la cuarta plaza «Paco y Alberto», de Cornudilla. Las partidas, que se iniciaron a las once de la noche, se prolongaron por espacio de cuatro horas. Los ganadores recibieron varios trofeos, «chapelas» y un tanto por ciento de la inscripción.

**Mañana se celebra en Oña la I Marcha Mountain-bike «San Vitores'93»**

□ **OÑA/M.J.FERNANDEZ.** El Club Cicloturista de Oña ha organizado la I Marcha Mountain-Bike «San Vitores 93» —de carácter no competitivo—, que se disputará mañana y que partirá de la plaza del Ayuntamiento a las once horas.

Se han establecido dos recorridos: el «A», para jóvenes con edades comprendidas entre 12 y 16 años, y el «B», para mayores de 16 años. El recorrido «A» atraviesa un total de 13 municipios del Valle de Las Caderchas, con avituallamiento en Quintanaopio. Cinco de los treinta kilómetros del recorrido se realizarán por caminos sin asfaltar.

El recorrido «B» —de 36 Kms.— por su parte, se diferencia en el desvío establecido por Rucandio, Hozabejas y Río Quintanilla. Las inscripciones se pueden realizar, hasta media hora antes de la salida, en el bar «Chole».

# Diario de Burgos



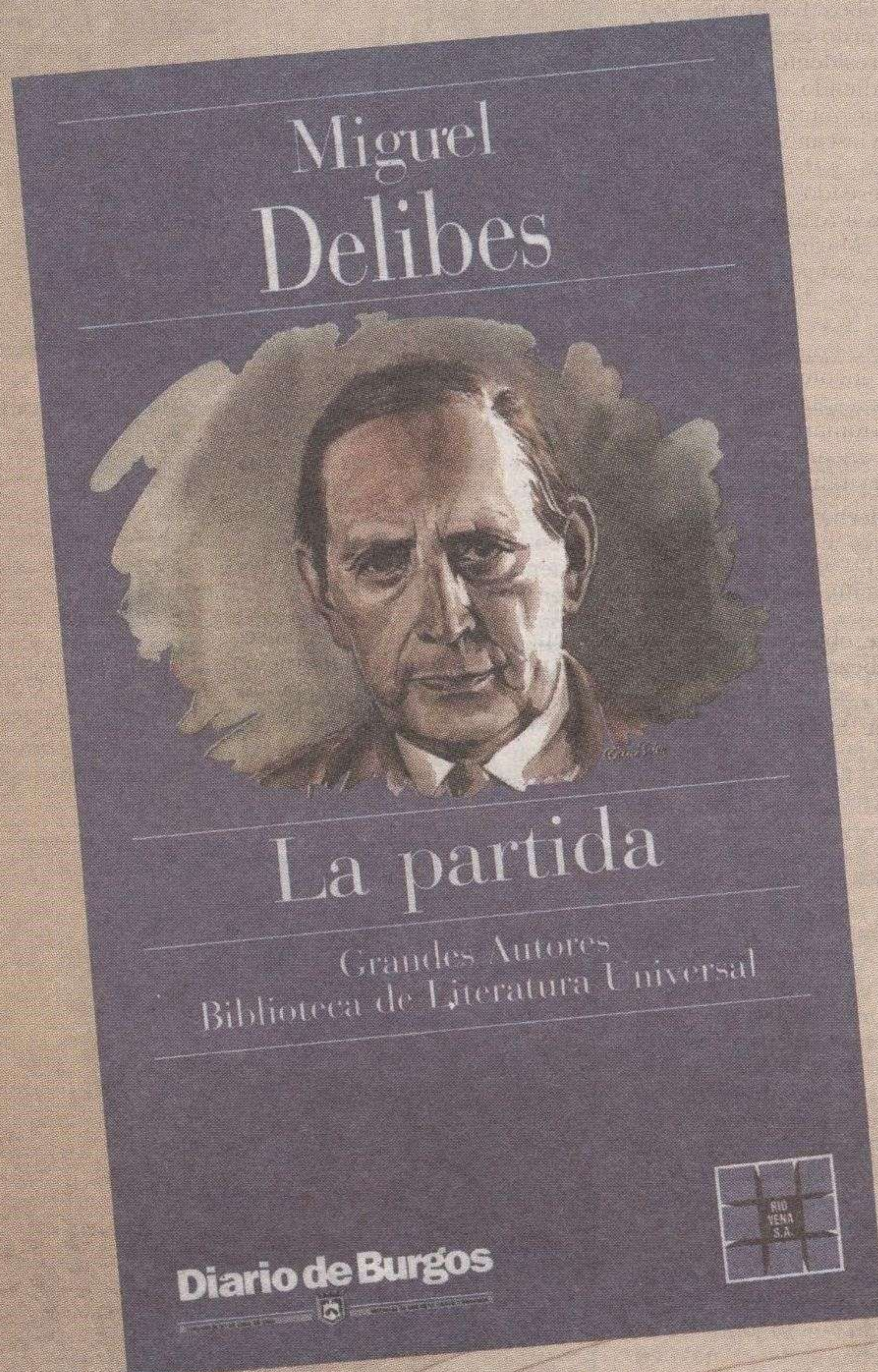
ofrece a sus lectores la

BIBLIOTECA DE

LITERATURA

UNIVERSAL

## DOMINGO 22 DE AGOSTO



AUTORES TITULOS  
Y ENTREGAS DE  
QUE CONSTA LA  
COLECCION

**22 de AGOSTO**

1- "LA PARTIDA"  
Miguel Delibes

**29 de AGOSTO**

2- "LOS CUADERNOS  
DE UN VATE VAGO"  
G. Torrente Ballester

**5 DE SEPTIEMBRE**

3- "EL CESPED  
Y OTROS RELATOS"  
Mario Benedetti

**12 DE SEPTIEMBRE**

4- "LA PERLA"  
de J. Steinbeck

**19 de SEPTIEMBRE**

5- "LA COARTADA PERFECTA"  
P. Highsmith

**26 de SEPTIEMBRE**

6- "EL ESPEJO EN EL ESPEJO"  
Michael Ende

**3 de OCTUBRE**

7- "EN EL BALNEARIO"  
Hermann Hesse

**10 de OCTUBRE**

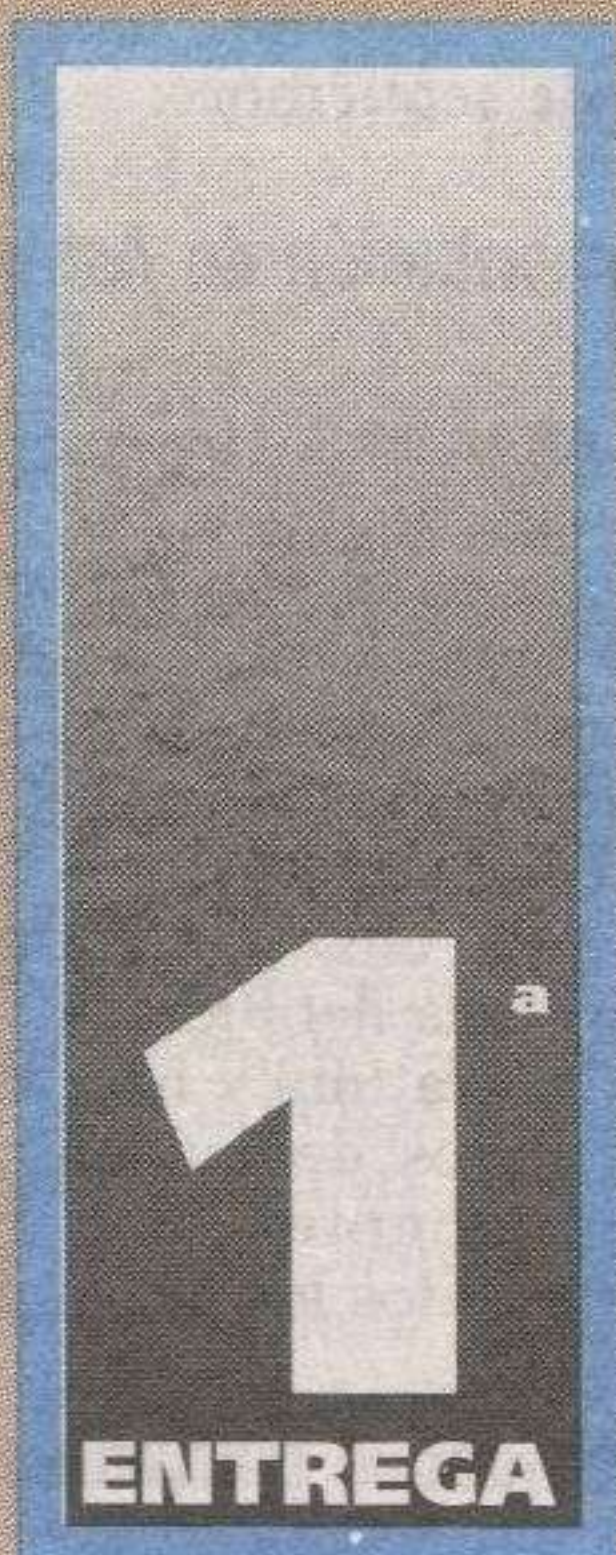
8- "FUERA DEL TORBELLINO"  
Allan Sillitoe

## "LA PARTIDA"

### Miguel Delibes

Con la colaboración de **INMOBILIARIA RIO VENA**

CADA DOMINGO UN  
TITULO CON SU  
PERIODICO



## SANTIAGO ALDECOA IMPARTE UN CURSO PARA APRENDER A AMAR

Si este fin de semana aún no tiene un plan establecido y está viendo pasar el verano sin lograr atraer a su lado a esa añorada alma gemela, quizás deba prestar más atención a los carteles que anuncian «Técnicas para enamorar». Santiago Aldecoa ofrece en Aranda un curso de seducción.

# Lecciones de seducción

**Las técnicas de la programación neurolingüística se aplica hoy en día a áreas diversas**

**P**ERSONAS procedentes de distintos lugares del país, incluidas las islas Baleares, se han apuntado al cursillo de Aranda, lo que da una idea de la extensión que en un año han tenido estas técnicas para amar que imparte Santiago Aldecoa. Los ribereños, sin embargo, de momento se muestran mucho más reacios a dar crédito a unas enseñanzas que su promotor se esfuerza en demostrar que son serias.

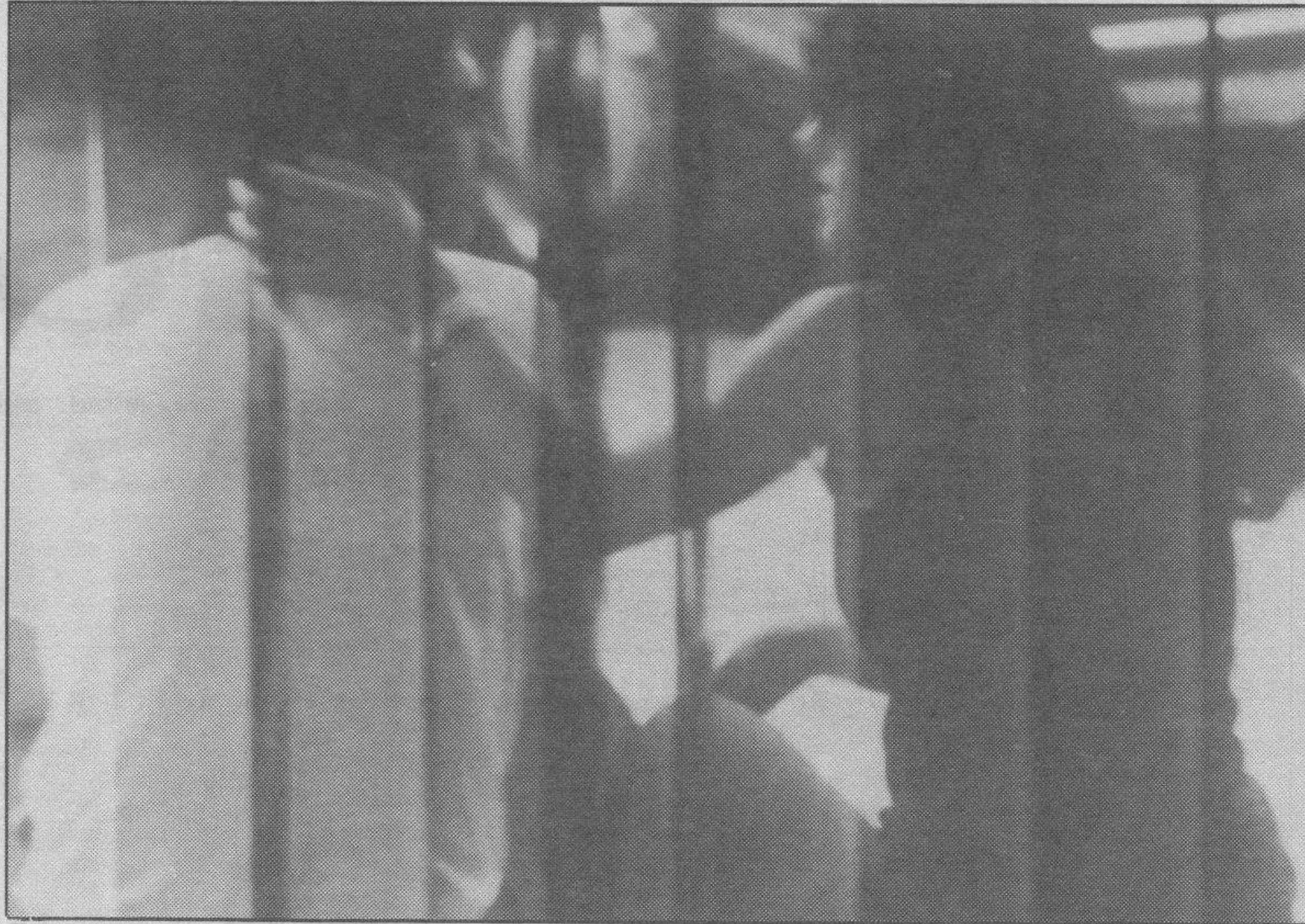
«No es un taller de seductores sólo, sino un curso de relaciones humanas y con un método moderno que se conoce en todo el mundo: la Programación Neurolingüística», explica Santiago Aldecoa.

Según sus datos, este programa nació en los años 70 de la mano de Richard Brander, psicoterapeuta gestáltico y experto en informática y John Grinder, lingüista: «Vieron que lo que estaba funcionando en psicoterapia se podía imitar, que había personas con patrones muy parecidos de actuar. A partir de ahí se ha extendido a varias áreas. Ahora mismo empresas como American Express, Sieguel, Aerolíneas Intercontinentales, El Corte Inglés y la CIA, incluso, tienen este método porque se puede llegar hasta la detección de mentiras», asegura.

### NEUROLINGÜÍSTICA PARA TODO TIPO DE PROBLEMAS

Gente con fobias, depresiones, ansiedad, anorexia, problemas con drogas o tabaco suelen acudir a las consultas de los programadores lingüistas como Santiago Aldecoa, bilbaíno de 34 años de edad. Ahora está residiendo en la localidad ribereña de Tubilla del Lago, desde donde va a coordinar sus próximas actuaciones profesionales.

Sin embargo, el área que sin



FLORENTINO LARA

Los problemas en las relaciones de pareja pueden encontrar solución en el cursillo para ligar.

duda más curiosidad despierta es la de las técnicas para enamorar. Aldecoa suele impartirlas en cursos de 14 horas durante un fin de semana. «Suelen acudir desde la persona que tiene miedo a relacionarse hasta la separada, pasando por el matrimonio que no sabe que hacer para que su relación vaya mejor, y de todo tipo de ideologías, desde los que trabajan en la Banca hasta médicos, psicólogos, psiquiatras, amas de casa, estudiantes. ¿Edades?, desde 19 a 58 años».

### PERDER EL MIEDO A ENAMORARSE

Perder el miedo a relacionarse es uno de los primeros pasos del aprendizaje. Después sigue la observación del lenguaje corporal del oponente hasta lograr un acompañamiento, reflejando posturas. Una vez conseguida la aproximación se ponen en práctica las técnicas de persuasión, última etapa, según Aldecoa, para llegar al enamoramiento.

«El enamoramiento es un estado álgido que se logra cuando hay muchas asociaciones con

la otra persona con la que conecto, por ello explicaré un poco lo que es, estrategias y qué hacemos para enamorarnos», comenta el promotor de las enseñanzas.

Santiago Aldecoa divide a las personas en visuales -«se van a dar cuenta de lo que llevas, si vas bien vestida»-, kinestésicas -«valoran mucho más el contacto físico», y auditivas -«se guían por el oído y darán impor-

tancia al cómo les digan las cosas».

A nivel personal, y después de haber pasado por varias «teorías» sobre las relaciones humanas, incluidas el amor libre y las comunas, cree en la pareja para siempre: «la programación neurolingüística no va a explicar cuál es lo mejor, pero yo pienso que es posible tener una relación matrimonial hasta que la muerte nos separe».



FLORENTINO LARA

Santiago Aldecoa reside actualmente en Tubilla del Lago.

### BREVES

#### Subvenciones a tres empresas ribereñas

ARANDA.- La dirección general de Incentivos Económicos Regionales, dependiente del Ministerio de Economía y Hacienda, ha concedido subvenciones a tres empresas ribereñas como consecuencia de la inversión que van a realizar y la creación de puestos de trabajo. Una de las más beneficiadas es Artedul, S.L., ubicada en Pardilla, que recibirá más de 25 millones para una inversión prevista de 278.599.000 pesetas, y la creación de 16 puestos de trabajo. Además dos bodegas de la Denominación de Origen, Riberalta S.A., de Gumiel de Izán, y Santa Eulalia, S.A., de La Horra, percibirán 9.860.130 y 10.341.20 pesetas y crearán dos y seis puestos de trabajo, respectivamente. Las inversiones de ambas superan los cien millones de pesetas cada una.

#### Rescate de un buitre herido

STA. M<sup>a</sup> DEL MERCADILLO.- Miembros de ICONA han recogido en Santa María del Mercadillo un buitre de grandes dimensiones con una herida en un ala. El ave fue encontrada por un vecino de la citada localidad se cuando paseaba por el campo y atendida por él en su domicilio mientras daba cuenta del hecho a la Guardia Civil. ICONA lo trasladará a un centro de rehabilitación para su posterior puesta en libertad.

#### ACOA matiza la apertura de calles

ARANDA.- La Asociación de Comerciantes de Aranda ha calificado de positiva pero con matices la decisión de la Comisión Informativa de Obras de abrir al tráfico las calles de la Sal, Aceite y Barrionuevo. ACOA critica que se haya atendido tan tarde su solicitud y considera demasiado corta la apertura, ya que se limita hasta el día 10 de septiembre.

#### Presentación de Astarot

ARANDA.- Hoy viernes 20 de agosto a las 23.30 de la noche en el pub Privado tendrá lugar la presentación del grupo «Astarot», finalista del Premio Gordons92 y banda estelar del concierto de rock que se celebrará mañana en Quintana del Pidio. La entrada es gratuita y habrá sorteo de discos dedicados por los componentes del grupo, entre todos los asistentes.

#### Actividades culturales

ARANDA.- La Asociación de Jubilados de Milagros pone en escena esta noche en su localidad la obra «Nosotros, ellos y el duende». En Gumiel de Izán habrá cine al aire libre y en Aranda actuación del teatro de marionetas «Libélula» con la obra «Borrachos de luna llena».

## CURSO DE TÉCNICAS PARA ENAMORAR

"Para una relación humana más sencilla y poderosa"

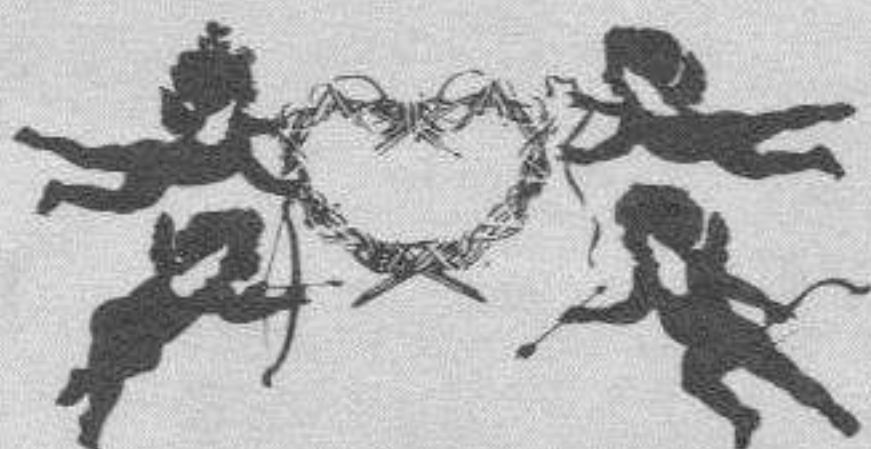
LUGAR DE CELEBRACION:  
ARANDA DE DUERO

IMPARTE:  
SANTIAGO ALDECOA

DIAS 21 Y 22 DE AGOSTO

INFORMACION E INSCRIPCIÓN:

RC. RELACIONES Y COMUNICACION. TELF. 55 60 45



## «Sabeco» solicita información de las condiciones para instalar un hiper

□ **MIRANDA.**—El Ayuntamiento de Miranda de Ebro ha enviado un escrito a la empresa Sabeco, que se había puesto en contacto con la Corporación municipal, en el cuál se especifican las condiciones que la Corporación local exige para la instalación de una superficie comercial en Miranda. Este grupo había solicitado previamente información sobre las condiciones y el emplazamiento que tendría esta gran superficie en la ciudad.

«No existe ningún inconveniente para que Sabeco o cualquiera de los otros grupos que están interesados en instalarse en la zona que se ha previsto urbanizar se ponga en contacto con los dueños de los terrenos», asegura el alcalde mirandés, Julián Simón Romanillos, que subraya una vez más que el Ayuntamiento de Miranda no ha adquirido ningún compromiso con ninguno de los grupos interesados en instalar una superficie comercial.

«A partir del proyecto que nos hizo Eroski hemos modificado una serie de cosas y eso es lo que ofrecemos a cualquiera de las grandes superficies que quieren venir», señala Simón Romanillos, que añade que el proyecto se encuentra en el Ayuntamiento a disposición de estas empresas.

Sabeco, primero en solicitarlo, y los otros grupos interesados serán informados de las condiciones y de las características de la zona que la Corporación local quiere urbanizar, en la margen izquierda de la carretera de Logroño, a la salida de la ciudad.

# Izquierda Mirandesa culpa al Gobierno Civil de la contaminación del río Ebro

**Este grupo acusa a la Guardia Civil de «dejación de sus funciones»**

**Señala que Junta y Ayuntamiento «se pasan la bola»**

JESUS BUSTAMANTE  
MIRANDA DE EBRO

□ Izquierda Mirandesa (IM) ha acusado al Gobierno Civil y a la Guardia Civil de ser los responsables de la contaminación que sufre el río Ebro. Esta formación política asegura que existe una actitud «pasiva» a la hora de perseguir el delito ecológico, mientras que considera que no existe «una verdadera voluntad política para resolver el problema de fondo».

Antonio Salazar Chomón, portavoz de esta formación política, señaló ayer que el Gobierno Civil cometía una dejación de sus funciones al no proteger el río de los vertidos que han provocado la actual situación de contaminación. «El Gobierno Civil y la Guardia Civil tienen la obligación de perseguir estos delitos», señala Chomón, quien enfatiza que «el Estado debe utilizar todos los medios a su alcance para la persecución del delito ecológico».



TRUCHUELO

El próximo sábado, 28, tendrá lugar una nueva bajada del Ebro, organizada por IM.

Sin embargo, pese a que este grupo abertzale centra la responsabilidad en la actuación del Gobierno Civil, considera que la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento mirandés también incumplen con sus funciones en cuanto a la protección del Ebro.

En este sentido, Salazar Chomón subrayó que todos los análisis que ha realizado la Junta de Castilla y León este verano señalan que las aguas del Ebro no resultan aptas para el baño en la playa de «Los Pinos», y añadió que para este grupo resulta indiferente

el origen de la contaminación.

Salazar Chomón aseguró que la Junta y el Ayuntamiento se «pasan la pelota» sin buscar soluciones, y manifestó que IM había presentado denuncias en el juzgado contra la central nuclear de Santa María de Garoña «por contaminar el Ebro con isótopos radioactivos» y contra General Química, en el polígono industrial de Lantarón, que fueron sobreseídas.

Este grupo, que presentó los actos de la undécima edición de la Bajada del Ebro, pidió la colaboración de los

mirandeses en esta convocatoria cuyo lema será «Defiende la vida, salvemos el Ebro».

Esta nueva bajada del Ebro, que se celebrará el próximo sábado 28 de agosto, después de que en la primera quincena de julio el grupo ecologista Aedenat convocara otro acto similar coincidiendo con la «Marcha a Garoña», pretende tener el carácter reivindicativo y festivo de otras ocasiones. Los participantes saldrán de la playa de «Los Pinos» a las seis de la tarde y llegarán al puente de Carlos III a las ocho de la tarde.

## Galo Barahona califica de «poco éticas y desinformadas» las afirmaciones del alcalde

□ **BURGOS/S. GONZALEZ.**—Galo Barahona, senador del PP y ex-delegado de la Junta en Burgos, calificó de «desinformado y poco éticas» las manifestaciones del alcalde mirandés, Julián Simón Romanillos sobre la estación de autobuses y la contaminación en el río Ebro.

Barahona declaró que la Junta elaboró un Plan de Transportes que se ejecutará en 10 años, tiempo suficiente para que cambien muchas cosas en Miranda, incluso la opinión municipal. No obstante, el anterior delegado de la Junta afirmó que nunca se realizará una estación de autobuses si las autoridades municipales no lo desean.

Asimismo, Galo Barahona considera que Miranda tiene suficiente entidad como para pensar en una estación de autobuses para la ciudad, aunque ésta no está incluida ni dentro de 1993, ni seguramente en los dos años siguientes.

Por otro lado, en alusión a las declaraciones del alcalde mirandés que reclamaba un

acuerdo entre la Junta de Castilla y León y la Diputación General de Alava para solucionar la contaminación del río Ebro, Barahona aseguró que las afirmaciones de Simón Romanillos son «poco éticas, o al menos desinformadas».

El senador popular recordó al regidor municipal que todas las competencias en materia de vertidos y contaminación de ríos están en manos de las confederaciones hidrográficas, en este caso la Confederación Hidrográfica del Ebro es la responsable y la que puede actuar.

Barahona asegura que la Junta de Castilla y León sólo tiene competencias en materia de animales muertos, y en el caso de contaminación del río Ebro las competencias son, en todo el territorio que atraviesa, de la Confederación Hidrográfica del Ebro.

El ex-delegado de la Junta concluyó insistiendo en que no se puede desinformar de esa forma a los mirandeses y a los burgaleses en general.

## El Conservatorio de Música marca los plazos para la matrícula del curso 93/94

**La nueva inscripción se podrá realizar en la secretaría del centro entre los días 6 y 15 del mes próximo**

□ **MIRANDA.**—El Conservatorio Municipal de Música ha abierto el plazo de matriculación para el próximo curso académico 93/94. La matrícula en este centro se podrá hacer entre los días 6 y 15 de septiembre, ambos inclusive, y la inscripción se podrá realizar en la misma Secretaría del Conservatorio, en el Centro Municipal de Cultura de la calle Entrehuertas. El horario fijado para realizar la matrícula es de cinco a nueve de la tarde.

Las tasas marcadas para el curso por el sistema a extinguir son de 2.500 pesetas, mientras que la matrícula para realizar el primero y el segundo curso, según marca la LOGSE, cuesta 6.000 pesetas; la matrícula

para realizar el tercer curso en este centro está fijado en 8.500 pesetas.

En cuanto a la asistencia a clase por el sistema antiguo, cuarto y quinto de Solfeo, y primero y segundo de Conjunto Coral tienen una tasa de 13.000 pesetas; segundo y tercero de piano y resto de instrumentos 15.000, y cuarto, quinto, sexto y séptimo de piano, Transposición y Acompañamiento, Música de Cámara, Armonía y Formas Musicales tienen una tasa de 18.500 pesetas.

Con el plan establecido en la nueva legislación en materia educativa, la tasa para el primer y segundo curso es de 33.000 pesetas, y de 45.000 para el tercer curso.

Por otra parte, los exámenes extraordinarios de septiembre correspondientes al curso 92/93 se celebrarán entre los días tres y ocho, tanto para los alumnos oficiales del Conservatorio como para alumnos libres.

## Un comercio de la ciudad organiza el «I Concurso de Modelismo»

□ **MIRANDA.**—El comercio «Multi Hobbys» ha organizado el «I Concurso de Modelismo», al que los aficionados mirandeses podrán presentar sus trabajos en las distintas categorías que establece esta convocatoria. La inscripción para participar se podrá hacer en el mismo comercio, en el número 1 de la calle Francisco Cantera, entre los días 30 de agosto y 4 de septiembre. Este último día finaliza el plazo de entrega de los originales, según señalan las bases establecidas por la organización para este concurso.

El fallo del jurado se conocerá el próximo 10 de septiembre y los trabajos presentados permanecerán expuestos en el establecimiento hasta el día 18 de septiembre.

Las categorías que se establecen en esta convocatoria son vehículos militares, vehículos civiles, aviones civiles y militares, fantasías y dioramas, que se podrán realizar en distintas escalas. En este sentido, los vehículos que se lleven a este concurso pueden ir acompañados de figuras y presentarse en una peana decorada.

## La Junta atribuye un carácter «exclusivamente político» a la huelga de agentes forestales

**El director general del Medio Natural, Pedro Llorente, califica esa jornada de «peligrosa y tremenda para el monte»**

□ VALLADOLID/ICAL.-El director general del Medio Natural, Pedro Llorente, ha atribuido un carácter «exclusivamente político» a la huelga convocada por los sindicatos UGT y CCOO el próximo día 27 de este mes en el colectivo de trabajadores de montes.

Tanto Llorente como el secretario general de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, Albino López Torrecilla, han basado esta afirmación en el hecho de que las reivindicaciones planteadas no se refieren a cuestiones propiamente salariales sino a otros aspectos que se centran en la organización y orientación de la política de lucha contra incendios que son, según han afirmado, potestad exclusiva de la Junta.

Pedro Llorente ha insistido en este argumento al mencionar las declaraciones hechas por un sindicalista, cuya identidad ha omitido, en las que aseguraba «que la presión de las organizaciones de los trabajadores continuará hasta las próximas elecciones autonómicas que tendrán lugar en 1995».

El director general del Medio Natural ha calificado la próxima jornada de protesta de «peligrosa y tremenda para el monte», mientras que la campaña contra incendios de este año considera que es «magnífica» en cuanto a los resultados que se han obtenido hasta este momento.

Llorente ha alabado el trabajo ejemplar de los trabajadores fijos discontinuos y agentes forestales y les ha emplazado «para que no secunden la huelga convocada por los sindica-

listas» que supone, a su entender, una acción irresponsable debido a la época de máxima siniestralidad en la que tiene lugar.

El responsable del Medio Natural ha negado que el Partido Popular haya incumplido la promesa electoral de constituir un Ente Público para abordar este tema a pesar de haber decidido posteriormente acudir a la licitación de empresas privadas. «De sabios es rectificar».

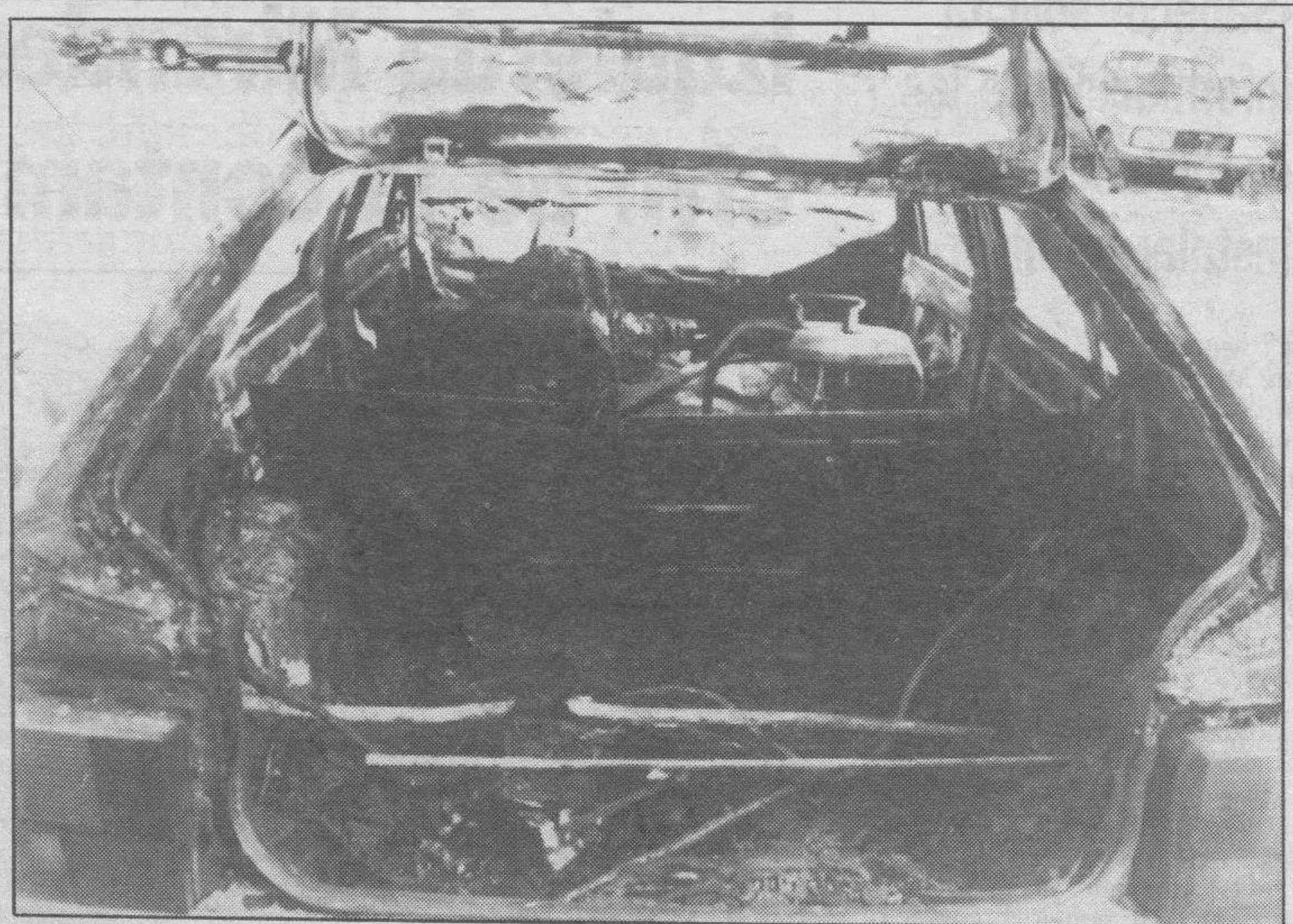
La experiencia positiva que tuvimos en la contratación privada en el año 1992 nos ha llevado a adoptar este sistema», añadió.

En este sentido, Pedro Llorente ratificó la intención que tiene la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio poner en marcha a partir del próximo año los contratos plurianuales con firmas privadas para realizar todos los trabajos en el monte y eliminar el vínculo laboral de la Junta de Castilla y León con los actuales trabajadores.

### MAXIMA PRODUCTIVIDAD

El titular de Medio Ambiente ha justificado la adopción de esta medida «por la máxima productividad que ofrecen las empresas en comparación con los fijos discontinuos».

Para ello, ha indicado un ejemplo referido al tratamiento de hectáreas en León en el que se señala una aprovechamiento de un 1.910 por ciento mayor de una cuadrilla de empresa privada respecto a otra formada por trabajadores fijos discontinuos. Pedro Llorente ha afirmado que las empresas privadas han creado este año 1.111 empleos y ha señalado que le consta la intención de las firmas privadas de hacer fijos a muchos de estos trabajadores.



EFE

En este maletero se hallaba el cadáver de la joven que ha aparecido calcinada en León.

## Aparece una joven calcinada en el maletero de su coche, en León

□ LEÓN/EFE.-El Cuerpo Superior de Policía de León baraja el estrangulamiento como posible causa de la muerte de la joven leonesa María José Zapico Bajo, de 19 años, cuyo cadáver calcinado apareció en la madrugada de ayer en un descampado próximo a la capital, según fuentes policiales.

El cadáver calcinado se encontró en el maletero del turismo Renault 19, LE 2238-S, propiedad de M<sup>a</sup> José y de un primo, señalaron las mismas fuentes, y a falta del resultado de la autopsia, la policía cree que una persona cargó con el cadáver de M<sup>a</sup> José Zapico, que presumiblemente fue estrangulada anteriormente con un pañuelo.

Una llamada anónima avisó de la presencia de un coche incendiado en un descampado

próximo al polígono 58 de la ciudad, tras lo que una dotación policial se hizo cargo del vehículo y descubrió el cuerpo calcinado en su interior.

Los padres de María José, Isaac y Angeles, llegaron a León a las 13,30 horas procedentes de Torreveja, Alicante, donde disfrutaban de unos días de vacaciones.

María José Zapico era una persona conocida en León por su trabajo en una multinacional aseguradora y por el bar propiedad de sus padres, El Gaucho, ubicado en el Barrio Húmedo, principal ruta de vinos de León.

Algunos familiares de María José apuntaron ayer que resultaba extraño que hubiera utilizado el coche, porque no lo usaba desde hacía varias semanas, aunque disponía de un juego de llaves.

Algunos indicios encontrados en el lugar de los hechos avalan la tesis policial de que el homicidio fue premeditado, y se cree que el autor de los hechos es una persona conocida de la víctima.

La ruptura sentimental de M<sup>a</sup> José con la persona con la que convivió durante un tiempo, es otra pista que estudia la policía leonesa para tratar de aclarar los hechos, según fuentes policiales.

El titular del juzgado número cinco de León, Teodoro Sandoval, encargado de instruir las diligencias, asistió al inicio de la autopsia que se realiza en el tanatorio privado «Los Jardines», próximo a la capital.

Una vez que concluya el informe, el cadáver será trasladado a las dependencias del Servicio Funerario Municipal.

## CDS de Zamora propone reducir los sueldos de los diputados

□ ZAMORA/ICAL.-El grupo del CDS en la Diputación de Zamora ha propuesto una reducción del 25 por ciento en los sueldos, dietas, gastos de viaje y kilometraje de todos los políticos de la institución provincial (24 diputados y el presidente) a partir de este mes de agosto.

El diputado centrista Luis Rodríguez San León considera que ante una situación de crisis como la actual «los políticos somos los que principalmente debemos dar ejemplo». Esta medida «sería un aliciente para que el resto de los españoles pudiesen llevar lo mejor posible lo de apretarse el cinturón».

La reducción de sueldos debería mantenerse, según el CDS, «hasta que pueda superarse la crisis económica que tenemos agravada aún más en nuestra provincia».

## Los locales públicos pagarán derechos de autor por usar la radio y la tele

□ SEGOVIA/ICAL.-Un total de 16.000 hoteles, restaurantes y cafeterías de Castilla y León deberán abonar las tasas correspondientes en concepto de derechos de autor por la utilización de aparatos de radio y televisión, según recoge una sentencia del Tribunal Supremo del 19 de julio de 1993.

Una vez emitido este fallo será posible la firma de un acuerdo entre la patronal de hostelería y la Sociedad General de Autores de España (SGAE).

La Audiencia Provincial de La Rioja había emitido una sentencia favorable a la asociación empresarial de hostelería riojana -las acciones comenzaron en 1989-. La

SGAE recurrió esa decisión y apeló al Alto Tribunal que finalmente le ha dado la razón.

El director del departamento de recaudación de la SGAE, Javier Trujillo, señala que del artículo 20 de la Ley de propiedad intelectual se desprende que los establecimientos públicos deben abonar los derechos de autor por el uso de aparatos de radio y televisión.

La junta directiva de la patronal regional de hostelería, en la que se encuentran los nueve presidentes provinciales, se reunirá a principios del mes de septiembre para analizar jurídicamente la decisión del Tribunal Supremo.

## Eguiagaray, favorable a conceder un crédito de 10.000 millones a Fesa-Enfersa

□ MADRID/ICAL.-El ministro de Industria y Energía, Juan Manuel Eguiagaray, informó ayer favorablemente en la reunión de la Comisión Delegada para Asuntos Económicos sobre la concesión de un crédito de 10.000 millones por parte del Instituto de Crédito Oficial a Fesa-Enfersa, según fuentes del Ministerio de Industria.

La opinión favorable de Eguiagaray se condicionaba a la entrada de Freeport McMoran en la sociedad en un contexto de gestión, aunque no se descarta una incorporación futura de la compañía al accionariado de Fesa-Enfersa.

Las mismas fuentes revelaron que Eguiagaray se reunirá la semana próxima con altos ejecutivos de Freeport como

culminación de las conversaciones mantenidas con la Dirección General de Industria en las últimas semanas.

Los sindicatos amenazaron con iniciar movilizaciones y acciones de presión si este crédito no se concediera. El secretario de la Federación de Industrias Químicas de CC.OO, Isidor Boix, aseguró a Servimedia que si la Comisión Delegada no aprobaba el crédito, los trabajadores bloquearían la salida de mercancías de las fábricas, «aunque suponga acelerar la liquidación de la empresa».

Previsiblemente que la definitiva aprobación de la concesión del crédito se demorará hasta después de la reunión del ministro de Industria con los responsables de Freeport.



## El aire de la guerra

FRANCISCO VAZQUEZ

**L**A insensata guerra -ese imparable «arte homicida»- impone su ley su locura desde los Balcanes. La conferencia tripartita de Ginebra, bajo la administración de las Naciones Unidas, sigue dando palos en el agua. Y las víctimas de esa guerra (sobre todo, esos niños mutilados) se convierten en productos de propaganda política, bajo la fórmula de «operación Irma». Inglaterra ha iniciado este bien justificado sistema de evacuación de heridos, pero con más sensacionalismo que altruismo. Ahora, pasados diez días de la evacuación de la niña bosnia Irma, Francia, Finlandia, Estados Unidos y España se suman a acoger a unos cien heridos infantiles. La guerra y el humanitarismo deben ir unidas; pero, sin parar la guerra, pretender ejercer una «beneficencia televisiva» y visceral, puede convertirse en un repugnante disfraz moral e hipócrita.

Son muy contradictorias las reflexiones vertidas sobre esa guerra en los Balcanes. Por otra parte, se ponen en evidencia, con esta guerra, demasiados intereses contrapuestos entre las naciones en litigio y con referencia a los grandes poderes políticos del mundo actual. vuelve a demostrarse que las guerras vienen a romper las esperanzas de paz, una vez superados los grandes conflictos mundiales, llámense muro de Berlín o Bloque Soviético. Reproducen un cierto «fatalismo histórico», que hace hacer patente que el eterno Thánatos (guerra) freudiano domina siempre sobre el benéfico Eros. Y, por último, parece indicar que la gran política mundial impone un lema inexorable: si no existe la guerra, hay que inventarla. Todos estos condicionantes pueden ser valorados de muy variadas maneras: Pero todos actúan en contra del hombre, de la sociedad y del progreso. Por eso la guerra nunca puede ser justa, legítima, ni defensiva. Las armas son siempre para matar y la guerra funciona siempre para destruir, odiar y atacar los valores más sagrados.

Pueden ser aislados algunos aspectos más negros de esta guerra en la antigua Yugoslavia. Primero como «purga étnica». Es una expresión feroz y fratricida de nuestro mundo deshu-

manizado, con rebrotes nazistas y excesivamente robotizado tecnológicamente. Los odios viscerales y ciegos privan sobre los valores fundamentales. Este tipo «moral perfeccionista» (de la pureza de la raza), constituye tipos de hipermoralismo o moralismo extremista, excluyendo los valores de convivencia, de tolerancia de solidaridad y de respeto al otro. El fanatismo étnico se apoya en un fanatismo moral y se proyecta sobre una fanatismo activista social. Esta dimensión de la guerra puede ser la más desencadenante de una lucha sin condiciones y de una violencia hasta el holocausto. Esto exige que la política internacional ponga orden en ese caos fratricida, con toda urgencia y decisión. Y está claro que no existen propósitos explícitos -domina la ambigüedad de criterios y los intereses solapados-, ni estrategia eficaz para poner límite a ese odio racial, convertido en una guerra armada a la que pueden contribuir con armamentos los mismos que simulan frenarla.

Segundo: Es una guerra «sin interlocutores válidos». Todos sabemos que las Naciones Unidas han demostrado su ineficacia, reiteradamente, para resolver conflictos internacionales. La Europa Unida no dispone (ni de unión ni de fuerza) para parar esa ya larga guerra en los Balcanes. Esos «soldados humanitarios» sirven de carne de cañón más que de freno a la guerra. Esta situación se está transformando en una «operación fracasada y cruenta», cuyas víctimas más inocentes son los soldados extranjeros. No puede mantenerse más tiempo tal panorama estratégico. Y, mientras tanto, reuniones y reuniones en Ginebra, que recubren el escenario bélico de ficciones esperanzas de paz o de quiméricos proyectos internacionales de parar definitivamente esa guerra con otra guerra más poderosa. Y el mundo entero contempla, a través de las pantallas tele-

visivas, niños mutilados y evacuación simbólica de heridos. Es todo un mal ejemplo de cómo la guerra impone su ley y de que el mundo entero tiene que vivir «al aire de la guerra».

¿En qué consiste tener que vivir al aire de la guerra? Sencillamente, en tener que soportar la guerra como un mal de todos. Porque la guerra es siempre de todos -en sus efectos, en su injusticia y en su miseria derivada-; la paz, sin embargo, es sólo patrimonio de esos seres «responsablemente humanos». Habrá que darle la razón al filósofo Heráclito, que estableció un axioma histórico: «La guerra es el padre de todas las cosas». Todos estamos implicados en esa dialéctica de los contrarios -vida, muerte, alma, cuerpo, bien, mal, materia, espíritu, etc.-, entre los que está la «guerra-paz», a sabiendas de que la guerra es el esquema o marco de referencia y que la paz es el «contenido espiritual» de una creación humana, comprometida, sacrificadamente libre y con una acción pacificadora a golpe de solidaridad universal. Vivimos, ciertamente al aire de la guerra. Las políticas mundiales que tienen en el armamentismo «su centro de poder». Y esto resulta descorazonador y sin sentido en una era de los Derechos Humanos. Y las políticas débiles, son satélites de ese poder bélico de las grandes potencias. La OTAN sigue existiendo, sin tener sus objetivos de origen. Y los países de la actual Europa tienen que vivir al aire de la guerra: Los cascos azules son el pretexto benéfico del aire de la guerra, que impone una incondicional disponibilidad y unas movilizaciones en distintos puntos.

¿Cuándo se podrá vivir al aire de la paz? Aunque parezca imposible, el «pacifismo humanitario» es la única forma viable de servir al hombre y al progreso. No existe otro tipo de humanismo que no sea el «humanismo de la paz». Los otros humanismos sean bienvenidos, pero no resuelven los objetivos del hombre y de la humanidad. O nos salvamos en el ámbito de la paz, o perecemos de odio en el infierno de la guerra. Y todas las guerras son igual de malas: Las ofensivas y las defensivas; porque todas son para odiar y destruir hombres y valores fundamentales.

## Ahora Andorra. ¿Mañana Gibraltar?

J.R. SOLANO

**T**RAS una sucesión de negociaciones secretas, que acaso un día y si hay suerte puedan aparecer en la historia de las relaciones franco-españolas, y pasando por unas elecciones generales en el que fue Principado de Andorra, éste se ha convertido en un país plenamente independiente y miembro de las Naciones Unidas -el país miembro número 184- todo ello al tiempo que el presidente de la República francesa y el obispo de la Seo de Urgell ascienden al rango de jefes de Estado plenamente constitucionales. ¿Por qué sólo el presidente de Francia y no el Rey de España? Porque aquí y después que la Iglesia prescindiese de sus antiguos privilegios, y de la total derogación del Concordato de 1953, el obispo de la Seo de Urgell ha seguido siendo con el presidente francés co-Príncipe de Andorra. Cuando lo normal, y hasta lo decente, hubiera sido la abdicación de semejante rango feudal en el Rey de España. O nadie se lo ha pedido, o el señor obispo se encuentra muy satisfecho con su rango de jefe de Estado. Como el Papa.

No es hora de repetir aquí la historia de Andorra, uno de los muchísimos señoríos pirinaicos que a lo largo de los siglos fueron cambiando de «status», e integrándose o en Francia o en España, según de que lado quedasen la complicada diplomacia del Reino de Aragón y del Reino de Francia. Aragón tuvo una excelente diplomacia, casi asombrosa con Fernando el Católico, pero como después todo pasó a Madrid y a la Casa de Austria, del tema andorrano llegó a no ocuparse nadie. Así los derechos de la Casa de Foix pasaron a la Casa de Francia, y a Francia misma en el ocaso revolucionario del siglo XVIII. De Rey en Rey y de presidente en presidente, el señor Miterrand es co-Príncipe de Andorra, y el obispo también jefe de Estado. Lo que no sabemos es si esto concuerda con las decisiones del Concilio Vaticano.

Sin llegar al humor negro, no hay que alarmarse de que Andorra esté en la ONU, donde su voto en la asamblea valdría tanto como el de Norteamérica, el de Francia, o el de España. El Estado de Andorra sólo tiene 453 kilómetros cuadrados y menos de 50.000 habitantes, y desde luego ahora España limita por el Norte no sólo con Francia, sino también con Andorra y su principesco sota-na, dicho sea con todo respeto a la Ley. ¿Tiene derecho a himno nacional, bandera abatida y arma presentada? Sin duda que esto se sabe en el protocolo del Estado.

Pero como todo va creando precedentes, de seguir con nuestra presente diplomacia podríamos llegar un día a tener a Gibraltar en la ONU, como el miembro doscientos y tantos, gran país cabecera del tráfico de drogas en el Mediterráneo. Claro que Gibraltar apenas llega a los seis kilómetros cuadrados, pero en población compete con Andorra, lo mismo que en depósitos de dinero negro y en cuentas secretas, o numeradas. Un paso más, y llegaríamos a una confederación de estados libres del estrecho, con Gibraltar, Melilla y Ceuta, y la base de Rota como «Estado asociado». Todo es posible en la época del dinero negro, del tráfico de drogas, de la corrupción y del disparate.

De momento ya tenemos a un obispo español que, al mismo tiempo, es jefe de un Estado. De tumbo en tumbo, podríamos concluir en la diplomacia de Disneylandia.

## PULSO ECONOMICO

### Los problemas de la negociación

PRIMO GONZALEZ

quicos e intervencionistas del franquismo. El mercado de trabajo es, en muchos aspectos, un fiel reflejo de esta herencia.

Las distorsiones que se reflejan en los resultados de la negociación colectiva del pasado año se refieren a cosas tan pintorescas como el hecho de que las empresas que ganan dinero aumentan sus salarios casi en los mismos porcentajes en el que aumentan los salarios de las empresas que pierden dinero. En ambos casos, los salarios han aumentado por encima del 8 por ciento en 1992, lo que constituye un hecho bastante sorprendente.

Las empresas privadas y las públicas muestran las mismas similitudes, con incrementos salariales similares en ambos casos, lo cual no tendría nada

de particular si fueran igualmente competitivas. Pero en el sector público suele haber una proporción de empresas en pérdidas muy superior a la que existe en el sector privado. Y ello no se refleja en absoluto en los resultados cuantitativos de la negociación colectiva. Otro aspecto interesante es el que afecta a las empresas exportadoras y a las que viven básicamente del mercado interno. Las empresas exportadoras tienen la obligación de mirar más por su competitividad frente a las empresas extranjeras, ya que compiten con ellas en los mercados internacionales. Es por eso que, en esta vertiente concreta, se produce uno de los resultados más coherentes de los que aporta la negociación colectiva española del pasado año.

Un último capítulo que también ha llamado generalmente la atención es el que se refiere a la parte fija o variable de los salarios. Se considera generalmente que los salarios que nada tienen que ver con la productividad son una fuente de carencia de competitividad para las empresas. En España, la parte del salario que depende de factores como la productividad o la asistencia al trabajo es prácticamente irrelevante y la remuneración es, en su casi totalidad, muy fija, al margen de cuáles sean los resultados. Es otro de los síntomas de que el mercado de trabajo español necesita un alto grado de modernización.

**E**L informe que cada año viene haciendo el Ministerio de Economía sobre la negociación colectiva en las grandes empresas es, por desgracia, una reiteración de lo que se ha venido viendo desde hace años en este terreno. Haya o no haya crisis, la negociación colectiva en España tiene una impresionante resistencia a aceptar cualquier grado de flexibilidad a las condiciones cambiantes de la economía y las variaciones salariales son muy insensibles a todo lo que sucede alrededor. Es, sin duda, un verdadero problema porque de ello se derivan consecuencias nada deseables para el empleo y para la forma en la que la economía española es capaz de salir de las crisis periódicas que se presentan.

Normalmente, España sale de los baches económicos con mucho mayor retraso que el resto de las economías desarrolladas y con unos costes generalmente muy superiores. Buscar las explicaciones de este problema es un asunto al que debería dedicarse una atención primordial, cosa que por desgracia no sucede. La capacidad de ajuste de una economía a las condiciones cambiantes es, guste o no, un requisito importante para las economías abiertas a la competencia internacional. España ha pasado de una economía cerrada a otra abierta, pero ha mantenido en algunos aspectos los esquemas autár-

## Los partidos políticos y la participación del pueblo

JUAN DE AGUILAR

**E**N el discurso pronunciado con motivo de la investidura de Mario Conde como doctor «honoris causa» por la Universidad Complutense, reclama un mayor protagonismo de la sociedad civil, una democracia más participativa, y un perfeccionamiento del sistema democrático.

Retomando ciertas consideraciones que hacía al respecto en mi escrito de fecha 28 de mayo, publicado en el periódico de su digna dirección, quiero señalar la coincidencia de criterios con lo manifestado por don Mario Conde.

La idea de una participación de la Sociedad Civil, se abre cada día paso con más fuerza, y aunque no es nueva, pues ya Salvador de Madariaga habla de la participación de los estamentos intermedios de la Sociedad, es cada día más necesaria.

En realidad los partidos políticos, no son sino fuerzas en lucha por el poder, pero que al encerrarse en una ideología, no pueden representar los diversos intereses de la sociedad civil a veces en manifiesta contradicción.

Como muy bien señala Mario Conde en su discurso: «Los cauces formales, que ofrece el sistema democrático son necesarios, pero no suficientes. Hay que partir de la base de que la democracia, no ha sido siempre lo que es en el momento actual, sino que supone el desenvolvimiento de una idea básica de convivencia, sujeta a aportaciones conseguidas en cada momento histó-

rico. La democracia ha sido y es, un proceso de revolución permanente, que ha avanzado mediante la puesta en práctica de fórmulas diferentes y sucesivas, por lo que no puede concebirse como una definición adquirida, cerrada inasequible a transformaciones y cambios».

Y Andrés Aberasturi, en un artículo publicado en este mismo diario (10-7-93) decía: «Muchas veces he dicho que no me gusta esta democracia, he escrito que no me conformo con el menos malo de los sistemas y que, poco a poco, habría que empezar a buscar caminos nuevos, ideas renovadoras, reforma sin escándolos, la Constitución que fue válida para un momento histórico, pero que ya empieza a quedarse obsoleta».

Ciertamente, no se concibe que en la era de la cibernética, la electrónica, la conquista de los espacios siderales, en sociedades supertecnificadas e industrializadas, las formas de participación política, no han evolucionado, siendo el sistema de participación del pueblo el que dominaba en las sociedades con estructuras agrícolas o preindustriales.

La participación del pueblo en la vida política a través de la única forma

de los partidos políticos, es claramente, insuficiente y limitativa, la sociedad civil, esto es, el pueblo, es más fácilmente manejable y dirigible, porque el pueblo no organizado, no es tal, sino «masa» que es movida desde fuera, mientras que el pueblo estructurado y vertebrado, es algo vivo que se mueve por sí mismo, desde dentro. Tal y como afirma Mario Conde en el discurso de referencia.

«La Sociedad Civil en suma es la colectividad «vertebrada», activa, crítica, capaz de tomar decisiones relevantes».

Mario Conde apunta claramente como ya señalábamos en nuestro escrito ya referenciado la insuficiencia de los partidos políticos, como únicos cauces de participación, en los asuntos públicos, y la necesidad de apertura de nuevos cauces de participación.

Por ello sugiere la posibilidad de ejercer el pluralismo social a través de fundaciones, colegios y asociaciones profesionales, empresas y sindicatos, con el fin de perfeccionar el sistema democrático, haciéndolo amplio, diversificado y participativo, dando cabida a esa sociedad civil, a la que hay que darla un protagonismo.

A este respecto Otto de Habsburgo,

en su artículo publicado en ABC (30-6-93) sobre la «Política de la Familia», y en defensa de la misma, apunta a la concesión de votos incluso de los hijos, aún los de minoría de edad y la posibilidad de que dicho voto lo ejerciera el padre de familia en uso de la «Patria Potestad». Así manifestaba al respecto: «Esto podría ser el primer paso hacia una auténtica política europea» y agregaba: «Naturalmente habrá muchas autoridades que se opongan a semejantes ideas. No debemos olvidar que toda idea original primero choca contra la hostilidad.

Por eso no se puede imponer semejante proyecto al primer intento. Si un Estado estuviera dispuesto a tomar este nuevo camino de una democracia orgánica, pronto sería tomada como modelo».

Y por último, señalar que Andrés Aberasturi en artículo publicado en este Diario (26-6-93) pone de manifiesto la dificultad del sistema para que las inquietudes y los problemas de la calle, es decir del pueblo, lleguen al Parlamento, y apunta la posibilidad de formar una especie de subgrupos de presión en los grupos parlamentarios, para defender y plantear temas, que les afecten. La idea que sugiere es la manifestación más clara de la carencia del sistema, que está pidiendo a gritos, junto a la representación política de los partidos, la representación de los intereses de las Instituciones u órganos de la vida social, o sociedad civil.

### ■ Sobre análisis clínicos

□ Para orientación de alguna persona que necesite hacer algún análisis clínico, es preciso salir al paso sobre una foto con su «pie» publicada el pasado lunes, 2 de agosto, en cabeza de la página 6, en DB, en el que se podía leer, que un laboratorio recientemente establecido en nuestra ciudad, era el único que hacía extracciones a domicilio. Esto es completamente falso, ya que todos los analistas acuden a donde se les requiera sus servicios.

T. Moral

### ■ El progreso

□ En los últimos 15 días de mayo y los 5 primeros de junio de 1993 fueron unos días de bombardeo constante por parte de los señores socialistas y del grupo de Gobierno, con las palabras de progreso y de bienestar.

Cualquier lector puede ojear el diccionario de la lengua española y ver qué significa la palabra progreso, es ir hacia adelante, es avanzar, en una palabra mejorar, mejorar es para todos los españoles y no para que mejoren unos pocos, cuando hay progreso sube una nación, cuando hay bienestar social dentro de la sociedad y mejoren los menos favorecidos habrá progreso.

Se oyen rumores, no se si será cierto que el señor Laborda y el señor González se están haciendo unos enormes chalets en Madrid, el primero, cuándo ha ahorrado ese montón de millones para ese chalet y el señor González que falta le hace si tiene la Moncloa para 20 años, hagan fábricas y den puestos de trabajo, prediquen con el ejemplo, porque ustedes decían que sólo ustedes, podían traer a España el progreso, la derecha traería el desastre, pues señores del Gobierno Socialista,

## CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

ciudadano, verá como progresamos, un ejemplo, un peón albañil va de Burgos a Madrid en tren o autobús y paga 2.000 pesetas billete, un diputado o ministro va gratis, yo creo que con los sueldos que tienen bien pueden pagarse el billete como cualquier ciudadano. Hay que cambiar la política económica por otra que sea más acorde con la actualidad.

Veremos el recorte en los presupuestos, siempre toca a los más débiles, hágase el recorte por los más favorecidos, no, al que más tiene más le damos.

Primitivo Cuesta Reguero.

### ■ A nuestros políticos

□ Cuando nos llegan las elecciones, los partidos políticos sean del signo que sean, se ocupan en hacer las listas electorales, y me figuro que en la mayoría de los casos serán los hombres más capaces de cada partido los componentes de esas listas. Luego vamos a las urnas y entre todos elegimos a unos señores que nos han de representar durante cierto tiempo, lo más importante para los ciudadanos no es quien gane, sino que entre todas las opciones formen un bloque que unidos, con tesón defiendan los intereses de Burgos.

Por desgracia observo que aquí llevamos una cantidad de años donde a nuestros políticos se les marcha el fuelle, entre criticar al contrario, denunciarlo y cuanto más lejos llegue la denuncia mejor, echar la zancadilla, poner trabas, no colaborar, y entre todos nos han creado una ciudad de sospechosos, y por supuesto así nos crece el pelo. Mientras los problemas de Burgos son secundarios para toda clase política, vemos como desde el Gobierno central nos están vapuleando sin compasión, y nuestros políticos unos por servilismo y otros por pasotismo no saltan a la palestra a

defender lo nuestro. Así cuando creíamos que nos iban a conceder una área de transporte en el Aeródromo de Villafría, va Defensa y lo cierra, seguirán contándonos cuentos pero eso ya quedó zanjado.

El soterramiento del ferrocarril, ya anunciaron que era cosa hecha, sin embargo nunca se llega a firmar, y ahora nos sale Renfe diciéndonos que tiene que ir ligado al soterramiento de Valladolid y Palencia, y todos tan tranquilos, ni una voz de reivindicación, no sea que molestemos, ipobre Burgos!

La autovía León-Burgos, iban a empezar las obras en 1992. Nunca se hará, y en caso que la hagan será León-Cigales-Burgos.

El Hospital Divino Valles, tampoco interesa al Ministerio de Sanidad, y mientras están los enfermos hacinados en el General Yagüe, este hospital no puede subsistir siendo una carga para la Diputación. El Auditorio de Música, con tanta polémica nos quedamos sin él. El Teatro Principal, que terminará hundiendo, la terminal de camiones de Villafría.

La Universidad de Burgos, que después de tanta lucha siempre faltará el último artículo, y al fin nos quedaremos sin ella.

Y como última muestra un botón, los Hipermercados, un servicio necesario para la ciudad y entre zancadillas y denuncias llevan más de un año sin ponerse de acuerdo, cuando es un asunto local, y en cualquier ciudad lo hubieran solucionado en muy poco tiempo. Que íbamos a disfrutar de un parque del Castillo tranquilo, seguro y acondicionado: pues ya se adivinan malos vientos.

Visto esto pediría a todos los partidos políticos que cuando hagan sus listas electorales excluyan de ellas a los señores de la denuncia fácil los no dialogantes y los soberbios.

Donaciano Rincón.

### ■ Al río Oca

□ Contemplando el río Oca me puse a considerar, ¡oh río!, lo que has cambiado, hoy ya no tienes candor.

Te matamos tus criaturas, ¿pero quién te las mató? ¿O es que acaso sólo vales para arrastrar el olor, de todas las inmundicias que te echamos al pasar?

¡Oh, cómo hemos avanzado! pero sólo para hacer el mal. ¿Acaso no hay remedio para poderte depurar? y tengan tus criaturas caminos hasta el mar.

Emiliano Gómez Murga.

### ■ Yo acuso y sigo

□ Uniéndome a las afirmaciones de D. José Caballero, que hace unos días leí en «Diario de Burgos» me identifico con él y añado... Que, efectivamente, la pornografía invade los kioscos de prensa, la televisión, además del lenguaje, etc., etc.

Desgraciadamente se ha perdido la oportunidad para arremeter contra la inmoralidad, donde cabía alguna esperanza. Pero los españoles lo han querido, engañados o no, es la triste realidad. Pues, por descontento que la moral, hogar, familia..., queda descartado por ahora. ¿Hasta cuándo?

De dos meses para acá, es increíble el cariz que ha tomado esta lava de basura en cualquier cadena de televisión, y a cualquier hora. ¡Ojalá me equivoque, pero no me extrañaría nada que se llegara a la blasfemia en dichos programas, pues ya emplean frases o palabras que sólo debe hacerse con respeto y cuando proceda, si no, callarse. Que la Divina Providencia ponga orden a tanto desmadre, ya que los hombres lo ponen cada vez peor.

F.J.G.

# Gómez Navarro promete a los pequeños comerciantes la regulación de horarios

**Según CEPYME, 100.000 establecimientos y 300.000 empleos han desaparecido**

□ MADRID/COLPISA.- Los pequeños comerciantes y los sindicatos han pedido al Gobierno una Ley de Comercio que regule los horarios de apertura de los establecimientos, ahora en régimen de total libertad. Una situación que, según estimaciones de CEPYME, se ha cobrado el precio de la desaparición en la última década de 100.000 establecimientos y 300.000 empleos. El ministro de Comercio y Turismo, Javier Gómez Navarro prometió a estos interlocutores, los primeros en el diálogo abierto con el sector, «reconsiderar el decreto Boyer y estudiar la presentación de una Ley de Comercio». La próxima semana acudirán a la sede del Ministerio los representantes de grandes superficies, partidarios de la actual situación.

Gómez Navarro abrió la ronda de negociaciones del sector escuchando a sindicatos y representantes de los minoristas para analizar la crítica situación del comercio y estudiar medidas de reconversión del sector. La intención del ministro es aprobar «medidas muy consensuadas».

El criterio de los pequeños comerciantes y sindicatos sobre horarios de apertura al público difiere sólo en pequeños matices; sin embargo la complejidad de este sector impide que acudan a las negociaciones en un sólo frente. Las agrupaciones



J.M. PASTOR/EFE

El ministro de Comercio, Gómez Navarro, reunido con los representantes de la mesa de Comercio.

apoyan una jornada de sesenta horas semanales y defienden, con más o menos flexibilidad, el cierre en domingos y festivos.

Los minoristas abogan por derogar el Decreto Boyer, al que culpan de la actual situación del sector. El presidente de la Confederación Española de Pequeñas y Medianas Empresas (CEPYME-CEOE), Luis Maestro Alcántara, aseguró que el pequeño comercio no pudo beneficiarse del Decreto Boyer, entre otras cosas, «porque se lo impedían los convenios firmados con los sindicatos en los que se había pactado no abrir los días festivos».

El presidente de Cecoma, Salvador Santos, insistió en la necesidad de aclarar una situación poco diáfana que perjudicaba a los minoristas. «Ahora estamos en la selva. Y, en la selva, el grande se come al chico», apuntó gráficamente Santos.

Las dos grandes centrales sindicales acudieron a la ronda de negociaciones agrupados con representantes de los pequeños y medianos empresarios reunidos en la Mesa Estatal de Comercio. La mesa presentó una Propuesta de Ley General de Comercio Interior al ministro de Comercio. «La propuesta

de la Mesa Estatal de Comercio coincide en un 90 % con el proyecto de Convergencia i Unió», aseguró Juan Parcerisa, representante de la agrupación de comerciantes de Cataluña que acudía con la Mesa Estatal. Una jornada semanal máxima de 60 horas y la apertura limitada a tres domingos al año son los contenidos más relevantes. Otro de los temas fue la regulación del establecimiento de grandes superficies. Los representantes de CEPYME-CEOE, defienden la creación de comisiones que decidan si un establecimiento resultará beneficioso o no para la sociedad.

## Pesimismo ante el sombrío panorama

□ Los comerciantes se mostraron muy pesimistas ante la situación del sector en España. «Si no se toman medidas urgentes podría desaparecer el 50% de los pequeños comercios», declaró Maestro.

El comercio supone el 14 % del Producto Interior Bruto y proporciona trabajo a más de dos millones de personas, según los datos de la Mesa Estatal de Trabajo. En los últimos diez años, desde que se aplicó el Decreto Boyer, se han destruido 100.000 pequeños comercios, lo que ha supuesto 300.000 puestos de trabajo menos y se han creado en cambio 100 grandes superficies que han incorporado a 50.000 trabajadores, según las cifras facilitadas por CEPYME.

Gómez Navarro suavizó estas perspectivas apuntando que en el sector comercio coincidían dos crisis económicas, «la crisis nacional y otra crisis estructural del sector que se produce como consecuencia del nacimiento de nuevas fórmulas comerciales».

Los representantes de los minoristas aprovecharon para plantear al ministro otras medidas que consideraban necesarias para la reconversión del sector. CECOMA es partidaria de que el Gobierno conceda una línea de créditos para el capital circulante.

## Fracasa la primera reunión de los transportistas con el director G. del Transporte

**Hoy se sabrá definitivamente si se ratifica la huelga convocada por el sector**

□ MADRID/COLPISA.- La reunión celebrada ayer entre el director general de Transportes Terrestres, Bernardo Vaquero, y los representantes del sector de transportes no ha resuelto nada.

Hoy viernes se sabrá definitivamente si los autónomos del sector de transportes acudirán a la huelga, programada, en principio, desde el día 30 de agosto al 11 de septiembre, ambos inclusivos. Tras una primera toma de contacto, que se ha producido en el día de ayer en el Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) no se ha llegado a un principio de acuerdo. Las posturas de las partes son todavía distantes.

El encuentro se produjo finalmente entre los representantes de la Confederación Nacional de Transportes (CONETRANS) y el director general de Transportes Terrestres, Bernardo Vaquero, ante la negativa de la Federación Nacional de

Asociados de Transportes de Mercancías a acudir a dicha reunión al no estar presente el secretario general para los servicios de transportes, Manuel Panadero.

La patronal reclamaba una subvención del gasóleo de automoción, para igualarse con otros sectores como el agrícola y el pesquero que cuentan con ella, y por considerar que se trata de un sector muy estratégico. Además reivindican que se negocie con ellos la concesión del carnet por puntos antes de su entrada en vigor y que se acabe con el fraude que existe



D.BLANCO/EFE

Representantes de los transportistas reunidos con el director del Transporte, Bernardo Vaquero

actualmente en el negocio del transporte.

Bernardo Vaquero tras la reunión de ayer declaró que es muy difícil subvencionar el gasóleo, pero sin embargo se

mostró optimista ante la posibilidad de que no se lleve a cabo la mencionada huelga de transporte terrestre. Confía en que próximas negociaciones acerquen las posturas de ambas par-

tes y se llegue a un acuerdo definitivo. El día 2 de septiembre se reanudarán las conversaciones, pero esta fecha puede ser tardía si como se prevé hoy si se ratifica la huelga.

# En Cataluña se reparten 25.000 metros de lazo azul como forma de repudio a ETA

□ **BARCELONA/COLPISA.** Cientos de ciudadanos acudieron ayer a las dependencias de los consejos de distrito de Barcelona para recoger los lazos azules con los que -a semejanza de la campaña organizada en el País Vasco para pedir la liberación de Julio Iglesias Zamora, secuestrado por ETA- hoy se expresará en toda Cataluña el rechazo a los atentados cometidos por la banda terrorista en la Ciudad Condal el pasado fin de semana, que causaron dos heridos graves y tres leves.

En total, las diferentes instituciones catalanas tienen previsto repartir más de 25.000 metros de cinta azul, siguiendo el llamamiento realizado el pasado lunes por los seis partidos representados en el Parlamento catalán -Convergencia Democrática, Unió Democràtica, Partit dels Socialistes, Esquerra Republicana, Iniciativa per Catalunya y Partido Popular- en un comunicado conjunto emitido tras una reunión celebrada en la sede de IC.

El Ayuntamiento de Barcelona ha adquirido 20.000 metros de cinta azul para la confección de lazos, que se reparten en las sedes de distrito y en los mercados municipales.

## RESPUESTA AFIRMATIVA DE LOS AYUNTAMIENTOS CATALANES

La consejera de Gobernación de la Generalitat, María Eugenia Cuenca, remitió el miércoles una carta a todos los Ayuntamientos y consejos comarcales catalanes para pedirles su adhesión a la campaña. Los consistorios de algunas de las mayores ciudades de la comunidad, como LHospitalet de Llobregat, Badalona o Sant Adrià del Besós, confirmaron ayer por la mañana su colaboración, al igual que el sindicato Comisiones Obreras. Todos ellos repartirán lazos y cintas entre los ciudadanos que los soliciten.

Las banderas oficiales de todas las dependencias de la Generalitat y de las cuatro diputaciones provinciales catalanas incorporarán mañana el lazo azul, que ya está presente desde hace días en la fachada de la delegación barcelonesa de la empresa Ikusi, propiedad del tío

## La Guardia Civil registró varios caseríos alaveses en busca de Julio Iglesias Zamora

del ingeniero secuestrado por la banda terrorista ETA.

### REGISTROS DE LA GUARDIA CIVIL EN CASERIOS DE ALAVA

La Guardia Civil de Alava registró el miércoles durante tres horas, por orden del juzgado número 3 de la Audiencia Nacional, dos caseríos de la localidad Alavesa de Abornikano en busca del ingeniero de la empresa Ikusi, Julio Iglesias Zamora, secuestrado por ETA desde el pasado cinco de julio. Durante la operación, los agentes se incautaron de dos agendas de teléfonos, un documento de Gestoras pro-amnistía y una carta anónima que suele llegar a gente del entorno de Herri Batasuna.

Según declaraciones de Kepa Ortiz de Zárate, propietario de uno de los caseríos, al diario «Deia», hacia las nueve de la mañana llegaron varios agentes de la Guardia Civil uniformados que registraron minuciosamente todos los rincones, papeles y documentos de la familia. «No sé si pensaban que teníamos escondido a Julio Iglesias», declaró Ortiz de Zárate.



ALBERT OLIVE/EFE

El Ayuntamiento de Barcelona comenzó a repartir cinta azul

La Guardia Civil no ha querido dar información hasta el momento y las gestoras pro-amnistía destacan la situación por

la que ha atravesado la familia y testigos del pueblo cercano de Izarra, a quienes se levantó a las 8 de la mañana de la cama. En una nota hecha pública por las gestoras se señala que sobre las nueve de la mañana un fuerte despliegue de agentes de la Guardia Civil, integrado por miembros del servicio de información de las unidades especiales de intervención, tomó y cercó la localidad alavesa de Abornikano, de apenas 30 habitantes. Hasta 18 agentes, diez de ellos uniformados y otro de paisano, según indica la nota, irrumpieron fuertemente armados en el caserío del miembro de las gestoras, Iñaki Gaintza.

La otra casa registrada es propiedad de una familia de Baracaldo y en el momento de la operación sólo estaba presente la mujer, que posteriormente abandonó el caserío.

## Gesto por la Paz llama a los vascos a manifestarse

□ La Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria hizo público ayer un comunicado en el que anima «a toda la población a que continúe manifestando su rechazo al secuestro de Julio Iglesias Zamora y reivindicando su inmediata liberación portando permanentemente el lazo azul».

Respecto a que el lazo

azul se convierta en un símbolo de rechazo a la violencia una vez resuelto el secuestro, la Coordinadora Gesto por la Paz recuerda que «el lazo azul es el símbolo de solidaridad con Julio Iglesias, el signo que nos recuerda a diario que hay un ciudadano secuestrado, una persona privada de libertad: Julio Iglesias Zamora».

## Petición de los vecinos de Alhabia para que no les quiten el cuartel de la Guardia Civil

□ **ALMERIA/EFE.** Un numeroso grupo de vecinos de Alhabia (Almería) permaneció ayer durante media hora ante las puertas del Gobierno Civil almeriense en protesta por la decisión de dismantelar la casa cuartel de la Guardia Civil de este municipio.

Según el alcalde de Alhabia, José Antonio Cortés, los vecinos de la localidad llegaron en autocares a las once de la mañana a la capital almeriense y tras la concentración, durante la que no se han producido incidentes, unos 60 vecinos desplegaron ante el Gobierno Civil sus pan-

cartas, en las que pedían, entre otras cosas, la dimisión del gobernador, Pedro Valdecanto.

Los habitantes de Alhabia y la corporación municipal exigen el mantenimiento de la casa cuartel de la Guardia Civil en aquella población, e incluso han brindado unos terrenos para construir una nueva.

El primer edil de la localidad aseguró que los vecinos ni la propia Corporación no volverán a negociar con el gobernador civil de Almería, sino que lo harán con la Dirección General de la Guardia Civil.

Cortés anunció que «para el

próximo 30 de septiembre dimitiremos los siete concejales de la Corporación municipal si no se reanudan las negociaciones para conseguir que los efectivos de la Benemérita no abandonen la zona».

La manifestación fue en todo momento pacífica, ya que los vecinos de Alhabia, con sus autoridades al frente, intentaron por todos los medios a su alcance que no se repitieran los hechos que dieron lugar, con anterioridad, a la intervención de las fuerzas antidisturbios, ordenada por el gobernador civil al que piden que dimita.

## El Rey presidirá hoy, en Madrid, el Consejo de Ministros

□ **MADRID/EFE.** El Rey Juan Carlos presidirá hoy, por duodécima vez, la reunión del Consejo de Ministros, que en esta ocasión tendrá carácter deliberante y se centrará en la exposición de las medidas que el Gobierno tiene previsto adoptar para superar la crisis económica.

En esta reunión, que se celebrará en el palacio de la Zarzuela y en la que no se adoptarán acuerdos ejecutivos, los responsables de los distintos departamentos ministeriales informarán al Monarca sobre los proyectos de sus ministerios, con especial atención a las medidas para luchar contra la crisis.

Este será la décimosegunda ocasión en el que Rey Juan Carlos presida la reunión del Consejo, desde que, el 15 de diciembre de 1975, lo hizo por primera vez, cuando el jefe del Ejecutivo era Carlos Arias Navarro.

Bajo el mandato de Arias Navarro, el Jefe del Estado presidió el Consejo en otras dos ocasiones (20 de febrero y 2 de abril de 1976), una en Barcelona y otra en Sevilla.

Tras la elección de Adolfo Suárez como presidente, el 3 de julio de 1976, volvió a presidir en Consejo en otras dos ocasiones, el 9 y el 30 de julio, éste en La Coruña.

Desde la llegada del PSOE al Gobierno, el Rey ha presidido el Consejo en seis ocasiones. La primera fue el 4 de agosto de 1983 en Palma de Mallorca y en la reunión, que tuvo carácter deliberante, se trataron asuntos de carácter económico.

El 7 de marzo de 1984 la reunión se celebró en el Palacio Real de Madrid y en ella se analizó, principalmente, el proceso de integración de España en la CE, asunto que también fue el eje de la reunión del año siguiente, celebrada también en el Palacio Real el 30 de Enero.

A partir del año 1988 la reunión del Rey Juan Carlos con el Gabinete se ha celebrado normalmente en los meses de verano.

## El 50% de los alumnos de BUP abandonan sus estudios

□ **MADRID/EFE.** El fracaso escolar afecta al 50 por ciento de los alumnos de bachillerato y los últimos cursos de EGB, según la Asociación para la Prevención del Maltrato al Hijo (Filium).

Limitar la jornada de trabajo de los niños a su presencia en la escuela podría detener el abandono de los estudios, dijo ayer a Efe el presidente de esta asociación, Juan Pundik, quien se mostró a favor de erradicar los deberes y ejercicios encargados por los profesores

para realizar en casa y potenciar el aprendizaje de los niños mediante el juego.

Más del 30 por ciento de los alumnos del último curso del período obligatorio de enseñanza no obtiene el título de graduado escolar, cifra que en Andalucía y Canarias se eleva hasta el 50 por ciento, según datos de Filium, asociación cuya presidencia de honor recae en la Reina Doña Sofía. El presidente de Filium, señaló que hay que estimular el aprendizaje con comprensión y amor.

# de Verano



ALBERTO RODRIGO

## Una noche jacobea

□ Una fiesta en la tienda comedor. Tras la cena, un hospitalero ha sacado la guitarra. Unos cantan, otros aplauden al ritmo de la música. Nadie recuerda la dureza del Camino ni lo que resta. Por un día, el toque de queda -las once de la noche- no se respeta en la base de acampada.

PAGINA 22

## Claudia



ERNESTO SAENZ DE BURUAGA

**E**L verano sigue su transcurrir, un tanto anodino en nuestra tierra, compungidos por la crisis económica y todavía con el regusto de las fiestas del pasado fin de semana. Como el resto de los españoles compartimos cuchicheos veraniegos con las noticias que nos llegan desde Marbella o Mallorca, capitales del turismo en nuestro país.

En la Isla la familia real ha dejado de lado a los antaños cortesanos de cristal y tal vez por eso se ha coronado, desde la frivolidad propia de los chapuzones, a una nueva reina que tiene por nombre Claudia y un apellido tan familiar como estilográfico, Schiffer; con sabor a Fanta, sonrisa de ingenuidad calculada, cara divina y cuerpo simplemente perfecto.

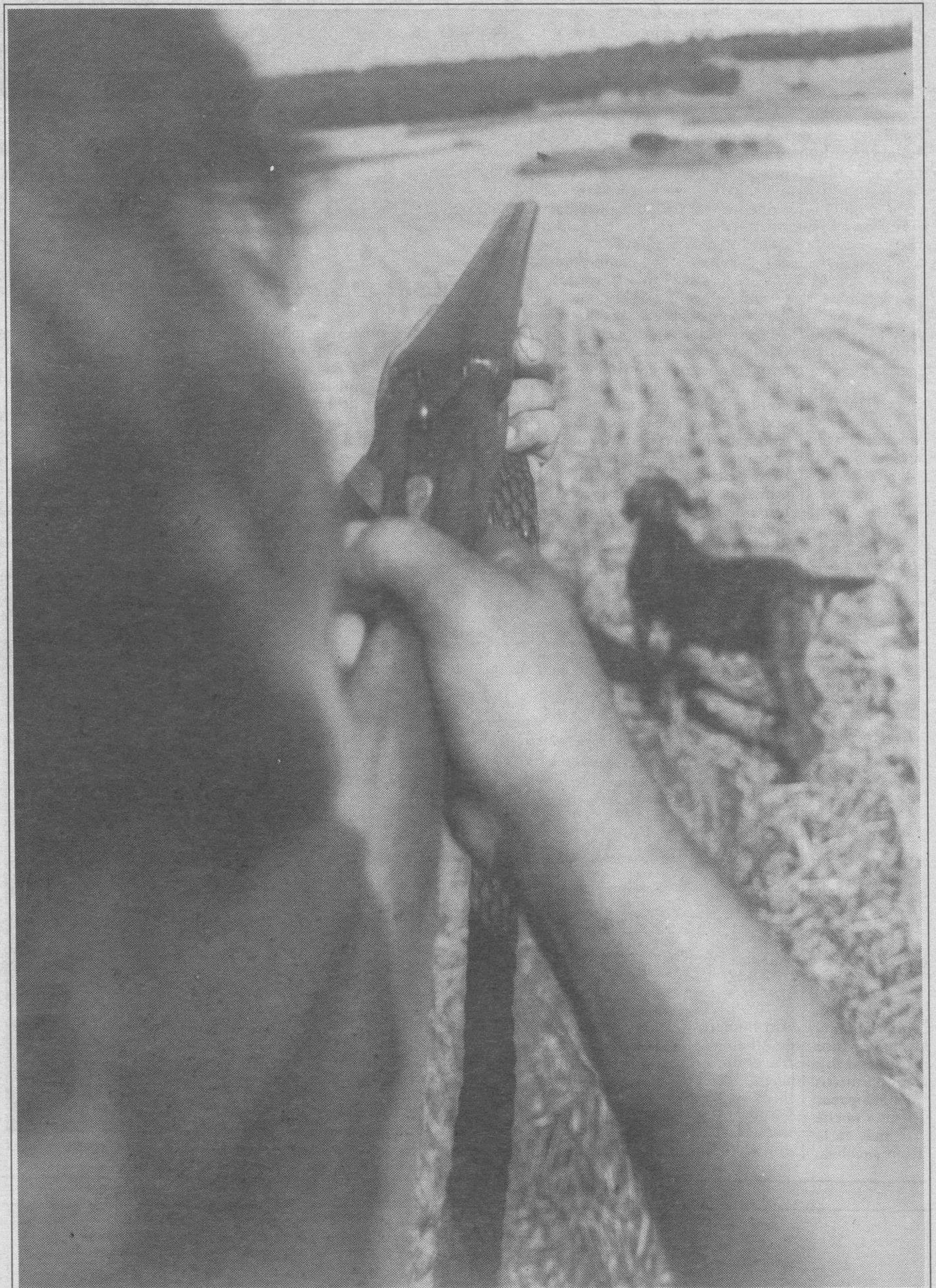
La mujer Diez existe. Una mujer recatada, siempre con la media sonrisa puesta, ocupando portadas en todo el mundo, dejando correr tinta sobre sus deseos de encontrar al hombre de su vida, fotografiada junto a príncipes y potentados, premiada por sus obras benéficas y protegida de Chanel para que su cuerpo sea conocido hasta ese límite que marca la insinuación y donde el deseo se puede fundir con los sueños.

Esta imagen era válida justo hasta ayer mismo. Hoy es todo distinto. La revista italiana «NOI» publica el Top Less de Claudia en Mallorca. Una foto que está dando la vuelta al mundo.

La angelical Claudia tiene ya algo de mujer fatal. Su imagen de princesa ingenua de papel tiene el picante necesario de una sex symbol. 22 años dan para mucho y la SCHIFFER es ya un fenómeno social. Tal vez por eso Chanel ofrecía a la revista 40 millones de pesetas para preservar la evidencia de un desnudo que no va más allá de una mera anécdota pero que rompe el misterio de la insinuación de la mujer tal vez más admirada de la tierra por su belleza.

La reina de la pasarela que escondía su cuerpo entre tules o transparencias, que dejaba para los calendarios sus curvas hasta el límite calculado de lo que el ojo debía ver, es ya más de carne y hueso por una foto tan simple como la que es motivo de comentario en todo el mundo. Los fotógrafos, ávidos de momentos gloriosos, han creído encontrar la imagen del verano en una playa española. En Mallorca, donde el verano siempre es distinto, en una playa española. Nos han acercado a Claudia. Es algo simplemente refrescante. Nada más.

## El juego de la caza



LORENZO MATIAS

Una guitarra, muchas sonrisas y la música unen a los peregrinos en la base de acampada de Castrojeriz.



ALBERTO RODRIGO

## Una noche jacobea

*Fiesta, alegría y descanso para los peregrinos en Castrojeriz*

LEANDRO PEREZ MIGUEL  
CASTROJERIZ

**U**NA fiesta en la tienda comedor. Tras la cena, un hospitalero ha sacado la guitarra. El *porrompompon*, canciones gallegas y polacas terminan produciendo la fusión: unos cantan, otros aplauden al ritmo de la música, todos sonríen. Nadie recuerda la dureza del Camino ni lo que resta, sólo se respira alegría. Por un día, el toque de queda —las once de la noche— no se respeta en la base de acampada de Castrojeriz.

Poco antes, reinaba el silencio. Los peregrinos saciaban su hambre. Los macarrones y las chuletas contentaban a casi todos: tres jóvenes, en el extremo de una de las dos largas mesas, cenaban sus alimentos en soledad; en el tumulto del comedor, se hallaban aislados.

El resto formaba un todo. Gallegos, hospitaleros y polacos: lenguas y fines diferentes. Unos acogen y otros descansan cuando termina el pequeño camino que supone un día.

Los polacos proceden de Czestochowa, son veintitrés. Diez gallegos caminan con ellos. El nexa entre las dos comunidades, un autobús de apoyo —nadie puede abandonar, sólo cabe recorrer sobre ruedas el Camino y esperar a recuperarse— y tres misioneros. En tan numerosa expedición jacobea, ¡un único bilingüe!, un hermano polaco que sirve de traductor al grupo foráneo y al español.

En su ausencia, un inglés más o menos elemental y la mímica facilitan la comunicación.

Pero ahora la música los une. Salvo el islote de los tres que han cenado solos, se alcanza la definitiva comunión cuando todos imitan los gestos de una hospitalera que canta.

¿Quién se acuerda entonces de los inevitables ronquidos que les impedirán dormir, del peso de los kilómetros y de la eter-

nidad que resta hasta Compostela? La noche prosigue con un tranquilo bienestar.

### EN EL ALBERGUE

Cerca, en la parte alta del pueblo, la mayoría duerme en el albergue. Se trata de una vieja casa salpicada de camas, que acoge a los primeros peregrinos que llegan a pie (los ciclistas van a la base, y esperan a que

los caminantes sean alojados).

Desde las nueve, los peregrinos —doce de San Sebastián, dos familias, cuatro extranjeros,...— ocupan la sala donde se halla la cocina. En la intimidad de unos pocos metros cuadrados, unos desconocidos se reparten por las mesas. Pronto comparten sus historias y sus anécdotas. Observan sin disimulo al escocés solitario que, sentado en el suelo, escribe en un cuaderno; comentan las aventuras del francés, el belga y el italiano, tres peregrinos veteranos; predicen las futuras dificultades... Nacen amistades mientras comen y limpian lo que han usado.

El Camino no es una carrera, una prueba física. Su dureza no impide concederse el tiempo necesario para admirar el paisaje o para disfrutar con la conversación.

La calma inunda el albergue.

En el albergue, unos desconocidos se reparten por las mesas. Pronto comparten sus historias y sus anécdotas

Las rutinas se suceden con sosiego: una ducha, cenar, limpiar y tender la ropa, descansar sentado o sobre el apreciadísimo colchón... ¿Quién necesita entonces la televisión y los lujos? ¿Quién recuerda la crisis?

En la base y en el albergue, la noche y el sueño se ciernen sobre los peregrinos. Sólo cabe esperar al día siguiente.



ALBERTO RODRIGO

En el albergue, con más sosiego, los peregrinos inician los preparativos para pasar una noche más en la Ruta Jacobea.



Un alto  
en el Camino



Junta de  
Castilla y León



CHELIS

Rabé de las Calzadas posee varios edificios de gran interés histórico.

# Rabé de las Calzadas, entre el pasado y presente

*La localidad, que aparece ya documentada en el siglo X, cuenta con diversos palacios*

CHELIS

**E**N pleno Camino de Santiago y a poco más de dos leguas de Burgos se encuentra Rabé de las Calzadas, población establecida a orillas del río Urbel y cerca del Arlanzón.

La localidad está rodeada por los valles de Prado Torre, Prado Henar y de los Dieces y pese a que aparece ya documentado en el siglo X, hoy día Rabé de las Calzadas es un pueblo moderno que cuenta con varios palacios.

Para el alcalde, José Pampliega, profesor en la capital, «Rabé se está convirtiendo en dormitorio de Burgos».

La prueba de ellos es que a la entrada de la población se

Fuentes y escudos hacen alusión al Camino de Santiago.



CHELIS

pueden contemplar varios chalets que se han construido recientemente. «El pueblo está habitado por unas ciento sesenta personas que, en los fines de semana y verano, se elevan a más de trescientos», afirma el alcalde.

## POSADA DE PEREGRINOS

Más de dos mil peregrinos pasaron el pasado año por Rabé, que llegan en su mayoría a primeras horas de la mañana.

Sin embargo, la situación de la localidad dentro de la ruta jacobea apenas le ha proporcionado algún beneficio, según reconocen sus habitantes.

«Solamente el que ahora seamos más conocidos», apostillan Julián, Cecilio y Gonzalo, jubilados de la localidad.

«Procuramos ayudar a los peregrinos y en muchas ocasiones se les ha dado cena y cama en domicilios particulares», reconocen.

Ellos afirman que no conocen la historia del pueblo, lugar que Alfonso VI donó al Hospital Real de Burgos y que cuatrocientos años más tarde, vio cómo el obispo burgalés Luis de Acuña iniciaba la construcción de la fortaleza de San Cristóbal.

Aunque hoy por desgracia no quedan restos, sabemos que existen pasos subterráneos que llegan desde el río y las bodegas hasta donde estuvo ubicada.

Cerca de treinta jubilados viven en Rabé. Estos, aunque se divierten en el bar y en la

Peña, donde juegan al mus, tute y dominó, a veces añoran tiempos pasados.

## TIEMPOS DE GLORIA

«En nuestra juventud, pese a las estrecheces, podíamos vivir. Ahora nos pasamos sentados todo el día y hablamos del campo y también de política, aunque no entendemos mucho», nos cuentan Leoncio Pérez y Leoncio Páramo, dos de las personas más veteranas de la localidad.

Si el Rey Fernando y la Beltraneja se sintieron en su tiempo satisfechos de permanecer en Rabé, muchos años más tarde, dos lugareños que lograron fama y dinero, quisieron agradecer a la población el honor de haber nacido en ella, convirtiéndose en los mecenas del

Más de dos mil peregrinos atravesaron el año pasado esta localidad, que se encuentra dentro de la ruta jacobea

siglo XIX y del XX.

Nos estamos refiriendo a Baldomero Pampliega y a Francisco Rivera, ambos tienen sus fundaciones y ambos con su amor por su pueblo, consiguieron que Rabé de las Calzadas constituyese la envidia de todos los pueblos cercanos.

Colegio, calles, alumbrado público, asfaltado, arreglo de la ermita, bolera y otras muchas cosas más son algo que donaron a sus vecinos.

Nerea y María José, dos jóvenes burgalesas, junto con la

murciana Carolina, recorren estos días el Camino de Santiago: «Queremos visitar el pueblo despacio, porque sabemos que antaño tuvo mucha importancia. Incluso tenemos entendido que le fueron concedidos Fueros».

Otro de los monumentos que merecen resaltarse de la localidad es la iglesia de Santa Marina. El párroco, Manuel Santos, que lleva 22 años atendiendo el pueblo explica que la iglesia tiene rasgos románicos. En ella destacan las tablas y el crucero.

## ACOTECIMIENTOS FESTIVOS

Los bolos, danzas y buenos conjuntos musicales constituyen los atractivos principales de las fiestas que organiza la Peña La Calzada.

«También hacemos excursiones y en los bajos del Ayuntamiento, disponemos de buenos locales donde acude todo el pueblo», nos comenta el joven presidente, Rafael Pampliega.

Por otra parte, merece destacarse la labor que realizan las Hijas de la Caridad en el Centro «La Milagrosa». Antes de entrar en el hoy convento, admiramos un palacio muy bien conservado, fundado por Baldomero Pampliega hace 104 años.

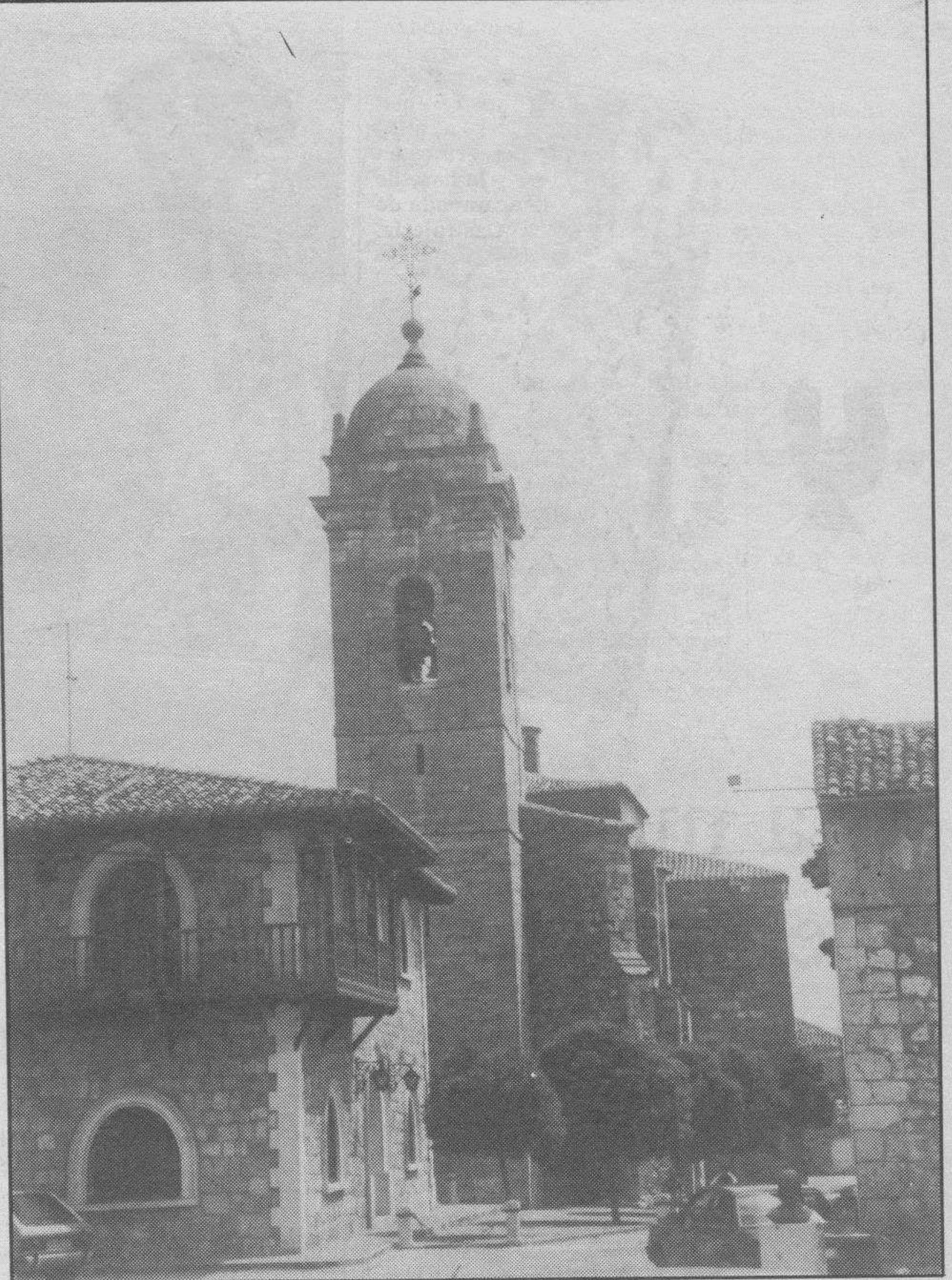
«Aquí se estudiaba el bachiller y también se hacía Magisterio, teníamos internado y acudía toda la comarca a estudiar», explica Sor Cipriana.

Sin embargo hoy, es lugar de acogida de las hermanas mayores y de ejercicios para toda la provincia Norte.

Amor, bienestar, espiritualidad y mucha limpieza, sin olvidar la armonía de sus enseres, es algo de lo mucho que se respira en este Centro tan querido en la provincia.

La iglesia de Santa Marina posee unas tablas y un crucero románicos.

CHELIS





De izquierda a derecha, Carlos Valencia, Rubén Marín, Rubén Ruiz y Miguel Rodríguez «Miguelín».

## La mini-feria taurina de Arauzo de Miel y sus carteles

JOSE MARIA SANVICENS  
BURGOS

**U**N año más y con motivo de sus fiestas en honor a su Patrona, la Virgen de Pinarejos, Arauzo de Miel, bajo el patrocinio de su Ayuntamiento, ha programado su tradicional mini-feria novillera que en la presente edición la conforman dos novilladas sin picadores de gran atractivo e interés, por sus combinaciones de toros y toreros.

Sábado, 21.- Cuatro novillos de la ganadería salmantina de don Pablo Martín Ingelmo, de Fuenteguinaldo, para Rubén Marín y Rubén Ruiz.

Domingo, 22.- Cuatro novillos de la ganadería de los Herederos de don Juan Mateos Sánchez, de Fuenteguinaldo (Salamanca), para Carlos Valencia y Miguel Rodríguez «Miguelín».

### TOROS

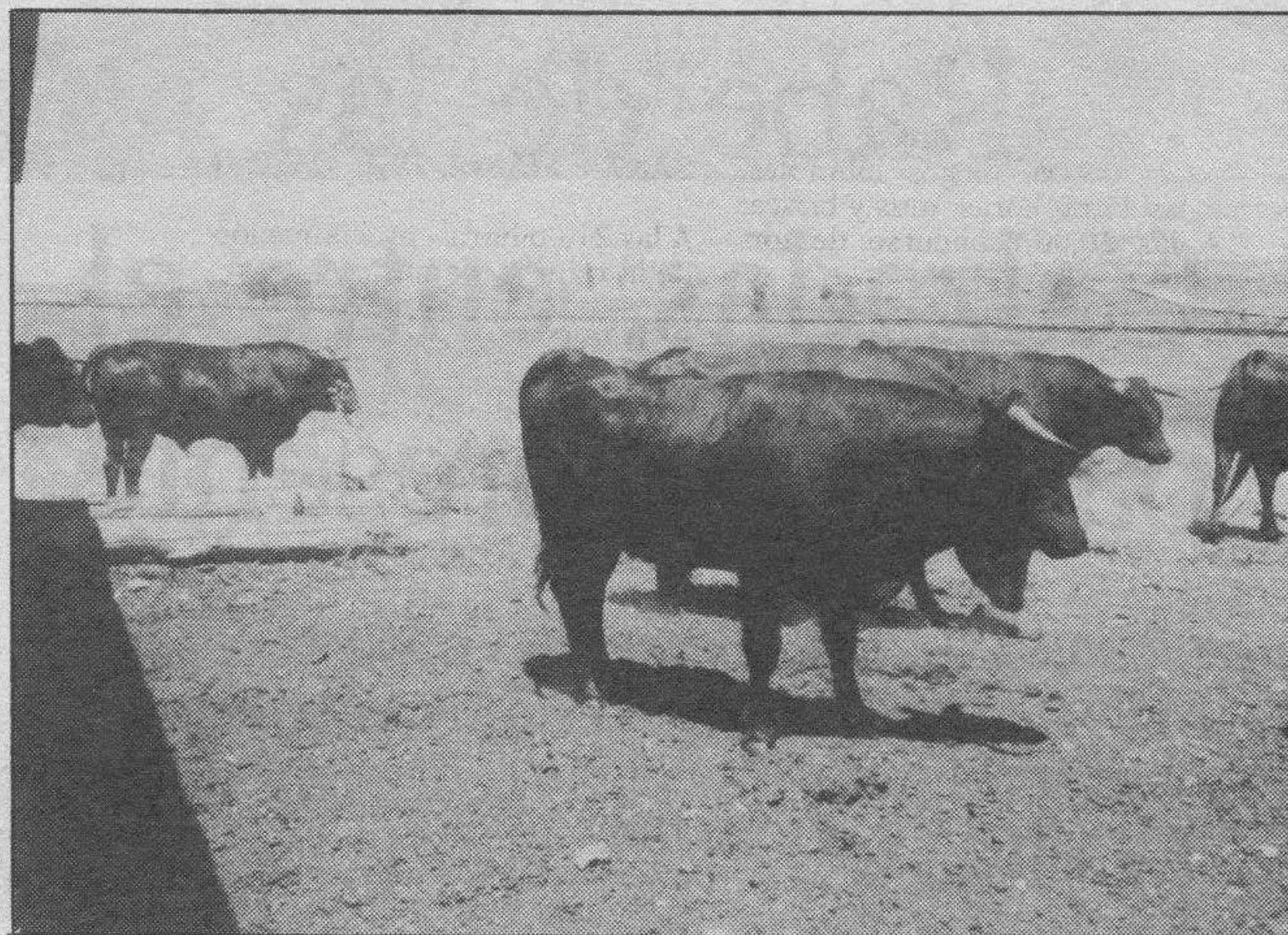
En cuanto a las ganaderías anunciadas hay que decir que su procedencia es Santacoloma-Contreras. Hemos tenido el privilegio de verles en el campo por lo que podemos dar fe de

sus buenas hechuras y con el trapío correspondiente que demanda la plaza de Arauzo.

### TOREROS

**Rubén Marín.**- Nació en Tarragona el 18 de abril de 1975. En esa ciudad debutó, el día 17 de julio del pasado año, actuando dos tardes en dicha plaza; luego lo haría, y con bastante éxito, en Baltanás, Cascante y Zaragoza. En la presente temporada ha actuado en Mijas, Floyrác (Francia), Eauze, Torresandino y Mauguio, llevándose cuatro orejas y un rabo al esportón. Antes de su actuación en Arauzo lo habrá hecho en Castilleja, Castellar, Baltanás, Tudela de Duero y Navarrete.

**Rubén Ruiz Cebrián.**- Nació en Alicante, el 12 de mayo de 1976. El pasado año actuó en Peñafiel, Calzada del Coto, Pedro Bernardo, Castellar, Paredes de Nava, Cuzcurrita y Burgohondo, cosechando importantes triunfos. En la presente temporada ha toreado en Rodriguillo, Sahagún, Alicante, Torrejón, Venturada, Lardero, Tarazona, Port Barcarrés (Fran-



SANVICENS

cia), Argielles (Francia) y en Buenaventura.

**Carlos Valencia.**- Nació en Salamanca, el 30 de julio de 1975. Hasta la fecha, nos dice que ya ha matado 40 novillos, habiendo cortado 62 orejas y 23 rabos. En años anteriores ha actuado en Avila, Salamanca, Ciudad Rodrigo, La Alberca, Candelario, Ledesma, Medina de Pomar, Cigales, Alcazaren y Cabezón de la Sal, entre otros muchos sitios. Participando en el Bolsín Taurino de Ciudad Rodrigo de 1992, quedó entre los primeros clasificados, así que no es de extrañar que triunfe donde actúa.

**Miguel Rodríguez «Miguelín».**- Nació en Marbella, el 20 de agosto de 1978. Debutó en Coín, a los once años. En la temporada 90-91 toreó doce becerradas, cortando 18 orejas y 3 rabos; en la del 92 toreó 16 novilladas con importantes éxitos; y en la presente lleva toreadas diez, con resonados triunfos en las plazas de Torremolinos, Fuengirola, Coripe, Estepona, Ergaz, Marbella, Puerto Banús y El Bosque.

Es de esperar que estos futuros matadores, con el «currículum» que cada uno tiene en su haber, nos deparen dos grandes tardes de toros que diviertan al público y entusiasmen al aficionado.

**Novillos de los herederos de Juan Mateos Sánchez, que se lidiarán en Arauzo de Miel.**



La televisión es el blanco de la sátira creada y dirigida por Joe Borsani, enmarcada con las luces de un concierto pop.

## El grupo de teatro «Carlos Borsani y el Gad» actúa esta noche en Medina

El grupo madrileño «Carlos Borsani y el Gad» presentará a las doce y media de esta noche en la plaza del Ayuntamiento de Medina de Pomar su función «Grandes éxitos-Nuevas mezclas».

Este grupo de teatro llena un espacio que en el mundo de la representación está prácticamente vacío, el del público joven.

La obra que hoy ponen en escena en Medina, estrenada en los veranos de la Villa del 88, ha sido presentada hasta la fecha en más de 300 localidades de toda España.



# verano

## HOY, DIA 20:

### ARAUZO DE MIEL

A las 12,00 horas, romería.  
A las 13,00 horas, misa y baile.  
A las 21,00 horas, baile.  
A las 01,00 horas, verbena.

### BARBADILLO DEL MERCADO

A las 11,00 horas, juegos.  
A las 21,00, baile.  
A las 0,30 horas, verbena.

### CILLERUELO DE ABAJO

A las 12,30 horas, misa.  
A las 13,30 horas, juegos.  
A las 16,30 horas, campeonato de mus, brisca y parchís.  
A las 17,30, futbito femenino.  
A las 18,30 horas, juegos.  
A las 19,00 horas, futbito.  
A las 22,00 horas, baile.  
A la 1,00 horas, verbena.

### CUBO DE BUREBA

A las 12,00 horas, misa.  
A las 13,00, juegos infantiles.  
A las 17,00 horas, mus y brisca.  
A las 20,00, concurso de tortillas.  
A las 21,00 horas, baile.  
A la 1,00, gran verbena.

### GAYANGOS

A las 21,30 horas, baile.  
A las 0,30 horas, verbena.

### LA HORRA

A las 19,00 horas, desfile de peñas y proclamación de reinas.  
Por la noche, verbena.

### LA GALLEGA

A las 12,30 horas, misa.  
A las 18,00 horas, títeres.  
A las 19,00 horas, tuta y calva.  
A las 21,00 horas, baile.  
A las 01,00 horas, verbena.

### CERCA DE SANTA EUGENIA

A las 12,00 horas, tenis juvenil.  
A las 17,00 horas, tenis adultos.  
A las 11,30 horas, verbena.

### LA GALLEGA

A las 12,00 horas, misa.  
A las 13,30 horas, juegos.  
A las 17,00 horas, calva.  
A las 18,00 horas, fútbol.  
A las 20,00 horas, cartas.  
A las 21,30 horas, disfraces.  
A las 0,30 horas, verbena.

### MADRIGALEJO DEL MONTE

A las 22,00 horas, cena.

### OÑA

A las 19,00 horas, concierto de acordeón en «Nazaret», a cargo del grupo «Alai».

### PIERNIGAS

A las 21 horas, pregón y presentación de la reina.  
A las 22 horas, mus, tute y brisca.  
A las 0,00 horas, natación.

### PRADOLUENGO

A las 12,00 horas, tuta.  
A las 21,00 horas, actuación coral.

### REGUMIEL DE LA SIERRA

A las 12,30 horas, misa.  
A las 12,30 horas, concierto.

A las 17,30 horas, partido de pelota.

A las 21,00 horas, baile.  
A las 01,00 horas, verbena.

### RIOCEREZO

A las 21,00 horas, rebollo popular.  
A las 23,00 horas, bingo.

### ROA

A las 19,00 horas, caldereta.

### SALAS DE LOS INFANTES

A las 20,00 horas, guitarra española.

### SAN FELICES DEL RUDRON

A las 17,00 horas, parchís.  
A las 18,15 horas, brisca.  
A las 18,30 horas, mus.  
A las 20,00 horas, fútbolín.  
A las 24,00 horas, verbena.

### SANTA MARIA DEL CAMPO

A las 21,00 horas, proclamación de la reinas y damas.

### SEDANO

Exposición de objetos antiguos.

### TAMARON

A las 19,00 horas, misa.  
A las 20,15 horas, entrega de premios.

### TERRADILLOS DE SEDANO

Verbena.

### TRESPADERNE

A las 11,00 horas, desfile y concurso infantil de disfraces.  
A las 11,30 horas, juegos.  
A las 16,30 horas, concurso infantil de dibujo y pintura.  
A las 18,00 horas, actuación de un grupo de animación infantil.  
A las 21,00 horas, baile.  
A las 0,00 horas, fuegos.  
A las 01,00 horas, verbena.

### VILLADIEGO

A las 19,00 horas, concurso infantil de disfraces.

### VILAFRANCA MONTES DE OCA

A las 17,30 horas, futbito.  
A las 19,00 horas, tuta.  
A las 21,00 horas, baile.  
A las 24,00 horas, verbena.

### VILLAHOZ

A las 11,00 horas, juegos.  
A las 19,30 horas, proclamación de la reina y damas, y pregón.  
A las 20,30 horas, baile.  
A la 1,00 horas, verbena.

### VILLODRIGO

A las 17,00 horas, chupinazo.  
A las 18,00, elección de reyes.  
A las 20,00, mus.  
A las 0,30, verbena.

### VILLOVELA DE ESGUEVA

A las 18,00 horas, mus y frontenis.  
A las 22,00 horas, pregón de fiestas y homenaje al escudo.

## MAÑANA, DIA 21:

## DIA A DIA

### ARAUZO DE MIEL

A las 12 horas, misa.  
A las 18,30, toros.  
A las 21 horas, baile.  
A la 1 horas, verbena.

### BARBADILLO DEL MERCADO

A las 12,00 horas, misa.  
A las 13,00 sardinada popular.  
A las 21,00 horas, baile tarde.  
A las 0,30, verbena con «Venus».

### CERCA DE SANTA EUGENIA

A las 17 horas, tenis.  
A las 19,30 horas, futbol.  
A las 23,30 horas, verbena.

### HORTIGÜELA

A las 13 horas, romería.  
A las 21 horas, bailes.  
A las 23 horas, jotas.

### LA GALLEGA

A las 12,00 horas, misa.  
A las 13,30 horas, juegos.  
A las 17,00 horas, calva.  
A las 18,00 horas, futbol.  
A las 20,00 horas, cartas.  
A las 21,30 horas, baile.  
A las 0,30 horas, verbena.

### LA HORRA

A las 11,00 horas, juegos.  
A las 12,30 horas, misa.  
A las 20,00 horas, kárate.



### CILLERUELO DE ABAJO

A las 12,00 horas, misa.  
A las 13,30 horas, juegos.  
A las 16,30 horas, campeonato de mus, brisca y parchís.  
A las 17,00 horas, futbito.  
A las 19,00 horas, futbito.  
A las 20,15 horas, jotas.  
A las 22,00 horas, baile.  
A la 1,30 horas, verbena.

### CUBO DE BUREBA

A las 12,00, misa.  
A las 14,00 horas, juegos.  
A las 17,00, tuta.  
A las 19,00 horas, disfraces.  
A las 21,00, baile.  
A la 1,00, gran verbena.

### GAYANGOS

A las 13,00 horas, misa.  
A las 14,15 horas, actuación.  
A las 18,00 horas, tuta.  
A las 18,30 horas, rana.  
A las 21,00 horas, baile.  
A las 23,00 horas, actuación.  
A las 0,30 horas, verbena.

### HACINAS

A las 17,30 horas, futbito.

A las 21,00 horas, baile.  
A las 2,00 horas, verbena.

### PIERNIGAS

A las 8 horas, dianas.  
A las 12 horas, misa.  
A las 13 horas, exposición.  
A las 13,30 horas, juegos.  
A las 17 horas, campeonatos de mus, tute, brisca y pasabolo.  
A las 20 horas, baile.  
A las 23 horas, verbena.

### REDECILLA DEL CAMINO

A las 9,30 horas, romería.  
A las 21,00 horas, baile de tarde.  
A las 0,30 horas, verbena y fuegos artificiales.

### REGUMIEL DE LA SIERRA

A las 13 horas, tuta.  
A las 15 horas, caldereta.  
A las 18 horas, brisca.  
A las 20 horas, títeres.  
A las 21 horas, baile.  
A las 1 horas, verbena.

### REVILLA-CABRIADA

A las 21,30 horas, teatro.

### RIOCEREZO

A las 12,00 horas, misa.  
A las 12,45 horas, juegos.  
A las 17,00 horas, bolos y tuta.  
A las 18,00 horas, proyección.  
A las 20,30 horas, baile.  
A las 21,00 horas, disfraces.  
A las 23, 00 horas, proyección.  
A las 0,30 horas, verbena.

### SALAS DE LOS INFANTES

A las 18 horas, tiro al plato y concurso de tortillas.

### SAN FELICES DEL RUDRON

A las 9 horas, dianas.  
A las 13 horas, misa.  
A las 17 horas, mus y brisca.  
A las 18,30 horas, juegos.  
A las 21,30 horas, baile.  
A las 0,30 horas, verbena.

### SANTA MARIA DEL CAMPO

A las 12,30 horas, misa.  
A las 18,30 horas, futbol, cross popular y juegos infantiles.

### TERRADILLOS DE SEDANO

Juegos autóctonos.  
Baile vermut.  
Baile y verbena.

### TRESPADERNE

A las 12 horas, parque infantil.  
A las 17,30 horas, concentración de peñas y desfile.  
A las 18 horas, toros.  
A las 21 horas, baile popular.  
A las 0 horas, fuegos artificiales, toros de fuego y verbenas.

### VILLADIEGO

A las 12,00 horas, concurso de dibujo y juegos infantiles.  
A las 0,30 horas, verbena.

### VILAFRANCA MONTES DE OCA

A las 12 horas, misa.  
A las 13 horas, concierto.  
A las 16,45 horas, tiro al plato.  
A las 17 horas, bolos.  
A las 19 horas, pelota mano.  
A las 21 horas, baile.  
A las 0 horas, verbena.

### VILLAHOZ

A las 13,30 horas, exposición.  
A las 17,00, gymkana y tuta.  
A las 19,00 festival infantil.  
A las 20,30 horas, baile.  
A la 1,00 horas, verbena.

### VILLODRIGO

A las 12,00 horas, fútbol.  
A las 14,00, pase de carrozas.  
A las 18,00 horas, fútbol.  
A las 21,00, baile.  
A las 22,00, disfraces.  
A las 0,30 horas, verbena.

### VILLOVELA DE ESGUEVA

A las 11,00 horas, pasacalles.  
A las 12,00 horas, misa.  
A las 18,00 horas, fútbol.  
A las 20,00 horas, juego de pelota y baile.  
A las 0,00 horas, verbena.

### VILVIESTRE DEL PINAR

A las 16,30 horas, tiro al plato.  
A las 20 horas, homenaje a la tercera edad en la Plaza Mayor.

### ZARZOSA DE RIO PISUERGA

A las 10,30 horas, gymkana.  
A las 12,00, concurso de palas.  
A las 16,00 horas, fútbol.  
A las 18,30, misa.  
A las 20,00 horas, baile.  
A las 23,00, disfraces.  
A las 24,00, verbena.

# Tras el juego de la caza

Un deporte, agobio de administraciones, desencanto de cazadores y temor de conservacionistas

FRANCISCO J. GIMENEZ  
BURGOS

**M**UY lejos de evaluar la ética de matar gratuitamente un ser vivo, resulta preciso admitir que el deporte cinegético de la caza constituye un hecho multitudinario en lo que a nuestro país se refiere. Se supera con creces el millón y medio de escopetas con licencia en España, y tan sólo para la provincia de Burgos se cifran cerca de 40.000 personas las que hacen ejercicio de la caza temporada tras temporada.

Si nos referimos a la problemática que genera la caza, habremos de enfocar en nuestro punto de mira el elemento menor indivisible: el cazador. No

cabe la menor duda que no se puede generalizar cuando se habla de un colectivo de personas tan numeroso, pero sí existe una premisa que se adecua en gran medida a todo su conjunto y que hace referencia a un compromiso persona-conservación del Medio, que en principio debiera existir.

Buen ejemplo de esta falta de compromiso lo encontramos cuando se produce una escasez consecutiva de las piezas de caza. Al respecto, muy pocas campañas efectivas patrocinadas por sociedades de cazadores

Muchas sociedades de cazadores han optado por las sueltas de ejemplares criados en granjas o en semi-libertad, para cobrar piezas.

podemos recordar ante situaciones tan graves para las especies presa, como la concentración parcelaria o la utilización indiscriminada de pesticidas.

Y muy lejos de la realidad, quien más o quien menos se considera gran cazador y ecologista al mismo tiempo, olvidando la obligación de conservar integralmente al menos los terrenos cinegéticos que disfruta. Parejo a ello, se hace eco de un sentimiento de crispación generalizado por la discriminación que sobre el cazador se hace en todos los sentidos, no

Hay quien se considera cazador y ecologista a la vez, olvidando la obligación de conservar los terrenos cinegéticos que disfruta

recompensando nunca en su ego si tenemos en cuenta las desorbitadas cantidades de dinero que para cazar se abonan y los trámites burocráticos que se requieren para controlar una actividad tan extendida.

## COTOS O GRANJAS

Alarmados por la discriminación alternativa de unas u otras especies de caza, muchas sociedades de cazadores han optado por «ayudar» a sus poblaciones de una singular forma. Las sueltas de ejemplares criados en granja o en semi-libertad resultan cada vez más frecuentes no consiguiendo en la mayoría de los casos los fines pretendidos.

Pero de alguna forma se debe satisfacer la sana ambición de cobrar unas pocas piezas, si bien los riesgos suelen costar un elevado precio.

Al mismo tiempo de repoblar, muchos aportan nuevas soluciones para que las exiguas poblaciones de perdiz, por ejemplo, vivan a todo confort



LORENZO MATIAS

En la provincia de Burgos cerca de 40.000 personas practican la caza temporada tras temporada

en el campo. Para ello se construyen bebederos, comederos y refugios artificiales que pretenden favorecer la falta de cursos de agua y alimento en zonas ambientalmente crucificadas. Todo un derroche de medios cuando la situación sólo se parchea de forma transitoria, olvidando que la concentración par-

celaria se come a bocados los lugares donde las especies de caza y otras tantas no cinegéticas encuentran de forma natural sus recursos primarios.

Y para colmar la faena, otros deciden sembrar el campo de trampas y venenos que actúan sin atender al nombre, color ni tamaño de aquellos animales que, protegidos o no, ven en las perdices o conejos enfermos el medio más fácil de superviven-

cia. Sí resulta preciso recordar, aunque muchos no quieran oírlo, que todos estos métodos quedan prohibidos por la ley vigente por actuar de forma no selectiva, y la propia Administración con competencia ambiental deja una puerta abierta para reducir selectivamente poblaciones de especies como el zorro y ciertos córvidos que han disparado sus poblaciones al disminuir sus predadores naturales.

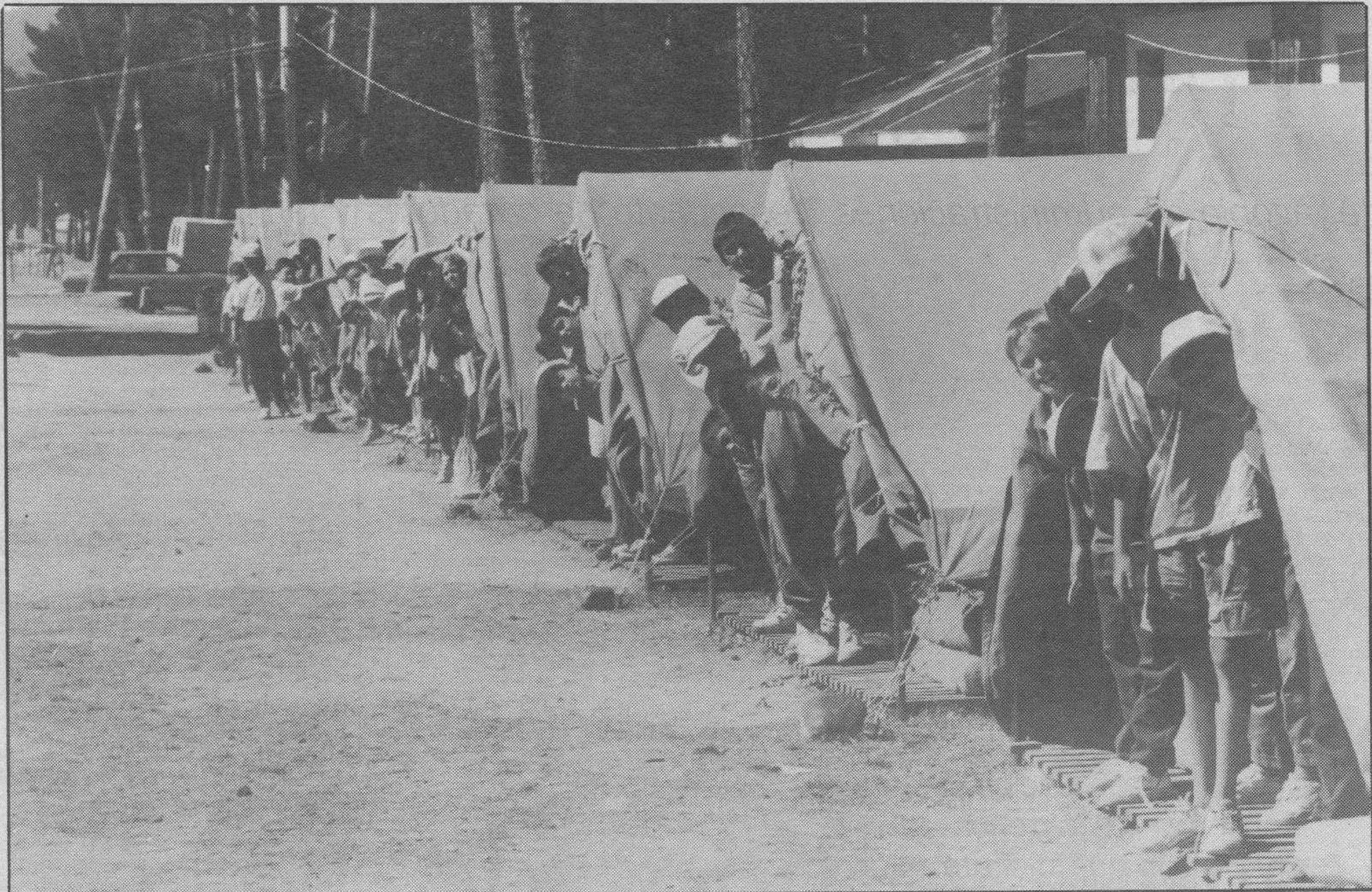
## El mundo cinegético no admite previsiones

La tardía apertura de la media veda esta temporada junto con el reducido número de días hábiles acordado así en los Consejos Territoriales de Caza, trece concretamente, ha conseguido crear cierto ambiente de enfado también en los sectores de cazadores más sensibilizados. Ello obedece a que el mundo cinegético no puede ser previsto a temporadas vista dado que la situación por la que atraviesan las especies presa resulta dinámica constantemente. Así, los días 22 y 29 se dará apertura de la media veda en el Sur y Norte, respectivamente, a tenor de la protección de la codorniz y

perdiz y no de la coyuntura vacacional de muchos cazadores ni de las labores de cosecha; debido a las frecuentes tormentas muchas especies de aves han perdido su puesta, reiniciando de nuevo su proceso reproductor. Las puestas de reposición y tardías generalmente no disponen del potencial reproductor de las primeras, reduciéndose la densidad de población, agudizada por el consiguiente retraso de crecimiento. En síntesis, cualquier actuación debe tener como meta la protección y conservación de la caza y en un segundo plano el interés de quienes la practican.



LORENZO MATIAS



Los niños proceden de Burgos, Navarra, Alava, Vizcaya, Catabria y La Rioja.

LORENZO MATIAS

## Vacaciones en la Sierra

*Hijos de militares de la Región Pirinaica Occidental disfrutan de quince días en Quintanar*

ROSA BERGANZA CONDE

**C**RISTINA y sus compañeras de tienda han pasado los mejores momentos del campamento cazando todo tipo de insectos y reptiles. Poco a poco han ido formando un pequeño zoológico. «Tenemos lagartijas, mariposas, renacuajos, escarabajos, y hasta un ratoncito que viene todas las mañanas a comer el queso que le dejamos».

Cristina, de diez años, no ha dudado en regresar este verano, acompañada por su hermano mayor, al campamento «San Fernando», organizado por la Región Militar Pirinaica Occidental en Quintanar de la Sierra. Allí disfrutaron, junto a

otros ciento cincuenta chicos y chicas, de entre 8 y 15 años, de dos semanas en el privilegiado enclave de la Sierra.

Todos ellos son hijos de militares, de guardias civiles y funcionarios laborales del Ministerio de Defensa destinados en esta Región. La mayoría, nada menos que noventa, son burgaleses, pero también han llegado chicos procedentes de puntos como Navarra, Alava, Vizcaya, La Rioja y Cantabria.

### UN CAMPAMENTO PIONERO

Para los jóvenes de este campamento, que fue el primero de este tipo realizado en España, la jornada comienza a las ocho y media de la mañana. Después de arreglar las tiendas tiene lugar uno de los momentos más simbólicos del día, el izado de bandera en presencia de todos los acampados, que se realiza al son del himno nacional.

Tras el desayuno se anuncia por megafonía la revisión de tiendas, algo que ha originado alguna confusión en el camping vecino, que se encuentra a pocos metros del campamento. «Nos han contado que algún residente del camping ha salido asustado de la tienda pensando que le iban a revisar la tienda», cuenta José Antonio Vivar, director del campamento.

Uno de los momentos más esperados del día, tanto para los más jóvenes, como para los mayores, es la velada nocturna.

Para ella, se preparan una gran cantidad de actividades, como bailes de disfraces y verbenas. Para celebrar estas últimas, se han instalado en el comedor



LORENZO MATIAS

Las treinta y siete tiendas del campamento están dispuestas en forma de cuadrado en torno al mástil.

una gran cantidad de bombillas de colores. «Estamos proyectando hacerlas giratorias para el próximo año, como una discoteca», afirma José Antonio Vivar.

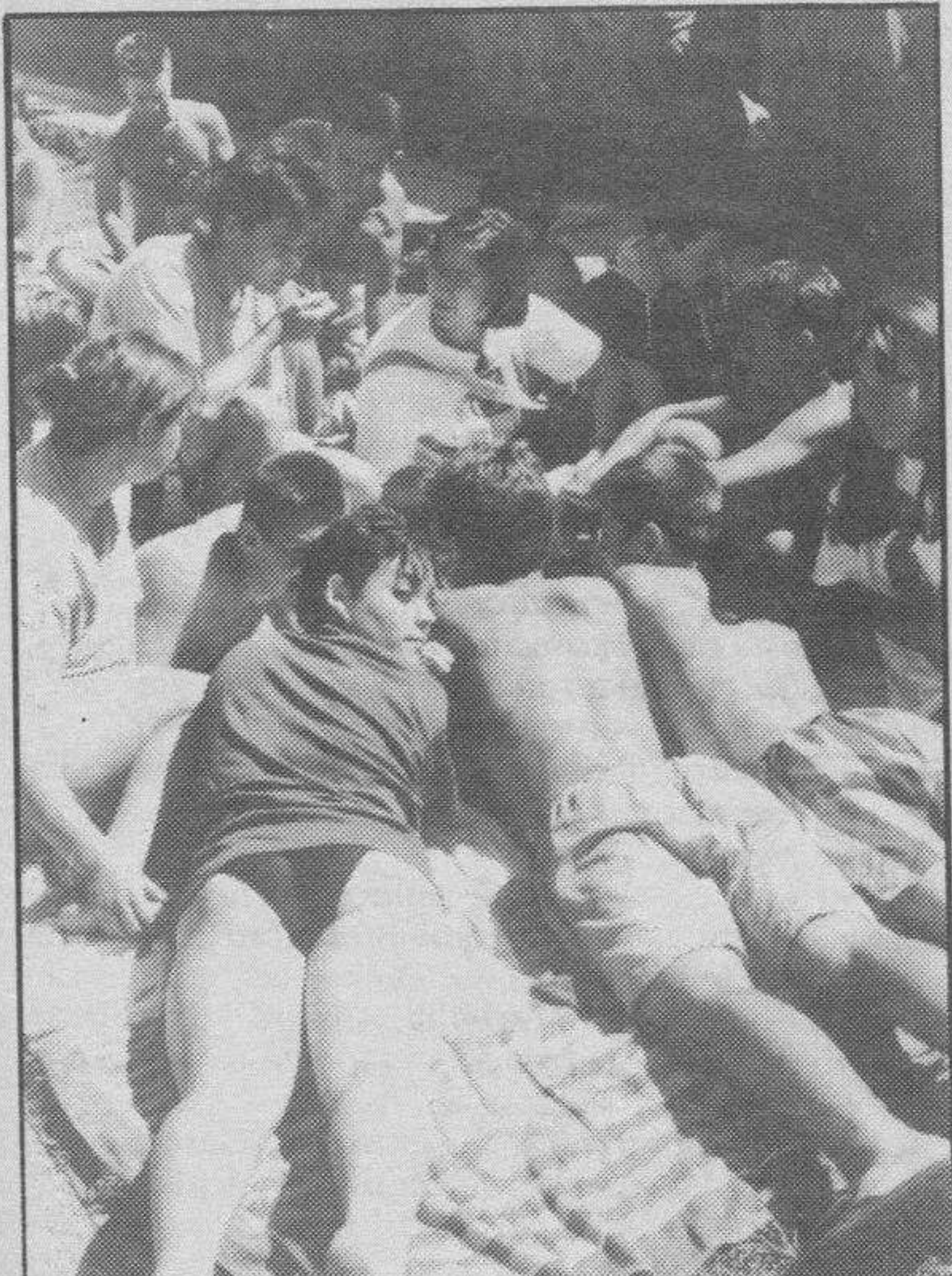
Chicos y chicas disfrutaron en

la pista de baile: «Me han sacado trece chicos a bailar», afirma Cristina, orgullosa.

Además de estas actividades, los chicos pasan todos los días buenos ratos en la piscina muni-

cipal de Quintanar, cercana al campamento. También han realizado marchas y varias excursiones. «A mí me encantan, porque puedo comprar regalos», afirma convecido Alvaro, un joven burgalés de diez años. Otro de los pasatiempos preferidos entre los muchachos ha sido la construcción de cabañas a base de cuerdas y helechos. Para Juan Antonio, esta ha sido la mejor actividad y con ella espera ganar algún trofeo al final de estos quince días, que para muchos de ellos serán inolvidables.

El campamento «San Fernando» fue el primero de esta naturaleza organizado en España, hace doce años, y de él han tomado ejemplo otras regiones militares



LORENZO MATIAS

# de verano



Los mulsumanes se preocupan por preservar sus costumbres.

AP

## Al agua, vestidos de los pies a la cabeza

□ **TUNEZ/EFE/MANUEL OSTOS.**-La temporada estival demuestra el liberalismo de la sociedad tunecina, ya que durante ella es habitual observar en sus playas a turistas europeos que se tuestan al sol provistos de minúsculos bañadores y a muchas jóvenes de este país que se bañan vestidas de los pies a la cabeza.

La escena podría corresponder a una secuencia fílmica surrealista: jóvenes y señoras, cubiertas por una holgada túnica y con el pelo tapado por un pañuelo, se quitan las sandalias y entran en el mar, paso a paso, hasta que el agua les llega al cuello.

Las cabezas cubiertas con pañoletas oscilan sobre el agua al ritmo que permite el obstáculo de las vestimentas, aunque algunas muchachas más atrevidas no vacilan en ponerse en posición de flotación, con la

preocupación constante de no dejar ver sus a veces hermosas cabelleras.

Los turistas cincuentones podrían recordar en las playas tunecinas las remojadas y sugestivas redondeces de Silvana Mangano en los atrevidos planos de «Arroz amargo», al ver salir del agua a las tunecinas con las ropas pegadas a la piel, en medio de miradas interesadas.

Cometerían un error si creyeran que esta forma de bañarse tiene que ver con una supuesta presión de los grupos integristas islámicos o con las recomendaciones de los imanes en las mezquitas.

La realidad es mucho más simple; el baño en estas condiciones responde a una tradición social profundamente anclada en muchos países musulmanes, como Túnez, donde se produce el fenómeno de

una coexistencia pacífica con otras costumbres occidentales.

El tunecino se siente satisfecho de demostrar que, aunque posee una antena parabólica para captar las emisiones de la televisión extranjera, se preocupa también por preservar sus costumbres y su condición de musulmán, en un mundo donde a veces lo que suena a árabe tiene ecos de irredentismo.

Lo occidental sigue siendo de rigor en otros aspectos del verano, y así, no se permite por lo general entrar en una discoteca vestido con el traje tradicional de este país, pues se considera que no es correcto emplearlo para bailar los endiablados ritmos en boga. A nadie le extraña que los turistas se paseen por las alcazabas en pantalón corto con una cámara en bandolera, mientras lucen el ombligo o dejan entrever sus pechos bajo camisetas transparentes.

## U2 regala entradas a los que no tienen trabajo

□ **MADRID/EFE.**-«U2», el grupo irlandés de rock, ha decidido regalar miles de entradas para uno de sus conciertos a aquellos de sus seguidores que puedan demostrar que se encuentran sin trabajo.

El promotor del grupo, Tim Pearson, anunció hoy miércoles que existen «varios miles de entradas gratuitas» para quienes puedan presentar una identificación personal y alguna prueba de que están sin trabajo.

Las entradas son valederas para la actuación de hoy, viernes, del grupo «U2» en el estadio londinense de Wembley, que

forma parte de la gira «Zooropa93».

Según Pearson, ya se han vendido más de 440.000 entradas para ocho de los conciertos de este grupo y ya no hay localidades para tres de las actuaciones que se celebran en Londres.

Por otra parte, Yngwie Malmsteen, un guitarrista de rock duro de origen sueco, se encuentra entre rejas en Miami (Florida) tras un enfrentamiento con la policía, acusado de amenazas violentas contra una joven amiga suya, Amber Landim, y su madre, Elaine Potter.

## A PLENO SOL

La top model Claudia Schiffer, fotografiada en «top less» en aguas de Mallorca

□ **MALLORCA.**-El semanario italiano *Noi* publica esta semana las fotografías «prohibidas» de Claudia Schiffer, la modelo más cotizada de la actualidad, en «top less». Las imágenes, en las que la modelo de Chanel aparece por primera vez con los pechos descubiertos, van acompañadas de un texto que dice: «Claudia desnuda. Una Schiffer nunca vista así».

Las fotografías fueron tomadas cuando la modelo navegaba junto al cantante Peter Gabriel por la costa Norte de Mallorca. Los «papparazzi» que consiguieron las imágenes del verano han cerrado el mejor negocio de su vida. Las cifras que han barajado los semanarios europeos llevaban más de seis ceros, pero la cantidad final que se ha pagado por el documento no ha sido desvelada. Chanel -se dijo- ofreció 40 millones de pesetas para impedir que se publicaran las imágenes de su modelo con cara de ángel.



las fotos del verano.

La modelo Naomi Campbell y el cantante de U2 Adam Clayton cancelan su boda

□ **LONDRES/EFE.**-El músico del grupo de rock «U2» Adam Clayton y la modelo británica Naomi Campbell han cancelado su boda, prevista para el 14 de septiembre, señaló ayer el periódico londinense «Daily Mail».

Aunque algunas fuentes afirman que las presiones laborales les han obligado a cancelar la boda, amigos cercanos a la pareja dijeron que la relación sentimental había terminado, agrega el rotativo.

El intenso trabajo de modelo de Campbell, de 23 años, y la gira europea de Clayton, de 33, con su grupo musical irlandés U2, hacen que la pareja no pueda verse con asiduidad, afirma el «Daily Mail».

La pareja expresó en mayo pasado su deseo de contraer matrimonio en Dublín el próximo 14 de septiembre.

Millán, de Martes y Trece, y Encarna Sánchez coinciden en Marbella

□ **MARBELLA/COLPISA.**-Las cosas del destino y de Marbella hacen extraños compañeros de viaje. Y si no, que se lo digan a la periodista Encarna Sánchez que comparte estos días su lugar de vacaciones con el humorista Millán, de Martes y Trece, al coincidir ambos en una única cosa, su gusto por Marbella.

Sin embargo, a ninguno de los dos se le ha visto todavía ni juntos, ni cerca. La atracción fatal del uno por el otro se hace notar en la localidad. Tan sólo recordar las imitaciones que Millán ha popularizado de la locutora, con las famosas empanadillas en Móstoles y la parodia de las vacaciones de Encarna y la tonadillera Isabel Pantoja.

Pero no es sólo la de Millán y Encarna Sánchez la única coincidencia antagónica que da el verano marbellí. El lunes, en las gradas del campo de fútbol de Marbella, Antena 3 Televisión reunió en pocos metros al presidente de la cadena televisiva y del Grupo Z, Antonio Asensio, al periodista radiofónico José María García y al presidente del Atlético de Madrid y alcalde inhabilitado de Marbella, Jesús Gil y Gil.



DB

Encarna Sánchez.



DB

U2 regala entradas para el concierto de Wembley.

# Polémica por un informe que revela que con la UEM habría más paro en la CEE

□ **BRUSELAS/EFE.** La revelación de la existencia de un estudio confidencial que mantiene que la Unión Económica Monetaria (UEM) causaría más desempleo en la CE ha levantado polémicas en Bruselas y desde diversas instancias se pide que se haga público.

Un portavoz de la Comisión Europea restó importancia al contenido de dicho estudio, de carácter interno y realizado en 1991 por expertos independientes, y señaló que no había sido publicado porque no lo aprobó el Ejecutivo comunitario.

El periódico británico «Financial Times» reveló el pasado lunes la existencia del informe.

El rotativo señalaba que funcionarios franceses, próximos al presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, consideraron el estudio «demasiado crítico» para ser publicado y lo mantuvieron en secreto.

John Iversen, del grupo de los Verdes del Parlamento Europeo, ha pedido en una carta al presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, que dicho informe se haga público, porque puede servir de orientación en los debates sobre el empleo y la UEM que se desarrollarán este otoño.

El comisario europeo de Asuntos Sociales, Padraig Flynn, presentará a finales de octubre un «Libro Verde» sobre el Empleo, con recomendaciones para atajar el alto índice de paro en los países comunitarios, que afecta a 17,4 millones de personas.

## DELORS CRITICA A KOHL

El presidente de la Comisión

## Delors califica de «deplorable» la declaración de Kohl sobre la Unión Económica

Europea, Jacques Delors, calificó ayer, jueves, de «deplorable», la declaración del canciller alemán, Helmut Kohl, sobre un eventual retraso del calendario para la Unión Económica y Monetaria de Europa (UEM).

Delors, quien fue entrevistado por la cadena de televisión «France 2», señaló que «en el estado actual de los mercados y de las mentalidades, esta declaración es lamentable ya que añade dudas».

«Actualmente necesitamos ser lúcidos, ver los esfuerzos que hay que hacer, pero también demostrar nuestra resolución, nuestra voluntad», agregó el presidente de la Comisión.

El canciller alemán mencionó la posibilidad de un retraso después de la reunión en la que la CE decidió ampliar los márgenes de fluctuación de las monedas dentro del Sistema Monetario para acabar con la especulación.

Además, sugirió que la CE podría estudiar de nuevo las fechas de realización de la UEM durante una cumbre extraordinaria en octubre.

## NOMBRAMIENTO

La Comisión Europea acogió ayer, jueves, con satisfacción el nombramiento de Jacques de Larosiere como presidente del



Delors consideró demasiado crítico el estudio para su publicación.

Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (BERD) y destacó «su profundo conocimiento y larga experiencia en materias económicas».

El gobernador del Banco de Francia, de 63 años, fue elegido

el miércoles presidente del BERD para un mandato de cuatro años.

El ejecutivo comunitario expresó asimismo a Larosiere sus «mejores deseos» para las nuevas funciones que asumirá.

## Dirigente de CC.OO. acusa al Gobierno de un «doble juego»

□ **BARCELONA/EFE.** El secretario general de CC.OO. de Cataluña, Josep Lluís López Bulla, acusó ayer al ministro de Economía, Pedro Solbes, y a otros portavoces del Gobierno, de «enrarecer el clima de negociación» del pacto social con sus propuestas y declaraciones.

Según López Bulla, CC.OO. se muestra favorable a alcanzar unos acuerdos para sacar al país de la crisis y afrontar los problemas del paro, «pero no admitimos el fuerte condicionamiento que significan las propuestas de la congelación salarial para los funcionarios, el cálculo de las pensiones sin mecanismos que garanticen su poder adquisitivo, y el abaratamiento del despido».

«De igual manera -añadió- consideramos fuera de lugar el intento que, sutilmente, se nos propone de renegociar los convenios colectivos ya firmados».

«Si se quiere llegar realmente a una salida negociada, que es nuestra apuesta, el Gobierno debe abandonar el doble juego», afirmó.

## Nueva apreciación de la peseta frente a la moneda de los Estados Unidos

□ **MADRID/EFE.** La moneda española se apreció ayer en 1,62 unidades frente al dólar norteamericano, hasta alcanzar una cotización de 137,97 pesetas, tras las 139,59 del miércoles, informó el Banco de España.

Respecto del marco, la peseta se apreció ayer en 59 céntimos, hasta alcanzar un cambio base, o media de cotizaciones del día, de 81,89 pesetas por cada marco alemán, si bien al cierre del mercado de divisas de Madrid, a las cinco de la tarde, se cotizaba en un máximo de apreciación del día de 81,15 pesetas.

La publicación en EE.UU. de un déficit comercial en julio de 12.060 millones de dólares, el mayor de los seis últimos años, hizo que el dólar cayese en su cotización frente al marco, hasta los 1,6750 marcos por dólar, lo que se tradujo en España en un cambio, mínimo del día, de 136,30 pesetas por dólar.

El posterior anuncio de la intervención del banco central estadounidense en el mercado de divisas, en apoyo del cambio

del dólar frente al yen, hizo subir el valor del dólar que cerró con cambios de 1,69 marcos y 137,10 pesetas.

Los analistas del mercado de divisas consultados ayer por Efe atribuyen la revalorización experimentada por la peseta, tanto a las compras de la moneda española efectuadas por los inversores no residentes al adquirir deuda pública y renta variable españolas, como por la venta de marcos, contra compra de pesetas, desde posiciones inversoras tomadas en los días de la reciente crisis del SME.

La venta de marcos alemanes contra compra de francos franceses, también como en el caso de España tras la presión sufrida por esta moneda en los días finales de julio, mantiene una cotización estable para el franco, que se cotiza con 3,50 francos por marco, siete céntimos de franco por encima del nivel máximo de depreciación permitido en la anterior banda de fluctuación dentro del SME.

En el mercado interbancario el precio del dinero no experimentó ayer variaciones.

## Según la UGT 17.000 españoles irán a la vendimia gala

□ **MADRID/EFE.** La Federación de Trabajadores de la Tierra (FTT) de UGT estimó ayer en unos 17.000 el número de trabajadores españoles que acudirán a la campaña de la vendimia francesa que se iniciará a mediados de septiembre.

El secretario de Acción Sindical de la FTT, Francisco Fernández Sevilla, destacó que con la libre circulación de personas que entró en vigor en 1992 los trabajadores españoles tienen más dificultades para participar en la vendimia que en años anteriores por la competencia surgida desde «trabajadores portugueses y polacos».

El dirigente de la FTT declaró en rueda de prensa que este año se instalarán en varias provincias españolas oficinas - que no funcionaron en 1992 - de la Dirección General de Migraciones española y de la Oficina de Migraciones Internacionales (OMI), francesa, que permitirán que «más trabajadores consigan contrato de trabajo» y canalizarán parte del flujo de vendimiadores.

Fernández Sevilla comentó que según los resultados que se obtengan este será el último año que la OMI participará en la organización de estas oficinas, lo cual podría suponer «la desregulación de la vendimia».

La FTT realizará una campaña informativa para que los trabajadores españoles exijan al empresario francés contrato previo.

**NO SE DUERMA, haga su agosto al comprar un SEAT TOLEDO.**

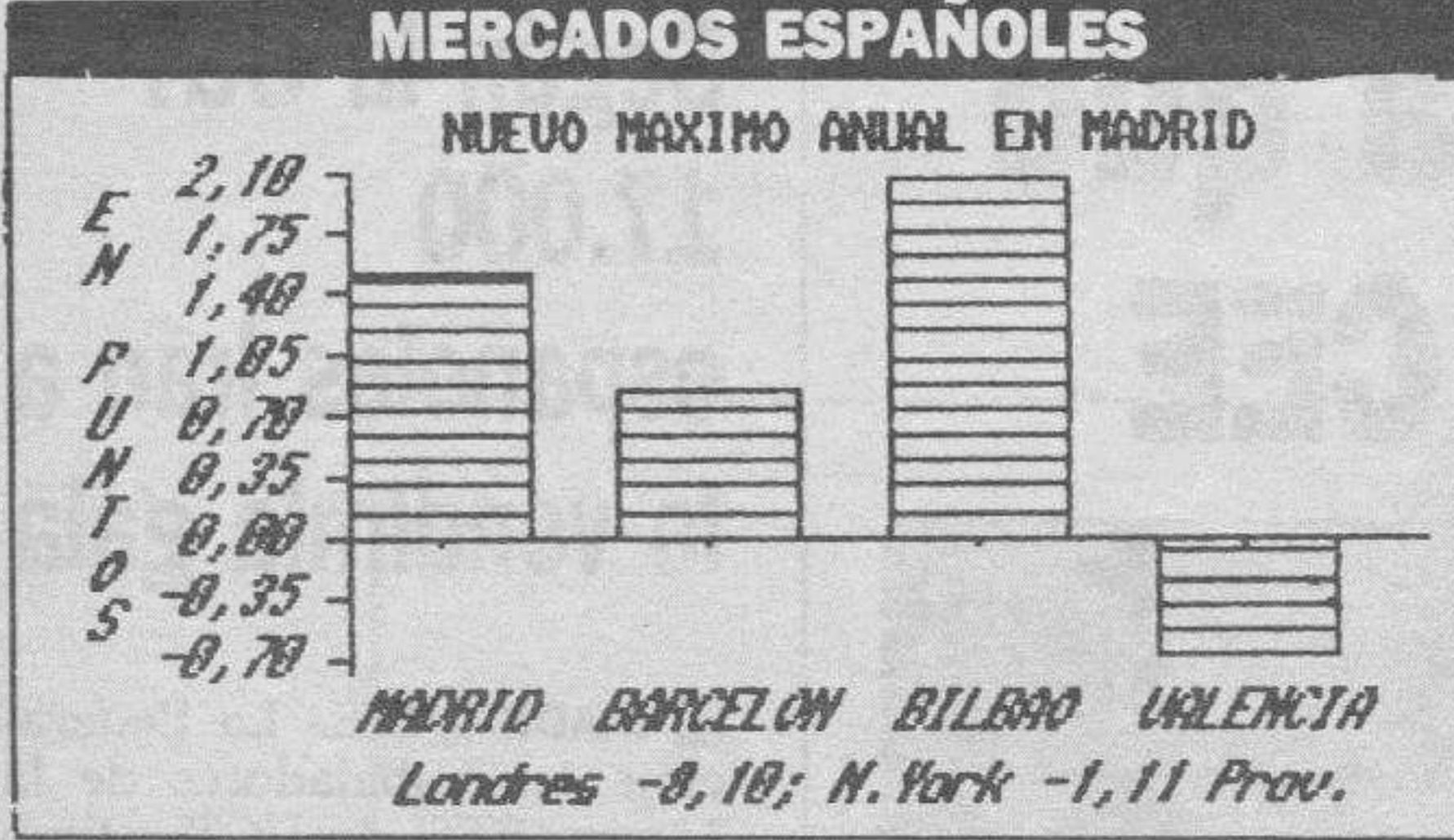
**MATRICULADOS KM. 0**

TOLEDO CLASS 1.6 i. **1.480.000,- Pts.**  
 TOLEDO CLASS 1.8 i.  
 TOLEDO CLASS 1.8 i. a. a.  
 TOLEDO SPORT 1.8.  
 TOLEDO GLX 1.8. a. a.  
 TOLEDO GLX 2.0.  
 TOLEDO GLX 1.9 T.D. a.a., y... etc.

**Apresúrese unidades limitadas!**

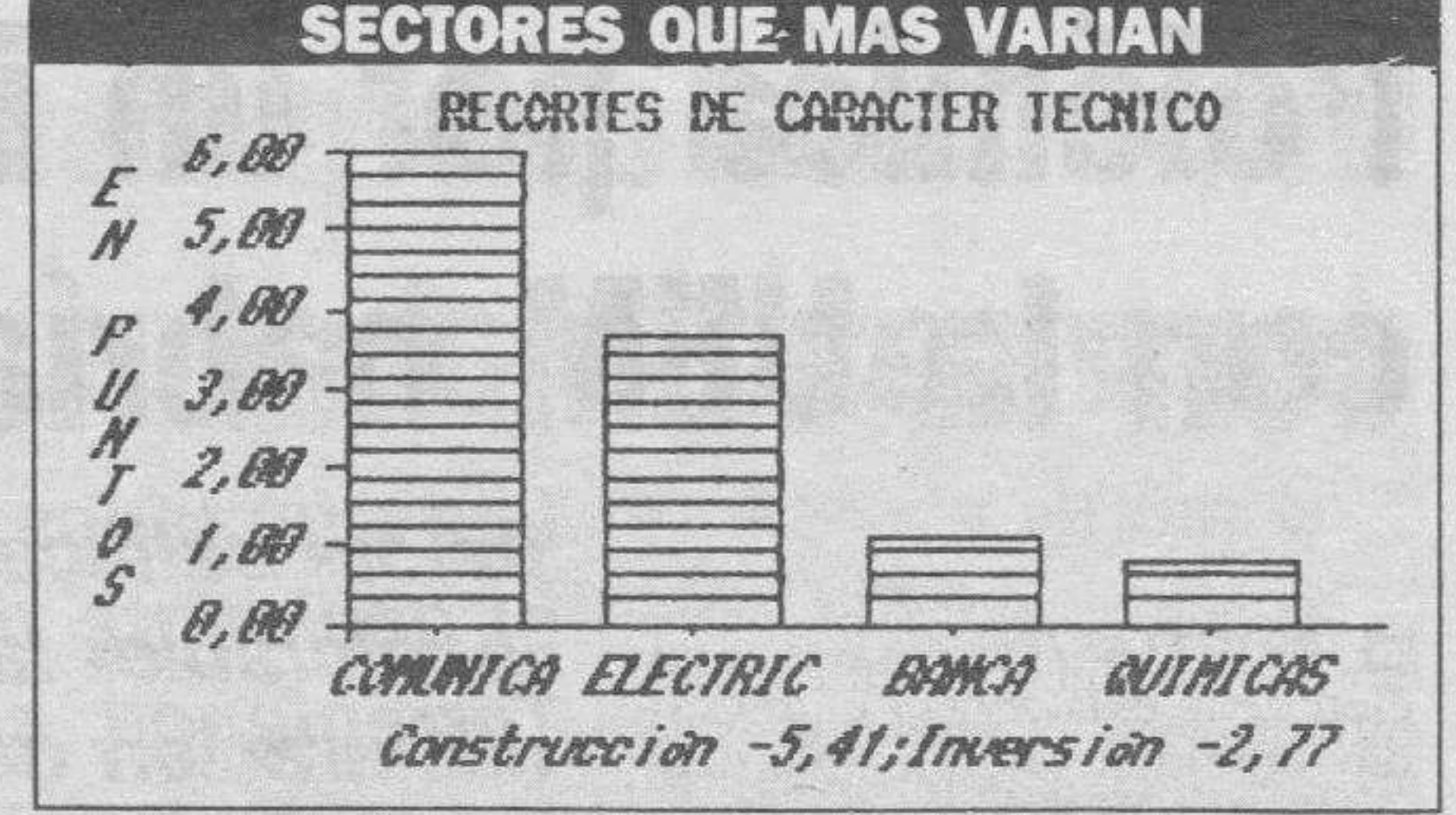
Nunca un coche ha reunido tantas ventajas, además de precio.

Infórmese en:  
**B-AUTO**. Ctra. Madrid, 10.



# BOLSA

COTIZACIONES AL CIERRE  
JUEVES, 19 DE AGOSTO DE 1993



## COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADA POR LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

### MERCADO CONTINUO

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	
<b>BANCOS</b>												
ANDALUCIA	15.670,00	- 30,00	FECSA	674,00	- 2,00	SNIACE	110,00	- 4,00	ASTURIANA ZINC	1.730,00	+ 20,00	
ATLANTICO	2.750,00	+ 70,00	GAS Y ELEC.	4.900,00	- 150,00	TAFISA	784,00	+ 14,00	AZKOYEN	4.590,00	- 80,00	
BANESTO	2.715,00	- 75,00	HIDRUÑA	405,00	=	UNIPAPEL	3.590,00	- 50,00	AUXILIAR FF.CC.	5.660,00	- 330,00	
BANKINTER	10.160,00	+ 30,00	IBERDROLA	798,00	+ 14,00	<b>CONSTRUCCION</b>			CITROËN	3.905,00	- 95,00	
B.B.V.	3.375,00	+ 5,00	S. DEL NANSÁ	5.400,00	- 50,00	AGROMAN	832,00	- 33,00	DURO FELGUERA	723,00	- 19,00	
CASTILLA	44.700,00	- 100,00	SEVILLANA	505,00	- 5,00	ASLAND	1.825,00	+ 25,00	ESPAÑOLA ZINC	531,00	=	
CENTRAL-HISPANO	3.945,00	- 35,00	U.FENOSA	484,00	- 4,00	BAMI	416,00	- 21,00	RADIOTRONICA	2.000,00	- 10,00	
ARGENTARIA	5.800,00	- 90,00	<b>ALIMENTACION</b>			CRISTALERIA	4.800,00	=	NICOLAS CORREA	550,00	=	
EXTERIOR	4.220,00	+ 15,00	AZUCARERA	2.900,00	=	CUBIERTAS	8.650,00	- 70,00	NISSAN MOTOR	386,00	- 9,00	
FOMENTO	1.685,00	- 95,00	CAMPOFRIO	6.290,00	+ 180,00	DRAGADOS	2.095,00	- 30,00	NUEVA MONTAÑA	179,00	- 5,00	
GUIPUZCOANO	4.840,00	- 50,00	EBRO-AGRICOLAS	1.290,00	- 35,00	FILO	1.295,00	- 15,00	TUBACEX	192,00	+ 3,00	
HERRERO	3.900,00	- 80,00	EL AGUILA	1.175,00	- 105,00	FINANCIERA Y MIN.	1.335,00	- 65,00	TUDOR	815,00	+ 36,00	
PASTOR	5.600,00	- 100,00	KOLPE	4.700,00	- 50,00	FOCSA	13.990,00	- 280,00	ZARDOYA	12.300,00	=	
POPULAR	16.050,00	+ 500,00	TABACALERA	4.100,00	+ 50,00	HISALBA	1.200,00	- 20,00	<b>INVERSION</b>			
SANTANDER	6.610,00	+ 50,00	UNIASA	987,00	- 12,00	HUARTE	1.345,00	- 35,00	C.F.ALBA	5.150,00	- 50,00	
VALENCIA	1.465,00	- 50,00	VISCOFAN	1.825,00	- 40,00	METROVACESA	4.320,00	- 5,00	COFIR	350,00	- 9,00	
ZARAGOZANO	1950,00	+ 25,00	QUIMICAS	<b>QUIMICAS</b>			SOTOGRADE	319,00	- 8,00	GENERAL INV.	900,00	+ 5,00
<b>ELECTRICIDAD</b>												
AGUAS BARNA.	3.350,00	- 150,00	CARBURIS	3.855,00	- 95,00	URALITA	938,00	- 12,00	<b>COMUNICACION</b>			
CANTABRICO	2.410,00	- 40,00	CEPSA	2.185,00	- 60,00	URBIS	745,00	- 35,00	ACESA	1.335,00	- 20,00	
CATALANA GAS	8.850,00	- 350,00	ENCE	965,00	=	VALDERRIVAS	9.500,00	=	AUMAR	1.475,00	- 15,00	
E.R.ZARAGOZA	2.200,00	- 70,00	ERCROS	121,00	- 7,00	VALENCIANA C.	9.620,00	- 420,00	TELEFONICA	1.615,00	+ 55,00	
E.VIESGO	1.870,00	+ 5,00	FOSFORERA	1.080,00	+ 20,00	VALLEHERMOSO	2.285,00	- 60,00	<b>COMERCIO</b>			
ENDESA	5.230,00	+ 210,00	PAPELERA	176,00	- 6,00	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>			FINANZAUTO	679,00	- 1,00	
ENHER	1.820,00	- 60,00	BP OIL ESPAÑA	4.650,00	- 50,00	ACERINOX	9.850,00	- 40,00	MAPFRE	5.500,00	- 40,00	
			REPSOL	3.755,00	+ 40,00	ALTOS HORNOS	64,00	- 3,00	PROSEGUR	2.365,00	+ 20,00	
			SARRIO	435,00	- 22,00	AMPER	181,00	- 4,00	UNION Y FENIX	3.650,00	+ 55,00	

### MADRID

IBEX-35: 3.231,16 + 24,45      INDICE GENERAL: 291,96 + 1,50 MAXIMO

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	
<b>BANCOS</b>												
B.N.P.	97,00	=	<b>ALIMENTACION</b>				<b>CONSTRUCCION</b>			<b>M.A.ARASTI. INVERBOLSA</b>		
C.LYONNAIS E.	760,00	25 Jun.	AVIDESA	200,00	28 My.	ASLAND CAT.	170,00	11 Ag.	MERCAPITAL	157,00	=	
S.BANQUEROS	485,00	29 Jul.	BOD. Y BEB.	290,00	5 Ag.	C. NOROESTE	730,00	28 Jun.	NORVASA	800,00	18 Ag.	
<b>QUIMICAS</b>			ELOSUA	900,00	15 Jul.	COSMOS	453,00	=	SAGEI INV.	200,00	17 Ag.	
KANGUROS	705,00	29 Jun.	PASCUAL	26,00	=	ENCINAR	560,00	14 Jul.	UNION EUROPEA	405,00	+ 20,00	
NICAS	44,00	21 Jul.	PEBSA	10,00	17 Ag.	LEMONA	490,00	2 Ag.	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>			
P.NAVARRA	239,00	=	PESCANOVA	153,00	+ 1,00	PORTLAND	1.000,00	18 Ag.	ACENOR	17,00	- 1,00	
VARIOS			SAN MIGUEL	740,00	12 Ag.	REZOLA	834,00	31 My.	CRKELSA	114,00	- 1,00	
TRANSFESA	75,00	=	U.CERVECERA	97,00	23 Ab.	ROCALLA	116,00	17 Ag.	COBRA	169,00	+ 6,00	
ERPO	18,00	21 Jul.	<b>COMUNICACION</b>			<b>INVERSION MOBILIARIA</b>			ELECENOR	500,00	3 Ag.	
NAARDEN	239,00	=	ANTENA 3	720,00	17 Ag.	BANSALIBER	1.224,00	=	FASA	475,00	=	
			IBERPISTAS	207,00	=	CARTINBAO	453,00	23 Jun.	PONFERRADA	31,00	2 Jul.	
									SANTANA	8,00	- 1,00	

\*Max. = Máximo; Mín. = Mínimo; Div. = Dividendo; P. = Papel; Ampl. = Ampliación; Mc. = Mercado Continuo (en pesetas)

### BARCELONA

234,41 + 0,85

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	235,00	- 3,00
LEISA	155,00	5 Ag.
DAMM	410,00	+ 9,00
JUMBERCA	15,00	29 Jul.
INDO	290,00	10 Ag.
INVES	200,00	29 Jul.
G.TIBIDABO	64,00	=

### COTIZACION DEL ECU

PESETAS	157,406
MARCOS AL.	1,92286
LIBRAS EST.	0,754874
FRANCOS F.	6,73294
LIRAS	1.823,18
DOLAR EE.UU.	1,14137
YENES	116,534

### BILBAO

410,41 + 2,08

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
B.N.P.	92,00	17 Ag.
BANKOA	205,00	6 Ag.
SEG. BILBAO	263,75	18 Ag.
CARTINBAO	449,75	30 Jun.
FINSA	775,80	14 Jun.
FIGRANVISA	450,00	24 Jun.
ACENOR	20,00	4 Ag.
CORPOR. UCER.	28,00	2 Ag.
FAES	925,00	+ 15,00
NICAS	35,00	27 Jul.
VALCA	31,00	15 Jun.
CEM. LEMONA	475,00	7 Jul.
GARAVILLA	300,00	=
BODEGAS Y BEB.	298,00	6 Ag.
INTRA	6,50	+ 0,25
GRUPO ARANA	140,00	26 Ab.
FC. VASCONGADOS	100,00	3 Ab.

### VALENCIA

230,72 - 0,68

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
AGUAS VALENCIA	P.250,00	6 Ag.
PASCUAL H.	25,00	10 Ag.
EL TURIA	151,00	+ 1,00
CLEOP	548,00	27 Jul.
F.I. CISNEROS	D.156,00	16 Ag.
F.I. CENTRAL	D.300,00	- 10,00
FORUM CISNEROS	88,00	18 Ag.
SAPLAYA	P.260,00	=
NOVOPLAYA	440,00	18 Ag.
DALT	D.145,00	22 Jul.
VALENCIANA INV.	400,00	24 Jun.
VALENCIANA NEG.	185,00	4 Ag.
AGISA	95,00	23 Ab.
BARCELONESA	150,00	13 Nov.
HIERROS L.	50,00	7 Ene.
INTRA	3,25	14 Marz.
NUÑEZ BALBOA	136,00	20 Marz.

### MERCADO DE DIVISAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJERO

DEL 16/08 AL 22/08	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)	138,70	143,90
1 DOLAR USA (PEQUERO)	137,31	143,90
1 MARCO ALEMÁN	81,05	84,09
1 FRANCO FRANCÉS	22,91	23,77
1 LIBRA ESTERLINA	203,71	211,35
100 LIRAS ITALIANAS	8,54	8,86
100 FRANCOS BELGAS	378,88	393,09
1 FLORIN HOLANDES	71,94	74,64
1 CORONA DANESA	19,56	20,29
100 ESCUDOS PORTUGUESES	78,81	81,77
100 DRACMAS GRIEGOS	57,92	60,09
1 DOLAR CANADIENSE	105,80	109,77
1 FRANCO SUIZO	91,16	94,58
100 YENES JAPONESES	135,41	140,49
1 CORONA SUECA	16,90	17,53
1 CORONA NORUEGA	18,56	20,29
1 CHELINES AUSTRIACOS	11,52	11,95

## Detenidos dos presuntos autores del incendio en Vozmediano (Soria)

### Los afectados por el accidente de Torreblanca, contra los transportistas ilegales

□ MADRID/AGENCIAS.-El incendio que se registró el miércoles entre las localidades sorianas de Vozmediano y Aldehuela de Agreda y que destruyó 700 hectáreas de monte bajo, ya está extinguido, informaron fuentes del Gobierno Civil de Soria.

Como consecuencia de este siniestro han sido puestas a disposición judicial dos personas de 59 y 71 años de edad y vecinos de la localidad navarra de Corella, ya que presuntamente fueron los que provocaron el incendio cuando asaban unas hortalizas en la zona, confirmaron las mismas fuentes.

Los presuntos autores deberán presentarse en el Juzgado de Instrucción número 1 de Soria.

El incendio comenzó hacia mediodía del miércoles concretamente entre Vozmediano y el paraje conocido como «Sanatorio» del término municipal de San Martín (Zaragoza) y se temía que pudiera alcanzar el núcleo urbano de Vozmediano, puesto que el viento soplaba en esa dirección.

De las tres personas naturales de la localidad zaragozana de Tarazona que resultaron heridas, José Ignacio Tans Baignori ya ha sido dado de alta, Julián Ibáñez Díaz permanece en observación e Ignacio Ortín Pellicer ha sido trasladado a Zaragoza con traumatismo cra-

neal, según explicó el Gobierno Civil de Soria.

En las labores de extinción del fuego participaron vecinos de los pueblos cercanos, bomberos de Soria y de los pueblos del Somontano del Moncayo.

Los retenes de incendios pertenecían tanto a la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León, como a la Diputación General de Aragón, asimismo actuaron sobre la zona hidroaviones del ICONA procedentes de las bases de Madrid y Zaragoza.

#### AFECTADOS DE TORREBLANCA

La presidenta de la Asociación de Afectados del Accidente de Torreblanca, Rosario Vera, ha asegurado que en España circulan más de 5.000 autobuses ilegales y ha culpado a la administración de ser la «principal responsable» de estas irregularidades.

Cerca de 150 familiares y amigos de las 46 personas muertas en el accidente de

Torreblanca, del que ayer se cumplió un año, han tributado un homenaje a las víctimas del siniestro, que ocurrió cuando un autobús que viajaba en dirección a Sevilla volcó al coger con excesiva velocidad la curva de salida de la autopista A-7 en Torreblanca (Castellón).

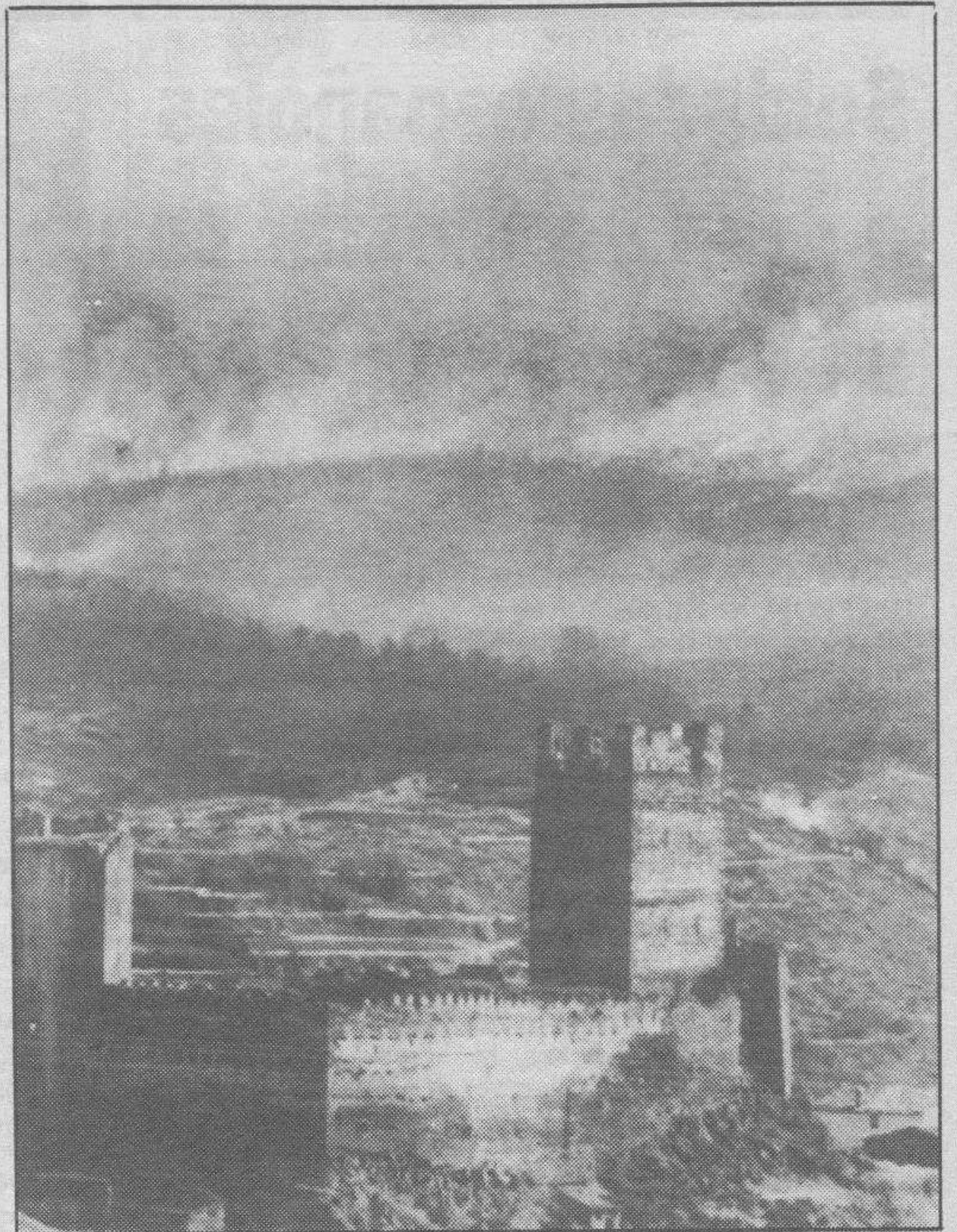
Tras el homenaje, celebrado en un lugar próximo al del accidente, Rosario Vera ha anunciado que la asociación seguirá luchando para erradicar el fraude y la falta de seguridad en el transporte de viajeros por carretera.

En este sentido, Vera ha asegurado que en España existen más de 200 empresas de transporte ilegal, que hacen circular por las carreteras del país cerca de 5.000 autocares piratas.

Para la presidenta de la Asociación, «no hay que olvidar que los principales responsables de las irregularidades en el transporte son las autoridades, que no exigen y controlan el cumplimiento de las normas».

Entre las irregularidades más comunes que se producen en el transporte de viajeros por carretera se encuentran, según los familiares, el exceso de horas de conducción y de velocidad, hechos que han sido denunciados a esta asociación por los propios conductores de empresas clandestinas.

Los miembros de la asocia-



ALVARO/EFE

Frente del fuego en el Moncayo, desde el castillo de Vozmediano.

ción recordaron la necesidad de cumplir las normativas comunitarias sobre el refuerzo de techos de los autobuses y el anclaje de los asientos, a la vez que reclaman una «caja negra» que «no pueda ser manipulada», en lugar de los tacómetros

actuales, unido a «una mayor vigilancia y control».

Rosario Vera dijo que los miembros de la asociación no han cobrado indemnización (llegará una vez que se produzca sentencia) pero que «una vida no se puede pagar con dinero».



MORINI/EFE

Los bomberos, durante los trabajos de limpieza de la residencia del cónsul español.

## El fuego causó elevados desperfectos en la sede del consulado español en Burdeos

□ BURDEOS/EFE.-Un violento incendio destruyó la sede del consulado de España en Burdeos, ubicada en el centro de esta ciudad de la costa atlántica francesa.

El fuego ha destruido por completo la residencia del cónsul, en la primera planta, pero afectó en menor medida a la planta baja, destinada a la oficina consular.

En el momento de iniciarse el siniestro sólo se encontraba en el edificio el portero de la representación consular, que dió la alarma. El cónsul general de España en Burdeos, Mariano García Muñoz, en vacaciones en Fuenterrabía, enterado del caso emprendió viaje hacia Burdeos, adonde llegó a las 02.00 gmt, cuando los bomberos ya habían controlado el siniestro.

Se han salvado del siniestro los archivos, registro, matrícula y protocolo de la oficina.

«Pensamos reabrir al público la oficina para el sábado, día 21», manifestó un portavoz de la embajada de España en París.

Según informaron fuentes policiales, se desconoce la causa del incendio pero se ha abierto una investigación y pedido un examen de los expertos.

## Un joven intentó suicidarse después de matar a su novia y al padre de ésta

**Discutió con ella, embarazada de seis meses, quien había rechazado su propuesta de casarse**

□ VALENCIA/EFE.-El joven Ricardo Soriano Quiñones, de 20 años, que cumplía la mili en la Guardia Civil, mató a su novia, Eva Donet, embarazada de seis meses, y al padre de ésta, en Tabernes de Valldigna (Valencia).

Según fuentes de la Guardia Civil y de los familiares de las víctimas, Ricardo Soriano, que prestaba servicio en Onteniente, entró en una tienda de fotografía propiedad de la familia, disparó con una pistola «Star» contra el padre de la joven, que resultó muerto, y contra una dependienta, Felicidad Grau, que quedó herida. Posteriormente mató a su novia y se disparó un proyectil en la cabeza, aunque no falleció, y se encuentra en estado de coma.

«Vino con 16 balas para matar a toda la familia», dijo la madre de Eva, quien asegura que el crimen fue «premeditado», porque Ricardo Soriano había estado presionando todo el día de ayer a su novia, con un embarazo avanzado, para contraer

matrimonio de inmediato.

El crimen tuvo lugar hacia las diez de la noche, en un establecimiento de fotografía, en la avenida de La Marina. El agresor había permanecido en el comercio varias horas y se marchó para regresar antes del cierre con una pistola de la marca «Star».

Los disparos de Ricardo Soriano alcanzaron primero a Evaristo Donet, padre de la joven, en el pecho y la cabeza, y también llegaron a las piernas de una dependienta del establecimiento. A continuación, el agresor persiguió hasta el interior de la tienda a su novia, de 20 años, a la que mató con el mismo arma.

Posteriormente, el joven se disparó en la cabeza, y resultó herido grave. Ricardo Soriano fue trasladado al Hospital Clínico de Valencia, donde permanece en «estado de coma» y precisa «ventilación asistida, según informó el centro hospitalario.

Dolores Visquer Bors, esposa de Evaristo Donet y madre de Eva, explicó que el asesinato estaba «premeditado», ya que el asesino «llegó desde Onteniente a Tabernes con una pistola de 16 cargas, no iba sólo a por ella, iba a por toda la familia».

## Soldados españoles entran en Mostar con un convoy humanitario

□ **SARAJEVO/EFE.**—Soldados españoles de las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) entraron ayer en Mostar (capital de la región meridional de Herzegovina) encabezando un convoy humanitario, primero que recibe la ciudad en los últimos dos meses, informó la pro musulmana «Radio Bosnia».

Los soldados de paz de la ONU entraron en la parte de la ciudad que controla el Consejo Croata de Defensa (HVO) bosnio y se espera que hoy otro convoy pase a la zona Este de Mostar, la musulmana, en la que se denuncia una grave situación humanitaria.

(En Madrid, un portavoz del Ministerio español de Defensa confirmó que los «casos azules» españoles escoltaron un convoy con medicinas de la organización Médicos Sin Fronteras hasta el hospital de Mostar y, posteriormente, volvieron a salir de la ciudad).

Según «Radio Croacia», Cedric Thornberry, jefe del sector civil de UNPROFOR, conversó ayer en Mostar con el jefe del HVO, Jadranko Prlic, sobre la situación de los civiles en esta ciudad y el libre paso de convoyes humanitarios.

**Es el primero que recibe la ciudad en los últimos dos meses y para hoy se espera otro**

Los musulmanes bosnios afirman que el HVO ha echado a unos 15.000 musulmanes de la parte de la ciudad que controla y que al menos 2.200 civiles de esta comunidad expulsados de sus hogares se encuentran en campos de detención.

Denuncian también que unos 35.000 civiles musulmanes asediados en la parte oriental de la ciudad atraviesan una grave situación humanitaria, al no recibir ayuda alguna durante dos meses.

Peter Kessler, portavoz de la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), dijo el miércoles, que la situación humanitaria en Mostar quizá era peor que en Sarajevo.

El HVO bloqueó la ciudad e impidió la entrada de los soldados de paz españoles que habían sido instalados en Mostar a mediados de junio, des-



Izetbegovic amenazó con abandonar la mesa si los hombres de Mladic no se van de Igman. EPA

pués de una reanudación de combates musulmano-croatas al establecer control los musulmanes sobre sectores septentrionales de la ciudad.

Antes de la guerra, Mostar era una de las ciudades bosnias más bellas, a ambas orillas del río Neretva, con una mezcla de arquitectura oriental y centro-europea y poblada por un 34 por ciento de croatas, un 35 de musulmanes y un 20 de serbios.

El verano pasado sufrió los ataques del Ejército serbo-yugoslavo y esta primavera estallaron los enfrentamientos entre

musulmanes y croatas, ex aliados militares contra los serbios.

Los croatas bosnios consideran que Mostar es su sede y capital de su futura república en la Unión Republicas en que Bosnia-Herzegovina tendría que transformarse, según las negociaciones de Ginebra, y alegan que sólo gracias al HVO croata no cayó el año pasado en manos serbias.

Los musulmanes insisten en que Mostar obtenga la condición de ciudad abierta y neutral, como se ha previsto para Sarajevo.

Por otro lado, un centenar de soldados serbo-bosnios que aún permanecen en la zona del monte Igman, el cual domina Sarajevo y que debían haber desalojado el pasado sábado, pone en peligro la continuación de las negociaciones de Ginebra para Bosnia-Herzegovina.

El presidente de Bosnia, el musulmán Alija Izetbegovic, amenazó ayer con abandonar las negociaciones si este centenar de hombres del general serbio bosnio, Ratko Mladic, no se retira inmediatamente de Igman.

## Irak protesta ante la ONU por el ataque de EE.UU.

□ **EL CAIRO/EFE.**—El Gobierno de Irak protestó ayer antes las Naciones Unidas por el ataque de aviones estadounidenses contra una posición de la Defensa Antiaérea iraquí en el Norte del país, y declaró que Irak tiene el pleno derecho de «defenderse», según la agencia iraquí INA.

Cinco aviones norteamericanos bombardearon ayer una instalación de misiles iraquí a unos quince kilómetros al Oeste de Mosul (Norte de Irak), informó el Departamento de Defensa de Estados Unidos.

El ataque ocurrió después de que un avión estadounidense, durante un patrullaje rutinario por la zona de exclusión aérea del norte de Irak, observó un lanzador de misiles iraquí colocado en una batería tierra-aire.

Según el Pentágono, el bombardeo efectuado por un avión F-4, dos F-16 y dos F-15 fue en defensa propia, dentro del cometido de vigilancia de la zona de exclusión del norte de Irak aprobado por Naciones Unidas.

Los aviones norteamericanos hicieron, según el comunicado, dos pasadas por la zona y destruyeron, al parecer, la instalación.

### DEFENSA ANTIAEREA

El comunicado señaló que, «aproximadamente a las 01:23 hora de Washington (05:23 GMT), durante el vuelo de uno de los aviones F-4 y F-16 se observó un lanzador en una ins-

**Aviones estadounidenses atacaron ayer una batería antiaérea iraquí**

talación de misiles SA-3 (tierra-aire), a unos quince kilómetros al Oeste de Mosul».

«El avión hacía un vuelo de las misiones rutinarias de vigilancia de la zona de exclusión aérea impuesta a Irak al Norte del paralelo 36. Actuando en defensa propia, los F-16 lanzaron bombas de fragmentación contra la instalación», indicó la nota.

«Después, el F-16 y dos F-15 dejaron caer cuatro bombas guiadas por rayos láser en el mismo lugar en que se hallaba el SA-3, que al parecer quedó destruido», añadió el comunicado.

Los aviones norteamericanos que patrullan por las zonas de exclusión aérea del Norte y Sur de Irak han bombardeado varias veces instalaciones iraquíes, y la más reciente fue la del pasado 29 de julio, cuando dos aviones de la Marina de Estados Unidos lanzaron cohetes contra instalaciones anti aéreas de misiles.

Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña impusieron hace dos años por mandato de Naciones Unidas la prohibición de vuelos de aviones iraquíes al Norte del paralelo 36, para evi-

### ATAQUE DE EE.UU. A IRAK

El patrullaje de rutina de los Estados Unidos descubre un lanzador de misiles, a unos 15 kms al oeste de Mosul.

Según el Pentágono, 4 aviones, 2 F-4 y dos F-16, destruyeron con sus bombas la instalación de misiles.



GRAFÍA

tar los ataques de Bagdad contra los kurdos de esa región.

Una prohibición similar se impuso al Sur del paralelo 32, para proteger a la población chií acosada por las fuerzas del Gobierno iraquí después de la guerra del Golfo Pérsico.

«El Gobierno de Irak condena las agresiones de Estados Unidos y responsabiliza a la Administración de ese país de todas las consecuencias de sus ataques contra la seguridad, estabilidad y los intereses de Irak y de su pueblo», declaró el ministro iraquí de Asuntos Exteriores, Muhamed Said al Sahaf, en un mensaje enviado

al secretario general de la ONU, Butros Gali.

«Irak tiene el derecho legítimo de defenderse conforme a la ley internacional y la Carta de las Naciones Unidas», agrega el mensaje.

Las baterías de la Defensa Antiaérea iraquí «contestaron» a la agresión de los aviones estadounidenses declaró un portavoz oficial del Gobierno de Bagdad.

Es la primera vez que una batería antiaérea iraquí dispara contra aviones estadounidenses desde que EEUU, Francia y Gran Bretaña establecieron la zona de exclusión aérea.

### BREVES

**El Gobierno camboyano une sus fuerzas contra el jemer**

□ **HON KONG.**—El Gobierno de coalición de Camboya ha unido sus fuerzas para lanzar el mayor ataque, desde que Naciones Unidas inició su operación de paz hace 17 meses, contra los guerrilleros maoístas Jemeres Rojos en un intento de ganar control sobre todo el territorio.

**Acusan de genocidio a «garimpeiros»**

□ **BRASILIA.**—Las autoridades judiciales brasileñas acusarán de genocidio a los «garimpeiros» (buscadores de oro) responsables de la matanza en la Amazonia de 19 indígenas de la etnia yanomami, entre ellos diez niños a los que decapitaron. Aunque la Fundación del Indio informó de que fueron 19 las víctimas, fuentes judiciales consideran que la cifra puede elevarse a treinta.

**Crisis en Gobierno Fujimori**

□ **LIMA.**—El presidente peruano, Alberto Fujimori, se enfrenta a una crisis de Gobierno «insostenible» que ha motivado la supuesta renuncia conjunta de todos sus ministros, según insistentes versiones recogidas ayer por la Prensa de Lima. La crisis causará la dimisión «segura» del canciller y presidente del Consejo, Oscar de la Puente.



# Ocho soldados israelíes muertos en un atentado de Hizbulá en el Sur del Líbano

**Otros dos integristas murieron en ataques de represalia**

□ **JERUSALEN/EFE.**-Al menos diez personas, ocho soldados israelíes y dos guerrilleros pro iraníes de Hizbulá (Partido de Dios), resultaron muertos ayer en un ataque de éstos a los primeros y la consiguiente represalia israelí en Líbano meridional.

Siete de los militares murieron en la madrugada, minutos antes del amanecer, al ser activados tres artefactos explosivos, cerca de la localidad de Chihin, en el sector Oeste de la «zona de seguridad» que Israel ocupa a lo largo de la frontera internacional, en el Sur libanés. El octavo militar murió ayer noche.

La Resistencia Islámica, brazo armado de Hizbulá, dijo en la mañana de ayer que el ataque fue efectuado por uno de sus comandos para «conmemorar el aniversario del incendio de la mezquita al Aqsa, en Jerusalén», en 1969.

Por su parte, los cazabombarderos israelíes atacaron a las 16:45 hora local (13:45 GMT) las colinas situadas en las inmediaciones de la ciudad de Baalbek, en el valle de la Beká.

De acuerdo con el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas israelíes, el general Ehud Barak, que ayer visitó el lugar del atentado, Israel tiene derecho a lanzar operaciones de represalia contra objetivos del Hizbulá, aún en las aldeas desde donde operan.

Unos diez aparatos israelíes dispararon cohetes contra una posición de Hizbulá en la región de Abu Muhana y en la aldea de Janta, cerca de la frontera sirio-libanesa.

Algunas bombas cayeron a

unos 700 metros del hospital Jomeini, controlado por Hizbulá, a la entrada de Baalbeck, ocasionando daños materiales, según las mismas fuentes.

Los ataques y bombardeos de ayer se producen después de un período de relativa tranquilidad debido al alto el fuego establecido por Israel tras una semana de intensos bombardeos del Sur de Líbano, a finales de julio, en los que murieron 132 personas y otras 500 resultaron heridas. Se trata del undécimo y más grave ataque del Hizbulá contra objetivos de Israel o de sus aliados del Ejército del Sur de Líbano (ESL) en esa zona, desde que se impuso el alto el fuego el pasado 31 de julio, con la mediación de Estados Unidos, Siria, y al parecer Irán.

Según ese acuerdo, los guerrilleros del Partido de Dios deben abstenerse de atacar a la población civil en el Norte de Israel, pero no les impide explícitamente seguir con sus operaciones contra este país y la milicia del ESL en la «zona de seguridad». Por su lado, el Gobierno estadounidense, el más estrecho aliado israelí, deploró la muerte de los soldados y lo calificó de «calculado intento por parte de extremistas para descarrilar el proceso de paz» para Oriente Medio actualmente en marcha.



GRAFÍA

El Departamento de Estado de EEUU apeló a las partes en conflicto a «hacer todo lo posible para prevenir que tales actos violentos les aparten del objetivo de un acuerdo negociado de sus diferencias y el logro de una paz justa, duradera y amplia para la región».

El jefe del Gobierno israelí, el laborista Isaac Rabin, se reunió con sus ministros para informarles del atentado, del que también avisó a Estados Unidos, garante del alto el fuego que el pasado 31 de julio puso fin a las hostilidades entre el Ejército israelí y el Hizbulá.

El alto el fuego -logrado por Estados Unidos tras un «entendimiento» con Israel, Líbano, Siria y al parecer Irán- sólo se refiere a los ataques de Hizbulá contra la población civil israelí.

El «entendimiento» no garantiza el cese de las hostilidades entre los guerrilleros de ese grupo integrista y el Ejército israelí, al que quiere desalojar de la «zona de seguridad».

El ministro de Exteriores, Simón Peres, calificó de «tragedia» el atentado, y destacó que su país ha hecho «un esfuerzo supremo por estabilizar la situación en la zona».

## Guinea mantiene sus acusaciones contra España

□ **MALABO/EFE.**-El vicepresidente y titular de Ganadería y Pesca de Guinea Ecuatorial, Miguel Oyono, declaró ayer que «no rectificamos nada de lo que hemos dicho», en alusión a las acusaciones vertidas contra España de estar detrás de los sucesos de Annobón. «En Annobón no hubo revuelta popular -aseguró Oyono-, sino una agresión a las autoridades civiles y militares por un grupo de jóvenes adiestrados desde Malabo». Agregó que «existen suficientes elementos que permiten al Gobierno confirmar que tanto esos jóvenes como la población annobonesa han venido siendo objeto de una campaña de intoxicación por parte de ciertos diplomáticos y las emisiones de Radio Exterior de España».

Oyono, al que acompaña el ministro de la Función Pública y Reforma Administrativa, Ciriaco Tamarite Burgos, oriundo de Annobón, dijo que los fallecidos son Simplicio Llorente Yaye y Manuel Villarrubia Napoleón.

Por su parte, el ministro de Asuntos Exteriores y de la Francofonía, Benjamín Mba, manifestó que aún no ha recibido ninguna nota de protesta del Gobierno de Madrid, y que su conocimiento del hecho se limita a lo oído en una emisora de radio española, «por lo que no puede haber reacción alguna».

## Yeltsin prepara un plan «secreto» para derribar al Legislativo y sacar adelante la transición

**El presidente declaró su intención de implantar una nueva Constitución**

□ **MOSCU/EFE.**-Borís Yeltsin tiene un plan «secreto» para eliminar el actual Legislativo «reaccionario» con el que está enfrentado y crear una «nueva estructura política» para poder seguir adelante con la transición a la economía de mercado. Aunque desmintió los rumores de una concentración de fuerzas de seguridad en la capital, el presidente ruso dejó claro que ha pasado la hora de buscar acuerdos con sus contrincantes del Soviet Supremo, órgano que constituye «un vestigio del antiguo monopolismo político» y que tiene que ser relegado al basurero de la Historia.

En una rueda de prensa en el Kremlin de Moscú, Yeltsin declaró abiertamente su intención de implantar una nueva Constitución con o sin el consentimiento del Soviet Supremo, que será sustituido por un nuevo Parlamento durante el próximo «otoño caliente».

Un Yeltsin seguro y contundente como nunca acusó al Parlamento que le eligió presidente hace tres años de desarrollar «una actividad antipopular que amenaza la seguridad de Rusia». En el segundo aniversario

del golpe involucionista cuyo fracaso sentenció el fin de la URSS, Yeltsin lamentó que la sede parlamentaria, la Casa Blanca, «al lado de cuyos muros los ciudadanos defendieron hace dos años la libertad y la democracia, se ha convertido en el baluarte de las fuerzas revanchistas». Como si fuera para aterrorizar a sus contrincantes en el Soviet Supremo, que ya han denunciado un complot del presidente y sus allegados para tomar hoy la Casa Blanca por asalto, Yeltsin prometió «una lucha política seria» contra el Soviet Supremo y afirmó: «Rusia no puede tener semejante Parlamento, no puede».

El presidente dibujó una virtual campaña militar para deshacerse de sus opositores que durará unos dos meses y medio, comenzando ahora en agosto

con un «bombardeo de artillería preparativo, y después septiembre, el mes clave, y luego octubre y probablemente una parte de noviembre».

Yeltsin informó de que en los próximos días propondrá formalmente al Parlamento la convocatoria de elecciones anticipadas, y ante su prevista negativa dará «pasos que ya han sido analizados y puestos sobre el papel», los cuales evitó precisar.

Sin embargo, dejó entrever que este plan secreto consiste en decretar nuevas elecciones dentro de un par de meses para sustituir a la cámara actual por otra más compatible con el Gobierno, pese a que tal medida sería de dudosa constitucionalidad. Aunque Yeltsin ridiculizó los rumores sobre el despliegue de tropas en la capital para tomar el Parlamento por la fuerza de las armas, sí dejó claro que se deshará «pacíficamente» del Soviet Supremo, que para él encarna el pasado totalitario.

Aproximadamente 4.000 personas, pertrechadas con banderas rojas y retratos de Stalin, se congregaron ayer tarde alrededor del Parlamento exigiendo la dimisión del Ejecutivo.

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia. **Anúnciate en tu Diario**

**COOPERATIVA DE VIVIENDAS «SAN CALIXTO».**- En Asamblea General Extraordinaria, celebrada en Burgos, el día 23 de Enero de 1993, por unanimidad, se tomó el acuerdo de proceder a la Disolución de la Cooperativa, conforme a los artículos 44.º y 45.º de los Estatutos y del Reglamento. - Burgos, 18 de Agosto de 1993. Fdo.: El Presidente. Ilegible.



El Golf GTI este mes viene con ventajas Aire Acondicionado o descuento equivalente

Tener el coche que siempre has deseado es más fácil de lo que pensabas.

Gama Golf desde 1.550.000,- Pts.

**VOLKSWAGEN**

**Automoba.** Ctra. Madrid, 10. ☎ 26 12 50.

# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

#### OPORTUNIDAD

Se vende local: 120 m.<sup>2</sup> de planta y 180 m.<sup>2</sup> de sótano. Amplia fachada, entrada de carruajes. Idóneo para cualquier negocio o almacén.

Telf. 27 76 51. Horas de comercio

### ALQUILO

#### LOCAL de 40 m.<sup>2</sup>

CENTRICO, PREPARADO, MUY COMERCIAL  
TELEFONO: 59 43 16.

### SE VENDE

#### LOCAL COMERCIAL

Totalmente instalado, zona céntrica, apto para uno o varios negocios. 25 ML de fachada (esquina) y 250 m.<sup>2</sup> aproximadamente.

Telf. 22 93 08, horas oficina

### ¡ATENCIÓN!

POR NO PODER ATENDER

#### SE VENDE LOCAL CON NEGOCIO DE MERCERIA-DROGUERIA

- EN PLENO FUNCIONAMIENTO  
- GRAN RENTABILIDAD  
- ZONA DE GRAN EXPANSION  
- IDONEO PARA CUALQUIER NEGOCIO

TELEFONO: 20 62 54.

### Laboral

#### IMPORTANTE COMERCIO DE CONFECCION PRECISA

### DEPENDIENTA

#### CON EXPERIENCIA MÍNIMA DE TRES AÑOS

Interesadas escribir con historial y fotografía al Apartado de Correos, 433. 09080 - BURGOS.

### APRENDIZ-A 16 AÑOS

PRECISA  
IMPORTANTE COMERCIO DE CONFECCION  
Interesados escribir con fotografía al Apartado de Correos, 433. 09080 BURGOS.

### SE NECESITA

#### ENCARGADO CON EXPERIENCIA

PARA GRANJA PORCINA

TELF. (908) 78 31 39 (de 8 a 12 mañana).

### Motor

### VENDO

#### AUDI 90 QUATTRO 20v

TODOS LOS EXTRAS

TELEFONO: 21 04 39

### Servicios

#### MIPEM, S.L.

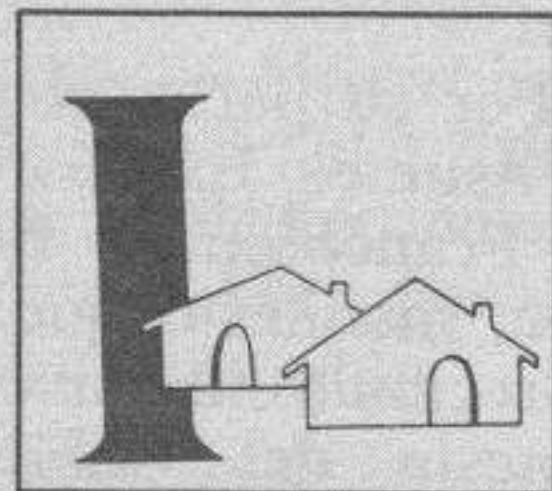
CONSTRUCCIONES, REFORMAS Y SERVICIOS VARIOS, COMUNICA SU NUEVO NUMERO DE TELEFONO: 29 01 29

### Varios



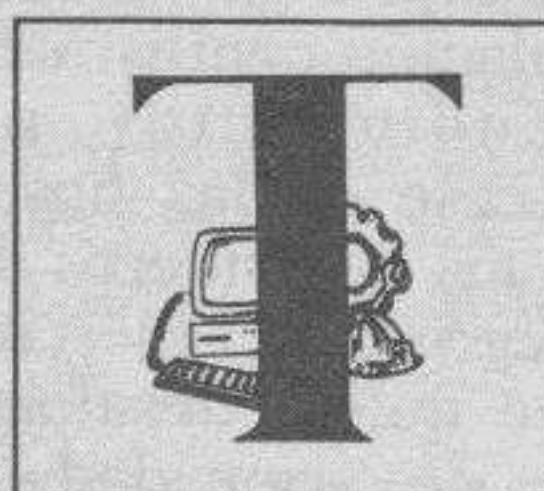
ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA DE AYUDA AL DROGADICTO  
ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION  
Teléfono 480730, de 10 a 2.

## POR PALABRAS



### INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



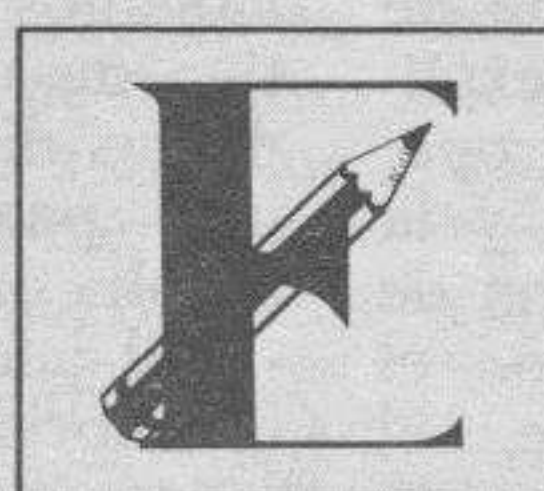
### TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



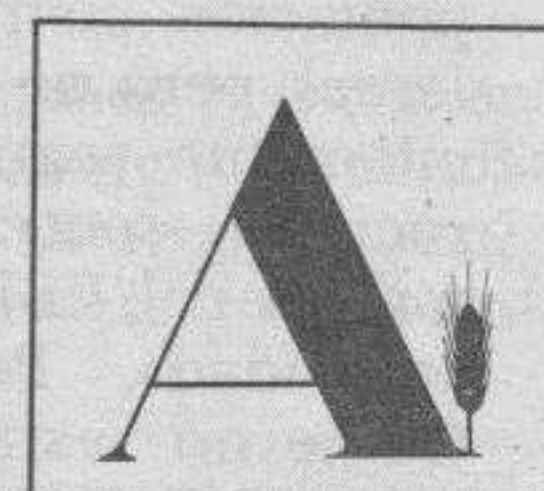
### MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



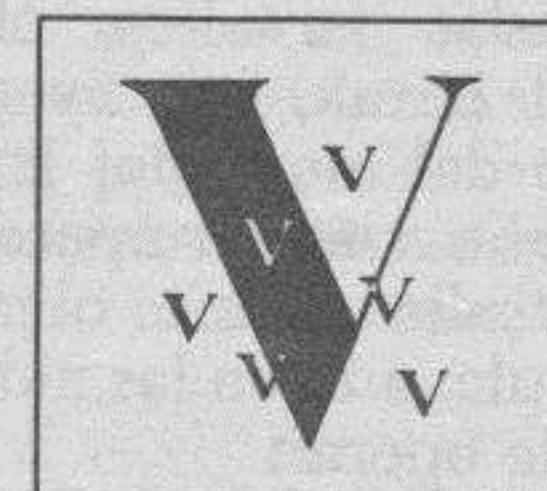
### ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



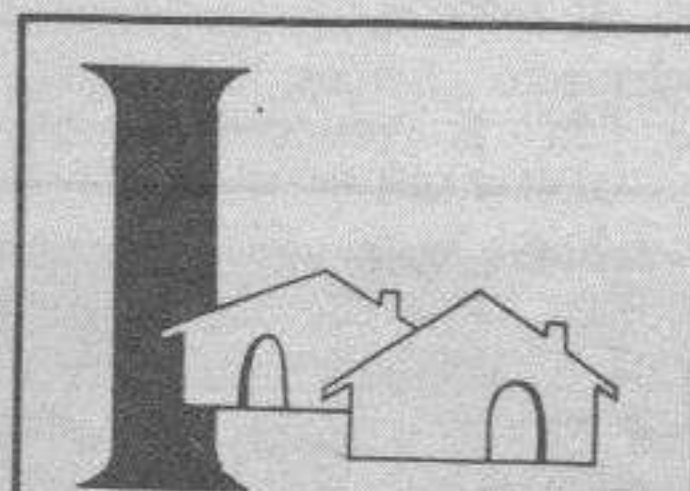
### AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



### VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros



### INMOBILIARIA

#### VENTAS

JESUS Melón. Agente Propiedad. Dos oficinas: Avenida del Cid 2-2º-E. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. ☎231474. Elegir entre más de 127: Pisos. Casas. Locales. Navas. Fincas. Asesoramiento financiación. Mejor servicio de ventas.

URGE vender piso, todo exterior, gran terraza, preciosas vistas. 266150, 19 - 21.

LAREDO. Se vende piso de dos habitaciones, salón, cocina, baño. Grandes vistas. Económico. Inmobiliaria Rosmar (942) 606952.

VENDO piso zona Vadillos soleado. ☎233376. Abstenerse Agencias.

HERRERIA Agencia Propiedad Inmobiliaria. San Lesmes 18, 1º dcha. 201460.

HERRERIA General Yagüe, cuatro, salón, cocina, baño, servicio, garaje, trastero.

HERRERIA Paseo Isla, cuatro, salón, baño, servicio, garaje, trastero, exterior.

HERRERIA Sagrada Familia, 100 m<sup>2</sup> útiles, calefacción central, precio negociable.

HERRERIA Alhondiga, vendido piso y apartamento calefacción individual, precios negociables.

HERRERIA Villagonzalo, vendido/alquilo chalet adosado, cuatro, salón, dos baños, dos garajes, 100 m<sup>2</sup> jardín.

HERRERIA Vendo entreplanta preparada. Alferez Provisional. 179 m<sup>2</sup>. 201460.

ORTEGA-DELGADO San Cristobal, dos, salón, cocina amueblada, gas, 7.000.000. negociables, ocasión.

ORTEGA-DELGADO Plaza Flora, segundo, 205 útiles, necesita reforma, ideal vivienda, despacho profesional. 14.500.000. 227941.

ORTEGA-DELGADO Apartamento estrenar, zona residencia Sanitaria, una, salón, central. 7.500.000.

ORTEGA-DELGADO Apartamentos construcción un año, a cinco kilómetros, dos, salón, desde 6.900.000. extraordinaria financiación 227941.

ORTEGA-DELGADO Agencia Inmobiliaria. Avda. Reyes Católicos 7, 227941.

ORTEGA-DELGADO Chalets estrenar con terreno. Sotopalacios, Villagonzalo, Ubierna, Sotragero, Villatoro, Quintanadueñas, desde 12.500.000 ptas.

ORTEGA-DELGADO Finca Urbana, Modubar Emparedada, 700 metros, económica. 227941.

ORTEGA A.P.I. Calle Vitoria 27, bajo. 262426. Calle Vitoria 155 bajo. 219809.

ORTEGA Sagrada Familia, 140 m<sup>2</sup>, exterior, acondicionado, cinco, salón, baños, garaje.

ORTEGA Petronila Casado, 100 m<sup>2</sup>, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

ORTEGA Apartamento San Pedro Cardeña, dos, salón, reformado. 8.500.000.

ORTEGA Garcia Lorca, duplex, tres, salón, terraza, calefacción gas, garaje, trastero.

ORTEGA Pablo Casals, tres, salón, calefacción individual gas, mitad exterior. 219809.

ORTEGA Almería, tres, salón, dos baños, calefacción gas, garaje, trastero.

VENDO finca urbana en Cardeñadillo. ☎231917 - 207955.

PICON. Agencia inmobiliaria. Vitoria siete, primero. ☎202021. FAX 202061.

PICON. atención constructores. Casa céntrica. cuatro plantas más locales.

PICON. Chalet Avda. General Castellana. cuatro plantas. 375m<sup>2</sup> terreno.

PICON. San Pedro Fuente. apartamento reformado. Dos, salón. Exterior. 6.000.000.

PICON. Padre Silverio. Tercero. Cuatro, salón, baños, terrazas. Totalmente exterior.

PICON. Santo Toribio. Apartamentos en construcción. próxima entrega. desde 9.750.000.

PICON. Jerez. Nueva urbanización. tres, salón, baños, 150 m<sup>2</sup> terreno.

PICON. Parque Avenidas. 120m<sup>2</sup>, tres, salón, baños. Muy soleado.

PICON. Frente Doctor López Saiz. Oportunidad. Tres, salón, centralizado. Soleado.

PICON. Calle San Juan. 140 m<sup>2</sup>, cuatro, salón, exterior. Mejoras.

PICON. Regino. Excelente altura orientación. Cuatro, salón, baños, garaje, trastero.

PICON. Centro Gamonal. Cuatro, salón, baños. Calefacción gas natural. Soleado.

DELAFUENTE. Agente Propiedad Inmobiliaria. San Pablo, 12-C. 265142. Varios Chalets, viviendas, locales, navas, fincas. Para que usted elija. Venta/alquiler.

DELAFUENTE. Principio Avenida Cid. Cinco, salón, baños, garaje doble, totalmente exterior. ¡Informese!

MUÑOZ. Gamonal a estrenar. Cuatro, tres, dos baños, garaje; trastero. 274382.

MUÑOZ. San Francisco. Tres, salón, gas ciudad, exterior. 274382.

MUÑOZ. Concepción. Cinco, salón, garaje, serviceriales, terrazas. 274382 - 274724.

MUÑOZ. Plaza Vega. Extraordinario local comercial. Nuevo. 274382 - 274724.

MUÑOZ. Virgen Blanca. Cuatro, salón, garaje, trastero, soleado. 274382 - 274724.

SANTANDER. Sardinero. se vende piso-Apartamento. Dos dormitorios. Sin gastos. Ocasión única. 8.000.000. ☎942/280880.

ATICO Agencia Inmobiliaria. Plaza Alonso Martínez, 9, 1º. 263779.

CHALET construcción, parcela 190 metros, tres plantas, 17.500.000. Agencia Atico.

APARTAMENTO Jerez, estrenar, dos, salón, garaje, trastero, soleado, Agencia Atico.

PARQUE Isla, estrenar, dos, garaje, trastero, vistas al río, Agencia Atico.

VENERABLES 135 metros, cuatro, salón, dos baños, dos garajes, estudio. Agencia Atico.

VENERABLES apartamento de lujo, garaje, vealo, Agencia Atico.

SANTOS. Agencia Inmobiliaria. Le ofrece la mejor financiación de su vivienda, su compra por el precio de un alquiler. Julio Sáez Hoya 8.

SANTOS. Avda. Cid. Vendo-alquilo local 100 metros planta, mas entreplanta, sótano.

SANTOS. Chalets. Diversas zonas, 3-4, salón, terreno, garaje. 240413.

SANTOS. Pisos económicos, desde 6.500.000.- zonas céntricas, 2-3, salón, pequeña reforma.

SANTOS. Reyes Católicos, 5º, cuatro, salón, baños, garaje, trastero. 275142.

SANTOS. San Agustín. 2º, tres, salón, cocina amueblada, totalmente reformado, buen precio.

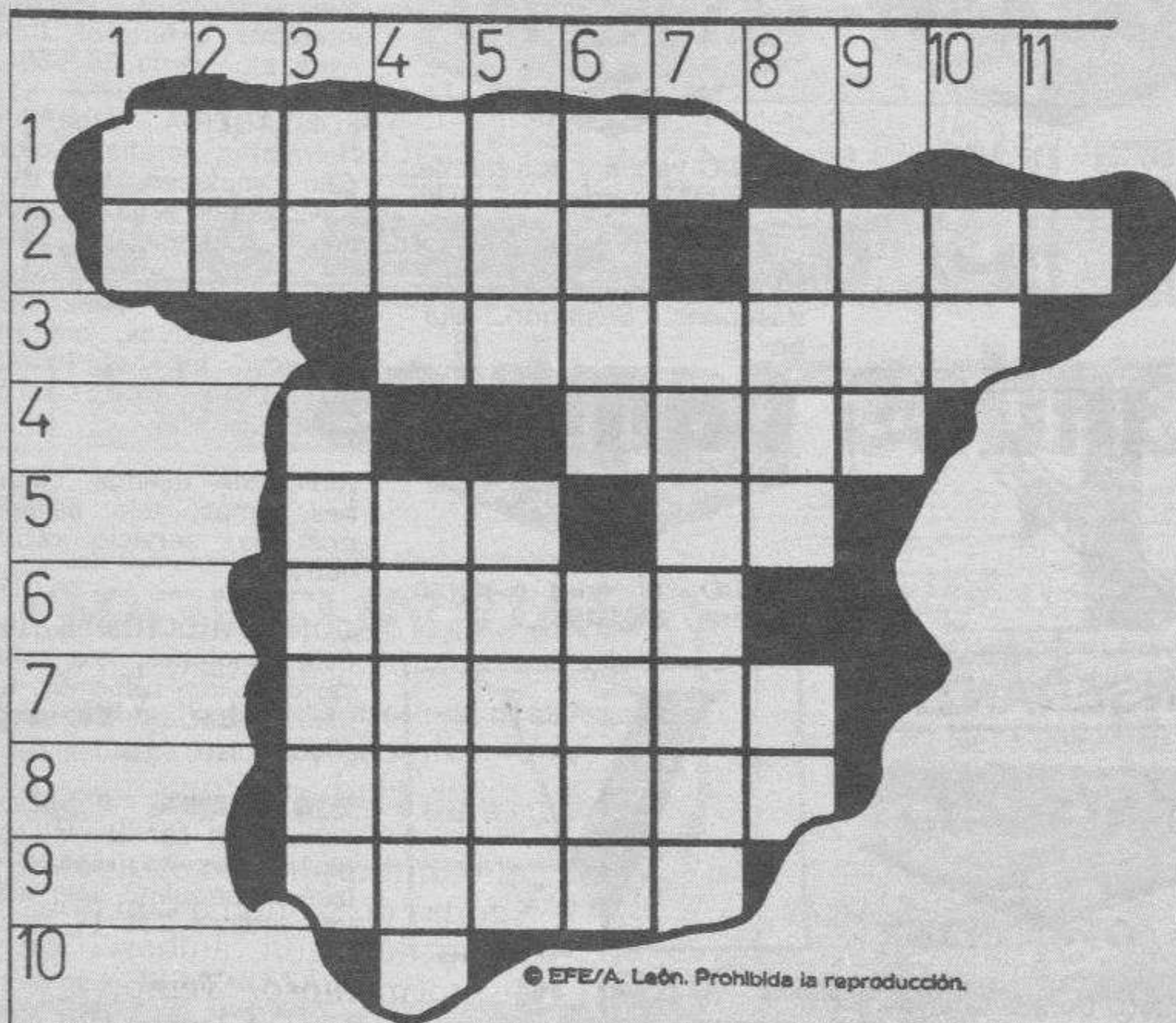
SANTOS. Vitoria, 10º, dos, salón 18 metros, exterior, cocina amueblada, calefacción.

SANTOS. Luis Alberdi. 8º, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

SANTOS. Burgense. Vendo-alquilo, oficinas, exteriores, desde 63 metros, acondicionadas. 275142.



● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Obra. 2: Provincia de Cuba. Sujetapapeles. 3: (al rev.) Edificio suntuoso. 4: Consonante (al rev.) Rostro. 5: Hogar. Símbolo del radon. 6: Finaliza. 7: Soltero. 8: Enseñar. 9: (al rev.) Quitar asperezas. 10: Consonante.

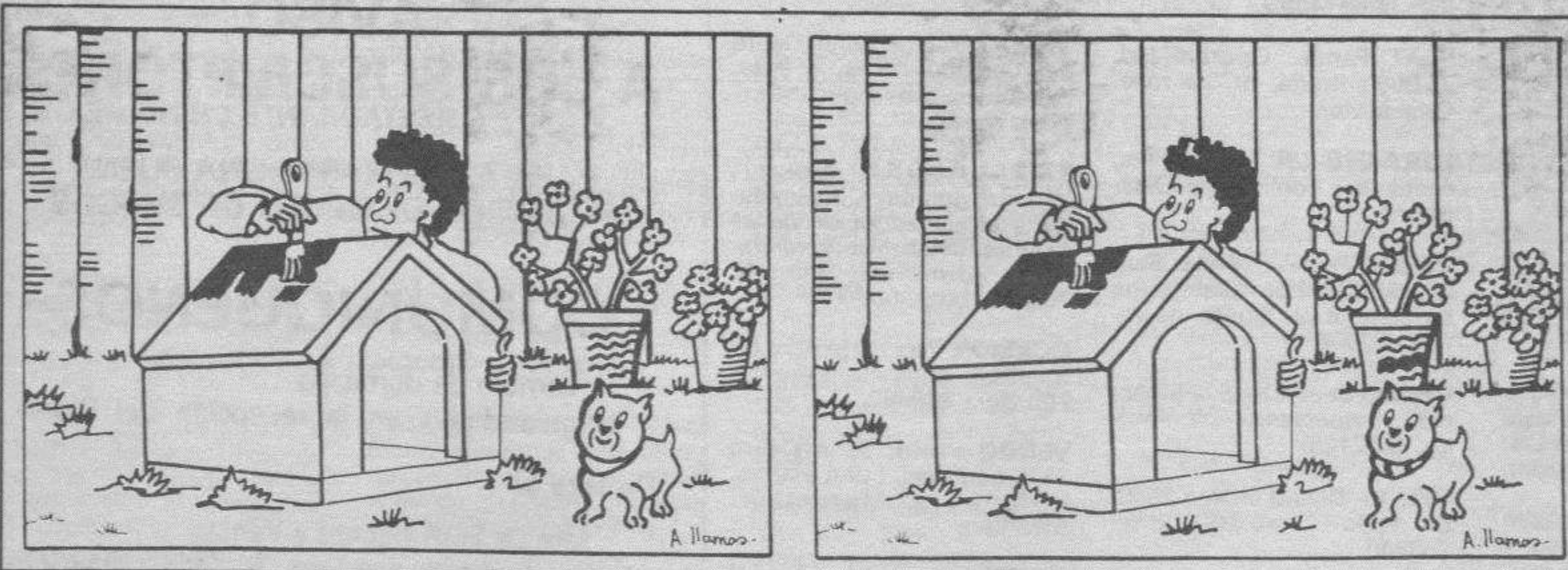
**VERTICALES.**— 1: Símbolo del torio. 2: Dioses del sol de los antiguos egipcios. 3: Preposición inseparable. Contenido del ánimo. 4: Pieza transversal de la estructura de un buque. Agriar. 5: Ave trepadora del Brasil. (al rev.) Relativo al mulo. 6: Ciudad española. Familiarmente, bicicleta. 7: Vocal. Sitio extremo de una población. 8: Tribu, familia. Símbolo del erbio. 9: (al rev.) Material para la construcción. 10: (al rev.) Letra griega. 11: Consonante.

● SOPA DE LETRAS

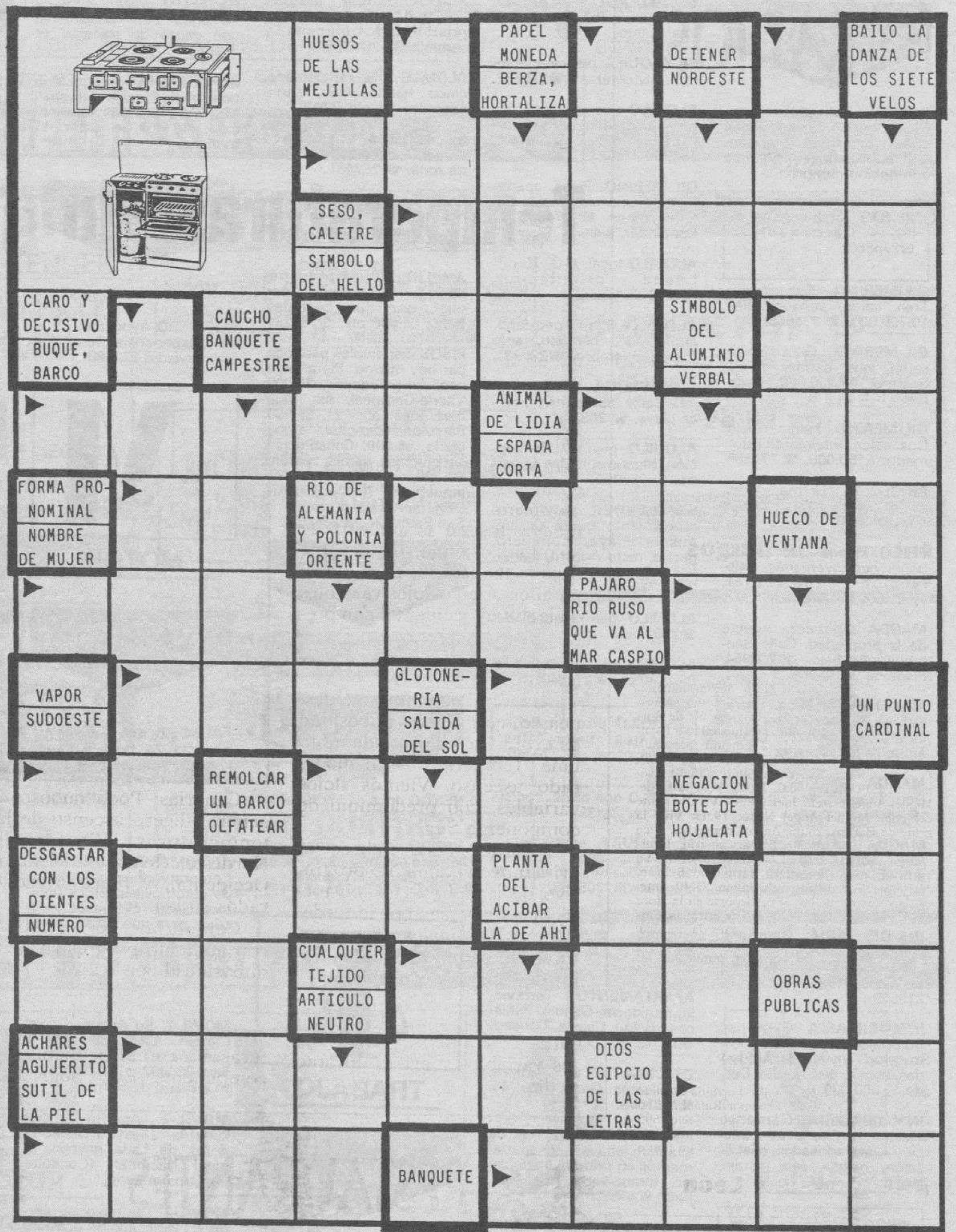


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Músicos famosos.**

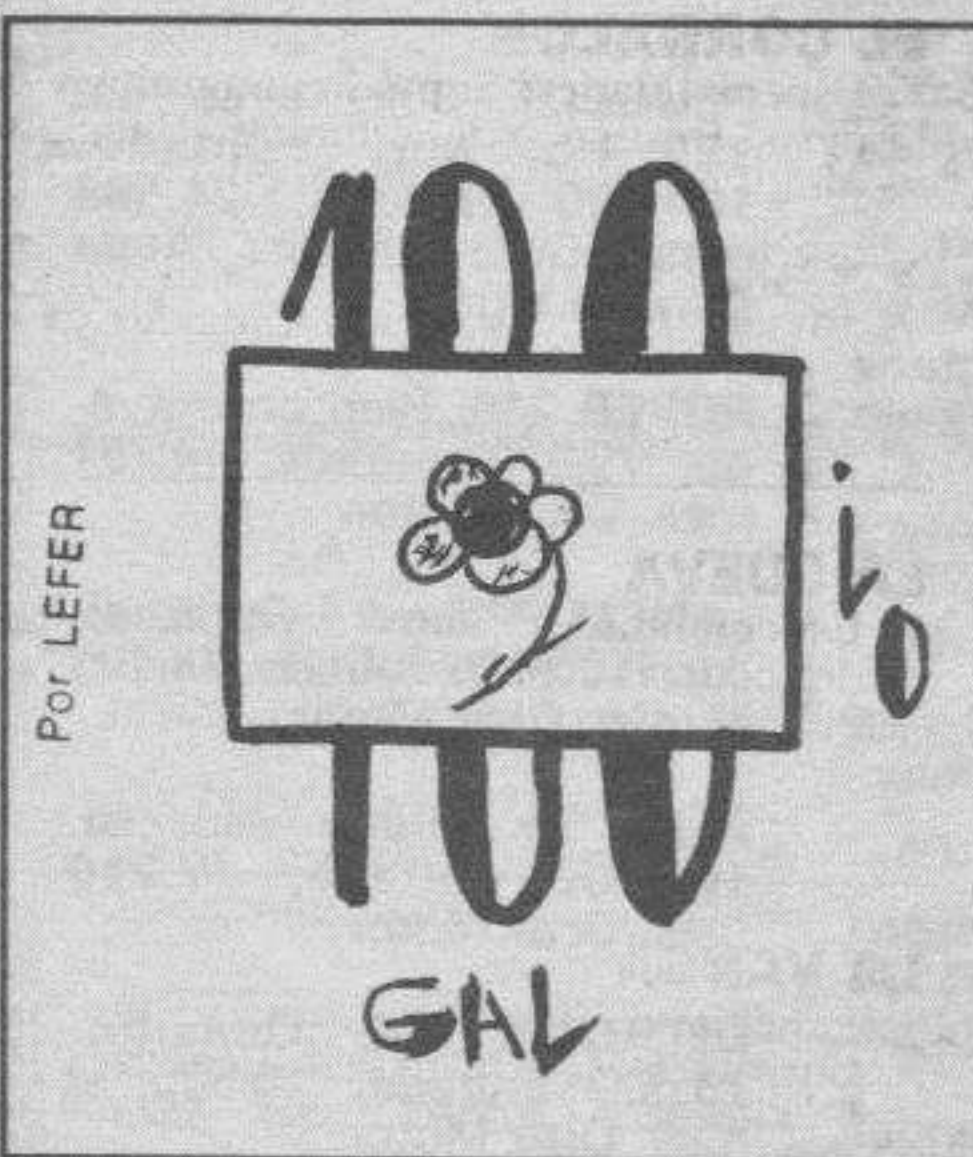
● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

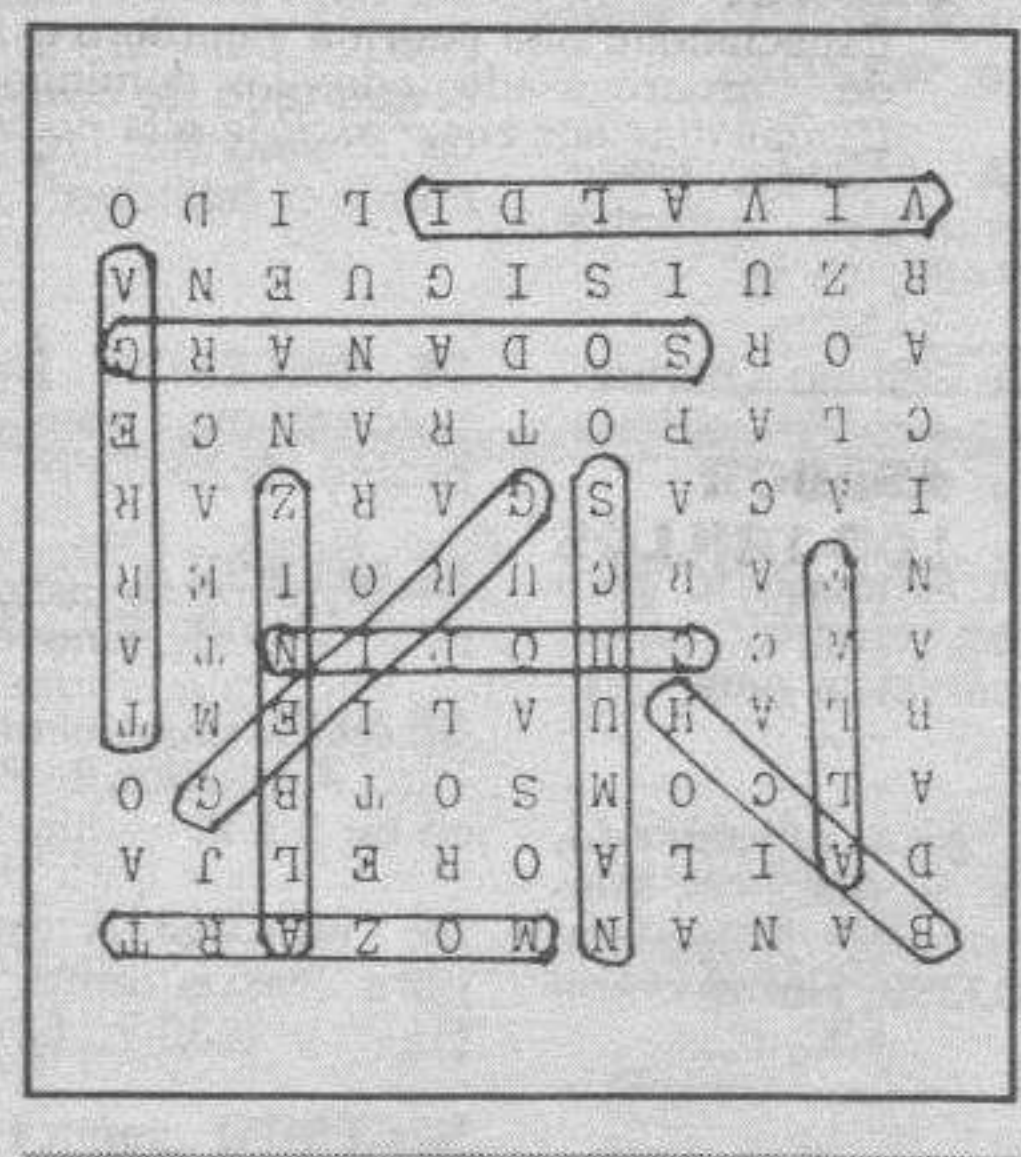


● JEROGLIFICO

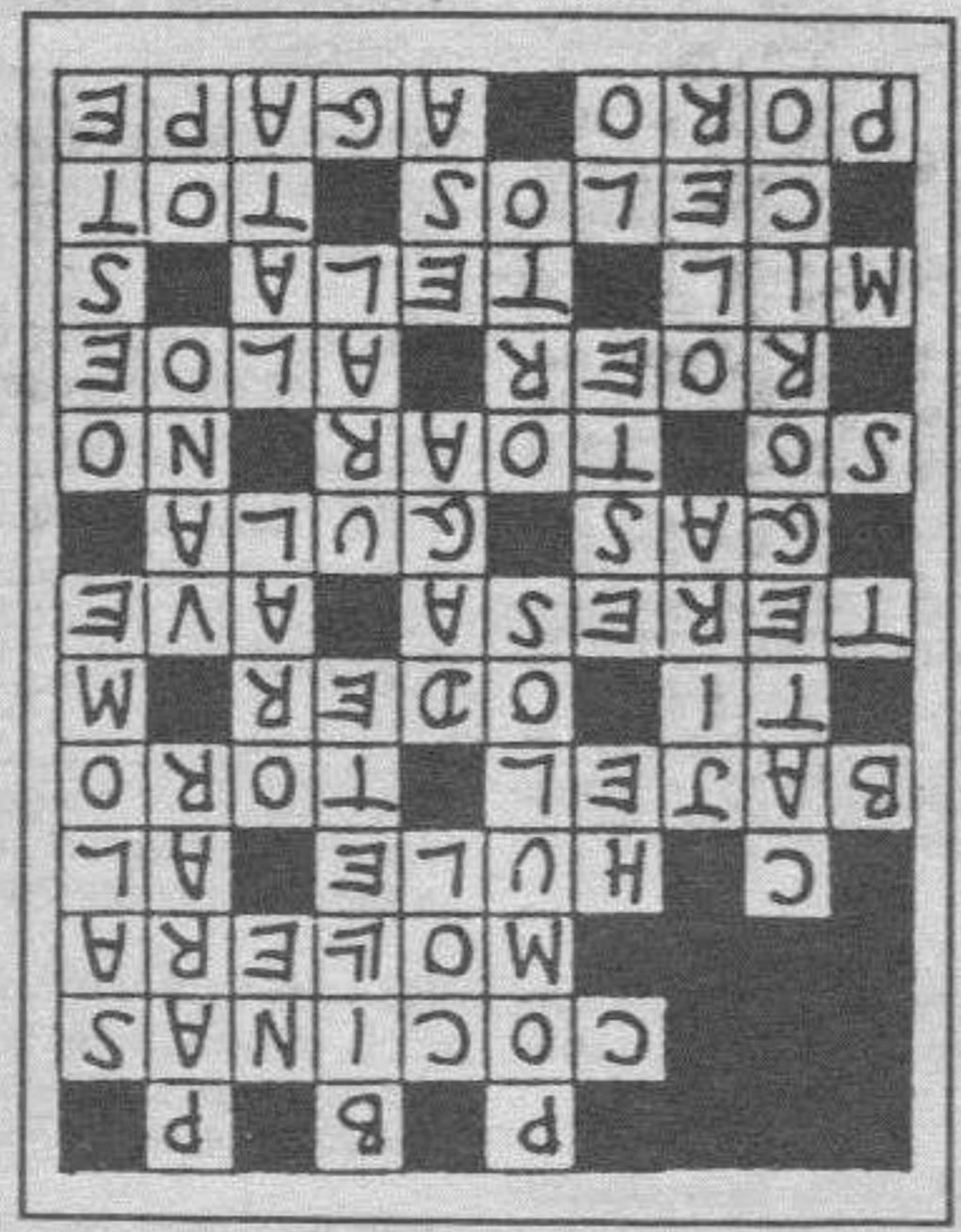


¿Cómo se llama tu novio?

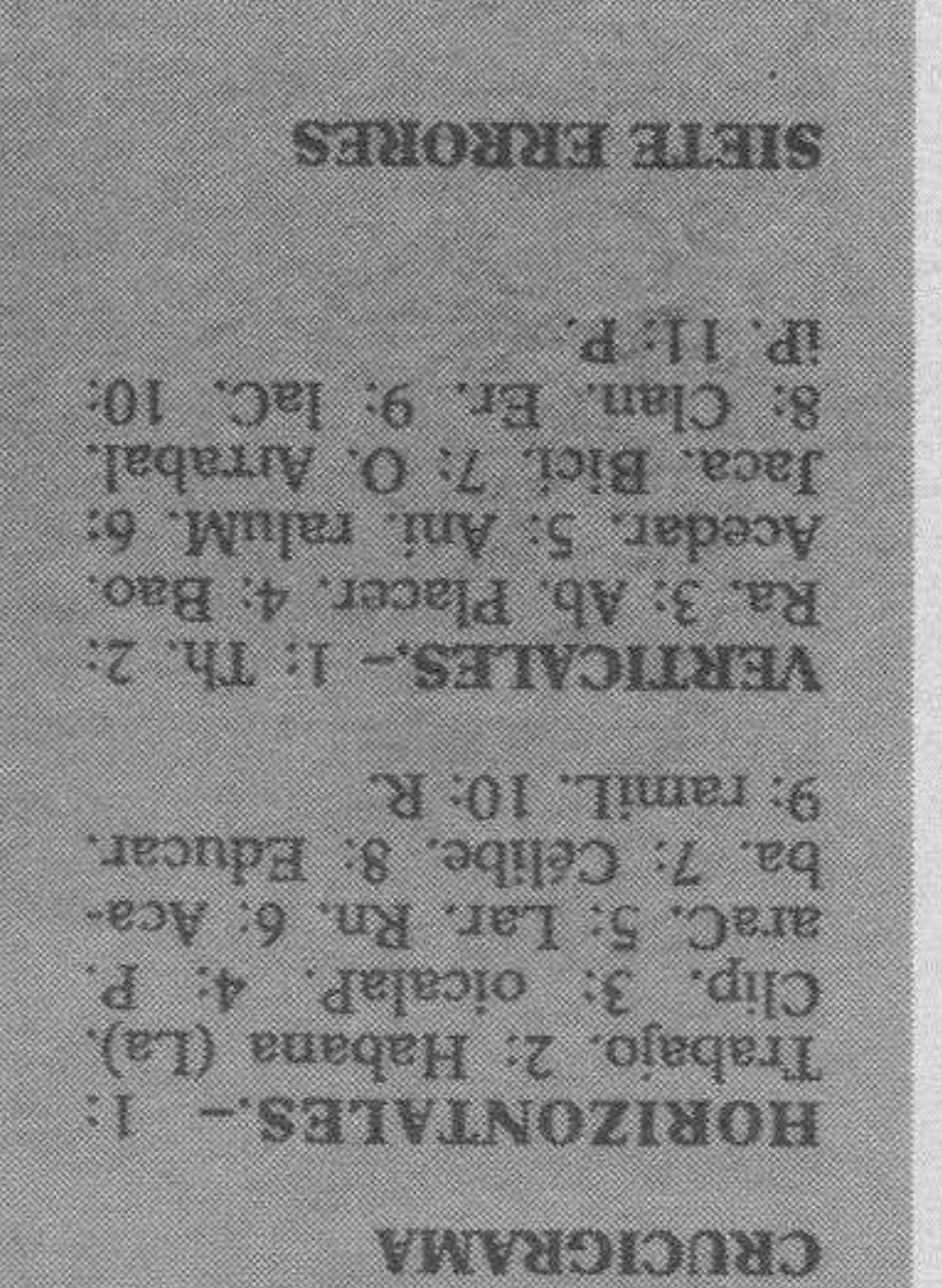
● SOLUCIONES



SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO



SIETE ERRORES



■ CERESO DE RIO TIRON

## Ayudados por el Santo descabezado

RESTITUTO BARRIUSO LARA

□ Podíamos decir parafraseando «ni quito ni pongo Rey pero ayudo a mi Señor».

Sobre hoja de pergamino procedente de un libro litúrgico y que en el espacio corto que tuve a mi cargo la parroquia de Quintanilla de San García, coloqué en lugar seguro y reservándolo de la humedad junto con otros pergaminos, con el visto bueno de algunos de los miembros de la Junta parroquial, está narrado el hecho y publicado en Separata Burgense 1962 - Apuntes históricos de la parroquia de Q. San García por el obispo don Demetrio Mansilla.

Y a la izquierda entrando, en la iglesia parroquial en el entrepaño de la pared, en azulejos de cerámica, ocupando un espacio aproximado de 2 por 2 m. está también transcrito para su constancia desde hace muchos años.

Tanto Cerezo, como los pueblos limítrofes, a través de la historia sufrieron las consecuencias de las apetencias de los reyes navarros. Eran frecuentes las reyertas entre los reyes navarros y castellanos.

### Eran frecuentes las reyertas entre los reyes navarros y castellanos

Estos pueblos por su situación estratégica y geográfica, hacían de frontera y los unos destruían lo poco que habían dejado en pie los otros, en multitud de ocasiones.

De esto nos podía hablar largo y tendido, el Castillo de Cerezo, de Grañón y el de Ibrillos.

Pero en el caso que nos ocupa, es el pueblo de Quintanilla de San García el protagonista y el valedor San Vitores, el Santo cerezano.

Cuenta uno de los testigos presenciales en el pergamino en cuestión, gracias al cual tenemos conocimiento del hecho, que en el año 1444, Juan I vino en plan de guerra a Quintanilla de San García exigiendo la entrega del pueblo con su fortaleza que está junto a la iglesia de San Andrés y cuyo objetivo

es fácil adivinar, afrontar y provocar al rey castellano.

Pero el rey de Navarra no había sopesado la virtud, la honradez y el valor de los castellanos. A pesar de las amenazas y de la bravatas lograron resistir, a pesar de que el navarro contaba con mil hombres armados y dos mil infantes, número muy superior al de los lugareños que apenas pasaban del centenar. Ni ante el fuego ni ante las escenas de horror cedieron los habitantes de Quintanilla de San García a los deseos e intenciones del rey navarro.

Como otro Sagunto y como otra Numancia sacando fuerza de flaqueza lograron resistir y vencer en el cerco.

Contrariado el rey navarro y admirado pero sin poderse explicar retiró sus tropas hasta mejor ocasión.

Se celebraba aquel día, 26 de agosto, la fiesta de San Vitores y nos dice el protagonista que vivió y escribió tal efeméride, que los de Quintanilla de San García atribuyeron la victoria a San Vitores, el Santo descabezado de Cerezo cuya intercesión ininterrumpidamente pedían.



San Vitores

## Dura denuncia contra las autoridades zaireñas

□ KINSHASA/OFIM.- «El Estado de derecho ha sido asesinado», puede leerse en un comunicado que acaba de hacer público el obispo zaireño monseñor Lorenzo Monsengwo, presidente del Consejo Supremo de la República por elección de la Conferencia Nacional Soberana. El comunicado informa que «la situación social es catastrófica» en todo el país, que la economía está bajo cero y que el Estado no está dirigido por nadie. Denuncia, además, las maniobras del poder estatal que bloquea el pago a los militares al objeto de lanzarlos a «la rebelión, el robo y a toda clase de abusos» y que, en otras ocasiones, les paga abundantemente para que se opongan al pueblo hambriento y no hagan causa común con las poblaciones. Sin citar expresamente al presidente Mobutu, el comunicado constata la indiferencia del poder de cara a la miseria del pueblo y afirma que, así las cosas, «el poder no tiene hoy una finalidad digna, se ha vaciado de toda razón de ser y ha dejado de ser humano». Pide a las autoridades que no sigan oponiéndose a «las legítimas aspiracio-

nes del pueblo» hacia el cambio democrático.

### «EL CONGRESO INTERRELIGIOSO FUE PURA FARSA»

□ JARTUM/OFIM.- Al cabo de varios meses se van divulgando algunos significativos detalles sobre el Congreso Interreligioso que, organizado por el Gobierno sudanés, tuvo lugar en esta capital a finales de abril. Los representantes cristianos apenas pudieron expresar en público sus criterios. El documento preparado por el Consejo Sudanes de las Iglesias, organismos ecuménicos, no pudo ser dado a conocer sino en la última jornada del Congreso y en una lectura de sólo diez minutos. El Vaticano no recibió ninguna invitación para participar en la reunión. Pese a esto, la dirección del Congreso presentó en el acto de clausura a un sacerdote como «delegado oficial» de la Santa Sede. Se pretendió con esto dar la impresión de que el Vaticano suscribía el documento final del Congreso. Misioneros y diplomáticos en el país se manifiestan unánimes al calificar de «farsa» esta reunión.



LA SEÑORA

### Doña Teodora Barbadillo Delgado

Falleció en el día de ayer, a los 74 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

La Dirección y sus amigos de la Residencia Ancianos de Zima Nevada

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará hoy, viernes, día 20, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Julián, Obispo. Acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. San Pedro de Cardeña, 50.

Burgos, 20 de Agosto de 1993.



LA SEÑORA

### Doña Magdalena Monedero Ortiz

Viuda de don Esteban Cordero

Falleció en el día de ayer, a los 82 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, María del Carmen y Javier; hija política, Remedios García; nietos, Javier y Esteban; hermanos políticos, Carmen y Adela Cordero y Felipe de Francisco; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán mañana, sábado, a las 12, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Cardenal Benloch, n.º 1.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 20 de Agosto de 1993.



LA SEÑORA

### Doña Fermina Condado Tablado

Falleció en el día de ayer, a los 48 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hermanos, Epi y Eugenio; hermanos políticos, Serafín y Rosario (Vda. de Francisco Condado); tíos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 12, en la iglesia parroquial de Trespaderne, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Trespaderne.

Burgos, 20 de Agosto de 1993.

(Funeraria «San José»).

### LAS ESQUELAS

Se reciben hasta las doce de la noche en calle San Pedro de Cardeña, 34

Diario de Burgos



LA SEÑORA

## Doña Josefina López Ramírez

Viuda de D. Juan José Estalayo

Falleció en el día de ayer, a los 74 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Juan José Estalayo López y María Jesús Rodríguez García; nietos, Juan José, María Jesús, Raúl y Alberto; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 4, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, El Real, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Cordón, N.º 3.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 20 de Agosto de 1993.

### LAS ESQUELAS

Se reciben hasta las doce de la noche en calle San Pedro de Cardeña, 34

### Diario de Burgos



PRIMER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

## Don Cipriano Abad Blanco

Falleció el día 21 de Agosto de 1992.

Q. E. P. D.

Su esposa, hijas, hijos políticos, nietos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al novenario de misas que dio comienzo ayer, día 19, a las 7,30 de la tarde, en la capilla del Santo Cristo, de la Catedral.

Burgos, 20 de Agosto de 1993.



LA SEÑORA

## Doña Purificación Gadea González

Falleció en el día de ayer, a los 46 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, don Fernando Moral; hijos, Iván y Fernando; padres, Aniano y Amelia; padre político, Celso Moral; hermanos, María Teresa, Ricardo, María de las Nieves, José Ramón, Antonia, Begoña, Luis y Miguel; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 12, en la iglesia parroquial de San Julián, Obispo, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Lerma, N.º 5.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 20 de Agosto de 1993.



LA SEÑORA

## Doña Francisca Martínez Pozo

Viuda de don Primitivo López Lucea

Falleció en el día de ayer, a los 80 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenadas hijas: María Antonia y María Soledad; hijos políticos: Tomás Gil y Juan José Ruiz; nietos y biznietos; hermanas: María, Carmen, Ascensión y Fernanda, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 4,15, en la iglesia parroquial de San Antonio, Abad, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Parralillos, n.º 7.

Burgos, 20 de Agosto de 1993.

(Funeraria «San José»)



LA SEÑORA

## Doña Inés Arconada González

Viuda de D. Emiliano Jorde

Falleció en el día de ayer, a los 87 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado hijo, Luis Jorde Arconada; hija política, Teresa López Santamaría; nietas, Susana Teresa y María del Mar; hermanas, Trinidad y Angeles; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 11, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. San Cosme, N.º 24.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 20 de Agosto de 1993.



LA SEÑORA

## Doña Magdalena Mayor Carcedo

Viuda de don Pablo San Román Eraña

Falleció en el día de ayer, a los 67 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: Luis María, José Vicente, Juan José y María del Pilar; hijos políticos: José Antonio y María de la Vega; nietos; hermanas: María Piedad y María del Poder; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 7, en la iglesia parroquial de Vitoria de Rioja, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Vitoria de Rioja.

Burgos, 20 de Agosto de 1993.

(Funeraria «San José»)



ILMO. SEÑOR

## Don José Fernández Vázquez

Ex-delegado de Hacienda. (En posesión de la encomienda de la Orden del Mérito Civil)

Falleció en el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Ana María Alvarez Gallego; hijos: Ana, Jorge, Elena y Luis; hijos políticos: Carlos Santos, Ana Margarit y Eugenio Echevarrieta; madre: doña Consuelo; nietos: María, Sonsoles, Sofía Echevarrieta Fernández, Natalio Santos Fernández, Jorge y María Africa Fernández Margarit; hermanos, hermanos políticos y familiares.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Julio Sáez de la Hoya, n.º 6.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 20 de Agosto de 1993.

# Balint: «Pronto veremos si sigo, o, si por el contrario, tengo que dejar el fútbol»



PESA  
BURGOS

«En estos días va a decidirse todo. Hay que tomar una decisión con los doctores. Si puedo forzar mi rodilla o si me voy a retirar del fútbol». Así se expresaba el jugador rumano del Real Burgos, Gavril Balint, que se había acercado ayer por la mañana hasta San Amaro para presenciar las evoluciones de sus compañeros sobre el campo de rugby de San Amaro.

Son muchas las conjeturas que se hacen la afición burgalesa sobre su vuelta o no a los campos de juego. «Para poder jugar al fútbol hace falta salud y estar bien», reconoce el rumano, que añade: «Mi rodilla no está bien, pero son los doctores los que saben como puede evolucionar todo».

Balint no quiere tomar una decisión a la ligera, aunque no se muestra nada optimista: «Estos días voy a hacerme pruebas para ver como ha evolucionado mi lesión. Yo por descontado siempre he dicho que quiero seguir en el equipo, e incluso podría llegar a operarme de nuevo, aunque nadie puede asegurarme que, de esta forma, volvería seguro a ser útil al Real Burgos».

A lo largo de toda la conversación, el que fuera campeón de la Copa de Europa con el Steaua de Bucarest, tiene bien presente que la decisión final la tomará cuando los médicos

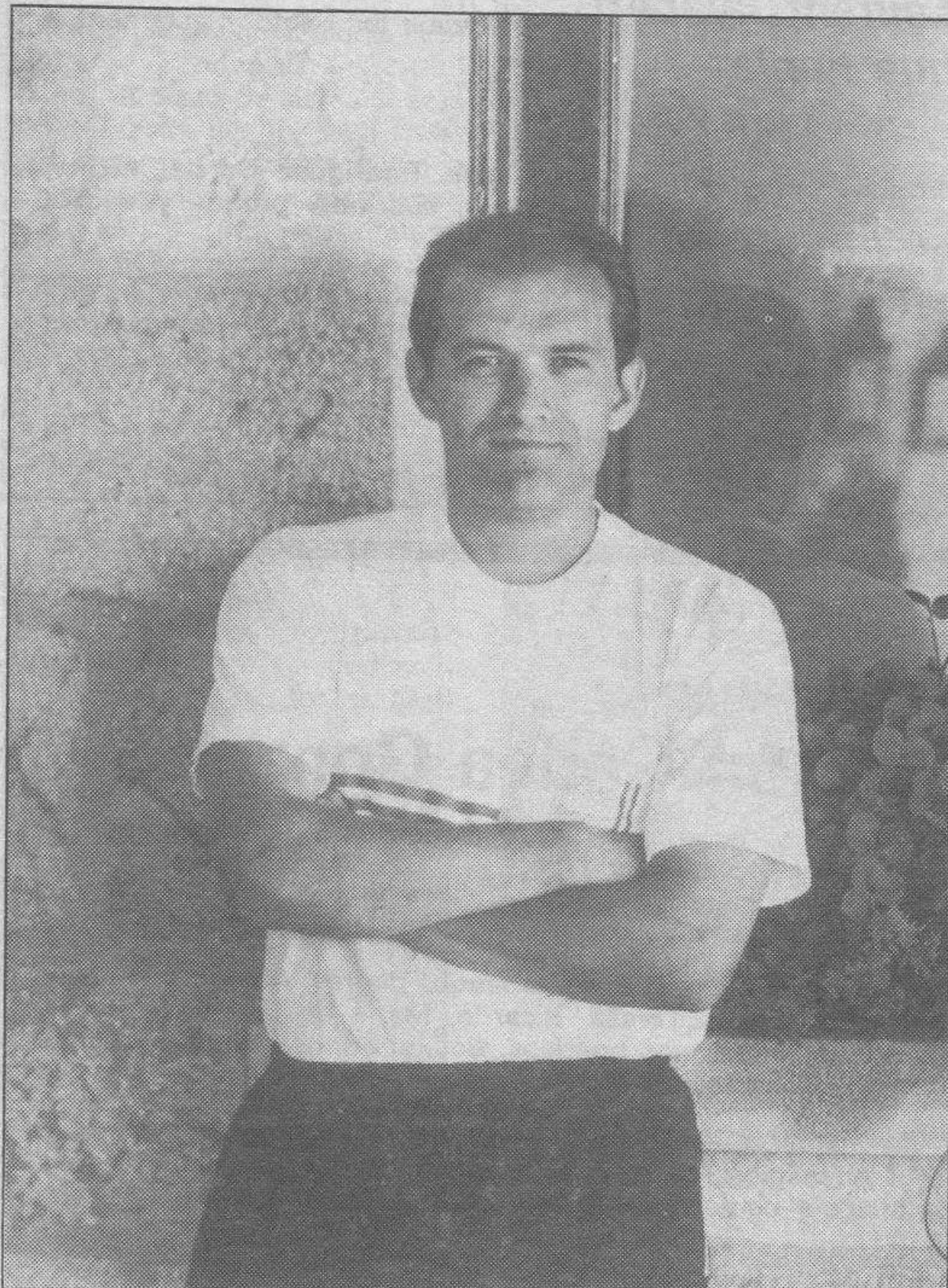
**«Esta temporada es distinta a la anterior. Ni quiero ni puedo engañar a una afición tan estupenda»**

diagnostiquen una cosa u otra. «Puede que pueda volver a la actividad, pero tampoco descarto que tenga que dejar el fútbol. Si ocurre esto último no pasaría nada. Se acaba una etapa muy bonita de mi vida, a la que podría seguir otra igualmente buena».

El «pichichi» burgalés tiene muy en cuenta al aficionado local. sabe que ha recibido innumerables muestras de agradecimiento por parte del público local y, de alguna forma, nunca ha pretendido engañarle:

«La verdad es que no me gustaría llegar a otra intervención quirúrgica, tengo que pensar en mi futuro y no puedo engañar al aficionado. No voy a hacerlo esta temporada, si puedo jugar es porque estaré curado, en caso contrario no quiero pasarme otra temporada en la grada. Es muy distinto a lo ocurrido el año pasado. Entonces empecé bien, me lesioné jugando a tope, pero ahora es muy diferente: si veo que no puedo, yo seré el primero en retirarme».

Dejamos al delantero rumano, que se acerca a saludar a Miguel Sánchez al término del



LUIS LOPEZ ARAICO

Balint en los días de la concentración de Cervera de Pisuerga.

entrenamiento de la mañana y a algunos de sus compañeros.

Gavril Balint lo tiene muy claro: él no piensa arrastrarse

por un campo de fútbol.

Pondrá todos los medios para su recuperación, pero si aún así y todo no lo consigue, se irá por la puerta grande.

## ■ R. PREFERENTE

□ Ya se conoce la composición del grupo A de la categoría Primera Regional Preferente.

La forman 18 equipos, entre los que se cuentan los burgaleses, Villarcayo Nela, Briviesca, San Esteban y Tardajos.

La primera jornada será el día 12 de Septiembre y la última el día 22 de Mayo. Habrá cuatro domingos de descanso

La primera jornada empareja a los conjuntos de esta forma:

Herrera-Villarcayo  
Las Navas-Briviesca  
Velilla-Becerril  
Valeránica-Villamuriel  
R. Avila-San Leonardo  
San Esteban-Barruelo  
La Granja-Arenas  
Villacastín-Cuéllar  
Tardajos-Osorno.

## Liga Nacional Juvenil

□ Por su parte los 16 clubs que forman la Liga Nacional Juvenil, Grupo 3, entre los que se cuentan los locales San Esteban, Deportiva y Peña Antonio José, ha quedado de esta forma en su primera jornada.

R. Avila-Villa Angeles  
San Telmo-Numancia  
P. Ant. José-Pizarrales  
Palencia-Castilla  
Salmantino-Deportiva  
Ponferradina-C. Leonesa  
Betis-Renault  
P. Diocesano-S. Esteban.

La Liga Nacional Juvenil jugará su primer partido el día 12 de Septiembre y finalizará el día 29 de Mayo.

La Liga Nacional Juvenil disfrutará de ocho domingos de descanso, algunos utilizados para partidos de selecciones.

# Miguel Sánchez: «El Español me causó una buena impresión ante el Sporting»

**El técnico llegó a Burgos a tiempo para dirigir la sesión de trabajo de la plantilla**

PESA  
BURGOS

□ Miguel Sánchez estuvo la noche del miércoles en su Asturias natal viendo el choque de El Molinón, acompañado de Novoa y Monchu, entre el Sporting de Gijón y El Español.

A las once de la noche acababa el partido con empate, 1-1, en el marcador, 1-1, y a las cinco de la madrugada tomaba el técnico burgalés la carretera que le iba a traer a Burgos para llegar a tiempo de la primera sesión de trabajo del equipo.

Después del entrenamiento matutino de la plantilla local, el «míster» burgalés dada su valoración sobre el conjunto «periquito», entrenado ahora por José Antonio Camacho:

«El Español tiene una gran plantilla con buenos futbolistas, practica el mismo sistema que nosotros, 4-2-2, aunque me dio la impresión lógica de no estar a un nivel alto de juego, pero es un conjunto bien organizado y bien hecho».

Sánchez, por encima de todos, destaca a dos jugadores

Korneiev y Iotov. «El ruso Korneiev se movió muy bien e hizo un buen partido, y luego cuando salió en la segunda parte el delantero Iotov, hizo cosas francamente buenas».

## «ESO YA LO SABIAMOS»

El que el Español parta como uno de los máximos favoritos para el ascenso no preocupa en exceso al técnico asturiano. «Bueno, pero eso ya lo sabíamos y no debe sorprendernos. Es uno de los rivales con los que ya contábamos y que, por tanto, no descubre cosas nuevas».

A la hora de hablar de un posible refuerzo para completar la plantilla, Miguel Sánchez dijo: «Antes de acabar la pasada competición ya me ofreció el



LUIS LOPEZ ARAICO

Real Burgos y Atlético Burgalés se «enfrentaron» sobre el terreno municipal de Tardajos.

Sporting jugadores. Cuando Carlos García Cuervo se hizo cargo de la secretaría técnica hablamos, pero como la amistad tiene que estar al margen, y ninguno de esos jugadores me parecían aptos para mi equipo, rechace la oferta. El Real Burgos tiene que fichar a los que, en opinión del técnico, sean los que convengan al equipo, además de entrar dentro del proyecto económico».

Se le preguntó al entrenador que línea, a su juicio, debía ser reforzada, pero Miguel Sánchez no especificó: «Sólo he dicho que no descarto el poder incorporar algún jugador a la plantilla, pero esto es todo lo que puedo decir y nada más. Ahora mismo no hay ningún contacto con nadie, hay relaciones importantes con algún futbolis-

ta, pero no hay nada claro ni decidido».

La sesión de entrenamiento por la tarde llevó al Real Burgos y al filial, Atlético Burgalés, hasta Tardajos donde jugaron los dos conjuntos. Tanto Miguel Sánchez como Fernando Gómez, respectivos técnicos de ambos conjuntos, aprovecharon para ver en acción a todos sus efectivos disponibles.



## BREVES

## El Trofeo Colombino, a escena

□ **MADRID.**— El Atlético de Madrid, entrenado por «Cacho» Heredia a causa del fallecimiento de la madre del técnico brasileño Jair Pereira, y el Sevilla de Luis Aragonés, disputan hoy, a partir de las 22,00 horas y con TVE 1 en directo, la primera semifinal de la XXIX edición del Trofeo Colombino.

El sábado, a la misma hora, Sao Paulo de Brasil y Sampdoria de Italia lucharán por un puesto en la gran final de uno de los torneos de verano con más prestigio y solera del fútbol español. El ganador de este trofeo, que cuenta con 108 millones de presupuesto, se llevará a sus vitrinas la prestigiosa carabela de plata.

## El Real Madrid llega a Chile

□ **SANTIAGO DE CHILE.**— El Real Madrid, con el delantero chileno Iván Zamorano como principal protagonista, llegó ayer, a Santiago de Chile, para jugar dos partidos amistosos, frente al Universidad de Chile y el Colo Colo, los equipos más populares del fútbol local.

Iván Luis Zamorano fue quien acaparó el interés de los periodistas y reiteró su alegría por encontrarse en Chile con su equipo, con el que espera, indicó, ganar este año el título de Liga «y todo lo que se presente».

Zamorano calificó de buena la pretemporada del conjunto, aunque reconoció que los resultados no han sido los mejores. En lo personal, el delantero centro chileno señaló que espera, al menos igualar, su campaña goleadora de la temporada anterior.

El Real Madrid, que hace 28 años estuvo en Chile por última vez, se entrenará a las 22:00 gmt en el Estadio Nacional, donde hoy se enfrentará al Universidad de Chile a las 24:00 gmt; su segundo partido en Chile lo jugará el domingo próximo, a las 20:00 gmt, ante el Colo Colo, en el estadio Monumental, de este último club.

## Romario, samba de una sola nota

□ **LISBOA.**— El danés Michael Laudrup fue «el maestro en el partido Benfica-Barcelona del miércoles, aunque la música fue puesta por el brasileño Romario, afirma el periódico lisboeta «A Bola» al comentar el encuentro, que terminó con triunfo del Benfica por 2-1.

Esa publicación deportiva usa en su titular el nombre de una popular «bossa nova», y señala que Romario fue la «samba de una sola nota».

«A Bola» dice que en el primer tiempo los visitantes «se pasearon por la Luz como si estuviesen en plenas Ramblas de Barcelona» con el balón que «rodaba de jugador en jugador con una facilidad asombrosa», mientras se sucedían las situaciones de peligro ante el marco local.

## CICLISMO

## Miguel Indurain se adjudica el VIII Trofeo Castilla y León

**Laurent Jalabert, que había conseguido dos segundos puestos, se impuso al sprint en la última etapa**

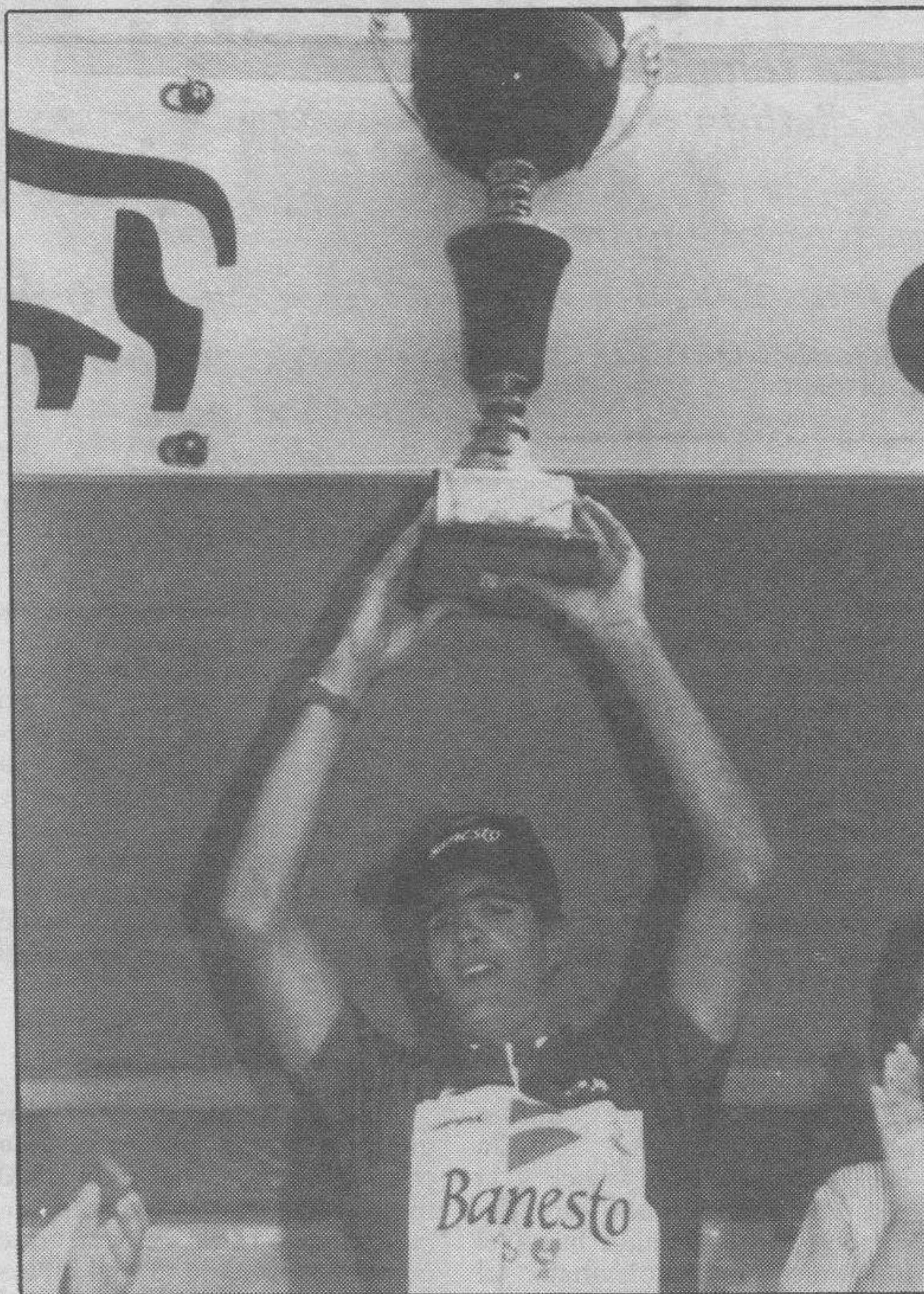
□ **BENAVENTE (ZAMORA)/EFE.**— Miguel Indurain, del equipo Banesto y vencedor de las tres últimas ediciones del Tour de Francia, se ha adjudicado sin problemas el triunfo final de la octava edición del Trofeo Castilla y León cuya última etapa se disputó ayer y tuvo como ganador a Laurent Jalabert.

La quinta y última etapa se disputó entre San Miguel de Rabanedo y Benavente, sobre 175,6 kilómetros y sirvió para que el sprinter galo Jalabert se sacara la espina, ya que hasta ayer había conseguido dos segundos puestos.

Miguel Indurain consiguió mantener el liderato de la prueba con una ventaja de 20 segundos sobre Abraham Olano, del Clas-Cajastur, ventaja conseguida en la primera etapa contra-reloj de 7 kilómetros disputada en Valladolid.

Juan Carlos Domínguez, de la Selección Nacional Amateur, consiguió mantener el liderato de la clasificación de neoprofesionales, así como la del primer clasificado de los ciclistas castellano-leoneses.

El equipo Seguros Amaya se alzó con el triunfo final por equipos por delante de Clas-Cajastur, Selección Nacional Afili-



EFE

Miguel Indurain mantuvo el liderato desde la primera etapa.

cionados y Banesto, gracias a la buena clasificación de Antonio Martín, Melchor Mauri y Miguel Zarrabeitia.

La clasificación general de metas volantes se la adjudicó Salvador Ruiz, de la Selección

Nacional Amateur, mientras que el primer puesto en los sprints especiales fue para José Antonio Espinosa, del Deportivo y el trofeo de la regularidad para Angel Edo, del Kelme.

## El conjunto del Cropusa, entre los grandes que disputen el Circuito Montañés

**La etapa del día 8 de Septiembre, sale de Reinosa y finaliza en el Castillo**

□ **SANTANDER/A.G.C.**— El Grupo Deportivo Cropusa será uno de los 24 equipos que luchen por el prestigio y los más de cinco millones de pesetas en premios que depara esta prueba que supera en la presente edición todas sus pasadas metas.

A un día de la disputa de la Vuelta a Palencia, el Circuito Montañés prueba incluida en el «Supercalendar» de la UCI presenta nueve días de carrera, del 4 al 11 de septiembre. La ronda cántabra se encuentra entre las mejores del mundo, en la categoría de aficionados.

Se recorrerán más de 1.500 kms., teniendo su paso por ocho provincias, sin perder Cantabria su protagonismo. En la jornada del miércoles día 8 la meta ubicada en el Castillo pondrá el punto final a una quinta etapa, que partió de Reinosa.

Hasta el momento son 19 los equipos españoles inscritos, todos los grandes, a excepción del Banesto que opta en esas fechas al tour galo del Porvenir. En el apartado de equipos extranjeros tomarán la salida las selecciones de Letonia, Bélgica, Rusia y Colombia, conformando un pelotón integrado por

unos 170 corredores.

El triunfo final en el Circuito Montañés, como lo demuestra su palmarés, es una de las mejores oportunidades con la que cuentan los corredores aficionados para hacerse un sitio dentro del pelotón profesional. Los Montoya, Jiménez, Mauleón, De Santos, Kaspoutis, ganadores en anteriores ocasiones han logrado que durante años se haya hecho buena la máxima del Circuito que no es otra que tratar de ser el último «test» para acceder al anhelado logro del profesionalismo.

Las nueve etapas de que consta esta importante ronda que organiza el Diario Montañés cuentan con el mejor ingrediente, la dureza. La etapa más larga tendrá un total de 164 kilómetros. A esto, hay que añadirle dos puertos de categoría

especial, cinco de primera, tres de segunda y seis puntuables de tercera que suman 155 kilómetros de subida puntuable, en 16 puertos y altos de montaña.

Entre éstos, el Cerro de la capital y el espinosino de La Lunada figuran en la geografía provincial burgalesa.

## CROPUSA, CON TRIO DE ASES

El Cropusa acude a la ronda cántabra con un equipo liderado por su trío de ases, Joaquín Migueláñez, José Angel Ruiz Mecerreyes y Juan Manuel Toribio. Las participaciones del cuadro castellano en la vecina Santander vienen desde su creación buscando siempre un hueco en la difícil ventana del triunfo.

En ediciones precedentes Migueláñez, Mecerreyes y el que fuera corredor del equipo, el burgalés Carmelo Miranda, hoy en el Artiach, dieron muestra de sus buenas cualidades.

El apretado calendario condicionará su director Julio Andrés Izquierdo la formación del seleccionado que acuda. Suenan como titulares junto a los tres ases, Alges, Eduardo, Luis Eduardo y el sueco Pert.

## OLIMPISMO

## Rojas Marco tiene mucha fe en Sevilla

□ **SEVILLA.**— Alejandro Rojas Marcos, alcalde de Sevilla, manifestó ayer que tiene una gran fe en las posibilidades del proyecto de candidatura de la capital hispalense para los Juegos Olímpicos del año 2004.

Rojas Marcos afirmó que no le preocupan las declaraciones de otras personas sobre este asunto, y apuntó que sólo pide a la administración autonómica y central que «ahora no tiren piedras, que esperen».

«Tengo tanta fe en las posibilidades de Sevilla, en el proyecto de trabajo, y en las personas, que no me preocupa nada, con que nos dejen trabajar basta», señaló el alcalde hispalense cuando fue preguntado sobre las manifestaciones del presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, respecto a que ésta apoyará a Sevilla o Málaga como sede olímpica cuando tengan proyectos concretos.

## CICLISMO

## Rominger correrá en Alemania

□ **BERLIN.**— El ciclista suizo Tony Rominger (Clas Cajastur), segundo clasificado en el último Tour de Francia, participará el próximo 1 de septiembre en la décima edición del «City Night», tradicional acontecimiento ciclista que se disputa en el centro de la capital alemana.

Los organizadores pretenden también contar con la presencia del ganador de las tres pasadas ediciones de la ronda francesa, Miguel Indurain, y de Pedro Delgado, a quienes intentarán vencer durante el Mundial de Ruta, dijo Heinz-Detlev Ewald, jefe de la organización.

Junto a Rominger tomarán la salida corredores como el polaco Zenon Jaskula, tercero en el podio de París 93, el alemán Olaf Ludwig, el italiano Mario Cipollini y el belga Wilfried Nelissen, todos ellos ganadores de una etapa en el último Tour.

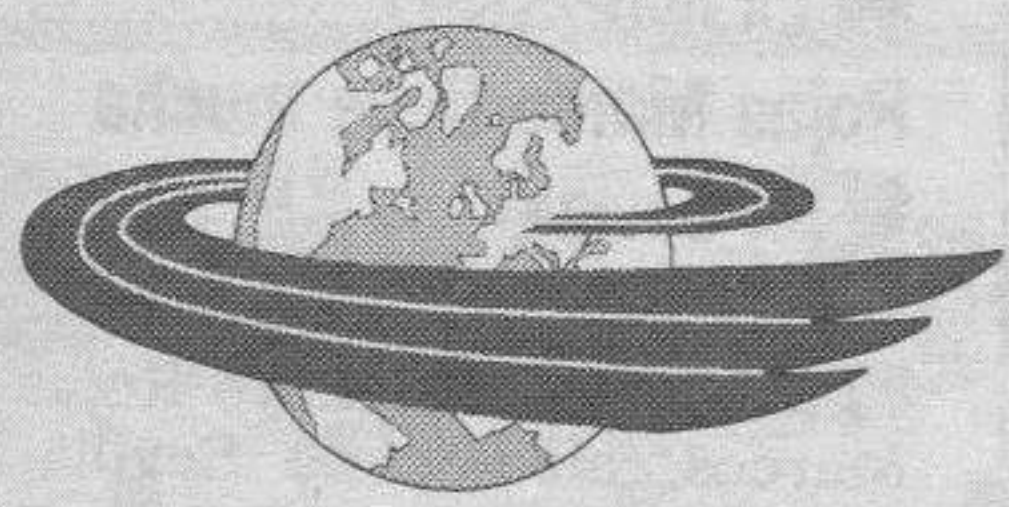
## HOCKEY HIERBA

## La Copa del Mundo se jugará en Tarrasa

□ **TARRASA (BARCELONA).**— La quinta edición de la Copa del Mundo junior masculina y la segunda femenina de hockey hierba se disputarán simultáneamente en las instalaciones olímpicas de Tarrasa entre los días 7 al 19 de septiembre.

En la competición masculina, España participará en el grupo B junto a las selecciones nacionales de Corea, Pakistán, Argentina, Australia y Escocia, mientras que en el A participarán Cuba, Inglaterra, Holanda, Egipto, Alemania y Malasia.

El torneo se disputará por el sistema de Liga, todos contra todos, y los dos primeros de cada uno de los dos grupos jugarán cruzados, primero contra segundo y viceversa, en busca de conseguir una plaza para la final.



## Oscar a una carrera

□ **STUTTGART/GABILONDO.**— Han sido necesarios dieciocho años de atletismo, desde aquellos 25.9 que hizo Merlene Ottey en su Jamaica natal cuando tenía quince años, hasta este triunfo en Stuttgart que pone la guinda a una carrera extremadamente intensa que le hizo ganarse el calificativo de «la dama de bronce» porque había cosechado nada menos que diez medallas de ese metal en las grandes competiciones internacionales.

El oro le estaba vedado, porque salvo en los relevos de Tokio, nunca lo había conseguido. Ni siquiera se lo concedieron el lunes, tras la final de cien metros, a pesar de que casi todos los ojos le vieron ganadora. Una milésima le privó de subir a lo más alto del podio en beneficio de Gail Devers. Ese día pasó a ser «la dama de plata».

Por fin este jueves, en la final de 200 metros, llegó el oro que perseguía y que es como el Oscar a toda una carrera profesional que suele conceder la Academia de Hollywood. Esa gran trayectoria orlada con multitud de resultados y rachas que pasarán a la historia, como sus 57 victorias consecutivas en 100 metros antes del mundial de Tokio de 1991 y sus siete carreras por debajo de 22 segundos en una sola temporada, en 1990. Tiene en su haber el mejor doblete conseguido nunca por una sola atleta en el mismo día, con 10.93 y 21.66 en un margen de 90 minutos, en la reunión de Zurich del 90, además con viento en contra en ambas pruebas. Una «filmografía» que le ha hecho acreditar este Oscar.

### ABDI BILE RECALIFICADO POR EL JURADO

El somalí Abdi Bile, campeón mundial de 1.500 metros en Roma 87, ha sido recalificado para las semifinales de los Campeonatos del Mundo por el jurado de apelación, que atendió una reclamación de la delegación de Somalia.

Bile tropezó con las piernas de uno de los atletas que participaban en la cuarta serie de la primera ronda y cayó al suelo. Reincorporado, alcanzó al grupo de cabeza pero no pudo responder en el sprint final y terminó séptimo con 3:41.05, siendo eliminado para semifinales.

El jurado rechazó, por el contrario, las reclamaciones por causa similar presentadas por España, en relación con Isaac Vicioso; Ucrania, por Andrey Bulkovsky, y Alemania por Herold. Los tres han sido eliminados

Tres figuras destacaron ayer en el estadio alemán de Stuttgart. La galesa, Sally Gunnell, batió el primer record del mundo de este campeonato en 400 m. v., y Merlene Ottey, ¡por fin!, alcanzaba el oro y daba la vuelta de honor como campeona. Por su parte, Bubka lograba su cuarto título.

# En Stuttgart, Bubka fue el rey, y Gunnell y Ottey, las reinas

PEDRO GABILONDO/COLPISA  
STUTTGART

□ En la corte de Stuttgart hubo un rey y dos reinas. Sergei Bubka consiguió su cuarto título mundial saltando por fin seis metros en una gran competición. Sally Gunnell batió el récord mundial de 400 m. vallas y Merlene Ottey logró el oro que siempre se le escapó. La fantástica actuación de Kevin Young en 400 m. vallas completó la gran jornada con un Fermín Cacho, clasificado sin problemas para semifinales.

El primer récord del mundo de este campeonato llegó en una prueba que apenas había tenido espacio en los comentarios previos, la de 400 m. vallas femeninas. La galesa Sally Gunnell hubo de apretar tanto en los cuarenta metros desde el último obstáculo a la meta, acosada por la americana Farmer y la rusa Ponomarova, que sobrepasó todo lo conseguido hasta el momento en la distancia, al marcar 52.74 mejorando en veinte centésimas el récord mundial de la rusa Stepanova.

Si Gunnell logró un récord, Kevin Kounig no llegó tan lejos en la prueba masculina, pero completó una fantástica carrera con el estímulo del francés Diagona que se incrustó entre los favoritos hasta el último suspiro, aunque al final se quedó fuera del podio por dos centésimas, eso sí con un gran récord nacional. Con 47.18, Young hizo la segunda mejor carrera de su vida tras sus estratosféricos 46.78 de Barcelona. Parecía que corría sin las vallas de 91 centímetros...

### BUBKA Y OTTEY

Dos largas carreras atléticas fueron premiadas en el Gottlieb Daimler Stadion. Sergei Bubka logró su cuarto título consecutivo en pértiga en un concurso perfecto que le hizo olvidar su fracaso de Barcelona. Saltó 5,70, 5,90 y 6 m. a la primera. Sí, esos seis metros que a pesar de conseguirlos hace ocho años nunca había alcanzado en unos mundiales u olimpiadas.

Campeón por primera vez con la camiseta azul y amarilla de Ucrania, intentó rizar el rizo con 6,14 m. en busca de su récord mundial número 17 al aire libre. Hubo una gran polémica porque el juez le puso límite de tiempo y quiso darle nulo el primer intento sin realizarlo. Estas discusiones descentraron, sin duda, al zar de la pértiga que parecía haber encontrado el clima necesario en un ambientadísimo estadio y se malogró el récord, aunque su último intento fue muy bueno. La marca puede caer en cualquier mitin de final de campaña.

La otra estrella galardonada fue la jamaicana Merlene Ottey. ¡Por fin! Le ha costado diez años

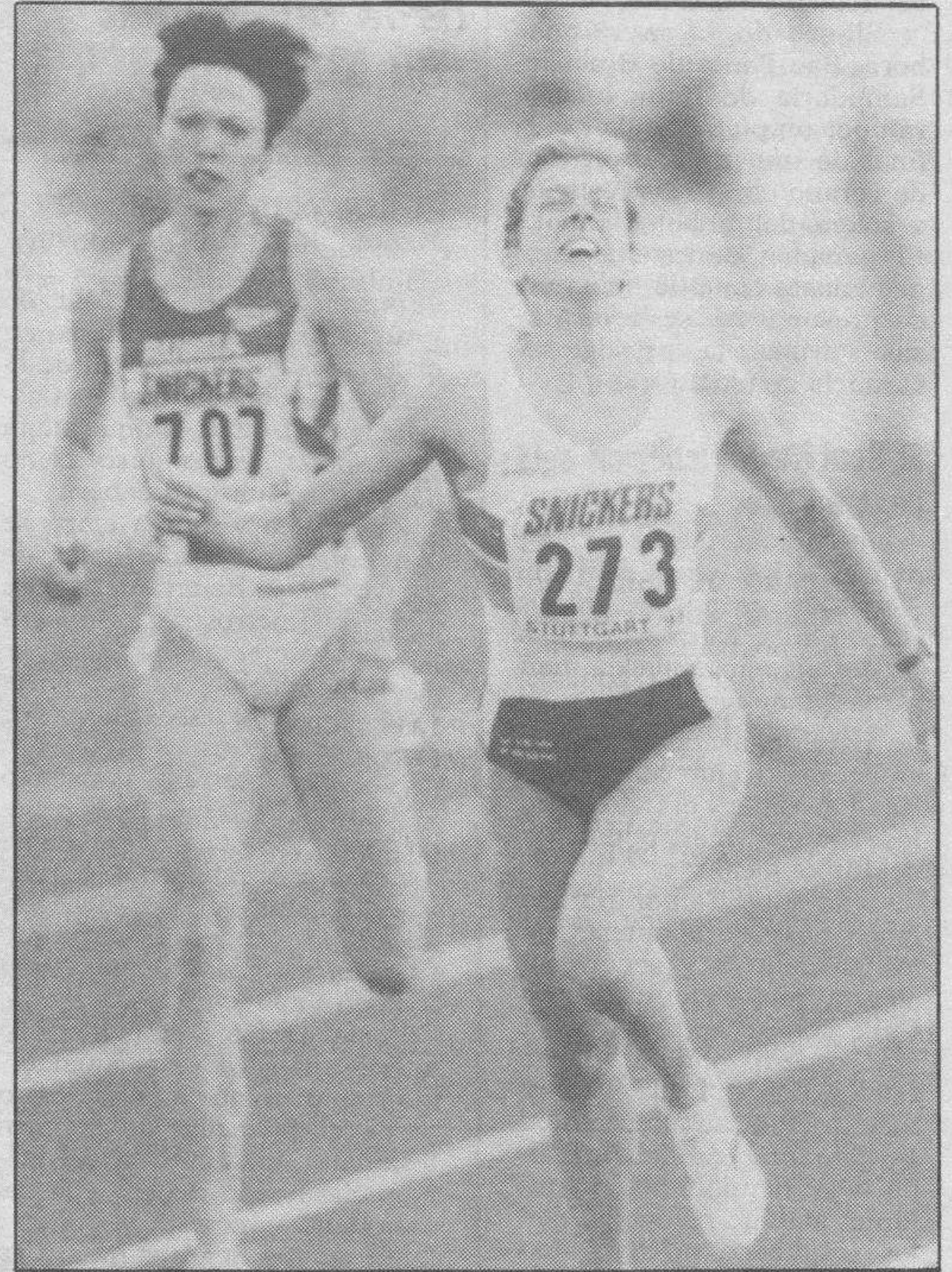
## Fermín Cacho, tras un largo paseo, se clasificó para semifinales en 1.500

dar la vuelta de honor a un estadio como campeona. Dominó con autoridad los 200 m. aunque al final se le echó encima la estadounidense Torrence y todos nos estábamos temiendo otra foto/finish traicionera. Pero esta vez, Ottey ganó por dos centésimas y el estadio estalló de alegría. Su favorita había ganado.

### CACHO, DE PASEO

Fermín Cacho no tuvo ninguna dificultad para pasar la primera ronda de los 1.500 metros. Lo hizo a lo campeón, controlando una carrera que comenzó animada (58-94 en los primeros 400 metros) con el brasileño Oliveira como punta de lanza. Hubo luego un bajón de ritmo y el grupo se apretó. Fue una danza suave girando por la pista con aceleración en los últimos 250 metros en los que Cacho y Di Napoli fueron tan superiores al resto que llegaron a la meta charlando y dándose palmadas como si fueran dos buenos amigos que están haciendo «footing». Ganó el soriano con 3.39.36.

También se clasificó, aunque



DENIS PAQUIN/AP

La galesa, Sally Gunnell, batió el record del Mundo de 400 vallas.

tras dura pelea, Manuel Pancorbo. Ganó su serie en 3.39.91, pero hubo de buscar un pasillo entre el denso pelotón de cabeza

en los últimos sesenta metros en los que se incorporó Abdi Bile, que había sufrido una caída. «Vi que Spivey se abría y aproveché el hueco», comentó el jienense. Superó a duros adversarios encabezados por el marroquí El Basir, subcampeón olímpico, mientras Bile pagaba su incidente y acababa séptimo. Un rival menos para Cacho.

Isaac Vicioso se metió en todas las peleas de su carrera, se llevó varios codazos incluso cuando iniciaba el avance por el exterior a falta de 125 metros. Perdió toda posibilidad y fue sexto con 3.43.61.

Morceli causó una gran impresión en su serie, que ganó sin despeinarse en 3.37.84, con tercer puesto para Cram y noveno para Herold, que queda eliminado al igual que el ucraniano Bulkovsky.

### DE POWELL A HERNANDEZ

Mike Powell hizo lo justo para clasificarse en longitud. Se pedía 8,10 m. y el recordman mundial saltó cinco centímetros más en el primer intento. Angel Hernández saltó 7,86 m., hizo un nulo en el segundo ensayo y se fue a 7,74 m. en el tercero. No estará en la final.

En decatión, Javier Brunet ganó la altura, 2,15 m. igualando su marca personal y subiendo seis puestos en la tabla, hasta el 16.

Finalmente, una centésima privó a María José Mardomingo de pasar a la segunda ronda de los 100 m. vallas. Realizó 13.41.



## Día 20, viernes

### 19 : 00 Salto de longitud masculino

Mundial	Mike Powell ( EE UU )	8,95 m.	30-08-91	Tokio
Europa	R. Emmiyan ( URRS )	8,86 m.	22-05-87	Tsakhadzor
España	Antonio Corgos	8,23 m.	24-08-80	Madrid

### 20 : 25 100 metros vallas femenino

Mundial	Y. Donkova ( Bul )	12,21 m.	20-08-88	Stara Zago
Europa	Y. Donkova ( Bul )	12,21 m.	20-08-88	Stara Zago
España	M. José Mardomingo	13,19 m.	29-08-91	Tokio

### 20 : 40 110 metros vallas masculinos

Mundial	Colin Jackson ( GB )	12.97	28-07-93	Sestrieres
Europa	Colin Jackson ( GB )	12.97	28-07-93	Sestrieres
España	Javier Moracho	13.42	16-08-87	Barna.

### 21 : 00 200 m. lisos masculinos

Mundial	Pietro Mennea ( Ita )	19.72	12-09-79	Mexico DF
Mundial	Pietro Mennea ( Ita )	19.72	12-09-79	Mexico DF
España	Antonio Sánchez	20.67	21-06-84	Madrid

### 21 : 20 Decatlón masc. ult. prueba 1.500 m. lisos

Mundial	Dan O'Brien ( EE UU )	8.891 pt.	05-09-92	Talencia
Europa	D. Thompson ( GB )	8.847 pt.	09-08-84	L.A.
España	Antonio Peñalver	8.478 pt.	24-05-92	Alhama

# Lewis y Powell, vidas separadas

**El «hijo del viento» tiene la mejor marca de la temporada con 19.99**

□ **STUTT GART/P. GABILONDO/COLPISA.**— Esta vez no será posible presenciar el inolvidable duelo de Tokio en salto de longitud porque Carl Lewis y Mike Powell siguen caminos distintos. El «hijo del viento» se ha olvidado esta temporada de la longitud y buscará el oro en los 200 metros tras su decepción en el hectómetro. De esta manera, Powell no tendrá más rival que él mismo en la longitud, con el punto de mira en los nueve metros.

Carl Lewis podría decir adiós, a las nueve de la noche de hoy, viernes, a una década como «number one» del atletismo mundial. Si no gana en los 200 metros, con una oposición muy limitada, será difícil que mantenga su idea de continuar hasta Atlanta. Ya con 32 años, sólo los triunfos pueden mantener la llama en un atleta que ha competido tanto tiempo en primer plano y en múltiples disciplinas.

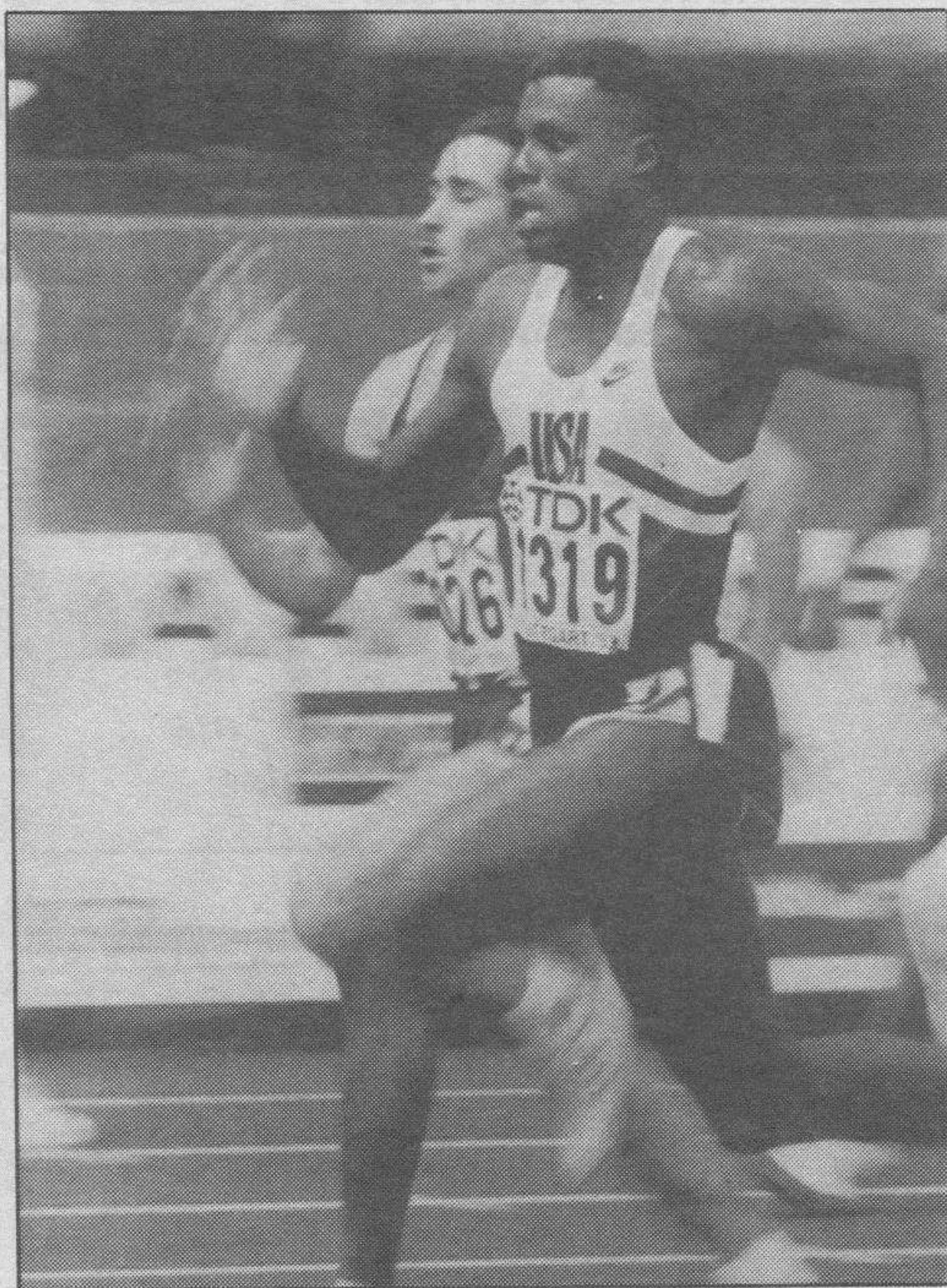
Carl Lewis no se ha prodigado mucho en los 200 m. Además de la prueba de selección americana en Eugene, donde fue segundo tras Marsh, corrió en Lausana y Montecarlo, estableciendo en la ciudad suiza la mejor marca de la temporada (19.99). Marsh había tardado

cinco centésimas más en Eugene y Fredericks consiguió 20.08 en la altitud de Sestriere.

El prodigio de Alabama tiene una marca personal de 19.75, conseguida en Indianápolis hace diez años. Pero el récord de Mennea en la altitud de México va a cumplir catorce años y no hay manera de que alguien lo bata. Perdura como el récord más antiguo del palmarés masculino, con casi dos años de «ventaja» sobre la plusmarca de Coe en 800 metros.

**POWELL, CONTRA LOS 9 METROS**

Lo normal es que gane con una marca en torno a los 8,70 m, la misma que logró en Salamanca. Pero por qué no vamos a soñar. Powell ha demostrado sobradamente que puede coquetear con los 9 metros. En Tokio batió el histórico record de Beamon, pero sobre todo ganó al



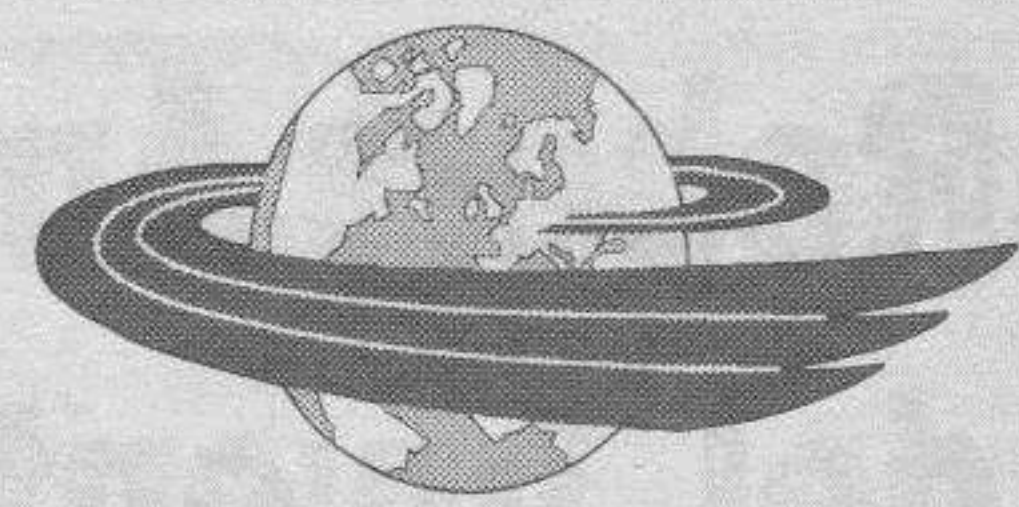
TONI SZLUKOVENYI/REUTER

Carl Lewis puede hoy ser campeón del Mundo de los 200.

insuperable Lewis, que llevaba diez años y 65 competiciones sin perder en esta prueba.

Mike Powell tiene que demostrar que no necesita la espuela de Lewis para ir muy lejos. Para muchos, este atleta no existía hasta el mundial del 91, cuando logró aquella marca

inolvidable de 8,95 m., pero lleva una larga carrera porque ya está a punto de cumplir los 30 años. No es fácil encontrar alguna sombra, algún posible rival para la final de hoy y eso que hubo cuarenta y cinco participantes en la prueba de clasificación en el día de ayer



## La jornada de hoy con varios españoles

□ **STUTT GART (ALEMANIA)/EFE.**— Además de la inevitable final de 200 metros lisos y de la longitud con principales protagonistas en Carl Lewis y Mike Powell, respectivamente otras pruebas tendrán hoy su final.

El cubano Javier Sotomayor, en la calificación de altura, habrá de evitar que un exceso de confianza le proporcione el disgusto de quedar eliminado.

La jornada contiene, además, las finales de vallas, 110 metros en hombres, 100 en mujeres, y el final del agotador calendario del decatlon.

Por la mañana participarán cuatro españoles. Javier Brunet continúa el decatlon, Concepción Paredes (triple) y Manuel Martínez (peso) compiten en la ronda de calificación, y Maite Zúñiga estará en las series de 1.500 metros.

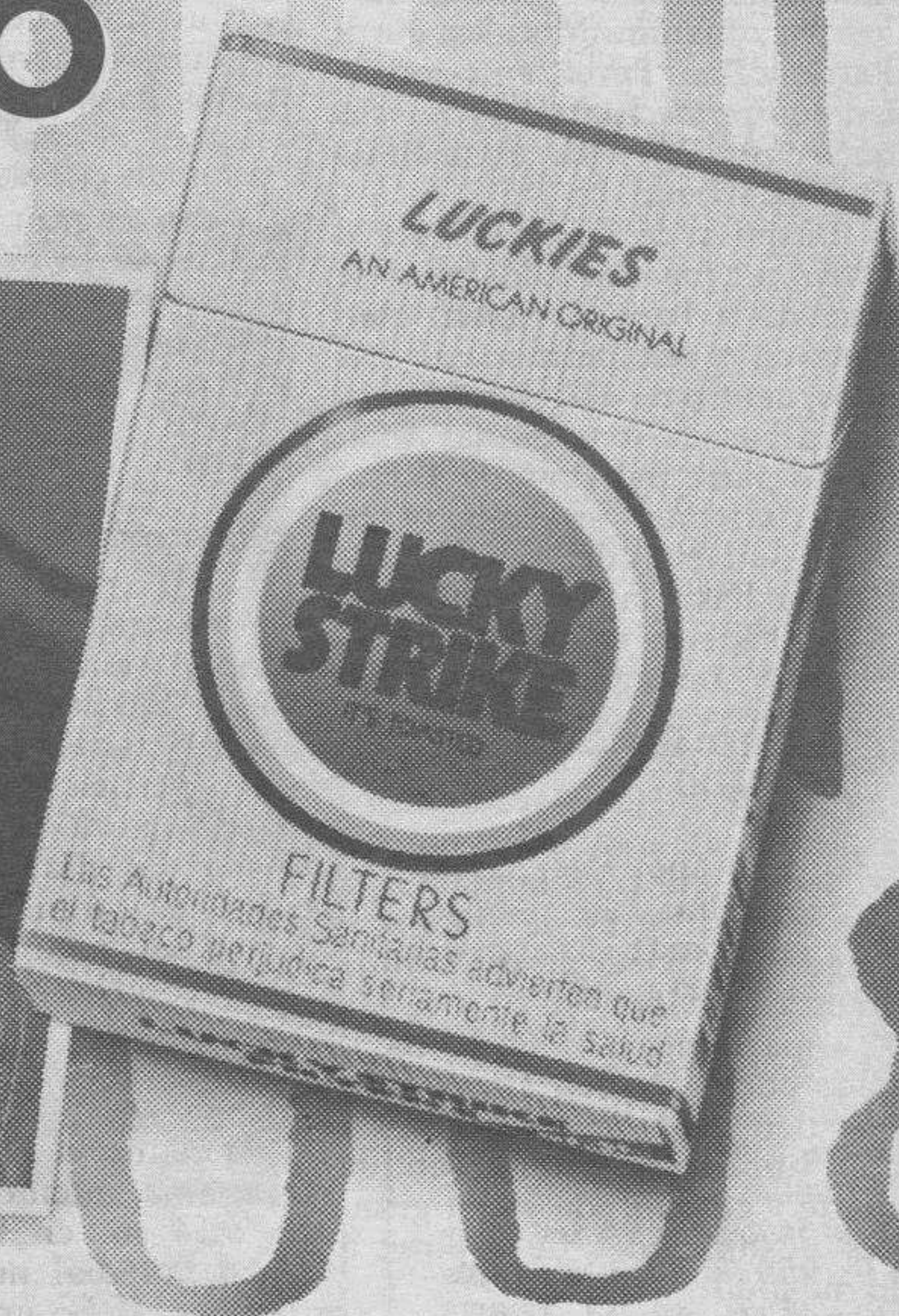
Por la tarde el turno será para los saltadores de altura, Arturo Ortiz y Gustavo Adolfo Bécker, en busca de una plaza en la final, y para Serrano y Carlos Adán en la ronda semifin de 10.000 metros.

# AQUI HAY ORO

# 84



◆ **CRISTINA CIVERA CORREA (BARCELONA)**  
CIGARRILLO ORO: 1.000.084 PTAS.\*



## Y ELLOS LO HAN ENCONTRADO EN LOS PAQUETES DE LUCKY STRIKE CON CODIGO 84.

- ◆ **JOSE M<sup>a</sup> GONZALEZ DIAZ (BADAJOZ)**  
CIGARRILLO PLATA: 500.084 PTAS.\*
- ◆ **M<sup>a</sup> LUISA LOPEZ BAZQUEZ (LA CORUÑA)**  
CAJETILLA BRONCE: 50.084 PTAS.\*
- ◆ **JUAN CARLOS ROMERO (GUIPUZCOA)**  
CAJETILLA BRONCE: 50.084 PTAS.\*
- ◆ **LORENZO ESCUREDO LOPEZ (ALICANTE)**  
CAJETILLA BRONCE: 50.084 PTAS.\*
- ◆ **ROSA NAVARRO HERRERO (MADRID)**  
CAJETILLA BRONCE: 50.084 PTAS.\*
- ◆ **JULIAN A. ALONSO FERNANDEZ (ASTURIAS)**  
CIGARRILLO BRONCE: 10.084 PTAS.\*
- ◆ **CRUZ RUIZ DE ASUA (VIZCAYA)**  
CIGARRILLO BRONCE: 10.084 PTAS.\*
- ◆ **ANTONIO FDEZ. GUTIERREZ (VALLADOLID)**  
CIGARRILLO BRONCE: 10.084 PTAS.\*

Cada vez son más los afortunados que han encontrado cajetillas y cigarrillos de color oro, plata o bronce, dentro de los cartones y cajetillas de Lucky Strike con código 84. Aún quedan muchos premios millonarios en los estancos, bares y máquinas expendedoras de toda España. Búscalos sólo en los productos Lucky Strike cuyo código de barras empiece por 84. Fíjate bien al comprar. No pierdas oportunidades.

**SIGUE BUSCANDO.**  
**AUN QUEDAN MUCHOS MILLONES EN PREMIOS SIN SORTEO.**

Promoción válida hasta el 31 de Diciembre de 1993. Bases depositadas ante notario. \*Las cantidades indicadas representan el valor de los premios.

## BALONCESTO

# Robert Amat, escolta de la cantera del Juventud, nuevo jugador del Tizona

**El badalonés se forjó junto a las grandes figuras del equipo verdinegro, como Jofresa, Dani Pérez y Morales**

**Iñiguez, lesionado en la mano derecha será baja este fin de semana**

PATRICIA CORRAL  
BURGOS

Robert Amat García es, desde ayer, nuevo jugador del Espada Tizona. Este escolta de 25 años y 1.88 de estatura, militó, la temporada pasada, en las filas del equipo tarraconense del DOW, siendo el máximo anotador de dicho conjunto.

Con este último fichaje, los esfuerzos del club burgalés se centran ahora en encontrar un segundo base, posiblemente relacionado con el Nat West Zaragoza, equipo de la ACB.

Robert Amat surgió de la cantera del Juventud de Badalona, club en el que permaneció hasta la categoría juniors. Allí coincidió con toda una generación de grandes baloncestistas, tales como Tomás Jofresa, Carlos Ruf, Juanma Morales, Jordi Pardo y Dani Pérez, entre otros. Un equipo de futuras promesas que se proclamaría campeón de España Juvenil.

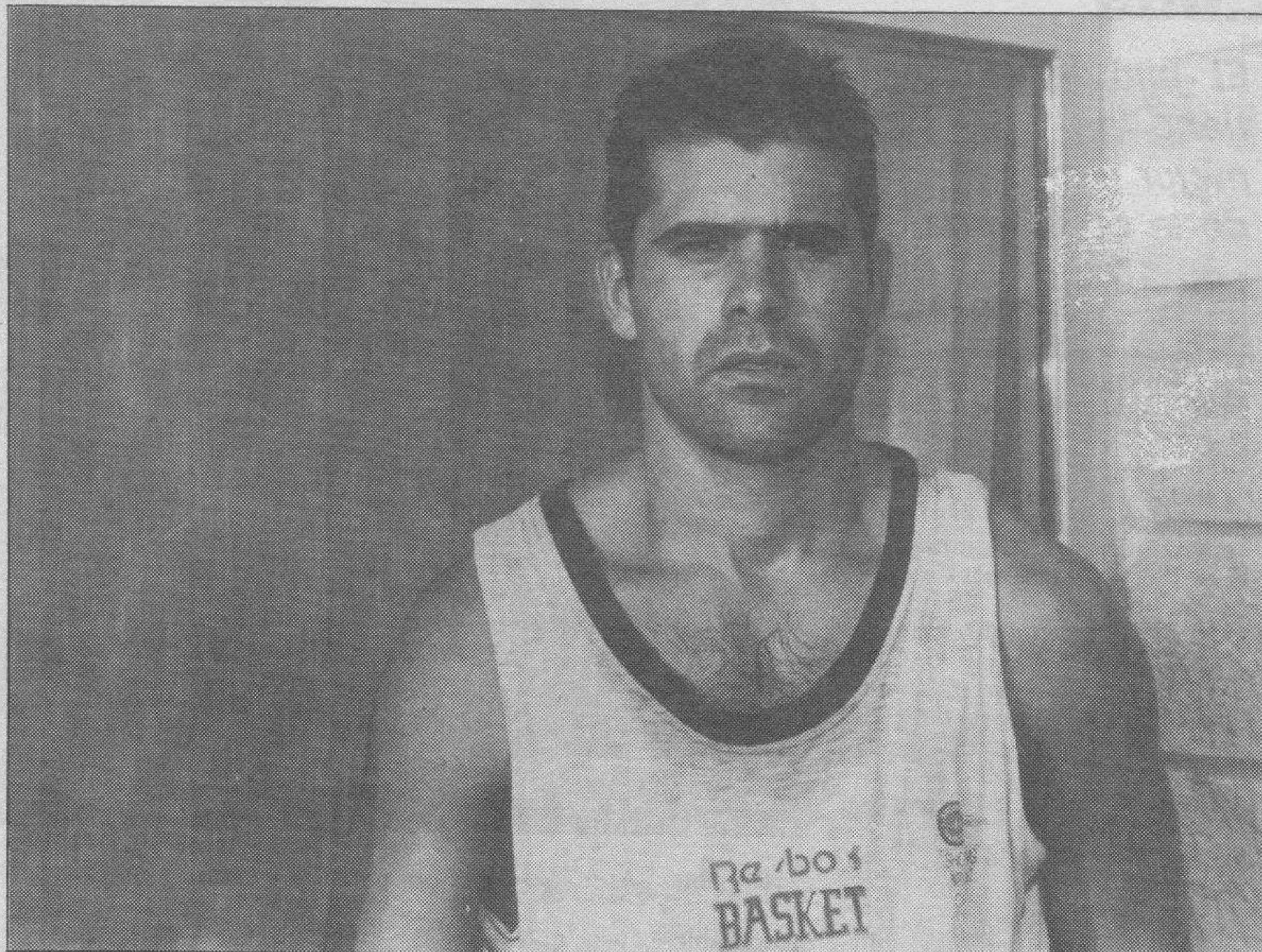
Después de diez años en la Penya, el jugador badalonés se trasladó a Santa Coloma, conjunto en el que permaneció seis años, cuatro de ellos en Primera B. La pasada temporada, Amat formó parte del Dow de Tarragona, también en Primera B.

La situación del escolta catalán era, hasta la noche del miércoles, incierta al no tener contrato en Tarragona. Tras estudiar tres o cuatro ofertas, Robert se decidió, finalmente por Burgos. «He valorado varios aspectos, además del económico, entre ellos el familiar, ya que mi madre es de Burgos y tengo gran parte de mi familia en esta ciudad».

«Aparte de ello, me he inclinado por el Espada Tizona porque tienen un proyecto serio y con futuro, con una plantilla fuerte y equilibrada y con grandes posibilidades de aspirar a lo máximo».

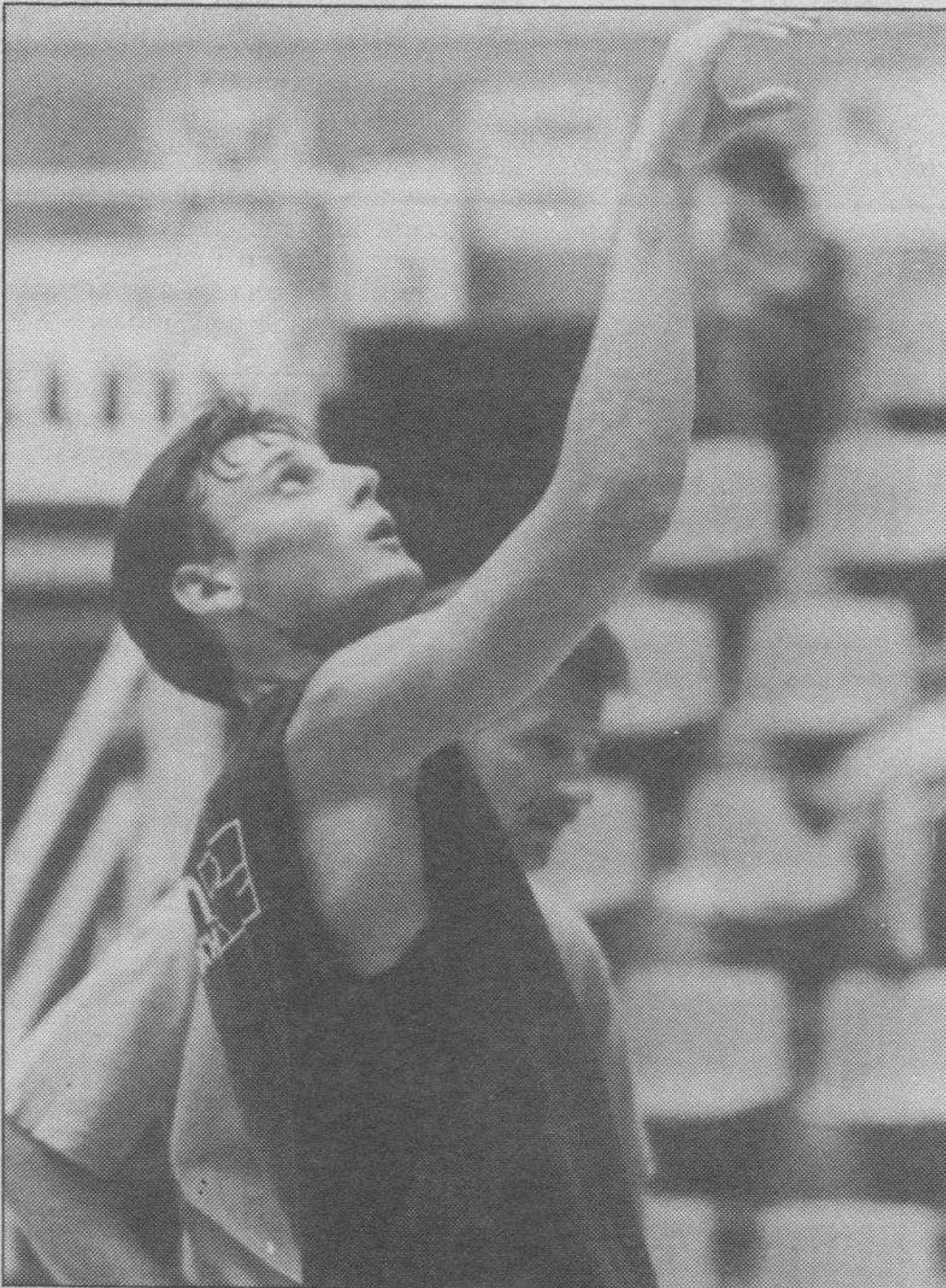
Robert Amat se considera, ante todo, un jugador de equipo. «Me gusta trabajar para todo el conjunto, defender fuerte y jugar con la gente de dentro. También tengo un tiro apto desde el perímetro, pero primero es el equipo y luego mi lucimiento personal».

En resumen, un jugador completo del que se puede destacar su tiro exterior, aunque él opine que hayan de conjugarse varios factores para meter puntos. «Esto del tiro es como los goles en el fútbol, meterlas es fácil, pero hay que tener con-



LUIS LOPEZ ARAICO

Robert Amat, llegó ayer tarde a la capital burgalesa y se incorporó a los entrenamientos.



PATRICIA

Iñiguez sufre una distensión en el dedo índice de su mano derecha.

fianza y un equipo que te apoye».

Con este fichaje, el Espada Tizona ha renunciado a la consabida opción de fichar a un pivot, ante las escasas posibilidades que ofrece el mercado. Después de dejar escapar la gran posibilidad de tener en sus filas a Tomás González, pivot de la selección sub23, por cuestiones económicas, será probablemente Dani el que ocupe el puesto de segundo cuatro.

Paco Garrido se decidió, finalmente, por la opción de

este escolta, un dos tirador, para reforzar el perímetro y tener así claras opciones de tiro exterior en el caso de una defensa cerrada sobre el techo de la plantilla, el checo Jiri Okac.

El escolta badalonés se incorporó ayer tarde al entrenamiento físico, pero no al mismo nivel que el resto de la plantilla, ya que lleva dos o tres meses sin pisar una pista de baloncesto. Robert viajará mañana a Fuenlabrada con el resto de la expedición, y es posible que tenga algunos minutos

para que Paco Garrido pueda observarle en la pista.

Otra de las novedades del equipo burgalés es el descarte de Josu Arnáiz, uno de los dos bases que desde el pasado lunes entrenaba con el Tizona. Paco Garrido ha decidido prescindir de sus servicios y de momento, mantiene a Marco Antonio González, en un principio para la plantilla de Primera Autonómica, y como tercer base, en caso de necesitarle en el primer equipo.

## IÑIGUEZ, LESIONADO

En el entrenamiento de ayer por la mañana, el base titular, Roberto Iñiguez, sufrió una distensión en el dedo índice de la mano derecha y será baja definitiva para los próximos días, por lo que no podrá disputar los partidos amistosos de este fin de semana.

De este modo, Paco Garrido ha tenido que variar el cinco inicial que tenía previsto, tanto para el partido de hoy en Fuenlabrada, a las siete de la tarde, como para el que disputarán mañana en Guernica contra el Caja Bilbao, a las ocho de la tarde. Estos cinco jugadores serán, posiblemente, Amat o Marco Antonio de bases, Elejabeitia y Vilas o Ruano como aleros, y Okac y Fernández de pivots.

De todas formas, el técnico local ha anunciado su intención de mover el banquillo para tener la opción de contemplar las evoluciones de todos sus jugadores sobre la cancha.

Los nombres de los 13 jugadores que partirán mañana a las dos y media de la tarde para la localidad madrileña de Fuenlabrada son: Marco Antonio González, Robert Amat, Carlos Elejabeitia, Gabi Vilas, Cuco Cruza, Oscar Ruano, Félix Alejos, Miguel Angel Fernández, Chus Palma, Jiri Okac, Dani, Sigler y el lesionado Iñiguez.

## POLIDEPORTIVO

## TENIS

**Bou, triple finalista en Medina de Pomar**

**MEDINA DE POMAR.**— El tenista burgalés Francisco Rodrigo Bou acapara la atención de la piscina Los Pinos al clasificarse finalista en las categorías infantil, cadete y junior.

Hasta última hora de ayer, no se conoció el rival de Bou en la categoría infantil, cuya final está prevista para las once horas de hoy.

En la de cadetes Ivón del Campo mantendrá su duelo particular con Bou mañana, a partir de las 13 horas. La tercera final del burgalés, la de junior, emparejará a Bou con Igor Martín en partido anunciado para las 17 horas del sábado.

También para mañana está anunciada la final de damas, que enfrentará a Esther Ruiz con Cristina Argüeso. Las finales de esta categoría, tanto en individuales como en dobles, se disputarán en la mañana del día 22 de agosto.

Francisco Hoyos, organizador del torneo, destacó la calidad de los tenistas participantes, «bastante superior a la de ediciones precedentes»

## HÍPICA

**Comenzó el Concurso de Saltos Medina de Pomar**

**MEDINA DE POMAR.**— Ciento seis caballos toman parte en el I Concurso Hípico de Medina de Pomar, correspondientes a la categoría C. Ayer se corrieron las dos primeras pruebas, correspondientes a los Grupos III y IV respectivamente. Los saltos continuarán durante los próximos sábado, domingo y lunes en el Campo Municipal de Fútbol Jesús María Pareda.

Un total de 926.000 pesetas se distribuirán en concepto de premios entre los diez primeros clasificados en cada una de las ocho pruebas.

## MONTAÑISMO

**«VI Subida a Fuente Gergudo»**

**BARBADILLO DE HERREROS.**— Mañana se llevará a cabo, la VI subida a Fuente Gergudo, organizada por la Peña del mismo nombre.

La marcha se iniciará a primeras horas de la mañana partiendo del pueblo y siguiendo por la pista que lleva hasta la Casa de la Sierra, para ascender el curso del río Pedroso. Una vez allí, se seguirá la subida para llegar a la Fuente, donde tendrá lugar la comida, preparada por miembros de la peña.

En la marcha pueden participar, además de los miembros de la peña, todo amigo o simpatizante que lo desee.

## Una granja de avestruces cerca de Madrid

**Salvador Moreno: esta actividad «revolucionará el panorama ganadero del país»**

□ MADRID/EFE.-Los avestruces podrían convertirse en el negocio del futuro y cambiar toda la fisonomía ganadera del país, tal y como se ha propuesto un granjero madrileño que a poco más de 40 kilómetros de la capital ha instalado una explotación para la cría y reproducción de estas aves africanas.

Salvador Moreno, un hombre que se define a sí mismo como «una persona de pueblo», no dudó un momento en eliminar de su finca vacas y ovejas y «embarcarse» en la aventura de viajar a África y Estados Unidos para aprender todo lo posible sobre la cría y reproducción del avestruz.

Para comenzar el proyecto, Moreno se puso al habla con los responsables del «Safari-Park» de Madrid, que le vendieron 30 avestruces, originarias de Namibia, hasta que, finalmente, consiguió traer el pasado 28 de julio un centenar de estas aves que llegaron al aeropuerto de Barajas procedentes de Zimbawe y por las que pagó más de 30.000 pesetas por pieza.

Para Moreno se trata de una actividad «corriente en toda Europa y sobre todo en Estados Unidos, donde cada año se



MARTIN/EFE

Salvador Moreno, con un grupo de avestruces, en su granja cerca de Madrid.

sacrifican tres millones de avestruces que sólo sirven para abastecer el uno por ciento de la demanda de carne de estos animales».

Por ahora, la idea de este granjero es reproducir en su finca -una explotación de casi 30 hectáreas- las aves africanas hasta conseguir reunir unas tres o cuatro mil piezas y comenzar a sacrificarlas para dedicarlas, exclusivamente, a la venta de carne y piel.

Según explicó el ganadero, estos animales se adaptan con facilidad al clima español y no

requieren cuidados especiales salvo alimentarles una vez al día con pienso o alfalfa, además de las piedras que necesitan comer para digerir el alimento.

Los 130 avestruces que tiene ahora Moreno en su finca, próxima a la localidad de Moraleja de Enmedio, son muy jóvenes ya que en su mayoría tienen entre dos y tres años de edad y la vida de estas aves suele prolongarse más de 40 años.

Hasta ahora Moreno ha conseguido reunir 30 huevos en su granja, algunos de ellos puestos por sus propios avestruces y

otros comprados, que deposita en una gran «incubadora» adquirida en Estados Unidos, donde permanecen durante casi 40 días hasta que, dos o tres días antes del nacimiento de polluelo, pasan a otra máquina que denomina «nacedora», donde al fin el pequeño avestruz rompe la cáscara y sale al exterior. En la finca de Moreno han nacido ya tres avestruces y según cuenta el propio granjero «fue algo muy bonito. Les ponemos calor en invierno y la fórmula del pienso que comen la han enviado de Zimbawe».

## Fumadores, alcohólicos y obesos, discriminados por los médicos ingleses

**El fallecimiento de Elphick, al que se negó tratamiento cardíaco por su condición de fumador ha levantado polémica**

□ LONDRES/EFE.-Los alcohólicos y los obesos pueden ser las próximas víctimas de la discriminación médica que privó de una operación de corazón al fumador Harry Elphick, quien falleció en Manchester mientras esperaba en la consulta donde le fuera concedida una cita con el cardiólogo.

Ante los comentarios de la Prensa por esta discriminación, no sólo contra los fumadores, sino contra otros grupos de riesgo como los obesos y los alcohólicos, la Sociedad de Cardiólogos Británicos difundió un comunicado de censura.

Según sus palabras, «no es posible justificar una política clínica que sistemáticamente niegue el tratamiento a individuos en función de elementos de riesgo específicos».

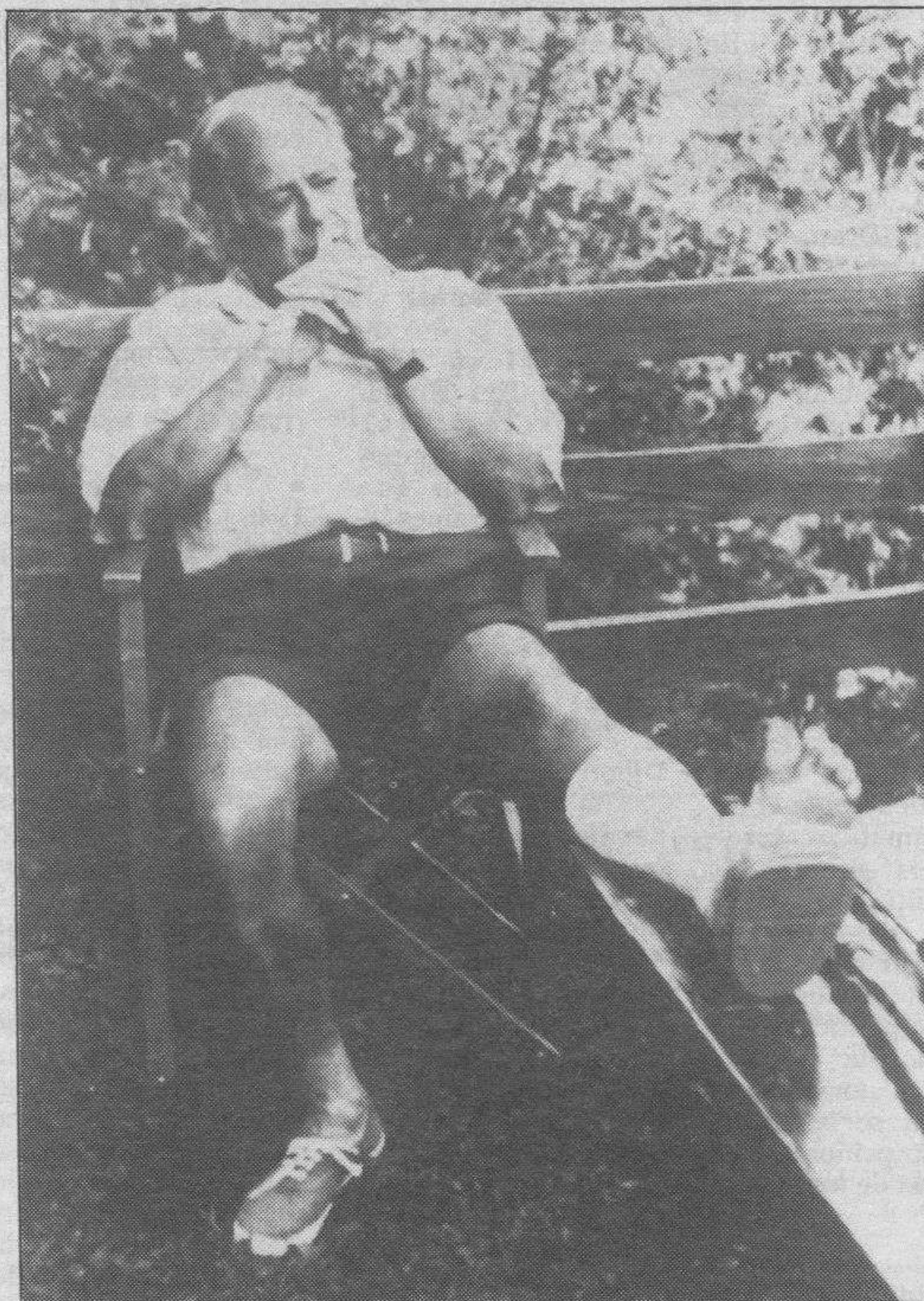
La sociedad asegura que la «flexibilidad» es necesaria, aunque también advierte de que los médicos y cirujanos deben animar a los pacientes a que eviten riesgos para su salud, «como

por ejemplo el tabaco».

Elphick, que fumaba 25 cigarrillos diarios, llevaba cuatro meses sin probar el tabaco para poder comenzar con las pruebas necesarias para la instalación de un marcapasos. La muerte le sobrevino cuando se encontraba en la consulta del hospital Wythenshawe, de Manchester, para concertar una nueva cita después de que el doctor Colin Bray le hubiera explicado en abril que la política de ese centro médico era contraria al tratamiento de fumadores. El cardiólogo de Manchester mantiene que su decisión fue correcta y que sólo estuvo guiada por criterios médicos, ya que los fumadores tienen menos posibilidades de superar con éxito un «by-pass».

A pesar de las cartas dirigidas a la ministra británica de Salud para que defienda el libre acceso a los tratamientos médicos de todos los sectores de la sociedad, el ministerio se mantiene al margen de la polémica, alegando que es una decisión individual de un doctor.

Desde las páginas del periódico «Daily Star», la columnista Carole Malone recuerda que, si Elphick «hubiera querido un sermón, habría ido a la iglesia».



PERE PUNTI/AVUI-EFE

**LESION DE LIGAMENTOS.** El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, sufrió el martes una lesión de ligamentos con posible fisura de peroné mientras realizaba una excursión por la montaña cerca de Queralbs (Gerona), donde disfrutó de unos días de vacaciones. La lesión obliga a Pujol a llevar un vendaje en su pierna y a utilizar muletas, aunque ello no impedirá que el lunes se reincorpore a sus ocupaciones habituales como tenía previsto.

### ■ GENTE

#### Anthony Quinn, padre

□ El famoso actor, casado desde hace 29 años con la italiana Iolanda, que le ha dado tres hijos, acaba de ser padre de nuevo a los 78 años: una niña nacida de una relación extraconyugal, informa el periódico «New York Post». Su mujer, que se enteró de la noticia hace sólo dos días, no quiere hablar con él, dijo Cindy Adams, columnista del periódico y amiga de los Quinn, con los que suele pasar la Navidad y otras fiestas. El artista, que ha actuado en 325 películas y se dedica a la pintura, escultura y literatura, está deshecho, quiere que Iolanda vuelva con él, lo perdona, y pidió a la columnista que intercediera por él en las páginas del diario, cuenta Adams. El bebé, a quien han llamado Patricia, nació el pasado día 22. «Es muy guapa, se me parece... la quiero», dice el actor. La madre, de unos 30 años, se llama Kathy, era su secretaria.

#### Bill Clinton

□ El presidente, que cumplió ayer 47 años, comenzó el día corriendo, como es habitual en él, por el monumento a Lincoln y el puente que lo une al cementerio de Arlington, por donde recorrió 6,5 kilómetros en 35 minutos, a razón de cinco minutos y 38 segundos por kilómetro. Tras una breve estancia en la Casa Blanca, Clinton reanudará sus atareadas vacaciones, aunque esta vez se quedará once días en un mismo sitio: la exclusiva isla de millonarios de Martha Vineyard (Massachusetts), donde el ex jefe de su equipo de transición, Vernon Jordan, ofrecerá en su honor una fiesta de cumpleaños. Clinton se alojará en una casa relativamente modesta propiedad de Robert McNamara.

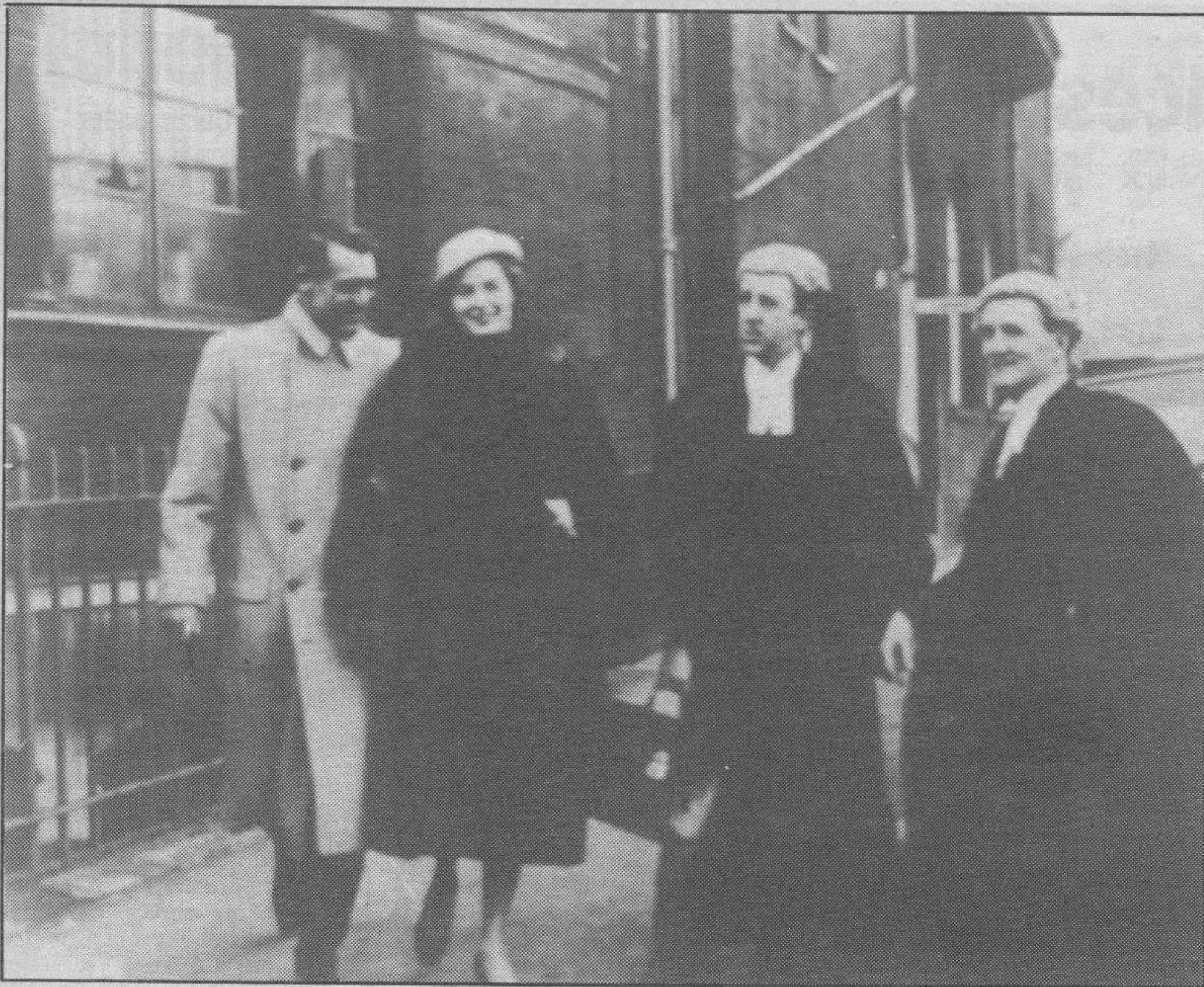
#### Madonna

□ La cantante ha sido objeto de una demanda por valor de 2,25 millones de dólares, por presunto robo de canciones, por una pequeña casa discográfica de Nueva York. Easy Street Records Inc, que cursó la querrela en un tribunal de Manhattan, acusa a Madonna de usar «fragmentos sustanciales e importantes» de la música de su «You Don't Know» de 1985, para varias de sus canciones, incluida «Deeper and Deeper», que la cantante sacó el año pasado.

#### Antonio Banderas

□ El actor español está en Buenos Aires con su esposa y en sus salidas rehuye el constante acoso de los periodistas y de sus admiradores. Banderas estudia el guión de su papel en el filme «De amor y de sombra», basado en la novela del mismo nombre de la chilena Isabel Allende. La película, coproducción argentino-norteamericana, se rodará en Buenos Aires bajo la dirección de la venezolana Betty Kaplan.

## LAS PELICULAS



Ingrid Bergman, en una escena de «Sonata de otoño», de mejor factura que «Noche de junio».

### «Las ...aventuras de

#### Robin Hood»

(Antena 3 11,15 horas)

• T.O.: «The zany adventures of Robin Hood». 1984. Director: Ray Astin. Intérpretes: Morgan Fairchild y George Segal. EE.UU. 104 min. Parodia de aventuras. Su título no ofrece lugar a dudas. De todas las versiones que se han realizado en torno al legendario arquero de Sherwood, incluida la más famosa de Michael Curtiz con Errol Flynn en el papel estelar, ésta es la más estrafalaria, pobre y falta de inventiva, una burda parodia realizada por Ray Austin que contó con el protagonismo de la dispar pareja integrada por el excelente comediante George Segal y la rubia explosiva Morgan Fairchild.

### «¿Qué hacemos con los hijos?»

(Tele 5 16.20 horas)

• T.O.: «¿Qué hacemos con los hijos?». 1967. Director: Pedro Lazaga. Intérpretes: Paco Martínez Soria y Mercedes Vecino. España. 95 min. Comedia doméstica. El humor de Paco Martínez Soria regresa a la programación de las distintas cadenas televisivas. Al contrario de las últimas entregas, «¿Qué hacemos con los hijos?» pertenece al mejor período artístico del popular cómico, que tuvo como principales responsables al productor y guionista Pedro Masó y al realizador Pedro Lazaga. Soria encarna a un

honrado taxista que tiene que enfrentarse a los problemas de sus hijos. Comedia retrógrada y moralizante, la película cuenta con una breve pero estimulante aparición de la inimitable Lina Morgan.

### «La dama de las

camelias»  
(TVE-1 17.10 horas)

• T.O.: «La vera storia della signora delle camellie». 1981. Director: Mauro Bolognini. Intérpretes: Isabelle Huppert y Gian maria Volonté. Ita-Fra-Ger. 115 min. Drama. Casi una década antes de encarnar a Madame Bovary bajo la dirección del francés Claude Chabrol, Isabelle Huppert hizo lo propio con otra gran heroína de la literatura universal, Maguerite Gauthier, en la esteticista versión que del clásico de Dumas realizó el italiano Mauro Bolognini. Esta se aleja bastante de la adaptación de Cukor al desposeer el relato original de sus habituales elementos melodramáticos, resultando la mirada de Bolognini particularmente distante al incorporar a la narración un discurso de carácter político en su pretensión de extrapolar la historia a la situación social de la Italia de principios de la década de los ochenta.

### «Dos duros sobre

ruedas»  
(Canal + 22,00 horas)

• T.O.: «Harley David-

son & the Marlboro man». 1991. Director: Simon Wincer. Intérpretes: Mickey Rourke y Don Johnson. EE.UU. 90 min. Western futurista. La paulatina indefinición de los géneros cinematográficos da lugar a «collage» como este rubricado por el australiano Simon Wincer, el mismo de «Un vaquero sin rumbo», en el que se entremezclan elementos del género de anticipación, el cine de carretera, la variante de «atracos perfectos», etc., todo ello dentro de una iconografía muy próxima al western.

### «Tex»

(TVE-2 22.00 horas)

• T.O.: «Tex». 1982. Director: Tim Hunter. Intérpretes: Matt Dillon y Bill McKinney. EE.UU. 99 min. Drama. Un año antes de alcanzar la popularidad encarnando a los «outsiders» Dallas y Rusty-James en «Rebeldes» y «La ley de la calle», respectivamente, el joven actor Matt Dillon protagonizó un drama rural sobre dos hermanos huérfanos que tratan de sobrevivir en un ambiente hostil. La venta de un caballo, al que el más joven adora, provocará el enfrentamiento entre ambos. La presencia del veterano Ben Johnson, asiduo de los westerns de Peckinpah, supone el principal aliciente de este melodrama un tanto blando y moralizante.

«Un negro con su saxo»  
(TVE-2 23.40 horas)

• T.O.: «Un negro con

su saxo». 1999. Director: Frances Bellmont. Intérpretes: Patxi Bisquet y Guillermo Montesinos. España. 91 min. Intriga. Genuino representante de la comedia fallera y mediterránea, Frances Bellmont se pasó temporalmente al género negro en esta producción que toma como base una novela de Ferran Torrent que ilustra los avatares de un ex boxeador inmerso en el submundo de la prostitución valenciana. Una estética típica de videoclip y unas interpretaciones escasamente convincentes son las características de esta fallida incursión en el thriller del artífice de «La quinta del porro».

### «Noche de junio»

(TVE-2 01.15 horas)

• T.O.: «Juninaten». 1940. Director: Peer Lindberg. Intérpretes: Ingrid Bergman y Marianne Lofgren. Suecia. 90 min. Intriga. Antes de debutar en el cine americano con una nueva versión de «Intermezzo», de Gustav Molander, la joven Ingrid Bergman intervino en un melodrama pasional sobre una mujer que será víctima del carácter celoso de su novio. Como casi todos los títulos que integran la trayectoria profesional de Bergman en Suecia, «Noche de junio» tiene escasa entidad, contribuyendo sin embargo a la formación de una actriz que daría lo mejor de su arte interpretativo bajo las órdenes de directores como Hitchcock o Curtiz, al igual que ella ilustres europeos que emigraron al cine estadounidense.

## Pedro Piqueras dirigirá un informativo de Antena 3 TV

**Un contrato indefinido, ya firme, con la cadena privada será firmado la semana próxima para que el presentador se incorpore en septiembre**

□ A partir de septiembre, Pedro Piqueras dirigirá y presentará un informativo en Antena 3TV, según el acuerdo «en firme y definitivo» al que han llegado el popular periodista y la cadena privada.

El periodista, que el pasado miércoles tomó la decisión de aceptar la oferta de Antena 3TV, cadena a la que estará ligado por un contrato indefinido, también participará en la nueva oferta informativa que la cadena privada presentará en octubre, que pasa más por la calidad de los contenidos que por la ampliación de los mismos.

Pendiente de la firma del contrato, trámite que se llevará a cabo la próxima semana, Pedro Piqueras será el responsable de uno de los programas de «Noticias» de Antena 3TV. Las opciones que se barajan son el «Noticias», a las 15,00 horas, que conduce Olga Viza, y el «Noticias», a las 20,30 horas, que antes de verano dirigía y presentaba Manuel Campo Vidal, porque al frente de «Noticias» de medianoche seguirá José María Carrascal. Lo más pro-

bable es que Pedro Piqueras sustituya a Campo Vidal en las «Noticias», a las 20,30 horas.

Marti Perarnau, director de comunicación de Antena 3TV, asegura que entre Pedro Piqueras y la privada «todo está negociado y acordado». Respecto a las razones que han llevado al periodista a aceptar la oferta, Perarnau señala que Antena 3TV es una cadena que sube, que el proyecto ofrecido es muy atractivo y que los profesionales no están sujetos a ningún tipo de encorsetamiento.

Editor y presentador del «TD-1», el informativo más visto de las televisiones, Pedro Piqueras sigue los pasos de compañeros suyos como Luis Mariñas (Tele 5) o Jesús Hermita (Antena 3TV) hacia las privadas. Piqueras, que percibió un complemento de 6 millones de pesetas por la labor que desempeñó en la campaña electoral y los informativos de los comicios, continuará con el «TD-1» hasta septiembre.

El pasado martes, el periodista afirmó que tenía un compromiso moral con TVE, televisión en la que, hasta el momento, ha desarrollado toda su actividad profesional. «Tengo una deuda con esta casa y palabras de gratitud para todos los que me han apoyado», dijo Piqueras, que añadió que le gustaría irse como un «caballero».

## Emilio Aragón, hasta 1994

CHELO MONJAS

EMILIO Aragón tiene contrato con Antena 3TV hasta julio de 1994. El showman de «Noche, noche» (Antena 3TV) y «VIP Noche» (Tele 5) que, según algunas informaciones, estaba en conversaciones con la televisión pública, se incorporará con toda seguridad a la programación de otoño de la cadena privada con un nuevo programa cuya fórmula se desconoce, aunque, probablemente, será un espacio cómico, contenido del que la televisión está muy necesitada, según palabras del propio Aragón.

Emilio Aragón, una de las más reclamadas estrellas de la televisión y personaje que compaginó la pequeña pantalla con la publicidad, se despidió de «Noche, noche» el pasado 10 de julio, hasta la próxima temporada. Además de decir adiós, el popular showman confesó que no sabía si volvería en octubre con «Noche, noche» o un nuevo espacio. «La televisión es un medio en el que dependes de muchas cosas, de lo que te apetezca hacer poniendo en la balanza lo que demanda el público y entra dentro de lo que tu aceptas. Yo jamás haría un programa que atentase a la familia o a la dignidad del espectador», afirmó.

Apto para todo tipo de público, a Aragón, que se define como un trabajador «muy machacón», le tocó el momento de la oferta de las privadas. Con más de 15 años en la profesión, el sobrino de los payasos Pompo y Thedy, hijo de Miliki y hermano de Rita Irasema, se convirtió en un fenómeno de la televisión con los «VIP» de Tele 5, cadena que cambió por Antena 3TV, donde calentó motores en la Nochebuena de 1992 con la «Regala» y después con el «Telemaratón».

El 7 de febrero de este año debutó con «Noche, noche», show de más de dos horas de duración que tuvo que competir con «Arma letal», «Depredador», «El sargento de hierro» y «Delta Force», entre otras superproducciones made in USA que proyectó TVE-1 dentro de su espacio «La película de la semana», y los programas de producción propia de Tele 5, «Vivan los novios» y «Querida Concha».

Por la encarnizada lucha de audiencias, «Noche, noche» empezó a realizarse en directo, cambió algunas de sus propuestas iniciales y el día de emisión -los lunes-, y Emilio Aragón se arropó con Belén Rueda -copresentadora-, la modelo Maribel Sanz y las gemelas mexicanas Ivonne e Ivette. A pesar de los cambios, el showman no despegó en audiencia como se preveía y «Noche, noche», consiguió una media de más de dos millones de telespectadores.

## LO QUE HAY QUE VER

### Caparrós en La copla

• En su programación de madrugada, Antena 3 Televisión presenta «Quédate con la copla», espacio conducido por Andrés Caparrós que cuenta con las actuaciones de Antoñita Moreno, Blanca Villa, Juan Ramón Fuentes y las niñas Almudena y Macarena.

### Toros en Bilbao

• Miguel Báez «Litri», Antonio Borrero «Chamaco» y Jesulín de Ubrique conforman el cartel de la corrida de toros que retransmite a las 18,00 horas Antena 3TV, desde la plaza de Vista Alegre de Bilbao. Litri y Chamaco, hijos de conocidos toreros, y Jesulín de Ubrique, que tomó la alternativa en Nimes en 1990, lidian toros de la ganadería del marqués de Domecq en este festejo de la Feria de Bilbao.

### Tintín vuelve

• Al igual que Superman o Bugs Bunny, el personaje de comic Tintín ha logrado superar los listones de las modas y el paso del tiempo sin sufrir mayores variaciones que la adaptación a las nuevas tecnologías, que, por otra parte, no han hecho más que multiplicar su éxito. La productora Ellypse-Nelvana, en asociación con las cadenas francesas FR3, M6 y la norteamericana HBO, realizó en 1988 la adaptación de algunas de las mejores aventuras del personaje que creó hace ahora 63 años el belga Georges Remi, conocido por el mundo como Hergé.

Canal+ ya emitió los trece primeros episodios que se han rodado a finales del año pasado, y los vuelve a ofrecer de lunes a viernes a las 19,35 horas.

La Fundación Hergé aceptó la propuesta de los estudios Ellypse de llevar a imágenes animadas las aventuras de Tintín a condición de poder supervisar la adaptación, que debía ser fiel al espíritu que el autor dio a sus historias. El resultado

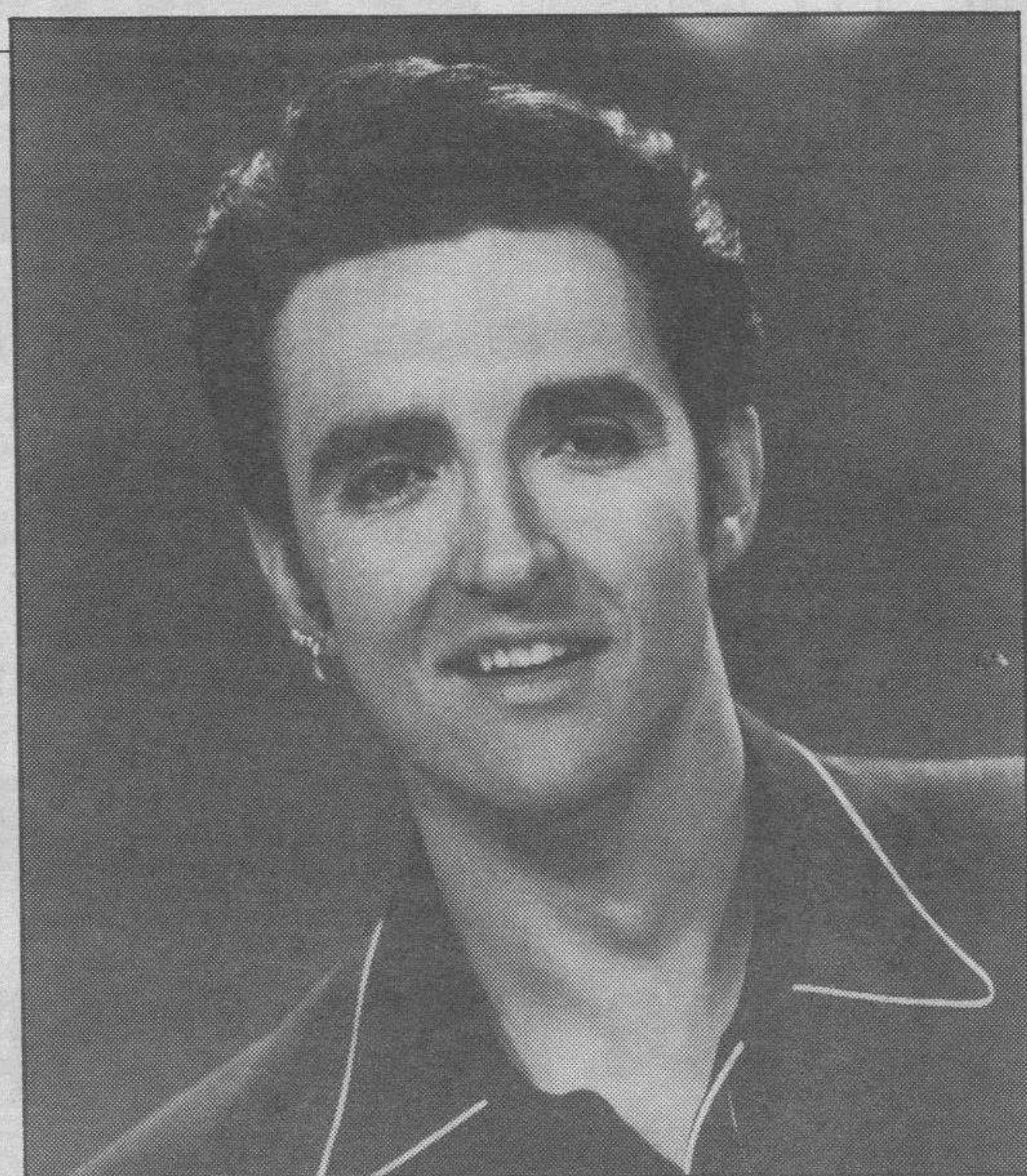
es una obra que sigue milimétricamente lo reflejado en el papel. Tintín siempre ha tenido apariencia de muchacho zangolotino, embutido en unos amplios pantalones de golf.

### Mat Dillon

• Mat Dillon, uno de los actores promesa de los años 80, es el protagonista de la película del espacio «Cine para todos» de TVE, «Tex», un western contemporáneo que ya emitió en marzo del año pasado la cadena pública. La historia, dirigida en 1982 por Tim Hunter, quien escribió también el guión, junto a Charlie Haas, va de dos hermanos adolescentes que deben hacer de todo para sobrevivir.

El pequeño de los hermanos, Tex, adora al mayor, Maison, cuya opinión respeta como si fuese la del padre ausente.

Sin embargo, cuando para poder comer se ven obligados a vender a su caballo, la relación se resquebraja.



TVE

Ramoncín, presentador del espacio Lingo.

### ● TVE-1

#### MAÑANA

- 07.30 Carta de ajuste.
- 07.59 Apertura y presentación.
- 08.00 Picnic.  
Las mil y una Américas. Mofly el último koala. Los Trotamúsicos. Garfield. Un intruso en la familia. Charlie Brown.
- 11.30 Sin vergüenza. Presenta: Angeles Martín.
- 12.00 Noticias.
- 12.05 No me cortes. Cristina Carrasco, César Henrich.
- 13.00 Paso a paso. «Sólo para divertirmos».
- 13.30 Guillermo Tell. «Emperador».
- 13.55 Noticias.
- 14.00 Informativo territorial.
- 14.30 No te rías que es peor.

#### TARDE

- 15.00 Telediario 1. Pedro Piqueras y Elena Sánchez.
- 15.30 Cassandra.
- 16.20 Yedra.
- 17.10 Vacaciones de cine.  
«La dama de las camelias». FR-ITA-AL. 1981. Dir. Mauro Bolognini. Int: Isabelle Huppert, Gian María Volonte, Bruno Ganz, Fernando Rey.
- 19.10 Noticias.
- 19.15 Los pequeños Tom y Jerry.
- 19.30 Fútbol. Torneo Ciudad de San Sebastián. Real Sociedad-F.D. Brondy de Dinamarca, desde Anoeta.
- 21.25 Colorín colorado. José A. Sousa: La anciana que engañó a la muerte.

#### NOCHE

- 21.30 Telediario 2. Matías Prats, Ana Blanco.
- 21.57 El tiempo.
- 22.00 Fútbol. Torneo Colombino. Atletico de Madrid-Sevilla, desde el Estadio Municipal de Huelva.
- 23.50 Fútbol. Torneo Naranja. Valencia-Werder Bremen. Desde el estadio Luis Casanova de Valencia. Diferido.
- 01.30 Telediario - 3. Antonio Martín Benítez.
- 01.45 Vampiros. Serie. Intérpretes: Ben Cross, Jean Simmons, Roy Thinnes, Joanna Going, Barbara Blackburn.
- 03.05 Diga 33. Serie. Intérpretes: Sjoukje Hoomaayer, Hans Landbers, Carry Tefsen, John Leddy, Hans Cornelisse y Renne Soutendijk.
- 04.25 Despedida y cierre.

### ● TVE-2

- 07.00 El informativo de la mañana.
- 10.30 Universidad de verano.
- 11.30 Euronews.
- 11.50 Pobre diabla. Telenovela. Jeannette Rodríguez, Oswaldo Laport, Eva Mondolfi, Julio Alcázar.
- 12.30 Atletismo. Campeonato del mundo. Desde Stuttgart.
- 13.30 El informativo del mediodía.
- 14.00 El viejo policía. Intérpretes: Siegfried Lowitz, Michael Ande, Jan Hendriks, Sigmer Solbach, Brigitta Furgler. «Amenaza de muerte».
- 15.00 Cifras y letras Junior. Concurso. Presenta: Elisenda Roca.

- 15.30 Grandes documentales. National Geographic. «Nacida del fuego».
- 16.30 Asturias. «Somiedo luces de vida».
- 17.00 Al filo de lo imposible. «Un camino de leyenda».
- 17.34 Juguemos al trivial.
- 18.00 Sesión de verano (I). «La chica de las carreras». USA. 1957. 70 minutos. Dirección: Edward L. Cahn. Intérpretes: Fay Spain, Tommy Ivo, Steve Terrel, John Ashley.
- 19.30 El informe del día.
- 19.55 Atletismo. Campeonato del mundo. Desde Stuttgart.
- 20.40 Así se hizo... la vida láctea.

- 21.00 Lingo. Concurso presentado por Ramoncín.
- 22.00 Maratón de cine.  
«TEX». USA. 1982. 99 min. Dirección: Tim Hunter. Intérpretes: Matt Dillon, Jim Metzler, Meg Tilly, Bill McKinney, Francis Lee McCain.  
«Un negro con un saxo». 1988. 91 min. Dirección: Francéc Bellmunt. Intérpretes: Patxi Bisquert, Guillermo Montesinos, Rosana Pastor, Ovidi Montllor, Lluís Hostalos.
- 01.35 Cine club: Ciclo Ingrid Bergman en Suecia.  
«Noche de junio». Suecia. 1940. 85 Min. V.O. Dirección: Per Lindberg. Intérpretes: Ingrid Bergman, Marianne Lofgren, Lill Tollie Zellman, Marianne Arkinffoff.
- 02.40 Despedida y cierre.

### ● ANTENA 3

- 07.00 La recluta Benjamín.
- 07.30 Mi bella genio.
- 08.00 Vacaciones animadas.  
El pequeño pony. Tom y Jerry. Thundercats. Popeye y su hijo. El libro de la selva.
- 11.15 Cine matinal. «Las estafalias aventuras de Robin Hood». USA. 1984. 104 min. Dirección: Ray Austin. Intérpretes: Moran Fairchild, George Segal, Ray Austin.
- 13.00 Pippi Calzaslargas.
- 13.30 Salvados por la campana. Mark Paul Gosselaar.
- 14.00 El príncipe de Bel Air. Serie. Int: Will Smith, James Avery, Janet Hubert, Karyn Parsons.

- 15.00 Noticias. María Rey.
- 15.30 Cine fin de semana. «Justicia criminal». USA. 1990. 87 min. Dirección: Andy Walk. Intérpretes: Forest Whitaker, Jennifer Grey, Rosie Pérez.
- 17.30 Cosas de casa. Jo Marie Peyton-France, Reginald Cel Johnson, Telma Hopkins, Rosetta Le Noire.
- 17.50 La merienda. Infantil. Presentan: Ana Chávarri y el profesor Lupilla. Chicho Terremoto.
- 18.00 Toros. Feria de Bilbao.
- 20.10 El Equipo A. Serie. Intérpretes: George Peppard, Mr. T, Dick Bendedickt, Dwight Schultz.

- 21.00 Los vigilantes de la playa. David Hasselhoff, Stevenson.
- 22.00 Los ladrones van a la oficina. F. Fernán Gómez, José Luis López Vázquez, Anabel Alonso, Antonio Resines.
- 22.30 Cine. «¡Qué gozada de divorcio!». ESP. 1981. 87 min. Dirección: Mariano Ozores. Int: Andrés Pajares, Africa Pratt, Azuzena Hernández.
- 00.00 «Suave cariño, muy suave». ESP. 1978. 88 min. Dirección: Luis María Delgado. Intérpretes: Nadiuska, Andrés García, Kitty de Hoyos, Javier Escrivá.
- 01.30 Noticias. J. M. Carrascal.
- 02.00 Quédate con la copla.
- 03.40 Cine de madrugada. «Don Cipote de la Manga». ESP. 1983. 88 min. Dir: Gabriel Iglesias. Int: Francisco Cecilio, Gracita Morales.
- 04.30 Cierre de emisión.

### ● TELE-5

- 06.35 Entre hoy y mañana.
- 07.00 Desayuna con alegría. Leticia Sabater. Corcel negro. Osos amorosos. Cocodrilo Juancho. Pixie y Dixie. La tortuda D'Artagnan. Peter Pan.
- 09.55 Arnold.
- 10.30 La bola de Dan. Dibujos.
- 10.55 Cine vacaciones. «Secuestro en Chaing Wan». USA. 1975. 95 min. Dir: Oscar Williams. Int: Jim Kelly, Geoffrey Binney, Irene Tsu.
- 12.40 Ven a cantar. Jordi LP.
- 13.15 Una de cine. «Apunta, dispara y corre». USA. 1986. 102 min. Dir: Peter Hyams. Int: Gregory Hines, Billy Cristal, Stev Bauer, Fluegel.

- 15.00 Entre hoy y mañana.
- 15.30 Primer amor. Grecia Colmenares, Gabriel Corrado, Milena Montes, Alejandra Grepí.
- 16.20 Cine español. «Qué hacemos con los hijos». ESP. B/N. 1967.95 min. Dir: Pedro Lazaga. Int: Paco Martínez Soria, Iran Eory, Mercedes Vecino, José Rubio.
- 18.15 Apartamento para tres. John Ritter, Joyce Dewitt, Suzanne Somers.
- 18.35 La quinta del hierro. Massimo Reale, Paolo Sassanelli.
- 19.45 Papá comandante.
- 20.10 La ruleta de la fortuna.
- 20.50 Telecupón. ONCE. Carmen Sevilla. Telejuego de Hugo.

- 21.05 Melrose Place. «Corazones solitarios».
- 22.00 Cine. «Ha llegado un ángel». ESP. 1961. 94 min. Dir: Luis Lucia. Intérpretes: Marisol, Isabel Garcés, Carlos Larrañaga, José Marco Dova.
- 23.50 Mañana serán estrellas. Concurso. Manolo Escobar, Carmen Sevilla, Leticia Sabater.
- 01.25 Entre hoy y mañana. Presenta: Javier Espiniella.
- 01.55 Pressing Fútbol. Universidad de Chile- Real Madrid
- 03.40 Twin Peaks. Serie. Kyle MacLachlan, Michael Ontkean, Piper Laurie, Joan Chen, Madche Amick.
- 04.15 Cine. «Aquellos que al lado del cementerio». ITA. 1981. 79 min. Dir: Lucio Fulci. Int: Paolo Malco, K. McColl.
- 05.50 Cine. «Los monstruos de Cabo Cañaveral» duración aproximada: 69 min.

### ● CANAL +

- 08.00 ABC World News. Jennings
- 08.30 Dibujos. Sharky y George.
- 09.00 Videominuto.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine. «Agenda Oculta». GB. 1990. Dir: Ken Loach. Int: Frances McDormand, Brian Cox, Brad Dourif, Zetterling.
- 11.46 Cine. Sesión especial V.O. «Hasta que la muerte nos separe». USA. 1991. Dirección: Yves Simoneau. Intérpretes: Treat Williams, Arliss Howard, Rebecca Jenkins.
- 13.23 Piezas. «Paranoja». Corto.
- 13.35 Del 40 al 1.
- 14.00 Redacción.
- 14.05 Los chicos de Beverly Hills.
- 14.30 La pandilla plumilla.

- 15.00 Cine. «Asesinatos en el FBI». USA. 1990. Dir: Dick Kappes. Int: Michael Gross, David Soul, Ronny Cax, Doug Sheehan, Greenwood.
- 17.01 Cine. «Con su propia ley». USA. 1989. Dir: John Irvin. Int: Patrick Swayze, Liam Neeson, A. Baldwin.
- 18.40 Piezas.
- 18.40 Documental naturaleza «Subterrania», Kalahari.
- 19.35 Tintin. Dibujos animados.
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Acuarinto. Sobre el videojuego creado por Mariscal para el parque temático «Huis Ten Boch» de Nagasaki.

- 21.00 Padres forzosos.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.54 Información deportiva.
- 22.00 Estreno Canal+ «Dos duros sobre ruedas». USA. 1991. Dir: Simon Wincer. Int: Mickey Rourke, Don Johnson.
- 23.42 Cine. «Escenas en una galería». USA. 1991. Dir: Paul Mazursky. Int: Bette Midler, Woody Allen, Bill Irwin.
- 00.59 Cine X. «El jardín secreto».
- 02.22 Cine. «Doctor Petiot» FR. 1990. Dir: Christian de Chalonge. Int: Michel Serrault, Pierre Romans, Zbigniew Horoks, Aurore Prieto.
- 03.59 Cine. «Una mujer en la guerra» FR-GB. Dir: Edward Bennet. Int: Martha Plimpton, Stolz, Jack Shepherd.
- 05.55 Documental: las Pirámides.
- 06.44 Cine. «Una flor salvaje» USA. 1991. Dir: Diane Keaton. Int: Beau Bridges, Pat Arquette, Susan Blakely, McNamara.

**18 Y 19 DE SEPTIEMBRE** • El Cerro de San Miguel acogerá, durante dos días –de doce de la mañana a ocho de la tarde–, el festival AN´DA 93. La entrada es gratuita y el disfrute está garantizado. Grupos locales y actividades infantiles darán la bienvenida al otoño.

## «AN´DA 93» EN EL CASTILLO

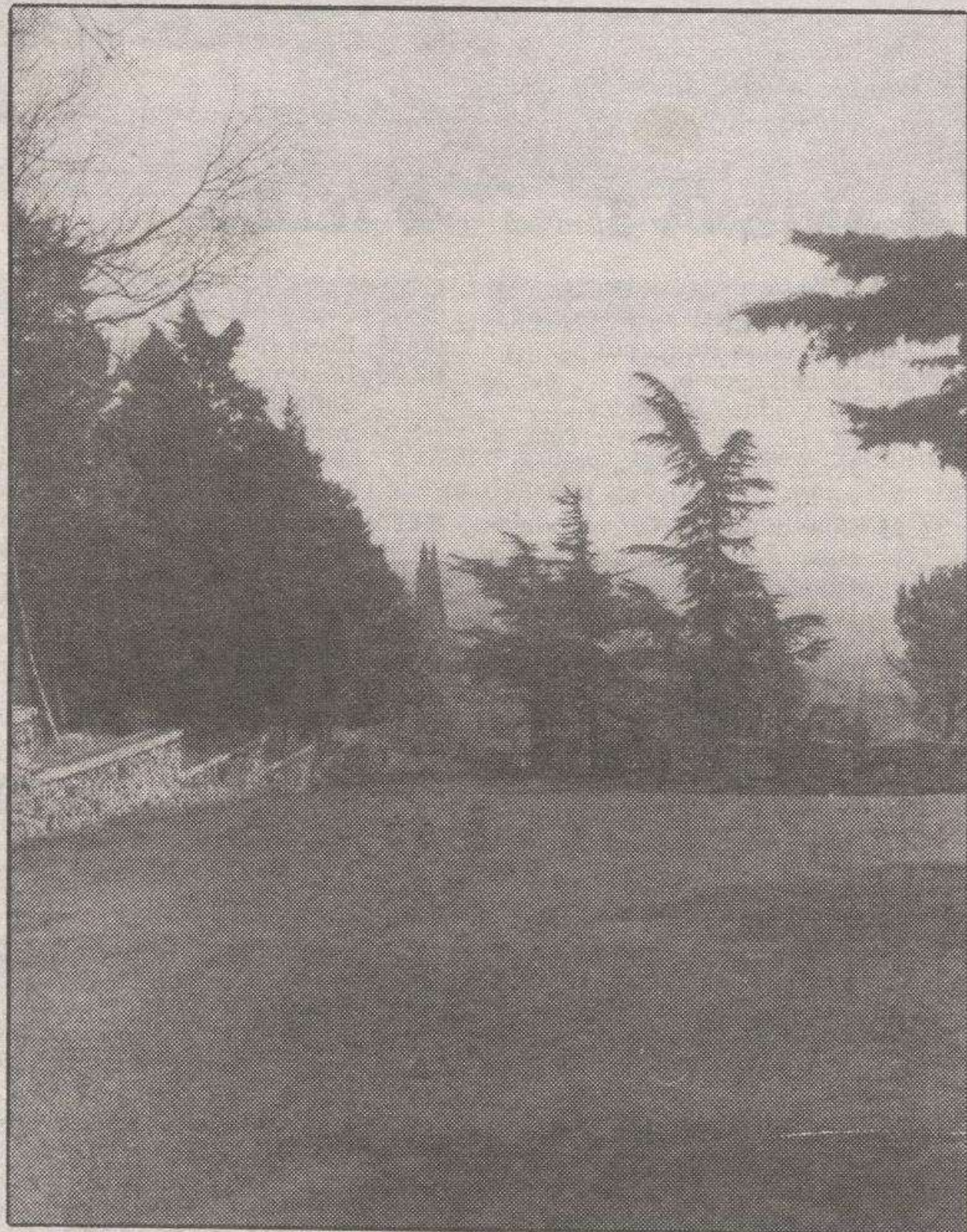
# Dieciséis horas de música y cultura para despedir el verano

□ **BURGOS/MAITE NUÑEZ.** – Sólo resta un mes. A las doce en punto de la mañana, el parque del Castillo cobrará vida y AN´DA 93 se hará realidad durante dieciséis horas. Y es que los próximos 18 y 19 de Septiembre, en el marco del Cerro de San Miguel, el punto de encuentro está en el recién rehabilitado Castillo.

El festival, en horario ininterrumpido de doce de la mañana a ocho de la tarde, parte a iniciativa de un grupo de gente interesada en que la oferta cultural burgalesa no decaiga a la par que el verano, y todo ello con la colaboración del Ayuntamiento, de la Junta de Castilla y León, así como de un buen número de empresas privadas. Esta modalidad de festival, muy en boga en toda Europa, y prácticamente inusual en España, será el primero que tenga como escenario la ciudad de Burgos. Niños y grandes tendrán en AN´DA 93 la excusa perfecta para consumir, deleitándose, el último fin de semana estival.

Tres escenarios al aire libre «tomarán», durante un par de días, el cerro burgalés. Treinta grupos de las más variadas tendencias musicales se sucederán durante ocho horas diarias. En uno de ellos, el de los 40 Principales, actuarán Harry Jones, Blus Esprintin, La Grima, Los Potato (Reagge Banda), Los Deicidas, y otros muchos de entre los que destaca, por encima de todo, su localismo.

En otro de los escenarios, lo suficientemente alejado del anterior como para poder dis-



DB El Castillo acogerá las actividades que componen AN´DA 93.

frutar del sonido, Los del Páramo, Los Clavos, Angel Pinto, La Dolphin Blues Band, The Flying Rebollos y algún otro grupo de sub-pop, como El Inquilino o El Nuevo Catecismo, despertarán sus instrumentos al medio-

día y no los harán callar hasta el atardecer. En el tercer escenario, hard core y heavy-rock completarán el menú musical con la presencia de Frío, Mariott, U.G., Dirty Youth, Rock Dam o Pedro Botero.

Pero aquí no se agotan las ofertas de AN´DA 93. La música, aún siendo el plato fuerte, da pie a otras muchas actividades aptas para todos los públicos. La organización del festival está compuesta por personas especializadas en diferentes campos, de manera que todas y cada una de las actividades resulten perfectas.

También habrá stands diseminados por la campa. El grupo ecologista Greenpeace contará con su caseta informativa, habida cuenta del interés por parte de la organización en que el civismo y el respeto por el parque del castillo sea un hecho. También estarán presentes artesanos, trabajadores del cuero, y se pondrán a la venta discos y, probablemente, guitarras.

Es evidente que en ocho horas el estómago puede decidirse a rugir en más de una ocasión. No hay problema. Puestos con comida, rápida y no tan rápida, y refrescos para paliar el sofoco, se repartirán a lo largo y ancho del cerro.

### ACTIVIDADES PARA NIÑOS

Los más pequeños tendrán su lugar en el Castillo y el suplemento juvenil VIVO informará puntualmente de sus actividades. Alfar pondrá a disposición de los niños un torno en el que hacer sus primeros pinitos con la cerámica y el barro. Tendrán también la oportunidad de construir castillos en cartón que luego habrán de decorar y de aprender a construir y hacer volar cometas.

## EL GAVILAN

### Rebajadísimo

J-2

**M**UCHOS comerciantes no saben ya cómo hacerse un reclamo para que los despistados viandantes entren en su establecimiento. Todos los trucos habidos y por haber pasaron por su imaginación buscando un cliente y ni por esas. Pusieron anuncios en la prensa, en la radio, hicieron imprimir hojas volanderas para rebutir buzones y manchar descansillos de escalera, aumentaron sus luminosos, convocaron a viejos clientes, amigos y parentela, hicieron campañas de promoción, etcétera... Nada les daba resultado. Se les ocurrió otra cosa: vender a plazos, vender fiando, vender o más que vender dejar a la clientela que se llevase lo que quisiera y que pagara cuando le diese la gana. Se aligeró un poco la mercancía, pero no prosperó el negocio. Muchos tuvieron que recurrir a las rebajas prohibidas o anticipadas. Otros, a las superrebajas. precios que fueron de 20.000 pasaron por este truco a ser de diez y luego de cinco mil. Algunos no tuvieron más remedio, y en esas están, de ofertar sus productos «Rebajadísimos...». El final de muchos de ellos ya se sabe: liquidación total. Este es el camino de cientos, miles de humildes miniempresarios que incluso se hicieron tarjetas con el encantado apodo de director general. Eso. Principio y fin de un sueño de grandeza en un país de miseria.

CHUMY CHUMEZ



**Diario de Burgos**  
de martes a viernes  
le acerca al Verano 93

de  
diario  
**verano**

Todo lo más refrescante  
en nuestro suplemento